

WORMAN'S MODERN
LANGUAGE \$5.00

ELEMENTARY
GERMAN GRAMMAR



CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY



Cornell University Library
arV16198

An elementary grammar of the German lang



3 1924 031 269 842
olin,anx



Cornell University Library

The original of this book is in
the Cornell University Library.

There are no known copyright restrictions in
the United States on the use of the text.

WORMAN'S SERIES FOR THE MODERN LANGUAGES.

A N

ELEMENTARY GRAMMAR

OF THE

GERMAN LANGUAGE:

WITH

EXERCISES, READINGS, CONVERSATIONS,
PARADIGMS, AND A VOCABULARY.

BY JAMES H. WORMAN, A.M.,

NON-RESIDENT PROFESSOR OF MODERN HISTORY AND LANGUAGE AT LAWRENCE
UNIVERSITY.

A. S. BARNES & COMPANY,
NEW YORK AND CHICAGO.

G

WORMAN'S SERIES
FOR THE
MODERN LANGUAGES.

GERMAN.

- A Short Course in German, intended for our common schools.
(In preparation.)
- An Elementary German Grammar. An easy introduction to the language. 12mo. 300 pages.
- A Complete German Grammar. 12mo. 591 pages.
- An Elementary German Reader, intended for beginners in German. 12mo. 145 pages.
- A Collegiate German Reader, or Introduction to German Literature, with references to the German Grammars of Worman and Campbell, and an adequate Dictionary. 12mo. 525 pages.
- A Manual of German Conversation—the “Berliner Echo.” For practice in the language as spoken in Berlin, with Vocabulary of words and idioms. 203 pages.

FRENCH.

- A Short Course in French, on the same plan as the German.
(In preparation.)
 - An Elementary French Grammar, on the same plan as the Elementary German Grammar. (In preparation.)
 - A Complete French Grammar, on the same plan as the Complete German Grammar. (In preparation.)
 - An Elementary and Collegiate French Reader, on the same plan as the German. (In preparation.)
 - A Manual of French Conversation—the “Echo de Paris.” Plan of the “Berliner Echo.” 212 pages.
-

Entered according to Act of Congress, in the year 1868, by

A. S. BARNES & CO.,

In the Office of the Librarian of Congress, at Washington.

TO THE
REV. JOHN McCLINTOCK, D.D., LLD.,
THIS LITTLE VOLUME
IS MOST AFFECTIONATELY INSCRIBED
By THE AUTHOR.

PREFACE TO THE TENTH EDITION.

THIS little volume was prepared with special regard to the wants of beginners. It has been carefully revised, and in its present form contains many corrections and additions which constant investigation of the language, daily experience in the class-room, a continual study of the wants of the learner, and the observation of other instructors have suggested. The leading principles of German Grammar are concisely stated and illustrated by a series of Exercises for oral and written translation, accompanied by Conversations in German, followed in the latter part of the work by a series of *Reading Lessons*, all of which are intended to enable the pupil to accomplish his tasks with ease, as he advances, and lay the foundation for a systematic knowledge of German. It is the author's opinion that any one who thoroughly masters this little book will gain a sufficient knowledge of etymology and syntax for all practical purposes.

The method of presenting the etymology of the language in fragments, so generally adopted in elementary works, has been altogether discarded. Each new form introduced, is given completely. Thus the articles are given through all the study of both numbers, the substantives, etc., through all the cases of one number, the verbs through the different persons of each tense ; so that the learner may see at once the various changes which they severally undergo, may learn and comprehend them in a few minutes, and thus save hours of labor, as well as infinite vexation, and at the same time make the progress easy and natural.

The difficulties of pronunciation also are greatly diminished by the method of weaving into the introductory lessons the rules of pronunciation with practical exercises under each, thus causing theory and practice to proceed side by side from the very hour the study of the language is taken up.

To make the book also useful for reference, and to meet the wants of those who can tolerate nothing short of a strictly systematic course, there is a synopsis of German Grammar added, as Part III., in which the inflection of words is treated briefly, but yet with completeness.

It is hoped that the classification of the nouns and verbs, especially of the irregular verbs, and the alphabetical lists of the latter, of the verb reflexive in German and not in English, of the separable and inseparable verbs, of the intransitive and neuter verbs conjugated with *sein* in German, and in English with *to have*, of the prepositions, and the extensive German-English and English-German vocabulary, will also be an aid to the learner.

To those who desire an Elementary Reader to accompany this grammar, the author recommends his own Elementary German Reader which contains Notes and References to this Grammar, and a carefully prepared Vocabulary.

To supply the wants of such persons as desire a more advanced course, the author has prepared a complete German Grammar after the plan of Gaspey's English Conversation-Grammar (adopted by Otto), also a Reader strictly *progressive* (of which Part I. contains shorter selections from the modern German classics, and Part II. Schiller's Jungfrau and Goethe's Iphigenie, complete), with an adequate dictionary and notes referring to his own grammars and to those of Woodbury, Otto, and Campbell.

The author's acknowledgments are due to the late eminent scholar, Rev. Dr. H. M. Johnson, President of Dickinson College, for much valuable advice in the preparation of the work. He desires also to express his obligation to Prof. McCord, of Washington Seminary, to Prof. E. Baur, of Ann Arbor (Mich.) Union School, to Charlton T. Lewis, of the "Evening Post," and to Prof. Hermann Sjoberg, for their frequent suggestions during the revision of the book.

JAMES H. WORMAN.

LAWRENCE UNIVERSITY, May, 1873.

C O N T E N T S.

| | Page |
|------------------------------|------|
| LETTERS OF THE ALPHABET..... | 11 |
| WRITING ALPHABET..... | 12 |

P A R T I.

ELEMENTARY EXERCISES.

Lesson

| | |
|---|----|
| I.—Pronunciation of the simple vowels. The definite article. | |
| Present singular of <i>h a b e n</i> | 13 |
| II.— “ of the double vowels. Adjectives before and after the subject. Object of the verb..... | 15 |
| III.— “ of the modified vowels. Accusative of feminine and neuter nouns. Plural of the present of <i>h a b e n</i> | 16 |
| IV.— “ of the diphthongs. The indefinite article. | |
| Determinative and possessive adjectives.... | 17 |
| V.— “ of <i>B</i> , <i>D</i> , <i>P</i> and <i>T</i> . Past participle in compound tenses. Accusative of nouns. Present of <i>s e i n</i> | 19 |
| VI.— “ of <i>C</i> and <i>K</i> | 20 |
| VII.— “ of <i>S</i> and <i>Z</i> | 21 |
| VIII.— “ of <i>G</i> , <i>H</i> and <i>J</i> . Determinative and interroga- tive adjectives. Singular of masculine and neuter nouns in <i>el</i> , <i>er</i> and <i>en</i> | 22 |
| IX.— “ of <i>B</i> and <i>W</i> . Plural of possessive adjectives. | 24 |
| X.— “ of <i>F</i> , <i>L</i> , <i>M</i> , <i>N</i> , <i>X</i> , <i>Q</i> and <i>R</i> . Declension of mas- culine and neuter nouns not ending in <i>e</i> , <i>el</i> , <i>er</i> , <i>en</i> , <i>chen</i> and <i>lein</i> | 26 |
| XI.— “ of the <i>Ch</i> | 28 |
| XII.— “ of <i>d</i> , <i>ng</i> , <i>ff</i> and <i>ß</i> . Singular of feminine nouns | 29 |

| Lesson | | Page |
|---|--|------|
| XIII.—Pronunciation of ß and ſ. | Declension of proper names... | 31 |
| XIV.— " " | of ſt, ſp and ſt..... | 33 |
| XV.— " " | of Th and þ..... | 34 |
| XVI.—On the accent. | Simple words. Monosyllables..... | 36 |
| XVII.— " " | Derivatives. Accessory syllables. <i>Prefixes</i> .. | 37 |
| XVIII.— " " | <i>Suffixes</i> .. | 39 |
| XIX.— " " | Examples with prefixes and suffixes..... | 40 |
| XX.— " " | Compound words..... | 41 |
| XXI.—Comparative degree of adjectives..... | | 42 |
| XXII.—Male and female appellations | | 44 |
| XXIII.—The superlative of adjectives : Predicative form | | 46 |
| XXIV.—Adjectives and the prefix un..... | | 47 |
| XXV.—The possessive pronouns..... | | 49 |
| XXVI.—Imperfect tense of sein..... | | 51 |
| XXVII.—Declension of adjectives, preceded by the definite article | | 52 |
| XXVIII.—The superlative of adjectives: Attributive form. The three degrees..... | | 54 |
| XXIX.—Declension of adjectives, preceded by the indefinite article | | 55 |
| XXX.—The English auxiliary, To Do. Regular verbs, present tense | | 57 |
| XXXI.—The auxiliary verbs: Müssen, können and mögen.... | | 59 |
| XXXII.— " " " Wollen, sollen and dürfen.... | | 61 |
| XXXIII.—Prepositions with genitive and dative..... | | 63 |
| XXXIV.—Nouns in the partitive sense | | 64 |
| XXXV.—Declension of masculine nouns ending in e..... | | 66 |
| XXXVI.—Plural of masculine nouns not ending in e, er, el and en. Imperfect of haben..... | | 68 |
| XXXVII.— " of feminine nouns..... | | 70 |
| XXXVIII.— " of monosyllabic neuter nouns..... | | 71 |
| XXXIX.— " of adjectives, preceded by an article. Future of haben and sein..... | | 73 |
| XL.—Feminine nouns with an irregular plural..... | | 75 |
| XLI.—Neuter " " " " " | | 77 |
| XLII.—Masculine " " " " " | | 79 |
| XLIII.—Plural of masculine and neuter nouns ending in el, er, en, önen andlein | | 80 |
| XLIV.—Irregular plural of masculine nouns ending in er, el, ar and or | | 82 |
| XLV.—Adjectives and participles used as substantives..... | | 84 |
| XLVI.—Declension of the interrogative pronouns and adjectives.. | | 85 |
| XLVII.—Compound tenses of the auxiliary verb haben..... | | 87 |
| XLVIII.— " " " " " sein..... | | 89 |
| XLIX.—Declension of adjectives preceding substantives without an article | | 90 |
| L.—First conditional of the auxiliaries haben and sein.... | | 92 |

PART II.

EXERCISES ON THE VERB AND OTHER PARTS OF THE
ETYMOLOGY.

| Lesson | Page |
|--|------|
| LI.—Conjugation of the regular or modern active verbs..... | 95 |
| LII.—The cardinal numbers | 99 |
| LIII.—The ordinal numbers. Names of days and months..... | 101 |
| LIV.—The demonstrative pronouns..... | 103 |
| LV.—The relative pronouns | 105 |
| LVI.—The personal pronouns. The two modes of address <i>du</i> and <i>Sie</i> | 107 |
| LVII.—The indefinite pronouns | 110 |
| LVIII.—Prepositions governing the accusative. The diminutives <i>chen</i> and <i>lein</i> | 112 |
| LIX.—Names of countries and places..... | 114 |
| LX.—The irregular or ancient verbs ,..... | 115 |
| First conjugation (Radical vowel <i>a</i>)..... | 116 |
| LXI.—Second conjugation (Imperfect with <i>a</i>)..... | 118 |
| Reading Lesson: <i>Die kleine Marie</i> | 121 |
| LXII.—Third conjugation (Imperfect and past participle with <i>i</i> or <i>ie</i>) | 122 |
| LXIII.—Fourth conjugation (Imperfect and past participle with <i>o</i>).. | 125 |
| LXIV.—Fifth conjugation (Radical vowel <i>i</i> [or <i>ie</i>], Imperfect with <i>a</i> [or <i>u</i>]). | 128 |
| Reading Lesson: <i>Tyrannet. Griechenland</i> | 131 |
| LXV.—Separable verbs | 132 |
| LXVI.—Inseparable verbs | 135 |
| LXVII.—Separable and inseparable verbs..... | 137 |
| Reading Lesson: <i>Beispiel von Enthaltsamkeit</i> | 139 |
| LXVIII.—Prepositions governing both the dative and accusative. | |
| Prepositions contracted with the definite article | 139 |
| Reading Lesson: <i>In den Mond</i> | 141 |
| LXIX.—Neuter and intransitive verbs..... | 142 |
| Reading Lesson: <i>Der Wanderer und die Quelle</i> | 144 |
| LXX.—On the adverbs..... | 145 |
| Reading Lesson: <i>Der alte Landmann</i> | 148 |
| LXXI.—On the conjunctions | 148 |
| Reading Lesson: <i>Die schönste Christin</i> | 152 |
| LXXII.—Verbs in the passive voice | 152 |
| Reading Lesson: <i>Das gestohlene Pferd</i> | 155 |
| LXXIII.—Reflexive verbs | 156 |
| Reading Lesson: <i>Einer oder der Andere</i> | 159 |
| LXXIV.—Impersonal verbs | 160 |
| Reading Lesson: <i>Aphorismen</i> | 163 |

PART III.

SYNOPSIS OF GERMAN GRAMMAR.

| | Page. |
|---|---------|
| Parts of Speech. Cases in German | 165 |
| The Article: Definite and Indefinite | 165-166 |
| Declension of the Common Nouns. Declensions I., II., III. and IV..... | 166-171 |
| Declension of the Proper Nouns | 173 |
| The Adjective | 175 |
| The Numerals: Cardinal, Ordinal and Indefinite..... | 178-181 |
| The Pronouns: Personal, Possessive, Demonstrative, Relative and Correlative, Interrogative and Indefinite | 183-195 |
| The Auxiliary Verbs <i>haben</i> , <i>sein</i> and <i>werden</i> | 198 |
| The Regular Verbs (active and passive voice)..... | 204 |
| The Irregular Verbs | 211 |
| " Auxiliary " of mode | 219 |
| The Compound Verbs: Separable..... | 227 |
| " " " Inseparable | 229 |
| " " " Separable and Inseparable | 230 |
| The Neuter and Intransitive Verbs | 230 |
| The Reflexive Verbs | 232 |
| The Impersonal Verbs | 234 |
| The Adverbs | 236 |
| The Conjunctions | 238 |
| Nouns, Number of | 241 |
| Nouns, Gender of | 243 |
| Construction..... | 251 |
| List of compound verbs which are both separable and inseparable . | 259 |
| List of verbs conjugated with <i>sein</i> in German and <i>to have</i> in English | 260 |
| List of verbs reflexive in German but not in English..... | 262 |
| List of Prepositions..... | 263 |

PART IV.

VOCABULARY.

| | |
|--|-----|
| German and English Vocabulary | 264 |
| English and German Vocabulary..... | 283 |
| National appellations, proper nouns and adjectives | 295 |
| Addenda to Vocabulary..... | 296 |

THE GERMAN LETTERS. (Die Buchstaben.)

The German Alphabet consists of the following twenty-six letters :

| | | | | | | |
|----------|-----------|--------|----------|----------|-----------|-----------|
| A | a | (ah) | a | N | n | n |
| B | b | (bay) | b | O | o | o |
| C | c | (tsay) | c | P | p | (pay) |
| D | d | (day) | d | Q | q | (koo) |
| E | e | (ay) | e | R | r | (err) |
| F | f* | | f | S | s† | s |
| G | g | (gay) | g | T | t | (tay) |
| H | h | (hah) | h | U | u | (oo) |
| I | i | (ee) | i | V | v | (fow) |
| J | j | (yott) | j | W | w | (vay) |
| K | k | (kah) | k | X | x | (icks) |
| L | l | | l | Y | y | (ipsilon) |
| M | m | | m | Z | z | (tset) |

COMPOUND CONSONANTS.

| | | | |
|-----------|-----------|----------|-----------|
| ch | ch | ß | sz |
| ck | ck | § | tz |

Letters which may easily be mistaken one for another :

| | | | | | | | | |
|----------|-----|----------|----------|-----|----------|----------|-----|----------|
| B | and | B | D | and | D | b | and | h |
| C | and | C | G | and | G | f | and | f |
| N | and | N | K | and | K | v | and | y |
| O | and | O | M | and | M | r | and | g |

* Wherever the name is not given, it is as in English.

† German *I* and *J* are alike in print; but the fact that *I* is only used before *consonants*, and *J* before *vowels*, will enable the student to distinguish these two letters from each other.

‡ *s* is used at the end of words whether standing alone or compounded.

GERMAN WRITING ALPHABET.

a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m,
ä, ö, ü, ß, ñ, ÿ, ÿ, ÿ, ÿ, ÿ, ÿ, ÿ, ÿ,
n, o, p, q, r, s, t, u, v, w, x, y, z.
ñ, ÿ, ÿ.

COMPOUND CONSONANTS.

ch, ck, ss, sz, sch, sp, st, th, tz.
ch, ck, ff, p, ff, ff, ff, ff

CAPITAL LETTERS.

A, B, C, D, E, F, G, H, I, J,
A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
K, L, M, N, O, P, Q, R, S,
K, L, M, N, O, P, Q, R, S
T, U, V, W, X, Y, Z.
T, U, V, W, X, Y, Z

Aller Anfang ist schwer. Das
Wort kostet den Meister. Mindestens
Gut, so das kann. Mindestens ein
Sohn. Man kann nicht Gold
in Mindestens. Jedes muß am besten,
wo das möglich ist mindestens.

* This second s is only used at the end of words.

PART I.

LESSON I.

Lesson 1.

Pronunciation of the Simple Vowels.

A, a is pronounced like *a* in *father*.

E, e is pronounced like *ey* in *they*, or *a* in *fate*, but when followed by *r* like *e* in *cherry*.

E, e when followed by two consonants or a double consonant, is considered short, so are also all other vowels. When at the end of a word, or in an unaccented syllable, it is very short, like *e* in *battery*.

Y, i is generally pronounced like *i* in *give*.

Y, i when followed by *e* is sounded like *ie* in *field*.

O, o generally like *o* in *stone*, but when followed by two consonants it is short, like *o* in *off*.

U, u is pronounced like *oo* in *school* or *fool*.

Y, y which occurs only in foreign words, is pronounced like *i* in *pin*.

OBS. I.—In German every substantive begins with a *capital* letter.

OBS. II.—Many of the relations of objects, which would in English be expressed by prepositions, are denoted in German by a change of the ending of the noun and the article which accompanies it. There are in German four cases, distinguished by their endings both in the singular and plural.

Declension of the Definite Article.

Singular. *Plural.*

Masc. Fem. Neuter. for the three genders.

| | | | | | | |
|------|------------|------------|------------|------------|---------------|---|
| Nom. | der | die | das | die | the | } |
| Gen. | des | der | des | der | of the | |
| Dat. | dem | der | dem | den | to the | |
| Acc. | den | die | das | die | the | |
| | | | | | | The pronouns dieser , welcher , which , jeder , every , jener , that , take the same endings; of the ending ie , i is elided, and e alone is used, diese (not diesie). The a of the ending as changes to e ; thus es , dieseß (not diesaß). |

| | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| Der Mann, the man | Die Katz, the cat |
| der Vater ¹ , the father | die Feder, the pen |
| der Ofen, the stove (oven) | die Birne, the pear |
| der Hund ² , the dog | die Rose, the rose |
| der Bruder, the brother | die Mutter, the mother |
| das Wasser ³ , the water | die Blume, the flower |
| das Messer, the knife | und, and |
| das Kind ⁴ , the child | ja ⁵ , [yah] yes |
| das Brod ⁶ , the bread | nein, no ¹ |
| Ich ² habe, I have | Habe ich, have I? |
| du hast, thou hast | hast du, hast thou? |
| er (sie, es) hat, he (she, it) has | hat er (sie, es), has he (she, it) ? |

Reading Exercise I.

Der Mann hat die Blume. Der Vater und die Mutter. Hat das Kind die Katz? Die Mutter hat die Blume. Sie hat die Birne. Ich habe die Feder. Hast du das Wasser? Ich habe die Rose. Der Bruder hat das Messer. Du hast die Blume. Er hat das Brod. Der Mann hat das Brod. Welchen Hund hat der Mann? Jener Mann hat die Katz. Welche Katz hat sie? Hat der Bruder den Ofen? Jeder Mann hat Brod. Jenes Kind hat das Brod und du hast das Wasser.

Theme I.

I have the cat. Thou hast the flower. He has the pear. The child has the bread, it has also (auch) the rose. She has the knife. Has the brother the rose? No, he has the cat. Has she the pen? She has the bread and the knife. Has the man the child? The man has the pen and the knife. Hast thou the rose? Which flower has she?

¹ Ei, ei is pronounced like ai in aisle. This must not be mistaken for ia.

² ö has no corresponding sound in English. See Lesson XI, p. 28.

³ Pronounce v like f; w like v; j like y in yea.

⁴ b at the end of a word like t.

LESSON II.

Lesson 2.

Pronunciation of the Double Vowels.

AA, **aa** somewhat longer than the simple **a** (*a* in *father*).

EE, **ee** somewhat longer than the simple **e** (*ey* in *they*).*

OO, **oo** somewhat longer than the simple **o** (*o* in *stone*).

OBS. I.—Adjectives, are declined when they *precede* a substantive, but when placed *after* substantives they remain unchanged.

OBS. II.—The object of the verb is put in the accusative case.

| |
|------------------------|
| Das Haar, the hair |
| der Aal, the eel |
| der Kaffee, the coffee |
| die Seele, the soul |
| der Aar, the eagle |
| der Lootje, the pilot |

| |
|---------------------------|
| Das Heer, the army |
| das Meer, the sea (ocean) |
| das Moos, the moss |
| ist, is |
| gut, good |
| weiss, white |

Reading Exercise II.

Das Haar ist gut. Ich habe den Aal und den Aar. Der Vater hat den Kaffee. Der Mann hat die Rose. Der Lootje hat die Feder. Das Meer ist tief (*deep*). Du hast eine (*a*) Seele. Das Heer ist klein (*small*). Hast du die Scheere? Hat der Lootje den Hund? Die Rose ist weiss. Der Kaffee ist gut. Ist der Aal gut?

Theme II.

The man has the coffee. The pilot is good. The rose and the pear. Has the child the bread? Yes, the child has

* Except: Scheere = scissors, and leer = empty, which are pronounced *shairuh* and *lair*.

the bread and the knife. Hast thou the water? No, I have the flower. The brother has the dog. Has the cousin the stove? Is the hair white? The mother has the pen. The ocean is (*tief*) deep. I have a (*eine*) soul. Is the cat white?

LESSON III.

Lesson 3.

Modified Vowels.

Æ, Æ, ä nearly like *ai* in *fair*.

Œ, œ, ö nearly like *ea* in *heard*.

œ, œ, ü (= French *u*) has no equivalent in English.

OBS. I.—The vowels æ, œ, ü, when followed by c, are said to be modified. Formerly the c was placed above these letters, but it is now generally replaced by two dots. With capitals it is placed *after* the letter.

OBS. II.—The accusative in the feminine and neuter is like the nominative.

Der Käse, the cheese

die Kälte, the cold

das Mädchen, the girl (maiden)

der Köhler, the collier

die Höhle, the pit, cavern

Das Öl, the oil

die Brücke, the bridge

das Übel, the evil

klein, small

tief, deep

Wir haben, we have

{ ihr habt,
Sie haben, you have
sie haben, they have

Haben wir, have we?

{ habt ihr,
haben Sie, have you?
haben sie, have they?

Reading Exercise III.

Der Käse ist gut. Wir haben Wasser. Das Mädchen hat das Öl.
Der Köhler hat den Kaffee. Ist die Brücke gut? Die Höhle ist klein.
Hat sie die Scheere? Nein, wir haben die Scheere. Habt ihr den Käse?

Nein, Sie haben den Käse. Der Kooche hat den Hund. Haben Sie die Birne? Nein, ich habe die Rose. Das Del ist gut. Der Köhler ist klein. Die Brücke ist klein und gut. Ist der Käse gut?

Theme III.

Is the oil good? Yes, the oil is very (sehr) good. The girl has the cheese. We have water. You have coffee. Have they the pear? No, they have the rose. Hast thou the scissors? No, the mother has the scissors, I have the flower. The evil is great (groß). The bridge is small. Has the collier cheese? Thou hast the coffee and the cheese. I have the dog and the cat. Is the rose white? The cheese is good.

LESSON IV.

Lesson 4.

The Diphthongs.

Ai, ai nearly like *ai* in *aisle* (really a little broader).

Au, au generally like *ou* in *house*.

Aeu, äu nearly like *oy* in *boy*.

Ei, ei almost like *i* in *mine*.*

Eu, eu like **Aeu, äu** (*oy* in *boy*).

Declension of the Indefinite Article.

Masc. *Fem.* *Neuter.*

| | | | | | |
|------|--------|--------|--------|---------|---|
| Nom. | ein, | eine, | ein, | a or an | Thus are declined the conjunctive possessive pronouns (mein, dein, sein, unser, ihr) and kein. |
| Gen. | eines, | einer, | eines, | of a | |
| Dat. | einem, | einer, | einem, | to a | |
| Acc. | einen, | eine, | ein, | a | |

* This diphthong must not be mistaken for ie (long i) which is not a diphthong. See. Lesson I. Pronunciation of the simple vowels.

Demonstrative Pronouns.

| | | | |
|---------------------------------------|---------------|------------------------|------|
| dieser (masc.), | dieſe (fem.), | dieſes (neut.), | this |
| jener " | jene " | jenes " | that |
| Das Haus, the house | | Die Häuser, the houses | |
| der Baum, the tree | | die Bäume, the trees | |
| der Kaiser, the emperor | | die Waise, the orphan | |
| der Mai, May (a month of the year) | | das Bein, the leg | |
| das Ei, the egg | | treu, true | |
| | | heute, to-day | |

Conjunctive Possessive Pronouns.

| | | | |
|---------------|----------------|---------------|-------|
| mein (masc.), | meine (fem.), | mein (neut.), | my |
| dein " | deine " | dein " | thy |
| sein " | seine " | sein " | his |
| ihr " | i h r e " | ihr " | her |
| unser " | unsere " | unser " | our |
| Ihr " | Ihre " | Ihr " | your |
| ihr " | i h r e " | ihr " | their |

Reading Exercise IV.

Mein Vater hat ein Haus. Diese Frau hat eine Katze. Der Kaiser hat mein Messer. Diese Waise hat ein Ei. Dieser Mann hat ein Bein. Der Garten (garden) hat Bäume. Diese Häuser haben Fenster (windows). Heute habe ich den Mann gesehen (seen).* Sein Vater ist hier (here). Dieses Kind hat eine Mutter. Diese Katze hat eine Maus (mouse). Der Ofen ist kalt. Hast du eine Seele? Deine Mutter ist frank (sick). Sein Hund ist alt (old). Hast du deine Katze? Ja, ich habe meine Katze und seinen Hund.

Theme IV.

Thy father has a dog. This emperor has a garden and a house. The houses have windows. Thy dog is true. This orphan has a cat. This tree. Thy trees and the houses. This boy has an egg and a pear. Our brother and her cousin have houses. This eel and that eagle. Thy mother has a pen. The ocean is wide (breit). The emperor has an army. Is this man old? No, but (aber) that woman is very old.

* Notice the position of the adverb of time (p. 146, IV.), and of the participle (p. 19, I.)

LESSON V.

Lektion 5.

B, b, as in English, but at the end of a word like *p*.

D, d, as in English, but at the end of a word like *t*.

T, t, just as in English, except in words ending in *tion* which are derived from the Latin, the *t* is pronounced like *tsh* (i. e. *tion* = *tsyone*).

P, p, as in English.

OBS. I.—In compound tenses the past participle is placed last.

OBS. II.—All nouns form their accusative like the nominative (for exceptions see p. 167, 8).

Der Ball, the ball
die Birne, the pear
das Grab, the grave
der Diener, the servant
das Dorf, the village
der Tod, death
groß, large, great

Ich bin, I am
du bist, thou art
er ist, he or it is
sie (es) ist, she (it) is

Der Abend, the evening
das Kind, the child
die Tonne, the barrel
die Lektion, the lesson
die Portion, the portion
der Preuße, the Prussian
gesehen, seen

wir sind, we are
ihr seid, }
Sie sind, } you are
sie sind, they are

Reading Exercise V.

Dein Ball ist groß, mein Ball ist gut. Hast du eine Birne? Nein, ich habe deine Rose. Bist du ein Kind? Nein, ich bin ein Mann. Dieses Kind hat einen Hund. Haben Sie dieses Grab gesehen? Das Dorf ist groß und die Tonne ist klein. Der Tod. Dieser Kaiser. Der Abend ist sehr angenehm (*pleasant*). Bist du ein Preuße? Wir haben die Lektion gelernt (*learned*). Die Bäume haben Blätter (*leaves*). Die Blätter sind grün (*green*). Der Kaiser hat Häuser. Dieser Garten hat einen Baum.

Theme V.

Are you a man? No, I am a child. We are good and you are small. Is your ball good? Has this child thy pear? This village is very large. I have seen * the Emperor to-day. Are you a Prussian? This evening is very (*sehr*) pleasant. The portion is good. We have learned * this lesson. The barrel is small. This grave is large. The man has a house and a garden. This child has thy egg and my pear.

LESSON VI.

Lektion 6.

C, t before ü, e, i or y sounds like ts.

C, t before a, o, u, uu and before consonants sounds like t.

K, f as in English, but it is never mute before u.

C, t

Der Camerad, the comrade
der Candidat, the candidate
die Capelle, the chapel
die Citrone, the citron
Cäsar, Caesar

K, f

Der Kamm, the comb
das Kreuz, the cross
der Knabe, the boy
das Knie, the knee
der König,† the king

Reading Exercise VI.

Das Kind der Frau. Der Camerad ist in der Capelle. Der Candidat hat zehn (ten) Häuser. Hast du den Kamm? Nein, ich habe das Kreuz. Der Knabe ist groß. Das Knie ist geheilt (*has healed*). War (was) Cäsar ein König? Nein, Cäsar war ein Kaiser. Wir sind frank (*sick*). Die Citrone ist sauer (*sour*). Das Kind hat die Käse. Ich habe einen Hund. Du bist ein Knabe. Die Capelle ist groß. Mein Vater hat den König gesehen.

* This participle is placed at the end of the sentence. See Observ. I.

† C after i has the sound of q. See Less. VIII.

Theme VI.

The candidate has a chapel, and the king has a cross. The boy has a comb. Thou hast a citron. We are sick (*krank*). Was Caesar an emperor? My father has a comrade. His father is old (*alt*), thy cousin is large, and my mother is good. We have a king, you have an emperor. The cross of the chapel.

Conversation.

| | |
|----------------------------|--|
| Bist du ein Knabe? | Nein, ich bin ein Mädchen. |
| Hast du den Kamm? | Ja, ich habe den Kamm und das Kreuz. |
| Hat dein Vater ein Haus? | Ja, mein Vater hat zwei (<i>two</i>) Häuser. |
| Hat die Mutter einen Hund? | Nein, meine Mutter hat die Käze. |
| Ist der Mann ein Candidat? | Ja, er ist der Candidat der Capelle. |

LESSON VII.

Lektion 7.

S, ſ is pronounced softer than in English, *almost* like *z* in *zone*.

Z, ʒ is pronounced like *ts*.

S

Die Suppe, the soup
der Hase, the hare
der Segen, the blessing
der Besen, the broom
der Gesang, the song
oder, or

Z

Die Zahl the number,
der Zahn, the tooth
das Zelt, the tent
der Prinz, the prince
der Franzose, the Frenchman
zwei, two zehn, ten

Reading Exercise VII.

Der Knabe hat den Besen. Das Kind der Frau. Der Prinz hat ein Zelt. Der Franzose hat einen Hund. Hast du einen Zahn? Der Besen ist gut. Der Gesang der Vögel (*of the birds*). Hat sie Suppe?

Ja, sie hat Suppe und Kaffee. Ich habe zwei Besen, du hast zehn Citronen (*Plur.*). Wir sind groß, du bist klein. Er hat den Hund und die Katze. Der König ist ein Franzose. Der Prinz ist ein Preuse. Bist du ein Franzose? Nein, ich bin ein Preuse. Dieser Besen ist gut. Hier (*here*) sind zwei Franzosen (*Plur.*).

Theme VII.

Are you a Prussian or a Frenchman? The emperor is a man. The broom is good and large. Two brooms. The song of the birds. Hast thou soup? No, I have coffee. We are small and you are large. Have you a tooth? Is the number large? The tent is small. The king has two servants. We have a citron and a pear. The lesson is easy (*leicht*). We are Frenchmen, you are a Prussian. Where (*wo*) is the emperor of the French. He is here. This man is a prince. Have you brooms?

Conversation.

| | |
|----------------------------------|---|
| Hat der Prinz ein Haus? | Der Prinz hat zwei Häuser. |
| Hat das Kind einen Zahn? | Ja, das Kind hat einen Zahn. |
| Bist du ein Franzose? | Nein, ich bin ein Preuse. |
| Sind Sie ein Candidat? | Nein, ich bin ein Maler (<i>painter</i>). |
| Habt ihr Suppe? | Wir haben Suppe und Kaffee. |
| Ist der Besen gut? | Der Besen ist sehr gut. |
| Hat dieser Knabe eine Citrone? | Nein, er hat eine Birne. |
| Ist das Zelt der Franzosen groß? | Das Zelt der Franzosen ist klein. |
| Habt ihr einen Vogel gesehen? | Ja, wir haben einen Vogel gesehen. |

LESSON VIII.

Lektion 8.

G, g is pronounced hard, like *g* in *garden*.

G, g when preceded by i is soft (i. e. it sounds like *iß*).

H, h at the beginning and middle of words, as in *hand*.

H, h before a consonant and at the end of a word is mute, but lengthens the vowel of the preceding syllable.

J, j (yot) corresponds to the English *y* in *yea*.

OBS. I.—The demonstrative *dieser* (this), *jener* (that), and the interrogative pronoun *welcher* (which), are declined like the definite article in Lesson I.

OBS. II.—Masculine and neuter nouns ending in *el*, *er* and *en* add *s* in the genitive singular. (See Decl. I., p. 166.)

Declension

OF THE SINGULAR OF MASCULINE AND NEUTER SUBSTANTIVES in *el*, *en* and *er*.

| | The collar | The servant | The bird | The water |
|------|------------------------|-------------|---------------------|-------------|
| Nom. | Der Kragen | Der Diener | Der Vogel | Das Wasser |
| Gen. | des Kragens | des Dieners | des Vogels | des Wassers |
| Dat. | dem Kragen | dem Diener | dem Vogel | dem Wasser |
| Acc. | den Kragen | den Diener | den Vogel | das Wasser |
| | Der Berg, the mountain | | Der Held, the hero | |
| | die Gabel, the fork | | der Hut, the hat | |
| | der König, the king | | die Höhe, the hight | |
| | der Kragen, the collar | | der Hahn, the cock | |
| | der Jude, the Jew | | die Uhr, the watch | |
| | das Jahr, the year | | der Sohn, the son | |
| | lang, long | | geben Sie, give | |
| | mir, me | | war, was | |

Reading Exercise VIII.

Die Gabel des Dieners. Der Hut des Vaters. Die Uhr des Köhlers. Die Höhle ist tief (deep). Geben Sie mir einen Kragen. Dieser Held hat jene Uhr. Ich habe jenen Berg gesehen. Der Sohn des Vaters. Der Tod des Kaisers? Welcher Jude hat den König gesehen? Dieser Jude. Der Hahn hat gekräht (crowed). Das Jahr ist lang. Der Candidat der Capelle hat einen Diener. Welche Capelle? Die Capelle des Kaisers. Geben Sie mir diese Uhr. Welche Uhr hat der Held? Er hat die Uhr des Kaisers. Der Sohn des Vaters ist gut. Jener Held ist der Sohn des Königs.*

* See Lesson X., Obs.

Theme VIII.

Have you the hat of my father? The watch of this servant is good. Is this pit (cavern) deep? The fork of this king. Which emperor has the watch of this collier? Is this year long? Has the candidate of this chapel a hat? The death of the king. Which king? This child has a mother and a father. Which king has seen the emperor? This Jew has seen the emperor and the king. Where is the son of this father? Which son? The cock has crowed.

Conversation.

| | |
|---------------------------------|---|
| Hast du den König gesehen? | Ich habe den Diener des Königs gesehen. |
| Habt ihr eine gute Gabel? | Wir haben eine gute Gabel. |
| Bist du ein Jude? | Nein, ich bin ein Heide (<i>heathen</i>). |
| Ist dieser Held ein Franzose? | Nein, dieser Held ist ein Deutscher. |
| Ist das Jahr lang? | Ja, das Jahr ist sehr lang. |
| Hat jenes Kind eine Mutter? | Jenes Kind hat eine Mutter. |
| Welchen Kaiser hast du gesehen? | Den Kaiser der Franzosen. |
| Ist jener Mann ein Preuße? | Nein, er ist ein Franzose. |
| Wo ist der Sohn dieses Mannes? | Er ist hier. |
| Seid ihr Franzosen? | Nein, wir sind Engländer (<i>Englishmen</i>). |

LESSON IX.

v, *v* has the same sound as *f*.

w, *w* takes the place of the *English v*.

| <i>v</i> , <i>v</i> = <i>F</i> |
|--------------------------------|
| Der Vetter, the cousin |
| die Vernunft, reason |
| das Vaterland, the fatherland |
| der Vogel, the bird |
| der Gevatter, the godfather |
| der Sklave, the slave |
| der Wein, the wine |
| wer, who |

Lektion 9.

| <i>w</i> , <i>w</i> = <i>V</i> |
|--------------------------------|
| Der Wagen, the wagon |
| die Welle, the wave |
| das Wasser, the water |
| das Wetter, the weather |
| der Willen, the will |
| der Winter, the winter |
| wo, where |
| frank, sick |
| kalt, cold. |

PLURAL OF *mein*.

| | | |
|------|---------------|---------|
| Nom. | <i>meine</i> | = my |
| Gen. | <i>meiner</i> | = of my |
| Dat. | <i>meinen</i> | = to my |
| Acc. | <i>meine</i> | = my |

Obs.— *Mein* (*my*), *dein* (*thy*), *sein* (*his*), *kein* (*no*), *unser* (*our*), and *Ihr* (*your*), are declined like *ein* in the singular. For the proper formation of the plural we decline *mein*.

Reading Exercise IX.

Der Vater des Gevatters ist gut. Die Vernunft des Köhlers. Das Vaterland meines Onkels (*uncle*). Wo ist dein Slave? Wer hat den Wagen deines Betters? Mein Better hat keinen Wagen. Dieser Winter ist sehr kalt. Der Willen jenes Mannes. Das Wetter ist angenehm (*agreeable*). Wo ist der Vater unseres Betters? Der Onkel ihrer Mutter. Unser Haus ist groß. Ihr Garten ist klein. Unsere Tante (*aunt*) war frank. Ist dein Garten groß? Nein, mein Garten ist klein. Eine Frau (*woman*) ist unsere Mutter. Ist Ihr Kleid neu?

Theme IX.

The reason of our cousin is good. This water is very cold. The waves of the water. Where is the godfather of my uncle? Thy cousin has a wagon and a house. Is this weather agreeable? Where is the slave of thy uncle. Your wagon is old (*alt*). Her father and your mother. His boy is my friend (*Freund*). This woman is my aunt (*Tante*). My garden is very large. Has the boy his pen? Yes, he has his pen and his pencil (*Bleistift*). This girl has a flower.

Conversation.

Wo ist der Vater deiner Mutter? Er ist hier.

Ist dieser Winter sehr kalt? Nein, dieser Winter ist warm.

- Hast du einen Vater? Ja, ich habe einen Vater und eine
Mutter.
- Hat der Sklave den Vogel meines Nein, er hat den Vogel deines
Vetters? Onkels.
- Wo ist dein Sklave? Mein Sklave ist hier.
- Wer hat den Wagen meines Vaters? Der Onkel hat den Wagen deines
Vaters.
- Hat der Gevatter eine Mutter? Jene Frau ist seine Mutter.
- Wer ist jene Frau? Jene Frau ist seine Tante.
- Ist dein Vater zu Hause (*at home*)? Nein, er ist in Berlin.
- Hast du den Onkel deiner Mutter Ja, ich habe den Onkel meiner
gesehen? Mutter in Berlin gesehen.

LESSON X.

Lesson 10.

ß, f; ɔ, l; M, m; N, n and x, g are pronounced nearly as in English.

Q, q is always followed by *u* and they are pronounced together like *kw*.

R, r is shrilled and emphasized more than in English.

Die Farbe, the color
der Fluß, the river
der Freund, the friend
die Liebe, (the) love
der Falke, the falcon
das Kleid, the dress
das Exempel, the example
die Erde, the earth
die Qual, the torment
der Hammer, the hammer

Der Traum, the dream
die Tafel, the black-board
der Namen, the name
der Knabe, the boy
die Art, the ax
der Ruhm, the glory
das Rad, the wheel
die Quelle, the source (spring)
rund, round
angenehm, agreeable

OBS.—All masculine and neuter nouns not ending in *e, el, en, er, ðen* and *lein*, form the genitive singular by adding *s* or *es*, and the dative by adding *e.**

* See page 169, Third Declension.

Declension

OF THE SINGULAR OF MASCULINE AND NEUTER SUBSTANTIVES.

| | The man | The child | The tree | The house |
|------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Nom. | Der Mann | Das Kind | Der Baum | Das Haus |
| Gen. | des Mannes | des Kindes | des Baumes | des Hauses |
| Dat. | dem Mann(e) | dem Kind(e) | dem Baum(e) | dem Haus(e) |
| Acc. | den Mann | das Kind | den Baum | das Haus |

Reading Exercise X.

Die Farbe der Rose. Das Kleid des Freundes. Die Liebe der Mutter. Der Falke ist groß. Das Kleid deiner Mutter ist hier. Wo ist mein Hammer? Die Erde ist rund. Der Freund deines Vaters ist todt (*dead*). Die Quelle des Flusses. Ich habe einen Traum gehabt (*had*). Jene Tafel ist groß. Der Knabe hat die Art seines Freundes. Der Namen des Bettlers. Wir haben die Art des Freundes. Wo ist das Exempel? Der Ruhm des Onkels. Das Rad des Wagens ist rund. Die Dual des Mädchens. Der Freund des Vaters hat eine Art.

Theme X.

The love of the father. The dress of the mother. My father has an ax. Where is his uncle? The source of the river. The father of thy friend is dead. This black-board is small. The boy has the pen of my sister. The glory of thy cousin is great. Hast thou had a dream? The name of the friend. The love of thy mother. The earth is large. Is the earth round? Have we the wheel of the wagon (*Wagen*)? No, we have the ax and the hammer. The torment is great.

Conversation.

| | |
|---|------------------------------------|
| Hast du das Kleid meiner Mutter? | Nein, ich habe mein Kleid. |
| Ist die Tafel groß? | Ja, die Tafel ist groß. |
| Wo ist mein Hammer? | Dein Hammer ist hier. |
| Wer (<i>who</i>) hat die Art meines Vaters? | Dein Bruder hat sie (<i>it</i>). |

| | |
|---------------------------------------|--|
| Wo ist das Exempel ? | Ich habe das Exempel. |
| Ist der Freund deines Vetter's todt ? | Ja, er ist todt. |
| Ist die Erde rund ? | Ja, die Erde ist groß und rund. |
| Wo ist die Quelle des Flusses ? | Die Quelle des Flusses ist hier. |
| Hast du einen Traum gehabt ? | Ja, ich habe einen Traum gehabt. |
| Wer hat den Falken seiner Mutter ? | Mein Bruder hat den Falken seiner Mutter. |

LESSON XI.

Section 11.

Ch, **়** at the beginning of a word, or when followed by **s**,
is pronounced like **t**, except in compound words, where
the **s** is abridged from **cs**, especially in the genitive case.
" " after **a**, **o**, **u**, and **au**, has a guttural sound and re-
sembles the Scotch *ch* in *Loch*.*
" " after **e**, **i**, **ei**, **়**, **়ু**, **়ু**, **়ি**, and the consonants is a
soft " palatal aspirate."

Ch. K

Der Chor, the choir
der Christ, the christian
das Wachs, the wax
der Ochs, the ox
der Fuchs, the fox
die Chronik, the chronicle
die Büchse, the box
singt, sings
gelb, yellow

Ch, guttural

Der Bach, the brook
 die Bäche, the brooks
 der Kuchen, the cake
 das Buch, the book
 die Bücher, the books
 das Licht, the light
 das Dach, the roof
 reich, rich
 die Kinder, the children

Reading Exercise XI.

Der Chor singt ein Lied (song). Dieser Mann ist ein Christ, jene Frau ist eine Christin (sem.). Das Wachs ist gelb. Der Ochs ist

* This sound cannot be clearly defined. It can only be acquired by the aid of a native teacher. In words taken from the French it retains its original sound; *e. g.*, Charlotte = Sharldtuh.

groß. Der Fuchs ist braun (*brown*). Hast du die Chronik gelesen (*read*)? Die Bücher des Mädchens. Dieser Mann hat eine Büchse. Der Bach, die Bäche. Der Kuchen ist groß und gut. Habt ihr das Buch gelesen (*read*)? Die Bücher deines Onkels. Das Licht der Lampe (*lamp*). Mein Vetter ist reich, aber sein Onkel ist gut. Das Dach des Hauses. Ist das Wachs gelb? Sind die Ochsen (*the oxen, pl.*) groß? - Ist jene Frau eine Christin? Mein Bruder ist ein Christ.

Theme XI.

The children are good. Have you read the books. Is the cake good? Yes, the cake is very good. The brook and the brooks. My uncle is a Christian, but my brother is a Frenchman. Is the wax yellow? This fox is brown. The ox is very large. Have you read the chronicle? I have read the chronicle and the books. Is your cousin rich? Yes, he is very rich, but my father is poor (*arm*). The roof of the houses.

Conversation.

| | |
|----------------------------------|--|
| Ist Ihr Onkel reich? | Nein, er ist arm (<i>poor</i>). |
| Wo ist mein Bruder? | Dein Bruder ist in der Kirche (<i>church</i>). |
| Ist der Kuchen gut? | Der Kuchen ist sehr gut. |
| Ist das Wachs gelb? | Ja, das Wachs ist gelb. |
| Hat dein Bruder die Bücher? | Ja, er hat die Bücher und die Chronik. |
| Hast du die Chronik gelesen? | Nein, aber mein Bruder hat sie gelesen. |
| Wo sind die Bücher des Mädchens? | Ich habe sie (<i>them</i>). |
| Sind die Kinder gut? | Ja, die Kinder sind sehr gut. |

LESSON XII.

Lektion 12.

ff has the sound of double f.

ng is pronounced like ng in the word *long*.*

* In compound words where the n and the g belong to different words each letter is pronounced separately.

ff is used in the middle of words.

ß* is used as double f (not z), at the end of words and syllables, and sounds like ss (not sz).

OBS.—Feminine nouns undergo no change in the cases of the singular. (See Declens. IV., pp. 171, 172.)

Declension OF FEMININE NOUNS IN THE SINGULAR.

| | The Woman | The Gun | The Color | The Ax |
|-----------------|-----------------|------------|---------------|-----------------------------|
| Nom. | Die Frau | Die Büchse | Die Farbe | Die Art |
| Gen. | der Frau | der Büchse | der Farbe | der Art |
| Dat. | der Frau | der Büchse | der Farbe | der Art |
| Acc. | die Frau | die Büchse | die Farbe | die Art |
| Der Rock, | the coat | | Das Faß, | the barrel |
| die Glocke, | the bell | | der Ring, | the ring |
| der Pack, | the pack | | das Messer, | the knife |
| das Werk, | the work | | die Rückkehr, | the return |
| die Bank, | the bench | | die Magd, | the servant (<i>fem.</i>) |
| der Gesang, | the song | | der Haß, | the hatred |
| der Großvater, | the grandfather | | groß, | great |
| die Großmutter, | the grandmother | | lang, | long |
| die Frau, | the woman | | lobt, | praises |

Reading Exercise XII.

Der Rock meines Vaters. Die Glocke seiner Mutter. Der Rock jenes Mannes. Das Werk lobt den Meister (*master*). Die Bank ist lang. Die Rückkehr unseres Onkels. Dein Ring ist klein. Der Gesang ist herrlich (*beautiful*). Der Haß dieses Mannes. Das Faß jener Frau ist groß und gut. Dieses Messer ist nicht (*not*) gut. Der Großvater und die Großmutter haben einen Hammer und eine Blume. Die Magd hat ein Faß und ein Messer. Lobt der Großvater die Großmutter? Nein, er lobt unseren (*our*) Bruder und deine Mutter.

* This is really compounded of f and s (final s) = ss.

Theme XII.

Where is the hammer of my father? I have not the hammer, of your father. The pack of that servant is large. The work praises the master. The bench is small. The return of thy brother. The grandfather praises the grandmother. The servant has a ring. The hatred of this woman. This knife is good, that knife is not good. The song of the servant is beautiful. That barrel is large, but this ring is small. Has the father a coat? Yes, he has a coat.

Conversation.

| | |
|----------------------------|---|
| Hat jener Mann einen Pack? | Ja, er hat einen Pack. |
| Wo ist die Magd? | Die Magd ist in dem Garten. |
| Wer hat mein Messer? | Die Großmutter hat dein Messer. |
| Ist die Bank lang? | Ja, die Bank ist sehr (<i>very</i>) lang. |
| Lobt der Vater die Frau? | Nein, er lobt den Großvater. |
| Hat diese Frau einen Ring? | Ja, sie (<i>she</i>) hat einen Ring. |
| Wo ist der Großvater? | Der Großvater ist in dem Garten. |
| Hat die Magd ein Fäß? | Ja, sie hat ein Fäß und einen Ring. |

LESSON XIII.

Lektion 13.

Ph, *p̄h* has the sound of *f*. It occurs mostly in words of Greek origin.

Pf, *p̄f* are united so as to give one sound, which is uttered with compressed lips.

| | |
|-----------------------------|---------------------|
| Die Philosophie, Philosophy | Luisa, Louisa |
| die Geographie, Geography | Heinrich, Henry |
| Adolph, Adolphus | Marie, Mary |
| der Pfahl, the post | Emilie,* Emily |
| der Pfeil, the arrow | Ludwig, Lewis |
| der Apfel, the apple | Friedrich, Frederic |
| das Pferd, the horse | Karoline, Caroline |

* The *i* is pronounced here like *y* in *Yankee*, (Aymeelyuh).

Das Fräulein, Miss gehört, belongs
wie heißt, how is called, what is the name of

Declension of Proper Names.

OBS.—Names of persons preceded by the definite article remain *unchanged*. Without the article they add in the genitive *s*, except *masculine* names ending in *s*, *ß*, *jh*, *k*, *g* or *z* which take *ens*, and *feminine* names ending in *e* which add *ns*.

| | | | | |
|------|---------|--------|-------|-------------|
| | Charles | Max | Emma | Henrietta |
| Nom. | Karl | Max | Emma | Henriette |
| Gen. | Karls | Marens | Emmas | Henriettens |
| Dat. | Karl | Max | Emma | Henriette |
| Acc. | Karl | Max | Emma | Henriette |

Reading Exercise XIII.

Die Philosophie war in Griechenland (*Greece*) zu Hause (*at home*). Die Geographie der Franzosen (*Plur.*). Mein Bruder Adolph ist klein, aber meine Tante (*aunt*) Luise ist groß. Der Pfahl gehört meinem Bruder Heinrich. Der Pfeil ist nicht groß. Dieser Apfel gehört meiner Emma. Jenes Pferd ist nicht groß. Jenes Pferd ist weiß. Karl ist klein. Marie hat eine Feder. Emilie hat ein Buch. Das Buch Emiliens (*or Emiliens Buch*) ist gut. Der Hund Friedrichs ist klein aber Mariens Käse ist groß. Wo ist Karoline?

Theme XIII.

Mary's hat is beautiful (*sjöön*). Henry's apple. The hat of Charles is small. Geography and Philosophy. My brother has an arrow. Emily has a book, and Charles has an apple. Henry has a horse. Hast thou a horse? No, I have a donkey (*Esel*). Miss Louisa is a girl. This geography belongs to my brother. Is your brother Adolphus small? No, my brother Adolphus is large, but my sister (*Schwester*) Mary is small. What is the name of (wie heißt) this man and that woman? His name is Lewis, her name is Caroline.

Conversation.

- Wo ist Ihr Bruder Ludwig ? Er ist in Paris (*Paris*).
 Hat seine Tante (*aunt*) ein Buch ? Ja, sie hat zwei Bücher (*books*).
 Wie heißt diese Frau ? Diese Frau heißt Marie.
 Ist es unser Heinrich ? Nein, es (*it*) ist mein Vater.
 Hat er eine Geographie ? Nein, er hat eine Chronik.
 Habt ihr das Buch der Luise ? Nein, wir haben Luisens Feder (*pen*).
 Wo ist Fräulein Luise ? Fräulein Luise ist zu Hause (*at home*).
 Ist dein Bruder Adolph klein ? Nein, mein Bruder Adolph ist sehr groß.
-

LESSON XIV.

Lesson 14.

Sch, **sh** like the English *sh* in *ship*.

Sp, **sp** } differ from the English *only* at the beginning of a
St, **st** } syllable when the sound of s approaches that of
sh; *i. e.*, **SHP** and **SHT** respectively; *e. g.*, **Spott**, **SHPOTT**; but
Ast, **ast**.

- | | |
|----------------------------------|--|
| Die Asche, the ashes | |
| das Schiff, the ship | |
| das Fenster, the window | |
| die Schule, the school | |
| die Schwester, the sister | |
| der Schwager, the brother-in-law | |
| das Schloß, the castle | |
| der Schuh, the shoe | |
| der Regen, the rain | |
| der Regenschirm, the umbrella | |
| die Bürste, the brush | |
| schön, beautiful | |

- | | |
|---|--|
| Die Sprache, the language | |
| die Spur, the track, trace | |
| der Spruch, the passage (from the Bible) | |
| der Spott, (the) mockery | |
| die Spitze, the point | |
| der Schlüssel, the key | |
| der Schneider, the tailor | |
| das Schaf, the sheep | |
| die Stadt, the city | |
| der Stock, the stick, cane | |
| der Bleistift, the pencil | |

Reading Exercise XIV.

Der Schuh ist zu (*too*) groß. Das Schloß des Kaisers. Meine Schwester hat eine Schule. Der Schwager deines Onkels. Die Asche des Ofens. Der Koch hat ein Schiff. Der Regenschirm ist für (*for*)

den Regen. Die Sprache der Franzosen ist leicht. Wir haben die Spur des Diebes (*thief*). Der Spruch Salomons (*Solomon*). Der Spott des Knaben. Der Bleistift hat eine Spitze. Mein Bruder hat viele (*many*) Schafe. Die Stadt Berlin ist groß und schön.

Theme XIV.

This cane belongs to my brother (*Dat.*). That house has four (*vier*) windows. My brother has a school. The brush belongs to my father (*Dat.*). We have seen (*gesehen*) the thief. Thou hast a ship, but we have a sheep. The castle of the king. His sister and my mother are good. Has the tailor the coat? No, he has the scissors. My cousin has a cane which is very beautiful. Has the pencil a point? We have seen the castle of the emperor, it is beautiful.

Conversation.

| | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| Hat der Vater ein Schiff? | Ja, er hat ein Schiff. |
| Ist der Stock deines Bruders schön? | Nein, er ist nicht schön. |
| Hat der Kaiser ein Schloß? | Ja, der Kaiser hat ein Schloß. |
| Wo ist der Schwager deines Onkels? | Er ist in Berlin. |
| Ist die Stadt Berlin groß? | Berlin ist groß und schön. |
| Ist diese Bürste gut? | Diese Bürste ist sehr gut. |
| Hast du ein Schaf? | Nein, ich habe ein Schiff. |
| Hat das Haus ein Fenster? | Das Haus hat vier Fenster. |
| Welches Kind hat den Schuh? | Dieses Kind hat den Schuh. |
| Ist dein Vater in der Schule? | Nein, er ist in der Stadt. |

LESSON XV.

Lektion 15.

Th, th is pronounced like the simple *t*, it has never the sound of the English *th*.*

* When in the middle or at the end of a word, the preceding vowel is lengthened.

ß is compounded of t and z, and is equivalent to zz, (English ts). *

Die That, the deed
der Thor, the fool
die Noth, the need
der Muth, the courage
die Armuth, poverty
der Athem, the breath
Elisabeth, Elizabeth
die Sonne, the sun
als, than

Die Taže, the paw
die Raže, the cat
der Bliz, the lightning
die Müze, the cap
das Herz, the heart
der Lenz, (the) spring
das Gold, the gold
der Mond, the moon
viel, much

Reading Exercise XV.

Dein Bruder hat eine Müze, mein Vater hat einen hut. Das Gold ist ein Metall (*metal*). Die Armuth ist keine (*no*) Schande (*shame*). Die Raže hat eine Taže. Der Mond und die Sonne. Jener Knabe ist ein Thor. Diese That ist des Lohnes werth (*worthy of reward*). Der Lenz ist gekommen (*has come*). Wo ist deine Schwester Elisabeth? Meine Schwester Elisabeth ist in der Schule. Hast du Muth? Ich habe ein Herz und Muth. Hat er die Raže?

Theme XV.

Has your mother gold? She has much gold and silver (*Silber*). The sun and the moon. My sister Elizabeth has a pencil. Mary has a cat. That man is a fool. Have you a cap? I have a cap and a hat. The lightning. Hast thou a heart? This deed is praiseworthy (*lobenswerth*). Has your father a horse? He has gold.

* The t and z are compounded whenever the sound of the z is to be doubled, which must be done after every vowel, except in compound words.

Conversation.

| | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Hat der Knabe Muth ? | Ja, er hat Muth. |
| Hast du eine Käze ? | Nein, ich habe einen Hund. |
| Scheint (<i>shines</i>) die Sonne ? | Nein, der Mond scheint. |
| Wo ist seine Schwester Elisabeth ? | Sie ist in der Schule. |
| Hat Ihr Vater Gold ? | Mein Vater hat viel Gold. |
| Ist sein Bruder ein Thor ? | Nein, er ist kein (<i>no</i>) Thor. |
| Habt ihr Muth ? | Wir haben Muth. |
| Sind das Gold Eisen ? | Nein, das Gold ist ein Metall. |
| Hat er eine Müze ? | Er hat einen Hut und eine Müze. |

LESSON XVI.

Lesson 16.

On the Accent.

OBS. I.—In German a distinction is made between simple and compound words. The former have (generally) one accent, the latter have two or more.

OBS. II.—Simple words are either *monosyllabic roots*, or *derivative words*.

OBS. III.—Foreign words, even when their ending is German, have their accent generally on the last syllable.

| | |
|------------------------------|---|
| Das Dach, the roof | Die Frau, the woman |
| das Haus, the house | der Dieb, the thief |
| das Kind, the child | der Fluß, the river |
| das Fäß, the barrel | das Grab, the grave |
| das Heer, the army | das Dorf, the village |
| das Ei, the egg | die Axt, the ax |
| Ich liebe, I like | der Offizier (<i>French, officier</i>), the |
| neu, new war, was hier, here | officer |

Reading Exercise XVI.

Ich liebe das Kind. Die Frau hat eine Axt. Der Graf hat einen Diener. Der Fluß ist tief (*deep*). Das Dorf ist groß. Das Haus

ist klein, die Häuser sind groß. Der Hut ist neu, die Mütze ist alt (*old*). Der Dieb hat eine Art gestohlen (*stolen*). Hast du ein Ei? Ich liebe die Eier (*eggs*). Das Heer des Kaisers ist hier. Das Grab des Königs. Wo ist mein Kind? Dieses Haus hat ein Dach.

Theme XVI.

The hat of the father is new. My brother has an ax. The thief has stolen (*gestohlen*) a barrel. This child has an egg, that child has a cap. Has this house a roof? Thou hast the dog of that man. The king has an army. Here is the thief. That woman has a child, my brother has a hat. This house is new. Is your hat new? I have an ax.

Conversation.

| | |
|------------------------------|---|
| Hast du eine Art? | Ich habe eine Art und einen Wagen. |
| Ist Ihr Hut neu? | Nein, mein Hut ist alt, aber meine Mütze ist neu. |
| Hat das Kind ein Ei? | Nein, das Kind hat einen Fuchs. |
| Wo ist das Heer des Kaisers? | Das Heer des Kaisers ist in Paris. |
| Hast du Bier? (beer) | Nein, aber ich liebe das Bier. |

LESSON XVII.

Lesson 17.

OBS. I.—A derivative consists of a *root* or *principal syllable*, and of one or more *accessory syllables*.

OBS. II.—*Accessory syllables* are partly *prefixes*, partly *suffixes*. They are *unaccented* and are used only in connection with the roots or *principal syllables*, upon which, in derivative words, the accent is placed.*

OBS. III.—The *prefixes* (i. e. such as are placed before the root), are: *be*, *emp*, *ent*, *er*, *ge*, *ver*, *zer*.

* Foreign words have the accent generally on the last syllable.

| | |
|--|---|
| Der Beruf, the calling der Empfang, the reception, receipt | Der Gebrauch, the use die Vernunft, the reason |
| der Entschluß, the decision gekauft, bought | der Ertrag, the result angekommen, arrived |
| verloren, lost | gelesen, read |
| gefunden, found | erhalten, received |

Reading Exercise XVII.

Die Vernunft des Mannes. Der Entschluß meines Bruders ist gut. Der Ertrag ist verloren. Der Empfang des Kaisers. Der Beruf jenes Mannes. Ich habe das Buch gelesen. Seine Mutter ist angekommen. Ich habe ein Buch gekauft. Hast du das Ei erhalten? Wir haben eine Mütze gefunden. Habt ihr das Grab des Königs gefunden? Das Heer hat einen General (*general*) erhalten. Ihre Schwester ist angekommen.

Theme XVII.

Hast thou lost a book? The reason of the woman. The result of the day (*Tag*). We have read the chronicle. My decision is good. The reception of the general. The army of the emperor has (*ist*) arrived. Thy brother has found a watch (*Uhr*). His father has lost his umbrella (*Regenschirm*). He has read it (*es*). What have you received?

Conversation.

| | |
|--|--|
| Haben Sie Ihr Buch verloren? | Ich habe das Buch meines Bruders verloren. |
| Wo ist der General? | Der General ist in der Stadt. |
| Ist der Kaiser angekommen? | Der Kaiser ist nicht angekommen. |
| Hast du den Ertrag erhalten? | Mein Vater hat den Ertrag erhalten. |
| Hat deine Schwester den Hund gefunden? | Ja, sie hat den Hund gefunden. |
| Was haben Sie gekauft? | Ich habe eine Art gekauft. |
| Haben Sie den Brief gelesen? | Nein, ich habe den Brief verloren. |

LESSON XVIII.

Lesson 18.

OBS.—The *suffixes* (i. e. such as are placed after the root) are: *e, el, en, end, er, ern, es, est, et, ig, icht, in, isch, lich, chen, ung* and *igen*.

Die Thüre, the door
das Mittel, the means
das Leben, the life
die Tugend, virtue
das Zimmer, the room
die Eltern, the parents
des Dorfes, of the village
der König, the king
du redest, thou speakest

Die Löwin, the lioness
Heinrich, Henry
kindisch, childish
das Bäumchen, the little tree
die Wohnung, the dwelling
die Wohnungen, the dwellings
sich besleißigen, to endeavor
holzicht, wood-like, wooden
er betet, he prays

Reading Exercise XVIII.

Die Thüre des Hauses. Der Mann hat ein Mittel (*remedy*). Die Tugend des Königs. Unsere Eltern sind angekommen. Das Mädchen ist kindisch. Die Löwin hat einen Fuchs gefressen (*devoured*). Sie besleißigen sich. Der Garten hat einen Baum und ein Bäumchen. Die Wohnungen der Eltern. Der König betet für (*for*) die Eltern. Der Mann des Dorfes. Du redest von dem Kaiser. Der König hat das Bäumchen gefaust. Heinrich ist angekommen. Die Tugend der Eltern.

Theme XVIII.

Thou speakest of (*von*) the dwellings (*Dat.*). The king has a lioness. That woman has the means. The room of Henry. The parents of this man. The virtue of the woman. He prays for (*für*) the girl (*Acc.*). The boy is childish. Your parents have (*sind*) arrived. Where is the room of the king? The door of the house. The little tree of the garden. The dwellings of the neighbor. The result and the decision.

Conversation.

| | |
|---|---|
| Hat Ihr Mann einen Diener ? | Mein Mann hat zwei Diener. |
| Hat das Haus eine Thüre ? | Das Haus hat eine Thüre. |
| Sind diese Wohnungen zu ver- mieten (for rent) ? | Ja, diese Wohnungen sind zu ver- mieten. |
| Ist das Mädchen kindisch ? | Ja, das Mädchen ist sehr kindisch. |
| Wie heißtt Ihr Bruder ? | Mein Bruder heißt Heinrich. |
| Hast du ein Zimmer ? | Ich habe drei Zimmer. |
| Was hat die Löwin gefressen ? | Sie hat einen Hund gefressen. |

LESSON XIX.

Lesson 19.

Examples with Prefixes and Suffixes.

| | |
|---|----------------------------|
| Der Empfänger, the recipient | gemüthlich, agreeable |
| die Erfahrung, the experience | verloren, lost |
| die Erfahrungen, the experiences | entsprechen, correspond to |
| die Zerstörung, the destruction | die Schule, the school |
| die Verwünschungen, the impre- cations | die Aufgabe, the exercise |
| das Silber, the silver | das Eisen, the iron |
| Richard, Richard | Sophie, Sophy |
| | warum, why |

Reading Exercise XIX.

Mein Vetter ist gemüthlich. Diese Erfahrungen entsprechen der Erfahrung meines Vaters. Die Zerstörung der Stadt. Richard hat sein Geld (*money*) verloren. Warum betet er nicht ? Das Eisen und das Silber sind nützlich. Warum sind Sie nicht gemüthlich ? Ich habe meinen Vater verloren. Der Empfänger des Silbers. Die Schule ist groß. Fräulein Sophie ist angelkommen. Meine Erfahrung ist traurig (*sad*). Die Verwünschungen und die Erfahrungen. Das Eisen ist ein Metall. Ist Richard nicht (*not*) in der (*at*) Schule ?

Theme XIX.

Why are you not agreeable? Is Miss Sophy your sister? Miss Sophy is my aunt, and Richard is my brother. Hast thou silver? No, I have iron. Have you learned (*gelernt*) the exercise? My uncle has lost his lioness. The recipient of the silver. His experience is sad (*traurig*). His brother Richard is childish. The little tree of the garden. The decision of my cousin. My brother has read the books. Richard has learned the exercise.

Conversation.

| | |
|--|--|
| Warum ist er nicht gemüthlich? | Er hat sein Geld verloren. |
| Wo ist der Empfänger des Silbers? | Er ist in London. |
| Hat die Zerlegung stattgefunden (<i>taken place</i>)? | Die Zerlegung hat stattgefunden. |
| Warum bist du traurig? | Ich habe meine Mutter verloren. |
| Ist Ihr Bruder Richard zu Hause? | Richard ist eben (<i>just now</i>) angekommen. |
| Hat Sophie viel Gold und Silber? | Sophie hat viel Eisen. |
| Hat er die Aufgabe gelernt? | Ja, er hat die Aufgabe gelernt. |
| Ist der Empfänger gemüthlich? | Er ist sehr (<i>very</i>) gemüthlich. |

LESSON XX.

Lesson 20.

Obs.—There are a great many *compound words* which have an accent on *each of the components*. *

| | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Der Anfang, the beginning | Die Freiheit, liberty |
| das Hauptwort, the substantive | der Jüngling, the youth |
| der Landmann, the peasant | die Freundschaft, friendship |
| der Mittag, noon | das Federmesser, the pen-knife |
| die Nachricht, the news | der Regenbogen, the rainbow |

* The first, however, is the strongest. Compound particles have only one accent, which is placed on the *second* syllable; *e.g.*, umhergehen. For other rules see the Lessons on Compound Verbs, p. 132, sq.

| | |
|---------------------------|-----------------------|
| der Eingang, the entrance | der Reichthum, riches |
| immer, always | offen, open |
| fertig, ready | liebt, loves |
| ebenso—as, as—as | träge, lazy |
| | fleißig, diligent |

Reading Exercise XX.

Der Anfang ist schwer (*difficult*). Der Regenbogen ist herrlich. Der Jüngling liebt die Freiheit. Der Landmann hat einen Regenschirm. Der Reichthum des Mannes. Der Knabe hat ein Federmesser. Der Landmann bringt (*brings*) die Nachricht. Ich bin immer fertig. Das Fenster des Hauses ist offen. Jener Knabe ist immer träge. Der Reichthum meines Vaters ist ebenso groß als der Reichthum des Landmannes. Jenes Haus hat einen Eingang. Bist du ebenso groß als dein Bruder?

Theme XX.

The youth brings the news of the village. It is noon. The beginning is always difficult. Riches is a substantive. The peasant has a penknife. The friendship of the youth. The liberty of the child. The entrance of the house is always open. Are you lazy? We are not ready. My sister is as large as your mother. Every beginning is difficult. Is he as diligent as your cousin? No, he is very lazy. Has this house an entrance? This youth is as white as the son of our neighbor.

Conversation.

| | |
|------------------------------------|--|
| Bringt der Landmann die Nachricht? | Ja, er bringt die Nachricht. |
| Wo ist der Jüngling des Dorfes? | Er ist in der Schule (<i>Dat.</i>). |
| Hat der Knabe ein Federmesser? | Nein, der Jüngling hat kein Federmesser. |
| Ist der Eingang offen? | Der Eingang ist immer offen. |
| Bist du sehr träge? | Nein, ich bin fleißig. |
| Ist der Regenbogen schön? | Der Regenbogen ist herrlich. |

LESSON XXI.

Lesson 21.

OBS.—Adjectives form their comparative as in English, i. e. by the addition of *er*, and generally modify the radical vowels *a*, *e*, *u*, of monosyllables into *ü*, *ë*, *ii*.*

| | |
|--------------------------|--------------------------|
| Alt, old | Reich, rich |
| groß, great | weiß, white |
| fruchtbar, fertile | schön, beautiful, pretty |
| stark, strong | gelb, yellow |
| schwer, difficult | schwach, weak |
| arm, poor | leicht, easy |
| jung, young | nützlich, useful |
| fleißig, diligent | liebenswürdig, amiable |
| der Oheim, the uncle | kalt, cold |
| die Tante, the aunt | hoch, high |
| der Schüler, the pupil | ihn, him |
| kennen Sie, do you know? | mein Herr, Sir |

Reading Exercise XXI.

Die Frau ist alt, der Mann ist älter. Das Mädchen ist groß, der Knabe ist größer. Dein Garten ist fruchtbarer als der Garten deines Vetters. Diese Aufgabe ist schwerer. Meine Tante ist arm, sein Onkel ist ärmer. Der Jüngling hat einen schweren Pack. Der Landmann hat einen schwereren (Acc.) Pack. Ist dein Vater jünger als unser Oheim? Marie ist fleißig, Sophie ist fleißiger. Du bist schwach, ich bin schwächer. Diese Aufgabe ist schwerer, aber jene ist nützlicher. Das Fräulein ist liebenswürdiger als die Magd. Es ist älter.

Theme XXI.

Are you younger or older than Mary? I am older. Thy uncle is richer than my cousin. His father is stronger than

* The comparative of *gut* is *besser*, and of *hoch*, *höher*. For exceptions, see p. 177.

your brother. Is Miss Louisa prettier than Miss Caroline? Do you know his uncle? This pupil is more diligent (*fleißiger*) than your cousin. This paper (*Papier*) is whiter, that book is better (*besser*). This exercise is more useful (*nützlicher*) than that exercise. Henry is weak, Adolph is weaker.

Conversation.

Ist der Hund ebenso groß als das Nein, das Pferd ist größer.
Pferd?

Ist Ihre Schwester jünger als Sie? Nein, ich bin viel älter.

Ist der Mann stärker als der Knabe? Der Mann ist stärker als der Knabe.

Ist Emilie schwächer als Marie? Marie ist stärker als Emilie.

Ist das Gold kostbarer als das Eisen? Das Gold ist viel kostbarer.

Wer ist reicher als mein Vater? Sein Onkel ist reicher.

LESSON XXII.

Lesson 22.

OBS. I.—*Many* appellations of male individuals form their female appellations by adding the syllable *in* (similar to *ess* in English), and, if monosyllables, modify the vowel.

OBS. II.—If the masculine form ends in *e*, this letter is omitted.

Masculine.

Der König, the king
der Freund, the friend
der Graf, the count
der Fürst, } the prince
der Prinz, }
der Nachbar, the neighbor
der Schüler, the pupil, scholar
der Engländer, the Englishman
der Maler, the painter
der Künstler, the artist

Feminine.

Die Königin, the queen
die Freundin, the friend
die Gräfin, the countess
die Fürstin, } the princess
die Prinzessin, }
die Nachbarin, the neighbor
die Schülerin, the pupil
die Engländerin, the English lady
die Malerin, the painter
die Künstlerin, the artist

| | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| der Koch, the cook | die Köchin, the cook |
| der Russ, the Russian | die Russin, the Russian lady |
| der Franzose, the Frenchman | die Französin, the French lady |
| Ich sehe, I see | aber, but |
| auch, also | noch, still |

Reading Exercise XXII.

Ich habe den König und die Königin gesehen. Der Koch ist ein Russe, aber die Köchin ist eine Französin. Bist du ein Graf? Nein, ich bin eine Gräfin. Ist deine Freundin eine Schülerin deines Vaters? Die Nachbarin des Malers ist auch eine Russin. Die Prinzessin hat einen Freund und eine Freundin. Die Künstlerin ist eine Engländerin, aber der Künstler ist ein Engländer. Du hast den Graf gesehen, aber ich habe den Kaiser gesehen. Mein Bruder Karl hat auch die Kaiserin gesehen. Ich sehe Ludwig. Luisens Vater ist reich, aber Mariens Vater ist reicher. Die Malerin ist eine Engländerin. Wir haben auch eine Köchin.

Theme XXII.

They have a cook (*masc.*); we have also a cook (*fem.*). The Russian has a friend (*fem.*). The artist (*fem.*) is an English lady. I see the prince and the princess. The count has lost his friend (*fem.*). The neighbor (*masc.*) has a cook (*fem.*). The painter (*masc.*) is a Frenchman, but the artist (*fem.*) is an English lady. My brother is a scholar, and my sister is a scholar. The queen is richer than the countess, and the count is poorer than the artist. This garden is much larger than the garden of my neighbor (*fem.*).

Conversation.

| | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Hast du den Kaiser gesehen? | Ich habe die Kaiserin gesehen. |
| Ist der König reicher als der Graf? | Die Königin ist reicher als der Graf. |
| Hat deine Mutter einen Koch? | Nein, meine Mutter hat eine Köchin. |
| Ist der Künstler ein Engländer? | Nein, der Künstler ist ein Franzose. |

Hat die Gräfin ein Schloß (*castle*)? Ja, die Gräfin hat ein Schloß.
 Ist deine Freundin eine Schülerin? Sie ist die Schülerin deines Oheims.
 Bist du ein Maler? Nein, ich bin eine Malerin.
 Habt ihr den Russen gesehen? Wir haben die Russin gesehen.

LESSON XXIII.

Lektion 23.

OBS. I.—The superlative degree has two forms. When after the noun it is called the *predicative* form, which takes the termination *sten*, and is preceded by *am*.*

OBS. II.—Adjectives ending in **d**, **t**, or in a hissing sound (**j**, **s**, **ß**, **sh**) insert *e* before *sten*: *am schlechtesten* (*the worst*).

| | |
|------------------------------|--|
| Das Schaf , the sheep | |
| bequem, comfortable | |
| ruhig, quiet | |
| gerecht, just | |
| kostbar, precious | |
| was, what? | |

| | |
|--------------------------|--|
| Die Kuh , the cow | |
| gehorsam, obedient | |
| geschickt, clever | |
| fleißig, diligent | |
| hart, hard | |
| schreibt, writes | |

Reading Exercise XXIII.

Das Eisen ist nützlich, das Blei ist nützlicher, das Silber ist am nützlichsten. Ist das Pferd ebenso groß als die Kuh? Die Kuh ist kleiner, der Hund ist am kleinsten. Jener Mann ist am reichsten, denn er ist am zufriedensten. Der Mann ist gut, meine Schwester ist besser, meine Mutter ist am besten. Jener Ring ist am kostbarsten, er ist von Gold. Dieses Schloß ist hoch, jenes Haus ist höher, der Berg ist am höchsten. Wer ist am reichsten? Der zufriedene Mensch ist am reichsten.

Theme XXIII.

That sheep is useful; this horse is more useful; our cow is the most useful. (The) iron is precious; silver is more

* Except *gut*, which is *am besten*. For exceptions, see p. 177.

precious ; gold is the most precious. Our tree is high ; that house is higher ; this church is the highest. Who is the poorest ? Who is the richest ? What is (the) best ? This wine is the strongest. Mary writes (the) worst. Louisa writes the best. Which metal is the hardest ? A pen is good, a pencil is better, a book is the best. Art thou happier than my cousin ?

Conversation.

Welches Metall ist am härtesten ? Der Stahl ist am härtesten.

Ist der Hund ebenso nützlich als Nein, das Pferd ist am nützlichsten.
das Pferd ?

Ist der Mond größer als die Erde ? Nein, die Erde ist größer, die Sonne
ist am größten.

Welcher Mann ist am reichsten ? Der zufriedene Mann ist am reichsten.
Bist du nicht so glücklich als dein Freund ist nicht so glücklich,
Freund ? als ich.

Ist deine Schwester ebenso gut als Meine Schwester ist besser, meine
dein Bruder ? Mutter ist am besten.

Wer ist stärker, Friedrich oder Karl ? Karl ist am stärksten.

Ist die Kuh ebenso groß als das Nein, sie ist kleiner, und der Hund
Pferd ? ist am kleinsten.

Ist dieses Haus ebenso hoch als der Baum ist höher, der Berg ist
Baum ? am höchsten.

LESSON XXIV.

Lektion 24.

OBS.— Many adjectives take the prefix *un*, to express a negative meaning, which is in English expressed by *un*, *dis*, *in*, etc.

| | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| glücklich, happy | unglücklich, unhappy |
| gesickt, skillful | ungeickt, unskillful |
| fruchtbar, fruitful (fertile) | unfruchtbar, unfruitful (infertile) |
| bequem, comfortable | unbequem, uncomfortable |
| ruhig, quiet | unruhig, unquiet |

| | |
|-----------------------|---------------------------|
| zufrieden, contented | unzufrieden, discontented |
| gehorsam, obedient | ungehorsam, disobedient |
| aufmerksam, attentive | unaufmerksam, inattentive |
| gerecht, just | ungerecht, unjust |
| höflich, polite | unhöflich, impolite |
| artig, courteous. | unartig, naughty |

Reading Exercise XXIV.

Sie ist gehorsam, er ist sehr ungehorsam. Wir sind glücklich, sie sind unglücklich. Ist Heinrich fleißiger als Marie? Marie ist träge und unartiger als Heinrich. Ist Luisens Vater höflich? Er ist unhöflich, aber Richards Bruder ist unhöflicher. Emilie ist aufmerksamer als ihre Schwester. Dieser Mann ist sehr geschickt, aber die Frau ist sehr ungeschickt. Die Köchin ist gehorsam, der Koch ist ungehorsam. Dieses Haus ist unbequem, das Haus seines Oheims ist sehr bequem. Karl ist immer aufmerksam, aber sein Bruder Robert ist immer unaufmerksam.

Theme XXIV.

He is attentive, she is very inattentive. Do you know my pupil Robert? Is he as obedient as Frederic? No, he is very disobedient, but his sister is diligent. This boy is very skillful, that man is very unskillful. Is this land (Land) fertile? It is very unfruitful, but my garden is the most infertile. The king is unjust, but the queen is just, and the empress is the most just. This boy is always lazy. Charles is as large as Sophy. Are you feeble? I am strong.

Conversation.

| | |
|---------------------------------|---|
| Ist sein Bruder ungehorsam? | Nein, er ist gehorsam und fleißig. |
| Welcher König ist am gerechten? | Der König von Preußen ist am gerechten. |
| Ist Emilie unaufmerksam? | Sie ist ebenso unaufmerksam als Marie. |
| Welcher Mann ist geschickt? | Dieser Mann ist ungeschickt. |
| Ist Ihr Haus bequem? | Mein Haus ist sehr unbequem. |

- Ist Heinrichs Tante höflich ? Sie ist sehr unhöflich.
 Ist sein Garten fruchtbar ? Sein Land ist fruchtbar.
 Bist du ebenso fleißig als Karoline ? Nein, mein Herr, ich bin faul.
-

LESSON XXV.

Lesson 25.

Possessive Pronouns.

Obs.—Besides the *conjunctive* form of the possessive pronoun (pp. 18, 23, 25), there is also an *absolute* form, which is used when a possessive pronoun is not immediately *connected* with a noun, but simply *refers* to a substantive already mentioned, or understood. When this form is used *without* the article, it takes the ending of the (wanting) article, viz.: er (*masc.*), e (*fem.*), es (*neut.*); *e. g.*, meiner, deine, seines (comp. *dieser* under Declension of the Def. Article, on p. 13). Accompanied by the article the absolute possessive pronoun generally inserts *ig* *between* the root and the ending, which is *e* in the nominative sing., and *en* in all other cases, except the *accusative* sing. *feminine* and *neuter* (always like the nominative).

| | <i>Singular.</i> | | <i>Plural.</i> |
|--|------------------|---------------|--|
| | <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> . . . <i>for all genders.</i> |
| der meine or (ige) | die mein(ig)e | das mein(ig)e | die mein(ig)en, mine |
| der deine or (ige) | die dein(ig)e | das dein(ig)e | die dein(ig)en, thine |
| der seine or (ige) | die sein(ig)e | das sein(ig)e | die sein(ig)en, his |
| der thre or (ige) | die ihr(ig)e | das ihr(ig)e | die ihr(ig)en, hers |
| der, die, das unsr(ig)e ; plural, | die unsr(ig)en, | | ours |
| der, die, das Ihr(ig)e or eurige ; plural, | die Ihr(ig)en, | | yours |
| der, die, das ihr(ig)e ; plural, | die ihr(ig)en, | | theirs |
| Der Gärtner, the gardner | | | Das Papier, the paper |
| der Brief, the letter | | | die Uhr, the watch |
| die Lampe, the lamp | | | der Sonnenschirm, the parasol |
| erhalten, received | | | weder—noch, neither—nor |
| zerbrochen, broken | | | genommen, taken |

Reading Exercise XXV.

Ist Ihr Garten ebenso groß als der meinige? Er ist ebenso groß als der Ihrige. Ist Luisens Großmutter ebenso alt als die Ihrige? Sie ist älter als die meinige. Mein Hut ist nicht so gut als der deinige; denn der deinige ist neu; aber der meinige ist alt. Sie sind nicht so reich als unser Nachbar; aber sie sind zufriedener und glücklicher als er. Karl hat sein Buch und das meinige verloren. Wir haben die Feder des Lehrers und die seinige gefunden. Hat der Knabe mein Messer genommen? Nein, er hat das ihrige genommen. Dieses Pferd ist nicht mein, wo ist das seinige?

Theme XXV.

Is that house yours? Yes, it is mine. It is very large; it is larger than yours. My brother is not so diligent as yours, but he is older. Your garden is prettier than mine. He has lost his pencil and mine. Charles has broken his watch and mine. Why has Frederic bought a stick? This penknife is not so pretty as thine. His horse is younger than yours, hers is the youngest. Have you my parasol? No, I have hers. He has found neither his penknife nor mine.

Conversation.

| | |
|---|--|
| Ist dieses Papier gut? | Nein, das unsrige ist besser. |
| Wo ist Ihr Sohn? | Er ist in der Schule. |
| Ist er ebenso fleißig als der meinige? | Er ist fleißiger als der Ihrige. |
| Ist Ihr Garten ebenso groß als der meinige? | Er ist größer als der Ihrige. |
| Hat die Gräfin meinen Brief erhalten? | Sie hat Ihren Brief nicht erhalten. |
| Hat er einen Ring oder eine Uhr? | Er hat weder eine Uhr noch einen Ring. |
| Warum hat der Diener mein Messer genommen? | Er hat es nicht genommen. |
| Hat der Knabe das Glas zerbrochen? | Er hat nicht das Glas zerbrochen, er hat den Spiegel zerbrochen. |

LESSON XXVI.

Lesson 26.

Imperfect Tense of *sein.*

| | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| <i>Ich war,</i> I was | wir waren, we were |
| <i>du warst,</i> thou wast | <i>ih̄r waret,</i> } { you were |
| <i>er war,</i> he was | <i>Sie waren,</i> } |
| <i>sie (es) war,</i> she (it) was | <i>sie waren,</i> they were |

| | |
|---|---------------------------------------|
| <i>Der Spiegel,</i> the looking-glass | <i>Der Diener,</i> the (man-) servant |
| <i>der Mantel,</i> the cloak | <i>der Kaufmann,</i> the merchant |
| <i>in Frankfurt,</i> in or at Frankfort | <i>diesen Morgen,</i> this morning |
| <i>treu,</i> faithful | <i>verkauft,</i> sold |
| <i>theuer,</i> dear | <i>ein wenig,</i> a little |
| <i>wohl,</i> well | <i>unwohl,</i> unwell |
| <i>ih̄m,</i> him | |

Reading Exercise X XVI.

Ich war treu, du warst unartig. Er war sehr unwohl diesen Morgen. Sie war sehr frank. Wir waren ein wenig unartig. Ihr waret nicht so höflich als wir. Der Großvater und die Großmutter waren in Frankfurt. Mein Mantel ist ebenso theuer als der Ihrige. Dein Hund ist treuer als der meinige. War Karl in Frankfort? Nein, er war in London. Mein Vater war mit ihm. Waren Sie diesen Morgen zu Hause? Nein, ich war nicht zu Hause; ich war in der Kirche. Der Spiegel war zerbrochen.

Theme XXVI.

I was lazy. Thou wast a little naughty. He was very sick. We were not so attentive as they. You were always very faithful. They were very dear. Is Charles here? No, Sir, he was here this morning, but he is in Frankfort now. They were not always contented. Who was with her (*ih̄r*)? Her sister was with her. That child was not very polite. It was a little naughty. The merchant had (*war*) arrived.

Conversation.

| | |
|---|--|
| War der Mantel theuer? | Ja, er war theurer als der Ihrige. |
| Haben Sie ihn verkauft? | Nein, ich habe ihn verloren. |
| Wo war dein Oheim? | Er war in Frankfurt. |
| Warst du unwohl? | Ja, ich war ein wenig unwohl. |
| Waren Sie immer zufrieden? | Wir waren nicht immer zufrieden. |
| Waren sie nicht in der Schule? | Nein, sie waren zu Hause. |
| Haben Sie einen Brief erhalten? | Nein, wir haben keinen Brief erhalten. |
| Wer hat den Spiegel zerbrochen? | Der Spiegel war zerbrochen. |
| Haben Sie einen Regenschirm oder einen Stock genommen? | Ich habe weder einen Regenschirm noch einen Stock genommen. |

LESSON XXVII.

Lesson 27.

Declension of Adjectives,

PRECEDED BY THE DEFINITE ARTICLE.

OBS.—The adjective, when preceded by the definite article, or by dieser, jener or welcher, is subject to the same rule as the possessive pronoun. See Lesson XXV, Observation I.

| | Masc. Sing. | Fem. Sing. | Neuter Sing. |
|------|--------------------|---------------------------------|---------------------|
| Nom. | Der alte Brief | Die gute Lampe | Das schöne Papier |
| Gen. | des alten Briefes | der guten Lampe | des schönen Papiers |
| Dat. | dem alten Briefe | der guten Lampe | dem schönen Papier |
| Acc. | den alten Brief | die gute Lampe | das schöne Papier |
| | <i>Plural.</i> | | |
| Nom. | Die treuen Diener | <i>Sing. with w e l ch e s.</i> | |
| Gen. | der treuen Diener | Welches neue Haus | |
| Dat. | den treuen Dienern | welches neuen Hauses | |
| Acc. | die treuen Diener | welchem neuen Hause | |
| | | welches neue Haus | |

| | |
|--------------------------------|-------------------------|
| Die Flasche, the bottle | Das Dorf, the village |
| die Briestasche, the portfolio | der Arzt, the physician |
| das Brod, the bread | der Tisch, the table |
| lang, long | Ich sehe, I see |

Reading Exercise XXVII.

Der faule Diener hat die Flasche zerbrochen. Der Arzt hat eine Briestasche erhalten. Die treue Schwester hat das alte Buch. Mein Oheim hat das alte Haus verkauft. Die aufmerksame Magd hat die gute Lampe zerbrochen. Die alte Mutter liebt ihren fleißigen Sohn. Wir haben das große Haus verkauft. Haben Sie auch unsern großen Garten verkauft? Nein, ich habe ihn nicht verkauft. Wo ist das weiße Brod? Hier ist es. Ich habe meinen goldenen Ring verkauft.

Theme XXVII.

Our teacher praises (lobt) this diligent girl (acc.). Where is the good father? The good father is in Berlin. We have bought the faithful dog (acc.) of the friend. Have you found the gold(en) (acc.) ring? No, Sir, but I have bought it (ihn). Hast thou received the key (acc.)? Yes, Sir, I have received it (ihn). This new hat of thy cousin is very large. I see the little village. Have you read my long letter? Who has bought the gold(en) ring?

Conversation.

| | |
|---|---|
| Wo ist das gute weiße Brod? | Wir haben kein gutes Brod.* |
| Hast du einen goldenen Ring gefunden? | Nein, ich habe einen gekauft. |
| Haben Sie auch den großen Garten gekauft? | Nein, ich habe ihn nicht gekauft, sondern (but) verkauft. |
| Kennen Sie diese alte Frau? | Ich kenne sie nicht, aber ich kenne jenen alten Mann. |
| Wo ist der treue Hund des Gärtners? | Der gute Vater hat ihn gekauft. |

* For the inflection of adjectives preceded by kein see Less. 29.

- Hat der Knabe mein Messer ge- Nein, die gute Schwester hat dein
nommen? Messer genommen.
Hat die Magd die Lampe zerbrochen? Nein, der unaufmerksame Diener
hat die weiße Flasche zerbrochen.
Ist dieses Dorf sehr groß? Nein, dieses Dorf ist sehr klein.
-

LESSON XXVIII.

Lesson 28

Second Form of the Superlative.

OBS.—The second form of adjectives in the superlative degree is the *attributive* form which takes *st* only, and is declined like other adjectives, preceded by the definite article. It is used only when a noun follows or is understood. See Obs. Lessons XXV and XXVII.

ADJECTIVES IN THEIR THREE DEGREES.

Positive. Comparative.

Superlative.

| | | | |
|---------------|---------|---|-----------|
| stark, | stärker | der, die, das stärkste, or am stärksten | strong |
| schön, | schöner | der, die, das schönste, or am schönsten | beautiful |
| alt, | älter | der, die, das älteste, or am ältesten | old |
| gut, (irreg.) | besser | der, die, das beste, or am besten | good |

Die Aufgabe, the exercise

Die Nichte, the niece

die Arbeit, the work

der Neffe, the nephew

der Hut, the bonnet, hat

der Held, the hero

der Arzt, the physician

das Dorf, the village

der Stiefel, the boot

das Brod, the bread

golden, golden (gold)

zerrissen, torn

Reading Exercise XXVIII.

Der Stahl ist das härteste, das Blei ist das schwerste Metall. Heinrich ist der fleißigste und beste Schüler. Ist Luise aufmerksam? Sie ist das aufmerksamste Mädchen. Der Held ist stark, mein Onkel ist

stärker, aber sein Nachbar ist der stärkste Mann. Seine Nichte ist das schönste Mädchen in Frankfurt. Die Aufgabe ist die schwerste Arbeit. Haben Sie etwas verloren? Ich habe meinen besten Hut verloren. Dein Neffe hat den längsten Stock genommen. Ihre Nichte hat den neuesten Hut gekauft. Sie haben den größten und schönsten Garten. Ihre Tante hat das theuerste Kleid.

Theme XXVIII.

The best bread. The whitest rose. Mary is the most diligent girl, Charles, the most attentive boy. They have bought the largest garden. I have taken the longest stick. Who is that girl? She is the youngest daughter of his uncle. This female servant has broken the finest glass. Do you know the best man? Yes, I know him. (The) lead is the heaviest metal. Nelson was the most celebrated English hero.

Conversation.

| | |
|--------------------------------------|--|
| Haben Sie den höchsten Berg ge- | Meine Mutter hat den höchsten Berg |
| sehen? | gesehen. |
| Welches* ist die schönste Frau? | Seine Tante ist die schönste Frau. |
| Welches ist der fleißigste Knabe? | Unser Bruder ist der fleißigste Knabe. |
| Welcher Mann ist am stärksten? | Mein Nachbar ist der stärkste Mann. |
| Hast du ein Buch gelesen? | Ich habe das beste Buch gelesen. |
| Wer hat den besten Stock zerbrochen? | Der Diener hat ihn zerbrochen. |
| Haben Sie etwas verloren? | Ich habe meine beste Feder verloren. |
| Hast du eine Nichte? | Ich habe die beste Nichte. |

LESSON XXIX.

Lektion 29.

Adjectives preceded by the Indefinite Article.

Obs. — An adjective, when preceded by the indefinite article, or by a conjunctive possessive pronoun (*mein, dein, sein, ihr, unser, Ihr, ihr*), or by *kein* (no), takes, in the nominative singular, the terminations *er* (*masc.*), *e* (*fem.*), and *es* (*neut.*).

* For this use of *welches* see p. 194, 103.

In all other cases it takes *en*, except the accusative of the feminine and neuter, which ends like the nominative.

EXAMPLES.

| | <i>Masculine.</i> | <i>Feminine.</i> | <i>Neuter.</i> |
|------|--------------------|------------------|----------------------|
| Nom. | ein guter Mann | eine gute Frau | ein kleines Kind |
| Gen. | eines guten Mannes | einer guten Frau | eines kleinen Kindes |
| Dat. | einem guten Manne | einer guten Frau | einem kleinen Kinde |
| Acc. | einen guten Mann | eine gute Frau | ein kleines Kind |

Ein has no plural, but with *mein*, *dein*, *sein*, &c., the adjective is declined, taking the ending *en*, according to the Observation of this Lesson.

| | |
|--------------------------------|----------------------------|
| Der Schuhmacher, the shoemaker | kostbar, precious |
| der Rhein, the Rhine | scharf, sharp |
| der Fluss, the river | breit, broad |
| nachlässig, negligent | lieb, dear |
| geschrieben, written | gemacht, made |
| gestern, yesterday | Etwas, anything, something |
| berühmt, celebrated | englisch, English |
| angenehm, agreeable | deutsch, German |

Reading Exercise XXIX.

Unser Nachbar ist ein guter Mann. Eure Nachbarin ist eine schlechte Frau. Sein Schuhmacher ist ein junger Mann. Das Gold ist ein kostbares Metall. Ihr Großvater ist ein guter alter Mann. Haben Sie meine goldene Uhr verloren? Habt ihr einen langen Brief geschrieben? Hier ist ein altes Pferd. Kennen Sie diesen reichen Mann? Ich kenne weder diesen reichen Mann noch jenen armen Mann. Hat unsere Nichte einen langen Brief geschrieben? Ja, sie hat einen sehr langen Brief geschrieben.

Theme XXIX.

Your neighbor has a large garden. The Rhine is a broad (breit) river. Who has taken my sharp knife? I have taken

neither your sharp knife, nor his long stick. Here is his old horse. We have seen our good king. Have you lost your gold watch? That old man likes his faithful dog. The count has bought a young horse. (The) silver is a precious metal. My dear sister has received a beautiful dress. The rose is a beautiful flower. You are the oldest tailor.

Conversation.

| | |
|--|---|
| Hat der Graf ein neues Haus gekauft? | Nein, er hat ein neues Haus verkauft. |
| Haben Sie ein altes Pferd? | Wir haben ein altes und ein junges Pferd. |
| Ist deine Großmutter eine alte Frau? | Sie ist eine sehr alte Frau. |
| Hat ihr Nachbar einen Garten? | Er hat einen großen Garten. |
| Ist das Silber ein Metall? | Das Silber ist ein kostbares Metall. |
| Haben Sie Ihre goldene Uhr verloren? | Nein, ich habe meinen goldenen Ring verloren. |
| Wer hat mein scharfes Messer genommen? | Ich habe weder dein scharfes Messer, noch deinen langen Stock genommen. |

LESSON XXX.

Lesson 30.

The English Auxiliary, *TO DO.*

OBS.—The auxiliary verb *to do*, which accompanies the verb in negative and interrogative sentences in English, is not expressed in German.

Regular Verb. (*Modern Form*).

PRESENT TENSE.

Singular.

Ich liebe, I like, I love
du liebst, thou likest, lovest
er liebt, he likes, loves
sie liebt, she likes, etc.
ich liebe nicht, I do not like

Plural.

wir lieben, we like
ihr liebt, } } you like
Sie lieben, } }
sie lieben, they like
lieben Sie, do you like?

Thus:

ich kenne, I know
ich suche, I seek, look for
ich finde, I find
ich erwarte, I expect

ich kaufe, I buy
ich brauche, I want
ich schreibe, I write
erwarten Sie, do you expect?

Der Tisch, the table
der Tischler, the joiner

Der Sommer, (the) summer
der Winter, (the) winter

Reading Exercise XXX.

Ich liebe meine gute Mutter. Du liebst deinen alten Vater. Er liebt seinen reichen Oheim. Wir lieben unsfern großen Garten. Ihr liebt euer junges Pferd. Sie lieben ihr scharfes Messer. Du kaufst einen Bleistift, er braucht eine Stahlfeder. Wir suchen unsfern alten Stod. Kennst du jenen Mann? Was suchst du? Der Tischler sucht den Tisch. Der Sommer ist angenehm, aber der Winter ist unangenehm. Sie lieben Ihre Tante; sie lieben unsfern Großvater. Ich kenne jenen jungen Mann. Kennst du seinen Lehrer? Suchen Sie Ihr Dintenfaß? Ich finde dieses Buch sehr gut.

Theme XXX.

I know his little sister. He seeks thy new parasol. You want a new umbrella. Thou dost buy an inkstand. They like your steel pen. I want a good book and a pencil. Do you buy a cap? No, I do not want a cap. Where is Mary's copy-book? she is seeking it, (she seeks it). I like that beautiful flower very much (sehr). Do you like it also? What do you seek? I seek my gold(en) ring. Which pen does he want? Who knows our ugly little girl? They do not know her. Do you know our merchant?

Conversation.

Liebt jener alte Mann?

Jener alte Mann liebt seinen treuen Hund.

Ist der Rhein ein Fluß?

Der Rhein ist ein breiter Fluß.

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| Kennst du den fleißigen Schüler? | Ich kenne den fleißigsten Schüler. |
| Haben Sie den schönen Brief meines | Ich habe ihn nicht gelesen. |
| Bruders gelesen? | |
| Warum kaufst der Vater neue | Der alte Stiefel des Vaters ist |
| Stiefel? | zerrissen (torn). |
| Schreibt Richard auch seine deutsche | Nein, er schreibt seine englische |
| Aufgabe? | Aufgabe. |
| Was sucht unser Tischler? | Er sucht den Tisch. |
| Wie findest du diese Feder? | Ich finde sie nicht sehr gut. |
-

LESSON XXXI.

Lektion 31.

Auxiliary Verbs: Müssen, können und mögen.

Müssen.

Ich muß, I must
du mußt, thou must
er muß, he must
sie (es) muß, she (it) must

Wir müssen, we must
ihr müsst or müßt, } you must
Sie müssen, }
sie müssen, they must

Können.

Ich kann, I can, may
du kannst, thou canst
er kann, he can
sie (es) kann, she (it) can

Wir können, we can
ihr könnt, } you can
Sie können, }
sie können, they can

Mögen.

Ich mag, I may (like)
du magst, thou mayest
er mag, he may
sie (es) mag, she (it) may

Wir mögen, we may
ihr möget, } you may
Sie mögen, }
sie mögen, they may

schreiben, to write
lesen, to read
sprechen, to speak
gehen, to go
französisch, French

suchen, to seek
kaufen, to buy
bleiben, to stay (remain)
ausgehen, to go out
ohne, without

Reading Exercise XXXI.

Ich muß einen Brief schreiben. Du mußt deine Uebersetzung lesen. Er muß französisch sprechen. Wir müssen unsren Gärtner suchen. Ihr müßt ein neues Buch kaufen. Sie müssen ohne (without) Schuhe gehen. Kannst du schreiben? Ich kann schreiben und mein Bruder kann lesen. Können die Mädchen sprechen? Wir können bleiben, sie müssen gehen. Er mag ausgehen. Du magst bleiben oder gehen. Heinrich muß in die Schule gehen. Die Schüler mögen französisch sprechen. Ich habe mein Buch verloren, wir müssen es suchen. Mag der Tischler ausgehen?

Theme XXXI.

May we stay? No, you must go out. May I read French? No, thou mayest seek the joiner. Can he stay at home? Charles may stay in Berlin, but Henry must go to (nach) Frankfort. I must make my English translation. Frederick must write a German letter. Can he speak English? He must learn French. Can you write a letter for me (mit)? No, I must go out; I must buy a new hat for my brother. He has a cap; but he may also have a hat.

Conversation.

| | |
|---|--|
| Kannst du lesen und schreiben? | Ja, ich kann lesen und schreiben. |
| Mag der Tischler den Tisch suchen? | Ja, er mag ihn suchen. |
| Können wir den neuen Tisch sehen (see)? | Der neue Tisch ist nicht hier. |
| Mußt du ein neues Buch haben? | Ja, ich brauche es diesen Winter. |
| Können Sie französisch lesen? | Ja, ich kann französisch lesen, aber nicht französisch sprechen. |
| Müssen Sie eine neue Grammatik kaufen? | Nein, ich brauche keine neue; die meinige ist noch (still) gut. |
| Wo ist der Diener? | Er ist ausgegangen (has gone out); er muß den Schlüssel Ihres Zimmers holen. |

LESSON XXXII.**Lektion 32.****Auxiliary Verbs: Wollen, sollen und dürfen.****Wollen.**

Ich will, I wish or will
 du willst, thou wishest
 er will, he wishes
 sie (es) will, she wishes

Wir wollen, we wish
 ihr wollt or wollet, } you wish
 Sie wollen, }
 sie wollen, they wish

Sollen.

Ich soll, I shall
 du sollst, thou shalt
 er soll, he shall
 sie (es) soll, she shall

Wir sollen, we shall
 ihr sollet, } you shall
 Sie sollen, }
 sie sollen, they shall

Dürfen.

Ich darf, I may or dare, (I am
 permitted)
 du darfst, thou mayest
 er darf, he may

Wir dürfen, we may
 ihr dürfet, } you may
 Sie dürfen, }
 sie dürfen, they may

Das Wörterbuch, the dictionary
 kommen, to come
 wann, when
 die Übersetzung, the translation
 die Jahreszeit, the season
 wen, whom ?
 suchen Sie, do you (seek) look
 for ?
 wohnen, to live (*dwell*)

Das Theater, the theatre
 verkaufen, to sell
 morgen, to-morrow
 Jemand, somebody, anybody
 Niemand, nobody
 für wen, for whom ?
 Ich habe Lust, I have a mind or
 I would like to
 er wohnt, he lives (*dwells*)

Reading Exercise XXXII.

Ich will ausgehen. Meine Schwester will zu Hause bleiben; sie will ein Buch lesen. Wollen Sie in den Garten gehen? Ich habe keine

Lust, zu bleiben. Ich will in das Theater gehen. Das Mädchen will die Uebersezung schreiben; sie sucht das Wörterbuch. Soll ich zu* dem Arzt gehen? Du sollst nach dem Theater kommen. Wann sollen wir in die Schule gehen. Ihr sollt den Brief schreiben. Sie sollen die Aufgabe lernen. Darf ich in das Theater gehen? Du darfst kommen. Er darf sein Wörterbuch verkaufen. Wir dürfen zu Hause (at home) bleiben.

Theme XXXII.

What will Charles write? Henry will write a French letter, and I will learn my lesson. You shall read this beautiful book. Thou shalt sell neither thy house nor thy garden. We may sell our horse. May you stay here? I may stay here, but I will go to† the theatre. When will you go to* Berlin? Thou art permitted to go. May I go out? We will go out, you shall stay at home. Mayest thou (art thou permitted) to remain at home? They shall sell their dictionary to-morrow.

Conversation.

| | |
|---|----------------------------------|
| Willst du französisch lesen? | Nein, ich habe keine Lust. |
| Wollt ihr in das Theater gehen? | Nein, wir dürfen nicht ausgehen. |
| Sollen Sie nach Berlin gehen? | Nein, ich soll zu Hause bleiben. |
| Darfst du dein Wörterbuch verkaufen? | Ja, ich darf es verkaufen. |
| Wann wollen Sie zu mir kommen? | Ich will morgen kommen. |
| Will der Schuhmacher das Wörterbuch kaufen? | Er hat keine Lust, es zu kaufen. |
| Müsst du ein neues Buch kaufen? | Nein, ich will es kaufen. |
| Hast du Lust nach Frankfurt zu gehen? | Ich habe keine Zeit. |
| Wen sucht dein Vater? | Er sucht den Schüler. |

* After verbs denoting direction *toward*, *zu* is generally used before the name of a person, and *nach* before the name of a place or country

† Translate here in (with the Accus.).

LESSON XXXIII.

Lesson 33.

Prepositions Governing the Genitive and Dative.

OBS.—In German the prepositions govern different cases. They may govern either the genitive, dative, accusative, or both the dative and accusative.

1. PREPOSITIONS WHICH GOVERN THE DATIVE ONLY:

| | |
|-------------------------------------|------------------------|
| Aus, out of, from | Seit, since |
| bei, near, at, by (at the house of) | von, of, from, by |
| mit, with | zu, to, at |
| nach, after, to | gegenüber, opposite to |

2. PREPOSITIONS GOVERNING THE GENITIVE ONLY:

| | |
|--|--|
| Während, during | Wegen, on account of |
| Der Musiklehrer, the music- teacher | vielleicht, perhaps |
| der Uhrmacher, the watchmaker | ausgegangen, gone out |
| Ich weiß, I know, bitte, pray | wohin gehen Sie, where are you going? |

Reading Exercise XXXIII.

Ich war bei dem Tischler; aber er war nicht zu Hause, er war ausgegangen. Friedrich geht zu dem Schuhmacher. Der Musiklehrer wohnt bei meinem Onkel. Ist er zu Hause? Ich weiß nicht. Er ist vielleicht ausgegangen. Gehen Sie zu dem Tischler. Wohin geht Ihr Bruder? Er geht zu dem Gärtner. Ihre Tante geht zu ihrer Nachbarin. Ich komme aus der Schule. Der Kaiser wohnt bei der Kaiserin. Der Graf ist mit der Gräfin nach Berlin gegangen (gone). Es war während des Krieges (war). Wir sind wegen des Regens nicht ausgegangen. Hast du einen Brief von meinem Lehrer? Seit dem Kriege.

Theme XXXIII.

He must go to my friend. I live at my father's. My young friend lives with his grandfather. Is the physician at home? I will go and see. He is at the tailor's. From whom have you received this letter? It is from my sister. He comes from school. Where are you going during the rain? We have an umbrella on account of the rain. Since the war. After the rain. During the summer. I was at the music-teacher's.

Conversation.

| | |
|--|--------------------------------------|
| Willst du nach Berlin gehen? | Nein, ich will nach Frankfurt gehen. |
| Sollst du zu dem Schneider gehen? | Nein, ich soll zum Tischler gehen. |
| Hast du ein Buch von deinem Lehrer erhalten? | Ja, er hat es mir gegeben. |
| Wo wohnt sein Freund Robert? | Er wohnt bei seiner Großmutter. |
| Mit wem wohnt der Graf? | Er wohnt mit seinem Bruder. |
| Wohin geht der Uhrmacher? | Er geht vielleicht zu dem Lehrer. |
| Wohin gehen Sie? | Ich gehe zu dem Musiklehrer. |
| Darfst du morgen ausgehen? | Ich darf nicht ausgehen. |

LESSON XXXIV.

Lesson 34.

Nouns in the Partitive Sense.

OBS.—In German when a noun is taken in a partitive sense the article is omitted both in the singular and plural.

Brot, some or any bread
Fleisch, some or any meat
Wein, some or any wine

Die Milch, the milk
die Butter, the butter
die Tinte, the ink
der Käse, the cheese

Zucker, some or any sugar
Kaffee, some or any coffee
Wasser, some or any water

Das Salz, (the) salt
das Bier, (the) beer
ein Pfund, a pound
gehört, belongs

| | |
|---------------------------|---------------------|
| der Thee, the tea | getrunken, drunk |
| bringen Sie mir, bring me | gegessen, eaten |
| geben Sie mir, give me | gegeben, given |
| leihen Sie mir, lend me | geliehen, lent |
| ich schicke, I send | geschickt, sent |
| ich gebe, I give | wie viel, how much? |
| ich gleiche, I resemble | wem, to whom? |
| mir, to me or me | ihm, to him or him |

Reading Exercise XXXIV.

Wollen Sie Wein oder Bier haben? Ich will Bier haben. Das Bier ist sehr gut; es ist besser als Wein. Das Salz ist sehr nützlich. Geben Sie mir Salz und Brod. Leihen Sie mir Ihr Wörterbuch. Das Kind hat Kaffee getrunken. Wo ist der Zucker? Wer will Fleisch haben? Wie viel Kaffee und Thee willst du haben? Geben Sie mir ein Pfund Fleisch, ein Pfund Salz und ein Pfund Butter. Hast du Bier oder Milch getrunken? Ich habe gutes Fleisch und weißes Brod gegessen. Wir wollen keinen Käse.

Theme XXXIV.

Bring me some coffee and sugar. Will you have tea or coffee? Give me a pound of meat and a pound of cheese. Do you want anything? I want a pen, some paper and some ink; I must write a letter. Bring me some tea. Bring me also some butter. What has the child drunk? It has drunk some water and some milk. The cousin has drunk wine and beer. How much coffee does your servant want? He wants a pound (of)* coffee and a pound of sugar. The gardener's wife wants some salt and some cheese. Pray, give me some bread. Lend me your dictionary.

Conversation.

| | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Wie viel Salz haben Sie gekauft? | Ich habe ein Pfund gekauft. |
| Brauchen Sie auch Kaffee? | Ja, geben Sie mir ein Pfund Kaffee. |

* *Of*, after names of measure and weight, is not expressed in German.

| | |
|------------------------------------|---|
| Will der große Knabe Zucker haben? | Das kleine Mädchen will Zucker haben. |
| Hat unser Diener Bier getrunken? | Nein, er hat Wasser getrunken. |
| Ist das Salz nützlich? | Das Salz ist ebenso nützlich als das Brod. |
| Geben Sie mir Brod und Käse? | Ich habe keinen Käse. |
| Was hat das Kind getrunken? | Es hat Milch getrunken. |
| Wie viel Thee braucht Ihre Mutter? | Sie braucht ein Pfund Thee. |
| Hast du auch Dinte? | Ja, ich habe Dinte und Papier. |
| Für wen ist dieser Zucker? | Er ist für die Tochter meiner Nachbarin; sie ist frank. |

LESSON XXXV.

Lesson 35.

Declension of Masculine Nouns ending in e.

OBS.—Masculine nouns ending in the nominative in e, form all other cases both of the singular and plural by adding n, but do not modify their vowel.*

EXAMPLES.

| Singular. | Plural. | Singular. | Plural. |
|-----------------|------------|------------|------------|
| Nom. Der Neffe | Die Neffen | Der Knabe | Die Knaben |
| Gen. des Neffen | der Neffen | des Knaben | der Knaben |
| Dat. dem Neffen | den Neffen | dem Knaben | den Knaben |
| Acc. den Neffen | die Neffen | den Knaben | die Knaben |

| | |
|------------------------|-----------------------------|
| Der Russe, the Russian | Das Gras, the grass |
| der Jude, the Jew | der Hase, the hare |
| der Ochse, the ox | der Kopf, the head |
| der Löwe, the lion | der Deutsche, the German |
| der Affe, the monkey | der Franzose, the Frenchman |
| der Neffe, the nephew | das Thier, the animal |
| unartig, naughty | Ich weiß, I know |
| häßlich, ugly | zwei, two |

* Der Herr, Mister (the gentleman) also takes this inflection. (See page 167, Second Declension).

Reading Exercise XXXV.

Der Neffe des Franzosen hat einen Löwen. Dieses Thier ist ein Affe. Ist dieser Herr ein Franzose oder ein Deutscher? Ist das Thier ein Hase? Nein, der Hase ist ein Thier. Der Löwe hat einen großen und häßlichen Kopf. Dieser Jude ist ein reicher Russe, aber jener arme Knabe ist ein Franzose. Wie heißt dieser kleine Knabe? Dieser ungehorsame Knabe heißt Albert. Die Löwen sind sehr stark. Der Affe des Herrn Martin. Hier ist die Uhr Ihres Neffen; sie ist zerbrochen.. Leihen Sie dem Franzosen Ihr Wörterbuch, er will ein deutsches Wort suchen.

Theme XXXV.

The boy is diligent. The boy's hat (the hat of the boy) is new. The Frenchman's house (the house of the Frenchman) is large. Here is Mister Robinson. The boy of Mr. Martin is ill. The head of an ox is big. The hares eat (fressen) grass. Which gentleman do you mean (meinen Sie), the Russian or the Frenchman? This horse belongs to the Jew. No, Sir, the Jew has bought it. My nephews like the Germans very much (sehr).

Conversation.

| | |
|---|--|
| Haben Sie den Affen gesehen? | Nein, ich habe den Löwen gesehen. |
| Hat der Jude einen Hasen? | Er hat einen Hasen und ein Pferd. |
| Will dieser Knabe sein Buch haben? | Nein, er will sein Wörterbuch haben. |
| Was hat der Hase gefressen? | Er hat Gras gefressen. |
| Hat der Ochs einen dicken Kopf? | Nein, er hat einen großen Kopf. |
| Haben Ihre Knaben diesen Stuhl zerbrochen? | Ich weiß es nicht; ich habe es nicht gesehen. |
| Wollen Sie dem Franzosen Ihr Wörterbuch leihen? | Ich kenne den Franzosen nicht; aber ich will ihm mein Wörterbuch leihen. |
| Wer ist dieser junge Mann? | Er ist der Neffe unseres Kaufmannes. |
| Haben Sie einen Neffen? | Ich habe zwei Neffen. |

LESSON XXXVI.

Lektion 36.

Plural of Masculine Substantives.

OBS. I.—Masculine nouns not ending in *e*, *el*, *en* and *er* take *e* in the plural, and modify their vowel. (See p. 169).

OBS. II.—All substantives take *n* or *en* in the dative plural, if they do not already have that ending.

EXAMPLES.

| | | | |
|------|---|--|--------------------------|
| | Der Baum, the tree. | Der Tisch, the table. | Der Stuhl, the chair. |
| Nom. | Die Bäume | Die Tische | Die Stühle |
| Gen. | der Bäume | der Tische | der Stühle |
| Dat | den Bäumen | den Tischen | den Stühlen |
| Acc. | die Bäume | die Tische | die Stühle |
| | | | |
| | Der Ast, the branch der Baum, the tree der Stock, the stick der Fisch, the fish der Fuß, the foot die Schweiz, Switzerland viele, many wie viele, how many meinen Sie, do you mean sehr, very much | Die Nester, the branches die Bäume, the trees die Stöcke, the sticks die Fische, the fishes die Füße, the feet sie, (plur.) them drei, three vier, four liegen, to lie bald, soon | |

IMPERFECT TENSE OF *haben*, To HAVE.

| |
|------------------------------|
| Ich hatte, I had |
| du hattest, thou hadst |
| er hatte, he had |
| sie (es) hatte, she (it) had |

| |
|-----------------------|
| Wir hatten, we had |
| ihr hattet, } you had |
| Sie hatten, } |
| sie hatten, they had |

Reading Exercise XXXVI.

Ich hatte zwei Briefe erhalten. Die Bäume hatten Nester. Mein Vetter hatte drei Stöcke gekauft. Wie viele Freunde hatte Ihr Vater? Er hatte vier Freunde. Hat Jemand unsere Hüte genommen? Karl hatte sie genommen. Wer will diese Regenschirme kaufen? Wir brauchen zwei Stöcke. Die Fische hatten keine Füße. Hattest du einen Regenschirm? Die Söhne des Juden sind angekommen. Wir hatten Hasen und Fische. Die Löwen haben vier Füße. Hattet ihr Hasen? Nein, wir hatten Dösen.

Theme XXXVI.

Do you know the sons of Mr. Robinson? They are my cousins. Have you received any letters from my friends? I have received letters from the Jews. What has Henry broken? He has broken four chairs and three sticks. Do the fish live (leben) in the rivers? With whom do you speak (sprechen)? The Jew has four sons and one daughter. I have two feet, but the oxen had four feet. The German physicians are very clever. I had bought two umbrellas and my aunt had lost two parasols.

Conversation.

| | |
|---|---|
| Wie finden Sie diese Stühle? | Ich finde sie sehr schön. |
| Wie viele Freunde hatte Ihr Vater? | Er hatte vier Freunde. |
| Hat Jemand unsere Hüte genommen? | Der Musiklehrer hat sie genommen. |
| Wer will diese Regenschirme kaufen? | Wir brauchen keine Regenschirme, wir brauchen drei Stöcke. |
| Kennen Sie die Söhne des Arztes? | Ja, ich kenne sie; sie sind sehr fleißig. |
| Welcher Tischler hatte diese Tische und Stühle gemacht? | Ich weiß nicht; ich kenne den Tischler nicht. |
| Hatten die Bäume Blätter? | Nein, die Bäume hatten Nester, aber keine Blätter. |
| Hattet ihr Fische gekauft? | Nein, wir hatten nicht Geld genug (enough). |

LESSON XXXVII. **Lektion 37.**

Plural of Feminine Substantives.

Obs. — The plural of the dissyllabic and polysyllabic feminine nouns ends in *n* or *en*. Some feminine monosyllables end likewise in *en*. See p. 171, Fourth Declension.

EXAMPLES.

| | | |
|---|---|--------------------------|
| Die Pflanze, the plant. | Die Gelegenheit, the occasion. | Die That, the action. |
| Nom. Die Pflanzen | Die Gelegenheiten | Die Thaten |
| Gen. der Pflanzen | der Gelegenheiten | der Thaten |
| Dat. den Pflanzen | den Gelegenheiten | den Thaten |
| Acc. die Pflanzen | die Gelegenheiten | die Thaten |
| Die Stunde, the hour die Mauer, the wall die Straße, the street breit, broad, wide gütig, kind verschieden, different erfüllen, to fulfil | Die Pflicht, the duty die Blume, the flower wie lange, how long? geschlafen, slept fünf, five sechs, six leben, to live | |

Reading Exercise XXXVII.

Liebst du die Blumen? Ich liebe die Rosen am meisten (most or best). Die Mauern des Schlosses sind hoch. Hatte die Gärtnerin Blumen? Die Straßen Berlins sind breit und schön. Wie lange hast du geschlafen? Er hat sechs Stunden geschlafen. Hatten die Schüler ihre Aufgaben gemacht? Unsere Freundinnen sind heute abgereist. Sind meine Freunde zu Hause? Nein, sie sind ausgegangen. Ich kenne sechs Schwestern, sie sind sehr schön. Hat jemand meine drei Federn genommen? Ja, ihre Nichten haben sie genommen. Ich kenne diese zwei Frauen nicht; wer sind sie?

Theme XXXVII.

How many doors has the house of the uncle? It has four rooms and six doors. How many walls has that castle? I have slept five hours. How long has the German slept? He has slept six hours. To whom do you give these steel-pens? I give them to my (female) friends. We fulfil our duties; but you do not fulfil your duties. I love my aunts; they are very kind. The streets of Berlin are broader than the streets of London. Who are those two ladies? They are my neighbors (*fem.*).

Conversation.

| | |
|---|---|
| Sind deine Schwestern zu Hause? | Nein, sie sind in dem Theater. |
| Wo ist Ihr Bruder Karl? | Er ist ausgegangen. |
| Sind die Straßen Berlins breit? | Sie sind breit und schön. |
| Hatte Wilhelm einen Stock? | Er hatte zwei Stücke. |
| Wie lange hat der Jude geschla- fen? | Er hat zwei oder drei Stunden geschlafen. |
| Sind die Farben der Rosen ver- schieden? | Sie sind sehr verschieden. |
| Ist der Deutsche ein gütiger Mann? | Er ist ein gütiger Mann und er- füllt immer seine Pflichten. |

LESSON XXXVIII. *Lektion 38.*

Plural of Monosyllabic Neuter Substantives.

OBS.—Many monosyllabic *neuter* nouns form their plural by adding **er**, and modify the radical vowel. (See p. 170, **11.** Third Declension).

EXAMPLES.

| | | |
|-------------------------|---------------------------|-------------------------|
| Das Kind, the child. | Das Dorf, the village. | Das Haus, the house. |
| Nom. Die Kinder | Die Dörfer | Die Häuser |
| Gen. der Kinder | der Dörfer | der Häuser |
| Dat. den Kindern | den Dörfern | den Häusern |
| Acc. die Kinder | die Dörfer | die Häuser |

| | |
|----------------------|----------------------------|
| Das Blatt, the leaf | Die Blätter, the leaves |
| das Buch, the book | die Bücher, the books |
| das Glas, the glass | das Kleid, the dress, robe |
| das Volk, the nation | das Nest, the nest |
| das Ei, the egg | das Thal, the valley |
| das Huhn, } the fowl | das Band, the ribbon |
| die Henne, } the hen | roth, red, weiß, white |
| häbsch, pretty, nice | verloren, lost |
| legen, to lay | gesehen, seen |

Reading Exercise XXXVIII.

Die Kinder hatten zwei Gläser, aber sie haben sie zerbrochen. Die Kleider der Kinder sind zerrissen. Ist die Henne unserer Nachbarin weiß oder roth? Das Thal ist grün. Die grünen Bänder. Die Hühner legen Eier. Wo ist das Nest der Henne? Das deutsche Volk. Die Söhne meines Nachbarn sind unartig. Meine Bücher sind alt; die deinigen sind neu. Der König hat viele Schlösser und viele Bäume. Die Thäler unseres Landes sind sehr schön. Die Knaben haben drei Nester gefunden. Die schönsten Bäume haben die schönsten Blätter.

Theme XXXVIII.

How many glasses has the servant broken? He has broken three glasses. Your ribbons are not very nice. Do you like the red ribbons? The ribbons of my niece are green, white and red. Those nations are very happy; they have a good emperor and a good empress. Have you seen the valleys of Switzerland (der Schweiz)? These three boys have lost their books. The eggs of the hens lie (liegen) in the nests (dat.).

Conversation.

| | |
|--|------------------------------|
| Essen die Engländer Eier? | Sie essen viele Eier. |
| Haben die Bäume Ihres Gartens Blätter? | Ja, sie haben grüne Blätter. |
| Hatten Sie die Thäler der Schweiz gesehen? | Ja, sie sind sehr schön. |

Legen die Hühner Eier ?

Die Hühner legen jeden Tag drei Eier.

Sind die Kleider der Kinder hübsch ?

Nein, sie sind alt und zerrissen.

Ist dieses Volk glücklich ?

Ja, es ist ein sehr glückliches Volk.

LESSON XXXIX.

Lektion 39.

Plural of Adjectives, when preceded by an Article.

OBS. I.—The plural of adjectives, when preceded by an article or some word, replacing it, has the same termination as masculine substantives, ending in *e*. See Lesson XXXV.

EXAMPLES.

| | | |
|------|--------------------|----------------------|
| Nom. | Die guten Blätter | Die rothen Strümpfe |
| Gen. | der guten Blätter | der rothen Strümpfe |
| Dat. | den guten Blättern | den rothen Strümpfen |
| Acc. | die guten Blätter | die rothen Strümpfe |

Das Pfund, the pound

Die Elle, the yard, ell

das Paar, the pair

das Hemd, the shirt

das Dutzend, the dozen

das Tuch, the cloth

die Handschuhe, the gloves

die Strümpfe, the stockings

die Kirsche, the cherry

die Leute, the people

der Storch, the stork

die Leinwand, the linen

der Hals, the neck

hundert, a hundred

ein Pfund Zucker, a pound

träg, lazy

of sugar

ehrlich, honest

OBS. II.—With the future, the infinitive is placed last.

FUTURE TENSE OF HABEN.

Ich werde haben, I shall have

Wir werden haben, we shall have

du wirst haben, thou wilt have

ihr werdet haben, } you will have

er, sie (es) wird haben, he, she

Sie werden haben, } they will have

(it) will have

sie werden haben, they will have

FUTURE TENSE OF SEIN.

| | |
|--|---|
| Ich werde sein, I shall be du wirst sein, thou will be er (sie, es) wird sein, he (she, it) will be | Wir werden sein, we shall be ihr werdet sein, } you will be Sie werden sein, } sie werden sein, they will be |
|--|---|

Reading Exercise XXXIX.

Ich werde Brod haben. Du wirst Wein haben. Karoline wird ein Pfund Zucker haben. Sie wird ein Paar Strümpfe haben. Wir werden zwei Duzend Hemden haben. Ihr werdet (or Sie werden) drei Paar Handschuhe haben. Die Schüler werden drei Ellen Tuch haben. Ich werde fleißiger sein. Wirst du Morgen in Berlin sein? Träger Leute werden immer arm sein. Wird dein Onkel zu Hause sein? Ich liebe die weißen Rosen. Die guten Handschuhe werden immer theuer (dear) sein. Die Kirschen werden bald (soon) reif sein. Die Störche haben lange Hässe. Hast du Leinwand gekauft?

Theme XXXIX.

He will have three pounds * of † coffee. What do you want? I want four yards of cloth. I will have also (a) hundred yards of linen. I shall have one dozen shirts. These storks have the longest necks. These little books will be as useful as those big books. The good fathers will love their children. Where have you bought those beautiful ribbons? Give to the poor people some bread and butter. The large houses will be dearer than the small houses.

Conversation.

Wirst du nach Berlin reisen? Nein, ich werde zu Hause bleiben.
Werden Sie fleißig und ehrlich Ich werde es sein.
(honest) sein?

* The words Pfund, Paar and Duzend are invariable when preceded by a number.

† Of, after names of measure and weight, is not expressed in German.

| | |
|--|---|
| Werdet ihr Kirschen haben ? | Nein, wir werden Äpfel (apples) haben. |
| Hat der Storch einen Hals ? | Er hat einen sehr langen Hals. |
| Werden Sie gutes Tuch haben ? | Ich werde das beste Tuch haben. |
| Wie viel kostet die Elle Tuch ? | Die Elle Tuch kostet fünf Thaler. |
| Wie viele Hemden hat der arme Knabe ? | Er hat fünf oder sechs Hemden. |
| Hat der Jude die langen Briefe gelesen ? | Er hat sie alle gelesen. |
| Werden die großen Zimmer besser sein als die kleinen ? | Die großen Zimmer werden viel besser und angenehmer sein. |

LESSON XL.

Lesson 40.

Feminine Nouns adding e in the Plural.*

OBS. I.—Some feminine nouns form their plural by modifying the radical vowel and adding e only.

EXAMPLES.

| | | | |
|------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------|
| Die Maus, the mouse | Die Braut, the bride | Die Faust, the fist | Die Kunst, the art |
| Nom. Die Mäuse | Die Bräute | Die Fäuste | Die Künste |
| Gen. der Mäuse | der Bräute | der Fäuste | der Künste |
| Dat. den Mäusen | den Bräuten | den Fäusten | den Künsten |
| Acc. die Mäuse | die Bräute | die Fäuste | die Künste |
| Die Stadt, the town | Die Städte, the towns | | |
| die Nacht, the night | die Nächte, the nights | | |
| die Luft, the air | die Lüfte, the airs | | |
| die Hand, the hand | die Hände, the hands | | |
| die Gans, the goose | die Gänse, the geese | | |
| die Nuß, the walnut | die Nüsse, the walnuts | | |
| die Kuh, the cow | die Kühe, the cows | | |
| die Frucht, the fruit | die Früchte, the fruits | | |

* See page 171, Fourth Declension.

OBS. II.—The words *Mutter* and *Tochter* modify their vowel in the plural, but do not add *e*.

Die Mutter, the mother
die Tochter, the daughter
die Feder, the feather
der Bewohner, the inhabitant
fett, fat
sangen, to catch

Die Mütter, the mothers
die Töchter, the daughters
der Nussbaum, the walnut-tree
verschieden, different
fliegen, to fly
im (contraction of in-dem).

Reading Exercise XL.

Die Bewohner großer Städte und kleiner Dörfer sind sehr verschieden (different). Die Straßen der Städte Berlin und Paris sind breit. Die reichsten Leute wohnen nicht immer in den größten Städten. Sind die Nächte länger im Winter als im Sommer? Die Käthen fangen Mäuse. Die Früchte der Bäume werden bald (soon) reif sein. Diese Kühe sind fett, aber unsere Gänse werden fetter sein. Die guten Töchter unserer Nachbarin. Ich habe zwei Hände und zwei Füße. Haben Sie die kleinen Käthen gesehen? Wo sind die Vögel? Sie sind in den Käfigen. Geben Sie diese Briefe Ihren Töchtern.

Theme XL.

The monkeys have four hands. What have you there (da)? I have two mice. Are the cherries ripe? No, they will be ripe soon. The geese have feathers. I like the fat geese. The fruit(s) of the trees will be ripe. The walnuts are very good. The cows are not so big as the oxen. The gardener will have five cows. The inhabitants of these villages will have many cows and geese. The walnuts are the fruit(s) of the walnut-tree. These daughters love their mothers.

Conversation.

Gangen die Mäuse die Käthen?
Wo fliegen die Vögel?

Nein, die Käthen fangen die Mäuse.
Die Vögel fliegen i: der Luft.

| | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Lieben Sie die großen Städte ? | Nein, ich liebe die kleinen Dörfer. |
| Wie sind die Straßen dieser Stadt ? | Sie sind breit und schön. |
| Werdet ihr Gänse haben ? | Nein, wir werden Kühe haben. |
| Was haben die Gänse ? | Sie haben lange Federn. |
| Wie viele Hände haben die Affen ? | Sie haben vier Hände. |
| Haben die Töchter der Gräfin Söhne ? | Nein, sie haben keine Kinder. |

LESSON XLI.

Lesson 41.

Neuter Nouns adding e in the Plural.*

OBS.—Some neuter nouns form their plural by adding e only. †

EXAMPLES.

| | | |
|-----------------|-------------|-------------|
| Das Floß, | Das Pferd, | Das Gebet, |
| the float | the horse | the prayer |
| Nom. Die Flöze | Die Pferde | Die Gebete |
| Gen. der Flöze | der Pferde | der Gebete |
| Dat. den Flözen | den Pferden | den Gebeten |
| Acc. die Flöze | die Pferde | die Gebete |

| | |
|----------------------------|-----------------------------|
| Das Pferd, the horse | Die Pferde, the horses |
| das Schaf, the sheep | die Schafe, the sheep (pl.) |
| das Jahr, the year | das Spiel, the play, game |
| das Thier, the animal | das Heft, the copy-book |
| das Schiff, the ship | das Thor, the gate |
| das Schwein, the pig | die Haare, plur. the hair |
| der Matroß, the sailor | rein, clean |
| die Wolle, the wool | wie alt, how old ? |
| die Zahl, the number | zahlreich, numerous |
| die Nahrung, food | gesund, healthy |
| zehn, ten, zwanzig, twenty | dreißig, thirty |

* See page 169, 9. Third Declension.

† The dative plural always adds n.

Reading Exercise XLI.

Der Deutsche hat dreißig Pferde, zwanzig Schafe und zehn Kühe. Die Thore der Städte sind offen. Sind alle Thiere nützlich? Die Nahrung der Thiere ist verschieden. Der Graf hat alle seine Pferde verkauft. Hatte er viele Pferde? Er hatte zehn Pferde. Ein Jude hatte sie gekauft. Die Thiere saufen Wasser. Die Matrosen sind auf (on) den englischen Schiffen. Die Haare der Kinder sind schwarz. Lieben die Kinder die Spiele? Du bist zehn Jahre alt, ich werde zwanzig Jahre alt sein. Wie alt ist dieses Schwein? Die reine Wolle der Schafe. Die Schafe und die Pferde sind die zahlreichsten Thiere. Sind die Thore der Stadt offen.

Theme XLI.

The gates of the towns are shut (*geschlossen*). Have you any pigs? The horses are larger than the sheep. The boys like the games. Where are the copy-books of your pupils? They are not very clean. The sheep have wool. We eat the meat of the sheep, of the oxen, and of the pigs. The meat of the sheep is better than that (*das*) of the pigs; it is healthier. The ships of the English are very numerous.

Conversation.

Haben Sie Pferde?

Nein, aber wir werden zehn Schafe haben.

Sind die Kühe nützlicher als die Schweine?

Die Kühe sind die nützlichsten Thiere.

Ist die Wolle der Schafe nützlich?

Die Wolle der Schafe ist sehr nützlich.

Sind die Haare des Kindes schwarz?

Sie sind weiß.

Trinkt der Hund Wasser?

Alle Thiere saufen Wasser.

Was hat der Jude gekauft?

Er hat neue Hemden gekauft.

Haben Sie die Schiffe der Engländer gesehen?

Ich habe viele Schiffe gesehen.

Wie alt sind Sie?

Ich bin zwanzig Jahre alt.

LESSON XLII.

Lektion 42.

Some Masculine Nouns with an Irregular Plural.*

OBS.—Some masculine monosyllabic nouns form their plural by modifying the radical vowel and adding er.

EXAMPLES:

| | | | | |
|------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|
| | Der Leib, the body | Der Geist, the spirit | Der Ort, the place | Der Rand, the edge |
| Nom. | Die Leiber | Die Geister | Die Derter | Die Ränder |
| Gen. | der Leiber | der Geister | der Derter | der Ränder |
| Dat. | den Leibern | den Geistern | den Dertern | den Rändern |
| Acc. | die Leiber | die Geister | die Derter | die Ränder |

| | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Der Mann, the man | Die Männer, the men |
| der Wurm, the worm | die Würmer, the worms |
| der Wald, the forest, wood | die Wälder, the forests |
| Gott, God | die Götter, the gods |
| der Reichthum, (the) wealth | die Reichthümer, (the) wealth |
| der Heide, the heathen | allmächtig, almighty. |
| vielleicht, perhaps | sterblich, mortal |

Reading Exercise XLII.

Die Götter der Helden sind sehr zahlreich. Mein Oheim hatte einen großen Reichthum. Geben Sie diesen armen Männern Brod und Käse. Fressen † (eat) die Würmer die Vögel? Wir kennen die Reichthümer der Königin. Wem gehören diese Wälder? Sie gehören dem reichen Nachbar. Herr Müller hat alle seine Reichthümer verloren. Die Leiber der Menschen sind sterblich (mortal), aber die Seelen sind unsterblich. Wo leben die Würmer? Sind die Götter der Helden allmächtig?

* See page 166, Third Declension (Exception III).

† The word fressen (to eat) is applied only to animals.

Theme XLII.

The worms live in the ground (earth). Do the worms eat (fressen) birds? No, the birds eat worms. Have the gods wealth? The count has lost his wealth (*plur.*). The gods of the heathens. These men have taken my gold watch. Do you know these English men? Had your uncle any woods? No, the rich count has large* woods. The beautiful horses belong to those poor men. God hears (*hört*) the prayers of the poor people.

Conversation.

| | |
|---|---|
| Wo sind die Vögel? | Sie sind in den Wäldern. |
| Wer hat meine goldene Uhr ge= nommen? | Ich habe zwei Männer in Ihrem Zimmer gesehen; vielleicht haben diese Ihre Uhr genommen. |
| Kennen Sie diese Männer? | Ja, ich kenne sie; sie wohnen in dem Hause meines Nachbarn. |
| Wem gehören diese Wälder? | Sie gehören dem reichen Freunde unseres Vaters. |
| Sind die Leiber der Menschen sterblich? | Ja, die Leiber sind sterblich, aber die Seelen sind unsterblich. |
| Sind die Götter der Heiden all= mächtig? | Nein, aber unser Gott ist allmächtig. |

LESSON XLIII.

Lektion 43.

Plural of Masculine and Neuter Nouns ending in er, el, en, *then* and *lein*.

OBS.—Masculine and neuter substantives ending in *er*, *el*, *en*, *then* and *lein*, have the same termination in the cases of the plural as in the nominative singular, but generally modify their radical vowel.†

* Translate *große* (see Less. 49).

† Words in *ar* come under this rule. See page 166, First Declension.

EXAMPLES.

| | | | |
|---------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| | Der Vater, the father | Der Vogel, the bird | Der Garten, the garden |
| Nom. | Die Väter | Die Vögel | Die Gärten |
| Gen. | der Väter | der Vögel | der Gärten |
| Dat. | den Vätern | den Vögeln | den Gärten |
| Acc. | die Väter | die Vögel | die Gärten |
| | Das Mädchen, the girl | Das Kindlein, the little child | |
| Nom. | Die Mädchen | Die Kindlein | |
| Gen. | der Mädchen | der Kindlein | |
| Dat. | den Mädchen | den Kindlein | |
| Acc. | die Mädchen | die Kindlein | |
| Der Bäcker, the baker | | Der Stiefel, the boot | |
| der Löffel, the spoon | | das Kindlein, the little child | |
| der Flügel, the wing | | mehrere, several | |
| das Messer, the knife | | wenige, few | |
| silbern, silver (<i>adj.</i>) | | weise, wise | |
| scharf, sharp | nur, only | hören, to hear | |

Reading Exercise XLIII.

Unsere Väter waren alt. Die Liebe der Väter und der Mütter. Dieser Gärtner hat zwei Gärten, wir werden einen Garten haben. Die Vögel leben in der Luft (air). Wo wohnt der Bäcker? Wir haben keine Bäcker in dieser Stadt. Diese Mädchen sind die Töchter des Bäckers. Die Magd hat die Löffel und die Messer zerbrochen. Haben die Vögel Flügel? Habt ihr goldene oder silberne Löffel? Wir haben mehrere Brüder. Ihr habt nur scharfe Messer.

Theme XLIII.

The fathers are wiser than the sons. Where are Charles's brothers? How many brothers has he? He has four brothers. Has she (any) sisters? She has only two. The

gardens of the queen are beautiful. These bakers are poor. The birds have wings. The tailors make (mädchen) coats; the shoemakers make boots and shoes; the watchmakers make watches. The servant has lost only four gold spoons and two silver knives.

Conversation.

| | |
|--|--|
| Wer sind diese zwei Mädchen? | Sie sind die Töchter des Uhrmachers. |
| Hat der Gärtner viele Esel? | Er hat nur einen Esel, aber er hat vier Pferde. |
| Wie viele Bäcker sind in diesen Dörfern? | In den Dörfern sind nur wenige Bäcker, aber in den Städten sind viele. . |
| Kennen Sie die Brüder des Grafen? | Ja, er hat drei Brüder. |
| Werden die Häuser Fenster haben? | Ja, sie werden mehrere Fenster haben. |
| Wie viele Schneider haben Sie? | Ich habe nur einen Schneider. |

LESSON XLIV.

Lektion 44.

Irregular Formation of the Plural of Masculine Substantives.*

Obs.—Some masculine nouns ending in er, el and ar, form their plural by adding n; words in or add en.

EXAMPLES.

| | | | |
|--------------|----------------|---------------|--------------|
| Der Stachel, | Der Gevatter, | Der Muskel, | Der Baier, |
| the sting | the god-father | the muscle | the Bavarian |
| Nom. | Die Stacheln | Die Gevattern | Die Muskeln |
| Gen. | der Stacheln | der Gevattern | der Muskeln |
| Dat. | den Stacheln | den Gevattern | den Muskeln |
| Acc. | die Stacheln | die Gevattern | die Muskeln |

* See page 167, First Declension (Exceptions).

Der Bauer, the peasant
 der Vetter, the cousin
 der Nachbar, the neighbor
 der Pantoffel, the slipper

Die Bauern, the peasants
 die Vettern, the cousins
 die Nachbarn, the neighbors
 die Pantoffeln, the slippers

Reading Exercise XLIV.

Die Vettern unseres Gevatters sind Bauern. Unser Nachbar ist ein Baier, seine Nachbarn sind Baiern. Haben die Rosen Stacheln? Nein, die Rosen haben Dornen (thorns). Wo sind unsere Pantoffeln? Die Schuhmacher machen (make) Pantoffeln. Jene Männer haben starke Muskeln. Die Baiern sind die besten Bauern. Wir werden die Gärten der Gevattern kaufen.

Theme XLIV.

I am a peasant. These men are peasants, they have lands and forests. This house belongs to our neighbors. Your neighbors are my best friends. Here is your shoemaker: he brings your slippers. These are all my riches. The rich count has many houses, gardens, fields and forests. The fishes like (the) worms. Are these men Frenchmen? We have bought horses, oxen, cows and calves. Do you want my slippers? Yes, Sir.

Conversation.

Haben die Bauern eine Nichte Nein, sie haben drei Vettern.
 (niece)?

Sind die Nachbarn deines Gevatters arm? Nein, sie sind sehr reich.

Hast du deine Pantoffeln gefunden?
 Hat jener Mann starke Muskeln?
 Habt ihr einen Vetter?

Sie sind bei dem Schuhmacher.
 Nein, seine Muskeln sind schwach.
 Nein, aber wir werden drei Vettern haben.

Sind diese Männer Franzosen?

Diese Männer sind Baiern.

LESSON XLV

Lesson 45.

Adjectives and Participles used as Substantives.

OBS. I.—Adjectives and participles, when used substantively are declined like adjectives, varying according as they are preceded by the definite (see Observation, Lesson XXVII) or indefinite article (see Observation, Lesson XXIX).

EXAMPLES.

| | <i>Singular.</i> | <i>Plural.</i> |
|------|-------------------------------|---------------------------------|
| | Der Reisende, the traveler | Die Reisenden, the travelers |
| Nom. | Der Reisende | Die Reisenden |
| Gen. | des Reisenden | der Reisenden |
| Dat. | dem Reisenden | den Reisenden |
| Acc. | den Reisenden | die Reisenden |

OBS. II.—There being no plural to the indefinite article the adjectives and participles, when used substantively, take the inflexion of the definite article.

EXAMPLES:

| | | |
|------|--|---|
| | Ein Gefangener, a prisoner | Ein Reisender, a traveler |
| Nom. | Gefangene, prisoners | Reisende, travelers |
| Gen. | Gefangener, of prisoners | Reisender, of travelers |
| Dat. | Gefangenen, to prisoners | Reisenden, to travelers |
| Acc. | Gefangene, prisoners | Reisende, travelers |
| | Der Reisende, the traveler der Fremde, the stranger der Gefangene, the prisoner das Gefängniß, the prison | Ein Bedienter, a servant ein Gesandter, an ambassador ein Gelehrter, a learned man der Buchhändler, the bookseller |

Reading Exercise XLV.

Ein fremder Reisender hat den Gefangenen gebracht (brought). Der Buchhändler sucht einen Gelehrten. Der Bediente des Gesandten ist im (*contraction for in dem*) Gefängniß. Dieser Hut gehört dem Fremden. Jener Reisende ist ein Fremder. Kennen Sie den Reisenden? Ein Bedienter des Grafen ist (has) angekommen. Drei Gefangene sind im Gefängniß. Jene Fremden sind Reisende. Der Bäcker schickt dieses Brod dem Gelehrten. Diese Gelehrten sind Baiern. Ich gehe mit meiner Schwester zu unserer Tante.

Theme XLV.

Our neighbor is a learned man. These learned men are Bavarians. Who is this stranger? He is a traveler. Is a learned man an ambassador? No, but this ambassador is a learned man. The booksellers have received these apples? To whose house (*or to whom*) *are you going?* *I am going* (Ich gehe) to my aunt's with my little sister. Where is the prisoner? He is in the prison. We have seen a stranger at the merchant's.

Conversation.

| | |
|-------------------------------------|--|
| Wer ist dieser Fremde? | Er ist der Sohn unseres Gelehrten. |
| Kennen Sie jenen Mann? | Nein, er ist ein Fremder. |
| Hast du einen Gelehrten gesehen? | Nein, aber ich habe einen Reisenden gesehen. |
| Wo sind die Gefangenen? | Sie sind in dem Gefängniß. |
| Sind die Fremden noch (still) hier? | Ja, sie werden erst (only) morgen abreisen. |
| Wer wohnt in diesem Hause? | Ein fremder Gelehrter. |

LESSON XLVI.

Lesson 46.

The Interrogative Pronouns.

OBS. I.—The interrogative pronouns are *wer*, who; *was*, what; *welcher*, which (declined like the definite

article); and *was für ein*, what sort or kind of? (of which only *the* indefinite article *ein* is declined).

Declension of *wer* and *was*.

| | | |
|------|------------------------|--------------------------|
| Nom. | <i>wer</i> , who? | <i>was</i> , what? |
| Gen. | <i>wessen</i> , whose? | <i>wessen</i> , of what? |
| Dat. | <i>wem</i> , to whom? | <i>was</i> , } to what? |
| Acc. | <i>wen</i> , whom? | <i>was</i> , } what? |

OBS. II.—*Wer* and *was* are used with verbs, *welcher* and *was für ein*, with substantives.

| | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Die Möbel, (pl.) the furniture | Der Fingerhut, the thimble |
| das Tuch, (the) cloth | geschlagen, beaten |
| der Gulden, the florin | gerufen, called |
| die Elle, the ell, yard | kostet, costs |
| mit mir, with me | bestraft, punished |
| mit Ihnen, with you (to you) | nach, still jetzt, now |

Reading Exercise XLVI.

Was für ein Buch wollen Sie? Was sagen (say) Sie? Wer kommt mit Ihnen von Berlin? Wen haben Sie gerufen? Wer ist jener Reisende? Er ist der Neffe des Buchhändlers. Unser Tischler hat diese Möbel gemacht. Wen hat der Schneider gerufen? Wem gehört dieser Garten? Er gehört dem Professor. Der junge Tischler hat diese schönen Stühle und alle Möbel in diesem Hause gemacht. Wer hat Wilhelm geschlagen? Wessen Rock hast du zerrissen? Karls Rock ist zerrissen. Ich habe deine Grammatik dem Robert geliehen. Wem hat Ihre Cousine ihren Fingerhut geliehen? Wen haben Sie eingeladen (invited)? Ich habe meine besten Freunde eingeladen.

Theme XLVI.

Who has made this beautiful table? The old joiner has made all our furniture. Who has beaten the bookseller?

The learned man has lent me a book. How much is (wie viel kostet) a yard of this cloth? To whom do you give this ring? Whose thimble is this? A yard of this cloth costs two florins. Whom hast thou punished? The son of the prisoner.

Conversation. •

| | |
|--|---|
| Wer ist jener Fremde? | Er ist ein Sohn des Gelehrten. |
| Wessen Rock ist zerriissen? | Der Rock des Tischlers. |
| Hat der Bäcker diese Möbel gemacht? | Nein, der Tischler hat sie gemacht. |
| Wem gehört dieser Stuhl? | Er gehört meinem Großvater. |
| Wessen Fingerhut hast du? | Ich habe den Fingerhut deiner Großmutter. |
| Warum hat er die Thüren aufgemacht (opened)? | Er hat die Thüren und Fenster aufgemacht, weil es warm ist. |
| Was für ein Buch haben Sie? | Ich habe Schiller's Gedichte. |

LESSON XLVII.

Lektion 47.

Compound Tenses* of the Auxiliary Verb *Haben*, *TO HAVE.*

Participle Past: Ge habt, had.

PERFECT TENSE.

| | |
|---|---------------------------------|
| Ich habe gehabt, I have had | Wir haben gehabt, we have had |
| du hast gehabt, thou hast had | ihr habt gehabt, } you have |
| er (sie, es) hat gehabt, he (she, Sie haben gehabt, } | had |
| it) has had | sie haben gehabt, they have had |

PLUPERFECT TENSE.

| | |
|--|---------------------------------|
| Ich hatte gehabt, I had had | Wir hatten gehabt, we had had |
| du hattest gehabt, thou hadst had | ihr hattet gehabt, } you had |
| er (sie, es) hatte gehabt, he (she, Sie hatten gehabt, } | had |
| it) had had | sie hatten gehabt, they had had |

* Compound tenses of this verb are formed in German as in English.

Die Nadel, the needle
die Stecknadel, the pin
das Gemälde, the picture

Die Cigarre, the cigar
zeigen, to show
aufgemacht, opened

Reading Exercise XLVII.

Wessen Hut hat der Fremde gehabt? Er hat den Hut des Buchhändlers gehabt. Hattest du einen Stock gehabt? Ich habe einen Fingerhut gehabt, aber ich habe ihn verloren. Wen hast du gerufen? Meine Tante hat zwei Stecknadeln gehabt, aber deine Mutter hatte eine Nadel gehabt. Hatte er nicht eine Cigarre gehabt? Wir haben ein Gemälde gehabt, aber unser Vater hat es verkauft. Wessen Fingerhüte sind dies (these)? Wem wollen Sie dieses Wörterbuch geben? Hatten Sie ein Buch gehabt? Wir hatten eine Cigarre gehabt.

Theme XLVII.

Have you pins? No, I have had pins and needles, but I have lost them. Have you had cigars? No, we shall have cigars Wednesday (Mittwoch). Had you taken Robert's grammar? That tall man is our gardener. What have those little boys had? I had not seen the king, but I had seen the queen. Whose grammar have you had? I have had Robert's grammar. I have had a picture. To whom will you give this dictionary?

Conversation.

Hat der Buchhändler Bücher?

Er hat Bücher gehabt, aber er hat sie verkauft.

Hast du eine goldene Uhr?

Ich hatte eine silberne Uhr gehabt, aber ich habe sie verloren.

Haben Sie viele Gemälde gehabt?

Wir hatten nur zwei Gemälde.

Hattet ihr Cigarren gehabt?

Wir hatten gute Cigarren gehabt.

Hast du Wein gehabt?

Wir hatten Wasser gehabt.

Wessen Cigarre haben Sie?

Ich habe keine Cigarren.

Wem zeigen Sie dieses Gemälde?

Ich werde es dem Gelehrten zeigen.

Willst du mir eine Stecknadel geben?

Ich habe sie alle verloren.

LESSON LXVIII.

Lesson 48.

Compound Tenses of the Auxiliary Verb *Sein*, *TO BE*.

Participle Past: Gewesen, been.

PERFECT TENSE.

| | |
|--|--------------------------------------|
| Ich bin gewesen, I have been | Wir sind gewesen, we have been |
| du bist gewesen, thou hast been | ihr seid gewesen, } you have |
| er (sie, es) ist gewesen, he (she, it) | Sie sind gewesen, } been has been |

| | |
|---|---|
| Ich war gewesen, I had been | Wir waren gewesen, we had been |
| du warst gewesen, thou hadst been | ihr wart gewesen, } you had |
| er (sie, es) war gewesen, he (she, it) had been | Sie waren gewesen, } been it) had been |

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| Das Theater, the theatre | wohin, where (whither) ? |
| das Concert, the concert | traurig, sad |
| billig, cheap | theuer, dear |
| ins (contraction of in das) | im (contraction of in dem) |

Reading Exercise LXVIII.

Ich bin im Garten gewesen. Bist du im Theater gewesen? Er ist in Berlin gewesen. Wir sind auf dem Ball (ball) gewesen. Ihr seid nicht immer fleißig und aufmerksam gewesen. Sind Sie im Concert gewesen? Sie sind in der Schule gewesen. Ich war in Frankfurt gewesen. Warst du in Bremen (Bremen) gewesen? Ihr wart in Wien (Vienna) gewesen. Er war im Theater gewesen. Waren Sie traurig gewesen? Es war theuer gewesen. Wo sind Sie gewesen? Ihr Bruder ist ins Concert gegangen (gone).

Theme XLVIII.

Hast thou been to the theatre? No, I have been to the concert. Has the tailor not been at the ball? Have you ever (*jemals*) been in Berlin? No, we have only been in Frankfort. They had been here. Had you been there? We had been there₃, two₂ hours₁. She had been in Berlin. He had been in₃ Vienna₄, two₁ days₂.

Conversation.

| | |
|---|---|
| Bist du im Garten gewesen? | Ich war im Theater gewesen. |
| Sind ihr im Concert gewesen? | Nein, wir waren in Berlin gewesen. |
| Ist er in Amerika gewesen? | Nein, er ist nie in Amerika gewesen. |
| Warum bist du so traurig gewesen? | Ich habe meinen theuren Onkel verloren. |
| Wohin werden Sie gehen? | Wir werden ins Concert gehen. |
| Wie lange (how long) war er in Amerika gewesen? | Er war drei Tage in Amerika gewesen. |

LESSON XLIX.

Lesson 49.

Adjectives Preceding Substantives without an Article.

OBS.—When adjectives accompanying a substantive are *not* preceded by an article or by a demonstrative pronoun, the gender of the substantive must be expressed by the adjective, which takes the terminations of the (*wanting*) article. The genitive singular, to avoid a repetition of *s*, takes *n*.

EXAMPLES.

M A S C U L I N E.

Singular.

Plural.

| | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| Nom. guter Wein, good wine | gute Weine, good wines |
| Gen. guten Weines, of good wine | guter Weine, of good wines |
| Dat. gutem Wein, to good wine | guten Weinen, to good wines |
| Acc. guten Wein, good wine | gute Weine, good wines |

F E M I N I N E.

Singular.

Plural.

| | |
|---|---|
| N. <i>schlechte Suppe</i> , bad (poor) soup | <i>schlechte Suppen</i> , bad soups |
| G. <i>schlechter Suppe</i> , of bad soup | <i>schlechter Suppen</i> , of bad soups |
| D. <i>schlechter Suppe</i> , to bad soup | <i>schlechten Suppen</i> , to bad soups |
| A. <i>schlechte Suppe</i> , bad soup | <i>schlechte Suppen</i> , bad soups |

N E U T R E.

Singular.

Plural.

| | |
|--|---------------------------------------|
| Nom. <i>frisches Brod</i> ; fresh bread | <i>alte Bücher</i> , old books |
| Gen. <i>frischen Brodes</i> , of fresh bread | <i>alter Bücher</i> , of old books |
| Dat. <i>frischem Brode</i> , to fresh bread | <i>alten Büchern</i> , to old books |
| Acc. <i>frisches Brod</i> , fresh bread | <i>alte Bücher</i> , old books |
| <i>Der Schinken</i> , ham | <i>gebraten</i> , roast, roasted |
| <i>die Suppe</i> , the soup | <i>gekocht</i> , boiled |
| <i>die Gabel</i> , the fork | <i>wild</i> , wild |
| <i>das Obst</i> , the fruit | <i>vortrefflich</i> , excellent |
| <i>die Nachricht</i> , the news | <i>dick</i> , thick |
| <i>schöne Blumen</i> , fine flowers | <i>es giebt</i> , there is, there are |
| <i>junge Leute</i> , young people | <i>giebt es</i> , are there? |
| <i>neue Schuhe</i> , new shoes | <i>jemals</i> , ever |

Reading Exercise XLIX.

Ich habe guten Schinken und warme Suppe gehabt. Willst du kalte Suppe haben? Wir werden schöne Blumen haben. Er liebt weißes Papier und schwarze Tinte. Geben Sie dem Reisenden warmes Wasser. Wo ist der Schuhmacher? Haben die Gärtner reifes (ripe) Obst? Giebt es junge Leute in dieser Stadt? Wird der Tischler neue Möbel haben? Der Schuhmacher ist in Frankfurt gewesen und hat neue Schuhe gebracht. Es waren wilde Nachrichten gewesen. Gebratenes Fleisch ist gesunder als gekochtes Fleisch. Ich habe schwarzes und rothes Tuch gekauft.

Theme XLIX.

Wilt thou have some good ham, fresh bread and good butter? I have bought white and red paper. We have eaten excellent fruit. The gardener has drunk very strong beer. My father likes only good old red wine. Have you green tea or black tea? I want good coffee and sweet milk. Will the boys have roast meat or boiled meat? Here is good fresh water, and also good white wine.

Conversation.

| | |
|---|---|
| Haben Sie guten Käse gehabt? | Wir hatten guten Käse und frische Butter. |
| Waren Sie im alten Theater gewesen? | Nein, wir waren im Concert gewesen. |
| Hat unser Uhrmacher gute Uhren? | Er hat bessere Uhren als der Ihrige. |
| Gibt es geschickte Aerzte in dieser Stadt? | Nein, geschickte Aerzte leben (live) nur (only) in Deutschland. |
| Machen die Tischler neue Möbel? | Sie machen nur neue Möbel. |
| Trinken Sie rothen oder weißen Wein? | Ich trinke weder rothen noch weißen Wein, ich trinke frisches Wasser. |
| Wollen Sie eine gute Cigarre rauchen (smoke)? | Ich rauche weder gute noch schlechte Cigarren. |
| Verkaufst der Kaufmann guten Thee? | Er verkauft sehr guten grünen und schwarzen Thee. |

LESSON L.

Lektion 50.

First Conditional of *haben.*

Ich würde haben or ich hätte, I should have
 du würdest haben or du hättest, thou wouldst have
 er würde haben or er hätte, he would have

Wir würden haben or wir hätten, we should have
 ihr würdet haben or ihr hättest, you would have
 sie würden haben or sie hätten, they would have

| | |
|--|--|
| Wenn ich hätte, if I had wenn du hättest, if thou hadst wenn er (sie, es) hätte, if he (she, it) had | Wenn wir hätten, if we had wenn ihr hättest, } if you had wenn Sie hätten, } wenn sie hätten, if they had |
|--|--|

First Conditional of *sein*.

Ich würde sein or ich wäre, I should be
du würdest sein or du wärest, thou wouldst be
er würde sein or er wäre, he would be

Wir würden sein or wir wären, we should be
ihr würdet sein or ihr wäret, you would be
sie würden sein or sie wären, they would be

| | |
|--|--|
| Wenn ich wäre, if I were wenn du wärest, if thou wert wenn er (sie, es) wäre, if he (she, it) were | Wenn wir wären, if we were wenn ihr wäret, } if you were wenn Sie wären, } wenn sie wären, if they were |
|--|--|

| | |
|---|--|
| Die Pflaume, the plum die Schlacht, the battle das Spielzeug, the plaything fröh, glad betrübt, sorry | gerecht, just tadeln, to blame hungrig, hungry durstig, thirsty getrunken, drunk |
|---|--|

Reading Exercise L.

Ich würde Geld haben, wenn ich nicht getrunken hätte.* Du würdest mehr Freunde haben, wenn du gerechter wärest. Er würde ein Pferd haben, wenn er Geld genug hätte. Meine Söhne würden ausgehen, wenn sie nicht unwohl wären. Unser Tischler würde nicht so arm sein, wenn er fleißiger wäre. Die Tante würde nicht so hungrig sein, wenn sie etwas gegessen hätte. Würden Sie auf das Land gehen, wenn das Wetter nicht so schlecht wäre? Die Kinder würden Spielzeuge haben, wenn sie spielen würden. Die Fremden würden nicht so durstig sein, wenn sie Wasser hätten. Sie würden nicht tadeln.

* After *wenn*, the verb is placed at the end. See Lesson 71.

Theme L.

I should be glad, if I had* those playthings. Thou wouldst be thirsty. He would be hungry, if he had not eaten (*geessen*). Would you be sorry, if he were just? She would be just. If thou wert glad, he would be glad also. They should have plums and apples, if they were ripe. Would she be happier, if she had more friends? Would they be sorry, if they were more diligent? They would have won (*gewonnen*) the battle.

Conversation.

| | |
|--|--|
| Würdest du Geld haben, wenn dein Vater zu Hause wäre? | Ich würde viel Geld haben. |
| Würden sie froh sein, wenn sie das Spielzeug hätten? | Sie würden nie wieder (never again) betrübt sein. |
| Würden Sie Wein trinken, wenn Sie durstig wären? | Ich würde nur frisches, kaltes Wasser trinken. |
| Würde die Tante gerecht sein, wenn sie nicht frank wäre? | Sie würde froh und gerecht sein. |
| Würde der Kaiser zufrieden sein, wenn die Soldaten die Schlacht nicht verloren hätten? | Er würde sehr froh sein. |
| Würden Sie mir Ihr Pferd leihen, wenn Sie es hätten? | Ich würde es Ihnen mit Vergnügen (with pleasure) leihen. |

* After *wenn*, the verb is placed at the end. See Lesson 71.

PART II.

LESSON LI.

Lesson 51.

Conjugation of Regular (or Modern) Active Verbs.

OBS. I.—All German verbs end in the infinitive in **n*** or **en**.

By removing this ending we find the *root*, *e. g.*, *tadel-n*, to blame; *lob-en*, to praise.

NOTE.—In German the infinitive when after another verb is preceded by *zu*; but the auxiliaries of mode (see p. 219), also *finden*, to find; *fühlen*, to feel; *hören*, to hear; *bleiben*, to remain; *heißen*, to bid, (*not* to call); *helfen*, to help; *lehren*, to teach; *lernen*, to learn, and *machen*, to make, are followed by the infinitive without *zu*; *e. g.*, *Ich heiße dich es thun*, I bid you (*to*) do it, *but* *Er kam sie zu sehen*, he came *to* see her.

OBS. II.—The **Present Participle** is formed by adding **end** to the root; *e. g.*, *lobend*; the **Past Participle** by prefixing **ge** and affixing **t**; *e. g.*, *gelobt*.

NOTE.—The prefix *ge* is *not* used in the participle past, 1. With all verbs of foreign origin ending in *i(e)ren*; *e. g.*, *marschiren*, to march; *marschirt* (*not* *gemarschirt*); 2. With such as have the unaccented prefix *be*, *ge*, *emp*, *ent*, *er*, *ver*, or *zer*; *e. g.*, *besuchen*, to visit; *besucht* (*not* *gebesucht*).

OBS. III.—The **Imperative**, which is only used in the second person, is formed in the singular by adding **e**: *hole*, fetch (thou); and in the plural by adding **et**: *suchet*, seek (ye), or **en** when the verb is followed by the pronoun *Sie*: *loben Sie*, praise (you).

OBS. IV.—The **Present** tense is formed by adding **e**: *ich lobe*; the **Imperfect** by adding **te**: *ich lobte*.

PRESENT TENSE.

| | |
|---|-----------------------------------|
| <i>Ich lerne</i> , I learn or am learning | <i>Ich liebte</i> , I loved |
| <i>du lernst</i> , thou learnest | <i>du liebtest</i> , thou lovedst |
| <i>er (sie, es) lernt</i> , he (she, it) learns | <i>er liebte</i> , he loved |
| <i>wir lernen</i> , we learn | <i>wir liebten</i> , we loved |
| <i>ihr lern(e)t</i> , } you learn | <i>ihr liebtet</i> , } |
| <i>Sie lernen</i> , } you learn | <i>Sie liebten</i> , } |
| <i>sie lernen</i> , they learn | <i>sie liebten</i> , they loved |

IMPERFECT TENSE.

* The only verbs which in the infinitive elide the *e* before *n* are: *sein*, to be; *thun*, to do, and those whose *root* ends in *el* or *er*.

OBS. V.—For euphony sake regular verbs, whose last *radicals* are **d**, **t**, **dn**, **gn**, **dm**, **fn**, **hn**, or **hm**, retain **e** between the root and the ending in every mode, tense, and person; e. g., **Ich rede**, I speak, **du redest**, er redete, **wir haben geredet**, etc.

OBS. VI.—Verbs whose last radical is a sibilant (**s**, **ß**, **sch**, **ʒ**) insert **e** in the second person singular; e. g., **ich wünsche**, I wish, **du wünschest**, etc.

Reading Exercise LI.

Ich lerne meine Aufgabe. **Du** lobst deinen Schüler. **Er** gehorcht seinem Lehrer. **Wir** wohnen in Frankfurt. **Ihr** liebt die Bücher. **Holen** Sie Wasser oder Wein? **Die** Schüler suchen das Wörterbuch. **Ich** liebte meinen Lehrer. **Lobtest** du den trägen Schüler? **Der** Vater suchte den Tischler. **Wir** kauften Apfel und Birnen. **Ihr** hörtet was mein Onkel sagte. **Wohnt** Sie nicht in Berlin? **Sie** gehorchten dem Diener. **Du** kannst ins Concert gehen. **Sollen** wir eine neue Aufgabe lernen? **Reisen** Sie nach Paris? **Unsere** Eltern gehen ins Theater. **Hole** ein Glas Wasser. **Suchet** eure deutschen Grammatiken. **Was** wünschest du? **Er** redet sehr langsam (slow).

Theme LI.

I love my parents. Thou livest in Berlin. Charles learns his lesson. We buy a new dictionary. What do you seek? The gardener and the tailor live in Frankfort. What did you buy? I bought a white horse. She loved her teacher. What are you making? I am learning my lesson. The teacher praised his pupils, they learned the lesson. Learn (sing.) to obey. Obey (plur.) your teachers. Love (plur.) your parents. My parents have visited your uncle.

OBS. VII—The *Compound* tenses are formed in German nearly as in English.

1. In the **Perfect** the participle past of the principal verb is preceded by the present, and in the **Pluperfect** by the imperfect of **haben** (sometimes **sein**); e. g., **Ich habe gelernt**, I have learned; **ich hatte geliebt**, I had loved.

2. In the **First Future** and **First Conditional**, the

infinitive of a principal verb is combined with the auxiliary **werden** (like shall and should in English); e. g., **Ich werde kaufen**, I shall buy; **Ich würde machen**, I should make.

3. In the Second Future and Second Conditional the past participle of the principal verb is inserted between the auxiliary **werden** and the infinitive of **haben** (sometimes **sein**); e. g., **ich werde gebaut haben**, I shall have built; **ich würde gehorcht haben**, I should have obeyed.

PERFECT TENSE.

I have made

Ich habe gemacht
du hast gemacht
er hat gemacht
wir haben gemacht
ihr habt gemacht
Sie haben gemacht
sie haben gemacht

FIRST FUTURE.

I shall build

Ich werde bauen
du wirst bauen
er wird bauen
wir werden bauen
ihr werdet bauen
Sie werden bauen
sie werden bauen

SECOND FUTURE.

I shall have bought

Ich werde gekauft haben
du wirst gekauft haben
er wird gekauft haben
wir werden gekauft haben
ihr werdet gekauft haben
Sie werden gekauft haben
sie werden gekauft haben

PLUPERFECT.

I had made

Ich hatte gemacht
du hattest gemacht
er hatte gemacht
wir hatten gemacht
ihr hattet gemacht
Sie hatten gemacht
sie hatten gemacht

FIRST CONDITIONAL.

I should obey

Ich würde gehorchen
du würdest gehorchen
er würde gehorchen
wir würden gehorchen
ihr würdet gehorchen
Sie würden gehorchen
sie würden gehorchen

SECOND CONDITIONAL.

I should have bought

Ich würde gekauft haben
du würdest gekauft haben
er würde gekauft haben
wir würden gekauft haben
ihr würdet gekauft haben
Sie würden gekauft haben
sie würden gekauft haben

Additional Reading Exercise.*

Hat unser Schuhmacher diese Schuhe gemacht? Nein, er hat sie nicht gemacht. Hast du die Uffen auch gesehen? Ich habe dieses Haus gebaut. Hatte der Schüler die Aufgabe gelernt? Nein, er wird sie heute lernen. Wir würden das Wörterbuch gekauft haben, wenn wir Geld gehabt hätten†. Ich werde die Lektion morgen (to-morrow) beendigen. Wirst du den Brief beendigt haben, ehe es dunkel ist? Wir werden die Rechnung bezahlt haben, ehe Sie abreisen. Sie würden die Bücher gesucht haben, wenn sie Zeit gehabt hätten.

Additional Theme.

Who has made these tables? I have learned my lesson. Charles has not read his book. The watchmaker had sold all his watches, we will sell ours. Would the children have played, if they had had playthings? Where will your teacher live? Will you buy a new house in Berlin? Our sister would buy the dress. The merchant would have sold his house, if he had lost his son. I should have believed it, if I had heard it. If you had loved me, I₂ should₁ have loved you also. The Professor would have praised Charles, if he had learned his lesson better.

Conversation.

| | |
|---|---|
| Wohnten Sie früher in Paris? | Nein, ich wohnte früher in Berlin, aber jetzt wohnen wir in Frankfurt. |
| Was wird der Diener holen? | Er wird Wasser holen. |
| Was haben Sie gehört? | Ich habe eine schöne Musik gehört. |
| Lernst du Deutsch? | Nein, ich lerne Englisch. |
| Wird der König ein neues Schloß bauen? | Nein, aber er würde ein neues Schloß bauen, wenn er Geld hätte. |
| Werden Sie das blaue Tuch wählen? | Nein, ich werde das grüne wählen. |

* These additional exercises may be reserved for a separate lesson.

† Wenn (*if*) here governs the subjunctive (which see on page 206) and requires the auxiliary *at the end*.

| | |
|--|---|
| Wirst du in's Concert gehen? | Nein, aber ich würde gehen, wenn ich meine Aufgabe gelernt hätte. |
| Wer wird die Flaschen mit Wein füllen? | Der Diener würde sie füllen, wenn wir Wein hätten. |
| Welches Pferd würden Sie gewählt haben? | Ich würde das weiße gewählt haben. |
| Für wen hatte der Gärtner diese Blumen gebracht? | Er hatte sie für unsere Emilie gebracht. |

LESSON LII.

Lesson 52.

Cardinal Numbers.

| | |
|--------------------|-----------------------------|
| ein, e (eins,* one | sechzehn, sixteen |
| zwei, two | siebenzehn, seventeen |
| drei, three | achtzehn, eighteen |
| vier, four | neunzehn, nineteen |
| fünf, five | zwanzig, twenty |
| sechs, six | ein und zwanzig, twenty-one |
| sieben, seven | dreißig, thirty |
| acht, eight | vierzig, forty |
| neun, nine | fünfzig, fifty |
| zehn, ten | sechzig, sixty |
| elf, eleven | siebenzig, seventy |
| zwölf, twelve | achtzig, eighty |
| dreizehn, thirteen | neunzig, ninety |
| vierzehn, fourteen | hundert, a hundred |
| fünfzehn, fifteen | tausend, a thousand |

OBS. I.—The numbers 13 to 19 add the particle *zehn*, which answers to the English *teen*; from 20 to 90, with the exception of thirty, † they take the affix *zig* answering to *ty*.

* *Ein* & is never used at the beginning or in the middle of compound numbers.

[†] The word *bret* ending in a vowel, *fig* is added, instead of *ig*, to prevent a harshness of sound.

OBS. II.—The English expression *what o'clock* or *what time*, is translated *wie viel Uhr*; as, What o'clock (what time) is it? *Wie viel Uhr ist es?*

OBS. III.—When speaking of the hour *halb* (half) and *Bertel* (quarter) are placed *before the next number*; as, *halb vier* (half past three) literally half (towards) four; *ein Bertel auf sechs* (a quarter past five) literally a quarter towards (of) six.

Reading Exercise LII.

Unser Gärtner hat drei Kaninchen geschossen. Dieser alte Jäger hat neun Vögel gefangen (caught). Wie alt sind Sie? Ich bin siebenzehn Jahre alt. Das Jahr hat zwölf Monate. Dieser Monat hat ein und dreißig Tage. In dieser Stadt sind tausend Häuser. Wie viel Uhr ist es? Es ist drei Uhr oder halb vier. Der König hat mehr als hundert Pferde. Wie viele Aufgaben hat der Schüler bis jetzt (as yet) gelernt. Es sind sechzehn Hühnchen in dem Hause. Mein Neffe hat vier und zwanzig Städte und sechs und achtzig Dörfer gesehen.

Theme LII.

How many horses has your uncle? He had six horses, two dogs (*Hunde*) and four oxen. How old is your eldest son? He is fourteen years old, and my eldest daughter is eighteen years old. The hunter has shot to-day nineteen rabbits. Our gardener has caught more than twenty-seven chickens in your yard. There are eighteen florins in my purse. A week has seven days; a month has four weeks; a year has twelve months, fifty-two weeks or three hundred and sixty-five days.

Conversation.

| | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| Wie viele Schüler hat Herr Lange? | Er hat fünf und zwanzig Schüler. |
| Wie alt sind Ihre Töchter? | Die älteste ist fünfzehn Jahre alt. |

| | |
|--|---|
| Wie viel Uhr ist es? | Es ist ein Viertel auf vier oder halb vier. |
| Was hat der Jäger geschossen? | Er hat zwei Kaninchen geschossen. |
| Wo hat der Diener die Hühnchen gefangen? | Er hat sie in dem Hofe gefangen. |
| Sind viele Jäger im Walde? | Es sind sehr viele Jäger im Walde und in der Stadt. |

LESSON LIII.

Lesson 53.

Ordinal Numbers.

Der erste, the first
 der zweite, the second
 der dritte, the third
 der vierte, the fourth
 der fünfte, the fifth
 der sechste, the sixth
 der siebente, the seventh
 der achte, the eighth
 der neunte, the ninth
 der zehnte, the tenth
 der letzte, the last
 der wievielte, what day of the month

Der zwanzigste, the twentieth
 der dreißigste, the thirtieth
 der vierzigste, the fortieth
 der fünfzigste, the fiftieth
 der sechzigste, the sixtieth
 der siebenzigste (*or* siebzige), the seventieth
 der achtzigste, the eightieth
 der neunzigste, the ninetieth
 der hundertste, the hundredth
 der zweihundertste, the two hundredth
 der tausendste, the thousandth

OBS. I.—The ordinals are formed from the cardinals, up to the 19th inclusive (der erste, dritte and achte excepted), by adding *t*, and from the 20th upwards, by adding *st*, and are preceded by the article. They terminate in *e* in the nominative, and are declined like adjectives. See Lesson XXV, Obs. V, page 49.

OBS. II.—In compound numbers the last only is ordinal, the others remain cardinals; as, the 1238th, *der zwölfs hundert acht und dreißigste*.

OBS. III.—In German the names of months and days require the definite article.

| | |
|-------------------------|-----------------------------|
| Der Januar, January | Der Juli, July |
| der Februar, February | der August, August |
| der März, March | der September, September |
| der April, April | der Oktober, October |
| der Mai, May | der November, November |
| der Juni, June | der Dezember, December |
| der Sonntag, Sunday | der Donnerstag, Thursday |
| der Montag, Monday | der Freitag, Friday |
| der Dienstag, Tuesday | der Samstag, (or Sonnabend) |
| der Mittwoch, Wednesday | Saturday |

OBS. IV.—To denote repetition *mal* is added to the cardinals; *einmal*, once; *zweimal*, twice, etc. They are sometimes written *ein Mal*, *zwei Mal*, &c.

Reading Exercise LIII.

Der erste Tag der dritten Woche. Die letzten Tage der vorigen Woche. Unser Heinrich ist immer der zweite oder dritte in seiner Klasse. Der Januar ist der erste Monat des Jahres, der Dienstag der dritte Tag der Woche. Friedrich wird am Sonntag oder Montag zu Ihnen kommen. Wilhelm der Erste ist der siebente König von Preußen. Ludwig der Vierzehnte war König von Frankreich und Gustav Adolf König von Schweden. Ich bin dreimal in London gewesen. Den wie vierten des Monats haben wir heute? Wir haben heute den neunzehnten.

Theme LIII.

The first week in May was beautiful. Henry the eighth, king of England, had six wives. Saturday is the seventh day of the week. I have lost the second volume of Schiller's works. Mary is the third, Sarah is the fifth, and Elizabeth the last. How much money do you have? I shall pay him on Thursday or Friday. I read my (news) paper every morning at eight o'clock.* What day of the month is to-day?

* At....o'clock, render um....Uhr.

Conversation.

- Ist dein Lehrer je in Berlin gewesen ? Ja, er ist drei oder viermal dort gewesen.
- Wie lange haben Sie in Deutschland gelebt ? Ich habe drei Monate und vier Tage dort gelebt.
- Wann wirst du zu mir kommen ? Ich werde morgen oder am Donnerstag zu Ihnen kommen.
- Haben Sie schon die Zeitung gelesen ? Ja, ich lese sie jeden Morgen um sieben Uhr.
- Wann starb Jakob der Zweite ? Am vierzehnten September 1701.
- War Sonntag nicht der dreizehnte ? Nein, Sonntag war der neunzehnte.
-

LESSON LIV.

Lektion 54.

Demonstrative Pronouns.

OBS. I.—*Dieser, diese, dieses, this; plur. diese, these; jener, jene, jenes, that; plur. jene, those; are declined like the article.**

OBS. II.—*Derjenige, diejenige, dasjenige, that, the one; derselbe, dieselbe, dasselbe, the same; also der nämliche, the same, and eben derselbe, the very same, combine the declension of the article and the adjective.*

Declension of *derjenige* and the Abridged Form.

Singular.

Masc.

Fem.

| | | |
|------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Nom. | <i>derjenige or der †</i> | <i>diejenige or die, that</i> |
| Gen. | <i>desjenigen or dessen</i> | <i>derjenigen or deren, of that</i> |
| Dat. | <i>demjenigen or dem</i> | <i>derjenigen or der, to that</i> |
| Acc. | <i>denjenigen or den</i> | <i>diejenige or die, that</i> |

* Instead of *diese* Germans often use *die* and *da*, and also *e*. Ex. *Dies sind meine Worte*, these are my words.

† This abridged form of the demonstrative pronoun receives more stress than the definite article.

Neuter.

| | |
|------|-------------------------------|
| Nom. | dasjenige or das, that |
| Gen. | desjenigen or dessen, of that |
| Dat. | demjenigen or dem, to that |
| Acc. | dasjenige or das, that |

Plural.—Masc., Fem. and Neut.

| | |
|------|-------------------------------|
| Nom. | diejenigen or die, those |
| Gen. | derjenigen or derer, of those |
| Dat. | denjenigen or denen, to those |
| Acc. | diejenigen or die, those |

OBS. III.—In German if *this* or *that* is separated from its subject by the verb *to be* it takes the neuter form of the singular without any regard to the gender or number of the following noun. Ex. This is my son, *Dieses ist mein Sohn.*

Reading Exercise LIV.

Hier ist mein Hut und derjenige (or der) des Briefboten. Hier ist seine Feder und diejenige (or die) unseres Bedienten. Jene Uhr ist kleiner, als die meiner Tante. Jenes Kind ist größer, als das Ihres Nachbars. Der unartige Knabe hat nicht nur sein Buch verloren, sondern auch das seines Lehrers. Dies waren die Worte unseres Arztes. Das ist das Werk. Wir sprechen weder von unserem Bedienten noch von demjenigen (or dem) Ihres Generals, sondern von dem des Herrn Köhler. Wessen Ball ist dies? Der Lehrer hat beide Bücher genommen. Dieser Band des Werkes ist ausgegeben.

Theme LIV.

Elizabeth's silver thimble is better than that of Louisa. Have you taken my hat or that of Charles. We shall sell not only this house, but * also that of our uncle. I have taken neither your umbrella nor that of Miss Miller. I have taken Frederick's umbrella. Henry has spent his money and that

* But after a negated clause is generally rendered *sondern* (see p. 239).

of his niece. The rabbits, which we have shot, are fatter than those, which the hunter has caught. Emily has lost her watch and that of her mother. Gustavus has eaten his peas and those of his brother. Monday is my eighteenth birthday.

Conversation.

| | |
|--|--|
| Hat der Lehrer Ihr Buch verloren oder dasjenige meines Bruders? | Er hat dasjenige Ihres Bruders verloren. |
| Sprechen Sie von Ihrem Sohne oder von dem des Herrn Bank? | Ich spreche weder von meinem Sohne noch von dem des Herrn Bank, sondern von dem des Arztes. |
| Wessen Uhr ist dies? | Es ist die meiner Tochter Emilie. |
| Mit wem wünschen Sie zu sprechen? | Ich wünsche mit dem alten Brief- boten zu sprechen. |
| Ist dieses Ihr Hut? | Nein, ich habe keinen Hut. |
| Ist dieser Garten zu verkaufen? | Dieser Garten und der unseres Nachbars sind zu verkaufen. |
| Welches von diesen Messern werden Sie kaufen? | Ich werde weder das eine noch das andere kaufen. |
| Ist jenes Haus größer, als das Ihres Nachbars? | Jenes Haus ist viel größer und besser, als das unseres Nachbars. |
| Werden Sie mein Pferd oder das des Herrn Müller kaufen? | Ich werde weder Ihr Pferd noch das des Herrn Müller kaufen. |

LESSON LV.

Lektion 55.

Relative Pronouns.

OBS. I.—In German the relative pronouns *welcher*, *welche*, *welches*, and *der*, *die*, *das* are used without regard to persons, animals or things, and require the verb *at the end of the sentence*.

OBS. II.—In English the relative pronoun may be omitted, but in German it must always be expressed.

Declension of *welcher*.

Singular. *Plural.*

| <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neut.</i> | <i>For all genders.</i> |
|--------------|-------------|--------------|-------------------------|
|--------------|-------------|--------------|-------------------------|

| | | | | | |
|------|---------|---------|---------|----------|-------------------|
| Nom. | welcher | welche | welches | welche, | who, which, that |
| Gen. | dessen | deren | dessen | deren, | whose, of which |
| Dat. | welchem | welcher | welchem | welchen, | to whom, to which |
| Acc. | welchen | welche | welches | welche, | whom, which, that |

Declension of *der*.

Singular. *Plural.*

| <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neut.</i> | <i>For all genders.</i> |
|--------------|-------------|--------------|-------------------------|
|--------------|-------------|--------------|-------------------------|

| | | | | | |
|------|--------|-------|--------|--------|-------------------|
| Nom. | der | die | das | die, | who, which, that |
| Gen. | dessen | deren | dessen | deren, | whose, of which |
| Dat. | dem | der | dem | denen, | to whom, to which |
| Acc. | den | die | das | die, | whom, which |

Reading Exercise LV.

Wo ist der Tischler, welcher unseren neuen Tisch gemacht hat? Haben Sie das Haus gesehen, welches der Meijger gebaut hat? Die Knaben, welche die Kirschen gekauft haben, sind die meinigen. Sind die Schüler, deren Aufgabe Sie verbessert haben, fleißig? Die Kinder, deren Vater wir gestern gesehen haben, sind sehr schön. Der Uhrmacher, welchen ich diesen Brief geschrieben habe, heißt Walter. Der Kuchen, welchen wir gegessen haben, war nicht sehr gut. Das ist der Schneider, welcher deinen Rock gemacht hat. Wer ist die junge Frau, deren Mann frank ist? Das ist die Wittwe Walter, in deren Hause mein Oheim wohnt. Ist das die junge Dame, mit der Sie ins Theater gehen werden? Es ist Fräulein Müller, die gestern bei meiner Schwester war.

Theme LV.

I have seen the shoemaker whose brother has lost all his fortune. Show me the widow whose daughter has received the reward. The pen which I have made (*geschnitten*) does

not write. Is this the son of the butcher whom you know ? Have you seen the houses of (von) which we have spoken ? I shall see them to-morrow. These are the gardens which the butcher has sold to the widow. The books (which) you have bought in the bookseller's store are very old. The flies which we have in our house are generally very troublesome. The postman whose trunks are lost is ill. Will you take the bread to the kitchen ? The postman whose son has received a reward is in Spain.

Conversation.

- | | |
|--|---|
| Wo ist der Knabe, welcher mein Buch zerrissen hat ? | Ich weiß es nicht, ich habe ihn nicht gesehen. |
| Haben Sie die Fremden gesehen, von welchen wir gesprochen haben ? | Nein, mein Herr, ich habe sie noch nicht gesehen. |
| Ist das die junge Wittwe, mit der Sie ins Theater gehen werden ? | Nein, das ist die Dame, die mir einen Regenschirm geliehen hat. |
| Wer ist jener alte Mann, der den Brief gebracht hat ? | Es ist der Briefbote, in dessen Haus mein Onkel wohnt. |
| Kennen Sie den Mezger, der heute bei unserer Tante war ? | Ja, ich kenne ihn, er ist der Freund der Wittwe. |
| Wie heißt der Maler, dessen Tochter diesen Brief geschrieben hat ? | Der Maler, dessen Tochter diesen Brief geschrieben hat, heißt Weiß. |
| Wie viele Zimmer hat das Haus, welches dein Vater gemietet hat ? | Es enthält (contains) acht Zimmer und eine Küche. |
| Welches von diesen Büchern haben Sie gelesen ? | Ich habe beide Bücher gelesen. |

LESSON LVI.

Personal Pronouns.

OBS. I.—The personal pronouns are *ich*, I; *du*, thou; *er* (mas.) he; *sie*, (fem.) she ; and *es* (neut.) it.

Lesson 56.

Declension of the Personal Pronouns.

Singular.

| | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1st Person. | 2nd Person. |
| <i>For all genders.</i> | <i>For all genders.</i> |
| Nom. <i>ich</i> , I | <i>du</i> , thou |
| Gen. <i>meiner</i> , of me | <i>deiner</i> , of thee |
| Dat. <i>mir</i> , to me | <i>dir</i> , to thee |
| Acc. <i> mich</i> , me | <i> dich</i> , thee |

3d Person.

| | <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neut.</i> |
|------|----------------|---------------|---------------|
| Nom. | er, he | sie, she | es, it |
| Gen. | seiner, of him | ihrer, of her | seiner, of it |
| Dat. | ihm, to him | ihr, to her | ihm, to it |
| Acc. | ihn, him | sie, her | es, it |

Plural.

For all genders.

| | | | |
|------|---------------------------|-----------------------|----------------|
| Nom. | wir, we | ihr or Sie, you | sie, they |
| Gen. | unserer, of us (unser) | euer or Ihrer, of you | Ihrer, of them |
| Dat. | uns, to us | euch or Ihnen, to you | Ihnen, to them |
| Acc. | uns, us | euch or Sie, you | sie, them |

OBS. II.—*Du* is employed, in German, in addressing the Deity, and is used between near relations, intimate friends, and to servants and inferiors generally. *Sie*, like *you* in English, is the polite mode of address; it is used particularly with strangers and superiors. Properly speaking, *Sie* is in the *third* person plural, but is distinguished from the other form of the same person by the initial capital.

Reflexive Form: *fish*.

D. } it, { himself, herself, itself } For both numbers
 A. } you, { yourself, yourselves, themselves } and all genders.

OBS. III.—The reflexive pronoun *sich* has only one form for all genders both in the singular and plural, and is used only in the dative and accusative.

Reading Exercise LVI.

Ich achte dich und du liebst mich. Sie kennen uns und wir loben sie. Hat er sich gewaschen? Dieses Taschentuch ist nicht trocken, leihe mir das deinige. Wie heißt der Kaufmann, dessen Bruder dir einen Brief geschrieben hat? Wir werden euch nach Hause nehmen. Ich werde sie dir nicht leihen. Seid ihr hungrig oder durstig? Wir werden es selbst thun. Wollt ihr selbst gehen? Wir danken Ihnen für Ihre Güte. Es ist mir leid. Ihr werdet bei uns bleiben. Können Sie mit uns spazieren gehen? Nein, ich danke Ihnen, ich habe dem Buchhändler versprochen, jeden Tag mit ihm spazieren zu gehen.

Theme LVI.

I am not yet ready. Do you esteem us? Hast thou washed my handkerchief? I have washed it, but it is not yet dry. Is it necessary to learn this conversation? Yes, it is very necessary, you must learn it. Have you read the paper this morning? No, Sir, I have not had time, but I shall read it to-morrow or the day after to-morrow. Give (gib) me (*Dat.*) a piece [of] bread. We will buy you playthings. Will you do it yourselves? Do you need a trunk? Why is he sad? The books which you have lent me are very interesting. Here is the newspaper which you had the kindness to lend me; I thank you very much (*sehr*).

Conversation.

| | |
|---|--|
| Bist du es? | Ja, ich bin es selbst. |
| Haben Sie meinen Stod genommen? | Nein, Ihr jüngster Sohn hat ihn genommen. |
| Hat die Frau des Briefboten mein Taschentuch gewaschen? | Ja, sie hat es gewaschen, aber es ist nicht trocken. |

| | |
|--|--|
| Wirst du ihr einen Brief schreiben ? | Nein, mein Herr, ich habe keine Zeit. |
| Wo ist das Pferd eures Nachbars ? | Er hatte es nicht mehr nöthig und verkaufte es. |
| Wollt ihr mit uns gehen ? | Wir danken Ihnen, wir haben heute keine Zeit. |
| Können Sie mir Ihr Wörterbuch leihen ? | Es thut mir leid, ich kann es Ihnen nicht leihen, es ist bei dem Buchbinder. |
| Können Sie nicht ausgehen ? | Nein, wir müssen zu Hausebleiben. |

LESSON LVII.

Lesson 57.

Indefinite Pronouns.

The indefinite pronouns are:

- Man, one (*French, on*), they.
- Jedermann, everyone, everybody.
- Jemand, some one, somebody.
- Niemand, no one, nobody.
- Etwas, anything, something.
- Nichts, nothing, not-anything.
- Selbst (or selber), self.
- Einander, each other, one another.
- Keiner, e, s, nobody, none, no one.

OBS. I.—*Man* occurs only in the nominative, (if another case is required the corresponding oblique case of *einer* is used (see 107), and requires the verb in the singular. It is expressed in English not only by *one* and *they*, but also by the passive voice: *Man sagt*, they say, one says, or, it is said (*French, on dit*).

OBS. II.—*Jedermann* takes *s* in the genitive, the other cases remain unchanged. *Jemand* and *Niemand* take *s* or *es* in the genitive. In the dative

the ending is **em**, and in the accusative **en**. Quite frequently these endings are dropped.

OBS. III.—**Selbst** or **selber** is invariable. It either follows a noun or (pers.) pron.; e. g., **Ihr Sohn selbst** sagte es mir, or is placed at the end of the clause: **Ihr Sohn sagte es mir selbst**, your son himself told me it.

Reading Exercise LVII.

Man sagt, er ist frank. Man hat ihn geliebt. Hat man einen Mann gejehen? Bezahlte Jemanden. Wir hören Jemandes Stimme. Man soll von Niemandem (or von Niemand) Böses (evil) reden. Die Mutter brachte (brought) ihre Tochter selbst. Ich habe es selbst gemacht. Man muß seinen Nachbar lieben wie (as) sich selbst. Keiner (or Niemand) kann zweien (two) Herren dienen. Hat dir das Jemand gesagt? Mein Bruder lobt Niemanden.

Theme LVII.

My brother does not love anybody. Has somebody told you that? Nobody can serve more than one master (**Herr**). They say (or it is said) that he is ill. One must love one's (**seinen**) neighbor as oneself (**sich selbst**). He has come himself. I shall do it myself. One is happy when one is contented. Be* polite to (**gegen**) every body. Had the man received anything? No one is without faults. Several have made the same mistake.

Conversation.

Hat man ihn gesehen?

Nein, er war nicht zu Hause.

Hat dir das Jemand gesagt?

Meines Onkels Tochter hat es mir gesagt.

Lobte die Mutter ihre Tochter selbst?

Nein, unser Onkel lobte sie.

Liebt dein Bruder Jemanden?

Nein, er liebt Niemanden.

War Jemand hier?

Nein, es war Niemand hier.

Haben Mehrere denselben Fehler gemacht?

Karl und Johann und noch andere haben ihn gemacht.

* For the imperative of *to be*, see p. 200.

| | |
|--|---|
| Ist dies Jedermanns Pflicht? | Es ist nicht Jedermanns Pflicht. |
| Suchen diese Knaben einander? | Nein, sie sprechen nicht mit einander. |
| Hast du je (ever) etwas Schönes gesehen? | Ich habe nie (never) etwas Schöneres gesehen. |
| Ist Keiner ohne Fehler? | Niemand (Keiner) ist ohne Fehler. |

LESSON LVIII.

Lesson 58.

Prepositions Governing the Accusative.

OBS. I.—The following prepositions govern the accusative case only. See Lesson XXXIII, page 63.

| | |
|---------------------------------|-----------------------|
| Durch, through, by means of, by | Ohne, without |
| für,* for | um, around, about, at |
| gegen, against, towards | wider, against |

The Diminutives *chen* and *lein*.

OBS. II.—In German nearly all substantives may be formed into *diminutives* by affixing *chen* or *lein*. Nouns ending in *e* drop this letter in the diminutive form, and those containing the vowels *a*, *o*, *u* are modified. The diminutives are neuter, and are used not only to express small size, but also affection, and in some cases, oddity.

Reading Exercise LVIII.

Das Mädchen kaufte ein Weilchen für meine Schwester. Wir werden durch den Wald gehen. Diese Kirschen sind für das Töchterlein unseres

* *Für* is *never* a conjunction in German, the word corresponding to the English conjunction *for* is *denn*.

Meßgers. Du thust dies wider seinen Willen. Wirst du durch das Wasser gehen? Für wen ist dieser Brief? - Er ist für mein Schwesternchen. Das Hündchen der Wittwe läuft (runs) gewöhnlich durch die Straße. Jenes Männchen hatte ein Häuschen, aber es hat es nicht mehr (any longer). Unsere Lehrstunde ist vorüber, sollen wir hier bleiben oder nach Hause gehen? Ein Röslein wächst (grows) auf der Brücke. Mit wem ist dein Brüderchen angekommen? Es ist mit zwei andern Reisenden angekommen. Gegen mich

Theme LVIII.

Through the little forest (Wäldchen). That little man stays more than an hour. My dear wife (Weibchen) is commonly not very troublesome. A little dog sits upon the bridge. This is only one little trunk, where are the trunks. This book is for my little sister. At four o'clock. Against the wall of the house. I cannot* buy it without money. How much money do you want for it (dafür)? He is against me. We shall sit around the table. Shall I do it against (wider) his will? By (mit) what means have you bought this little tree? A little rose and a little bird.

Conversation.

| | |
|--|---|
| Haben Sie mein Hündchen gesehen? | Ja, mein Herr, es ist eben um das Haus gelaufen (run). |
| Gegen wen soll man höflich sein? | Gegen Federmann. |
| Wohin flog (flew) das Vogelchen? | Es flog durch das Fensterlein. |
| Bleibst du zu Hause wider den Willen deines Lehrers? | Nein, unser Lehrer ist krank, wir haben heute keine Stunde. |
| Durch welche Mittel bist du gesund? | Durch die Mittel des Herrn (of the Lord). |
| Für wen ist dieses Briefchen? | Es ist für dein Schwesternlein. |
| Wirst du durch das Wasser gehen? | Nein, ich werde gegen den Berg gehen. |
| Sind Sie ohne Geld? | Ich bin ohne einen Pfennig. |

* For the place of the negation see p. 219, 136, and p. 254.

LESSON LIX.

Lesson 59.

Names of Countries and Places.

OBS. I.—Names of countries and places have in German, as in English, no article,* and form their genitive by adding *s*, except those ending in *s*, *x* and *z*, which remain unchanged, but are preceded by the preposition *von*.

OBS. II.—When the governing word stands before the name of a country or place, the genitive of the latter is not formed by the addition of *s*, but the preposition *von* precedes it, as: *Die Königin von England*, and not *die Königin England's*.

| | |
|----------------------|---------------------|
| Europa, Europe | Österreich, Austria |
| Amerika, America | Spanien, Spain |
| England, England | Italien, Italy |
| Frankreich, France | Preußen, Prussia |
| Deutschland, Germany | Rußland, Russia |
| Wien, Vienna | Rom, Rome |

Reading Exercise LIX.

Ich gehe nach Frankreich. Der Professor Barth lebte in Deutschland. Diese Auswanderer verlassen ihre Heimath und gehen nach England. Wie heißt die Kaiserin von Frankreich? Sie heißt Eugenie und die Königin von Preußen heißt Auguste. Der Name des Kaisers von Russland ist Alexander. Ist Portugal kleiner als Spanien? Österreich ist nicht so groß als Amerika. Welches ist das größte Land in Europa? Italien ist ein Königreich, Russland ein Kaiserthum. Kommen Sie von Paris? Welches ist Deutschland's Hauptstadt? Frankfurt am Main. Haben Sie den Vater der deutschen Flüsse gesehen? Ist es der Rhein?

* Except die Schweiz, Switzerland, and die Türkei, (Turkey), Turkey

Theme LIX.

I₃ Germany larger than England? Berlin is the capital of (von) Prussia, Vienna the capital of Austria. My best friend lives at Rome. I am going first to Spain, then to Italy or to Russia. The emperor of France, Napoleon the third, is beloved by all his subjects. Austria is an empire, but Italy is a kingdom. Paris, the capital of France, is a very beautiful city. Have you seen the Rhine, its banks (seine Ufer) are beautiful? Europe is more populous than America.

Conversation.

| | |
|--|---|
| Gehen Sie nach Berlin oder nach Paris? | Ich gehe weder nach Berlin noch nach Paris, sondern nach Rom. |
| Wie heißt dieser berühmte afrikanische Reisende? | Sein Name ist Barth, er war mein Lehrer in Berlin. |
| Ist Portugal größer als Spanien? | Nein, es ist viel kleiner. |
| Woher kommst du? | Ich komme von Madrid. |
| Welches ist das größte Land in Europa? | Das Kaiserthum Russland ist das größte in Europa. |
| Wohin gehen diese Auswanderer? | Sie gehen nach Amerika. |
| Welches ist die schönste Stadt in Deutschland? | Berlin ist unzweifelhaft die schönste, Wien die größte. |
| In welcher Stadt lebt Ihr Freund? | Er lebt in London. |

LESSON LX.

Lesson 60.

The Irregular or Ancient Verbs.

OBS. I.—There are in German 163 verbs which deviate from the modern or regular verb in the formation of the imperfect and participle. In the imperfect the ancient verbs do *not* add a termination, but *change the radical vowel*, and in the participle past most generally affix *en* instead of *t*, and frequently change the radical vowel, as in the imperfect. Some of the irregular verbs also modify or change the radical

vowel in the second and third person singular of the present, and in the imperative singular.

In order that the various changes which the irregular verbs undergo may be well comprehended we shall divide them into five different conjugations, and each of these again into different classes.

First Conjugation (Radical Vowel *a*).

OBS. II.—This conjugation consists of verbs having *a* for their radical vowel. In the imperfect the distinguishing vowel is *u* in the first class, and *ie* in the second.

FIRST CLASS: IMPERFECT WITH *u*.

Infinitive: *Bäden*, to bake. *Past Part.:* *gebäden*, baked.

| <i>Present (Indicative).</i> | <i>Imperfect.</i> | <i>Imperative.</i> |
|--|--|-------------------------------------|
| Ich backe, du bääfst, er bääft | Ich buääf, du buääfst, er buääf | bäck, bake (thou) |
| Wir backen, ihr backet (Sie backen), sie backen | Wir buäcken, ihr buäcket (Sie buäcken), sie buäcken | backet or bäcken Sie, bake (you) |

Thus are conjugated: *fahren*, to drive; *graben*, to dig; *laden*,* to load; *schaffen*,* to create; *schlagen*, to beat (strike); *tragen*, to carry (wear); *wachsen*, to grow; *waschen*, to wash; also *stehen*, *stand*, *gestanden*, to stand.

SECOND CLASS: IMPERFECT WITH *ie*.

Infinitive: *Bläsen*, to blow. *Past Part.:* *geblasen*, blown.

| <i>Present (Indicative).</i> | <i>Imperfect.</i> | <i>Imperative.</i> |
|--|---|-------------------------------------|
| Ich bläse, du blässt, er blässt | Ich bliess, du bliest, er bliess | bläse, blow (thou) |
| Wir blasen, ihr blaset (Sie blasen), sie blasen | Wir bliesen, ihr bliestet (Sie bliesen), sie bliesen | blaset or blasen Sie, blow (you) |

* The radical vowels of *schaffen* and *laden* are not modified in the Present.

Thus are conjugated : braten, to roast ; fallen, to fall ; fangen, to catch ; halten, to hold ; hängen, to hang ; lassen, to let (permit) ; ratzen, to advise ; schlafen, to sleep. To this class may also be added : hauen, hieb, gehauen, to hew ; laufen, lief, gelaufen, to run ; stoßen, stieß, gestoßen, to push ; rufen, rief, gerufen, to call ; gehen, ging (or g i e n g), gegangen, to go ; none of which modify their radical vowel in the present, except laufen and stoßen.

Reading Exercise LX.

Wer bäckt euer Brod? Wir backen es selbst. Mit wem fährt dein Onkel nach Frankreich? Wir werden nach Köln fahren, meine Freundin fuhr gestern dahin. Der Todtengräber grub ein Grab. Warum schlägst du den Knaben? Ich schlug ihn gestern. Pilatus wusch sich die Hände, weil er nicht des Blutvergießens schuldig sein wollte. In Amerika wächst viel Taback, früher wuchs er nicht in Deutschland. Im Anfang schuf Gott Himmel und Erde. Warum hast du dich nicht gewaschen? Der Wind blies gestern stärker. Hat die Köchin das Fleisch gebraten? Der Mann fiel vom Dache. Mit Speck fängt man Mäuse. Für wen hielten Sie ihn? Räthen sie mir es hängen zu lassen? Riesen Sie mich? Ich habe letzte Nacht nicht gut geschlafen. Warum stöhest du mich?

Theme LX.

The baker bakes good bread. With whom did you drive yesterday? We drove in an elegant carriage. Are you digging a hole? Why did you beat the woman? The Germans say: *One hand washes the other.* Will much tobacco grow in Germany? Where did it formerly grow? What did God create in the beginning? Is the gun loaded? Does the wind blow to-day? Are you cooking the meat? When did the man fall from the roof? How are mice caught? They took him for a thief. I advised him to go to Paris. I called you twice. I slept more than eight hours. Why did you push the old woman? Go (thou) to bed.

Conversation.

| | |
|---|--|
| Werden Sie Brod backen ? | Nein, ich habe gestern gebacken. |
| Wit wem führst du gestern ? | Mit unserem Metzger. |
| Hat der Todtengräber ein Grab gegraben ? | Ich glaube, er hat es diesen Mor- gen gegraben. |
| Hat der Koch das Fleisch gebraten ? | Nein, er fiel in den Keller und verlezte (hurt) sich. |
| Haben Sie mich gerufen ? | Nein, ich rief Karl. |
| Wie kann man Mäuse fangen ? | Mit Speck oder mit Käse fängt man sie. |
| Wer schuf Himmel und Erde ? | Gott schuf sie im Anfang aus Nichts. |
| Wo wächst der Tabak ? | Er wächst in Deutschland und Amerika. |
| Warum schlagen Sie den Knaben ? | Weil er träge ist und nicht die Wahrheit sagte. |
| Rathen Sie mir nach Köln zu gehen ? | Nein, ich rate Ihnen nach Berlin zu gehen. |



LESSON LXI.

Lektion 61.

Second Conjugation (Imperfect with *a*).

OBS.—This conjugation is divided into three classes, and has *e* for the radical vowel, which, in the Imperfect, is changed to *a*. The past participle has in the first class the radical vowel *e*, in the second *o*, and in the third *u*. The second and third person singular of the present (indicative) has *i* (or *ie*) in the first and second class;* the third is regular.

* Befehlen, empfehlen, gebären, geben, lesen, sehen, stehlen and geschehen have *e* in the second and third person singular of the present, all the remaining verbs of the second class have *i* only.

FIRST CLASS: PAST PARTICIPLE WITH *e*.

Infinitive: **E**ssen, to eat. *Past Part.:* **ge**essen, eaten.

| <i>Present (Indicative).</i> | <i>Imperfect.</i> | <i>Imperative.</i> |
|---|---|----------------------------------|
| Ich esse, du iſſest, er iſt | Ich aß, du aßest, er aß | iß, eat (thou) |
| Wir essen, ihr eſſet (Sie eſſen), ſie eſſen | Wir aßen, ihr aßet (Sie aßen), ſie aßen | eſſet or eſſen Sie, eat (you) |

Thus are conjugated: fressen, to eat (applied to animals); geben,* to give; geschehen,* to happen; leſen,* to read; messen, to measure; ſehen,* to see; treten, to tread; vergessen, to forget; genesen, g en a ß, genesen, to recover from illness; and the very irregular verb thun, th at, gethan, to do (make), which is conjugated regularly in the present: ich thue, du thust, etc.

SECOND CLASS: PAST PARTICIPLE WITH *o*.

Infinitive: **Befehlen,*** to command (order).
Past Part.: **be**ſohlen, commanded.

| <i>Present (Indicative).</i> | <i>Imperfect.</i> | <i>Imperative.</i> |
|---|---|---|
| Ich befehle, du beſiehlt, er beſiehlt | Ich beſahl, du beſahlt, er beſahl | beſiehl, command (thou) |
| Wir befehlen, ihr beſehlet (Sie beſehlen), ſie beſehlen | Wir beſahlen, ihr beſahlet (Sie beſahlen), ſie beſahlen | beſehlet or beſehlen Sie, command (you) |

Thus are conjugated: bergen, to hide (conceal); berſten, to burst; brechen, to break; dreschen,† to thrash; empfehlen,* to recommend; erschrecken, to be frightened; gebären,* to bring forth; gelten, to be worth (estimated); helfen, to help; neh-

* See note on preceding page.

† Sometimes broſch in the imperfect instead of drasch.

men, to take ; schelten, to scold ; sprechen, to speak ; stechen, to sting : stehlen,* to steal; sterben, to die; treffen, to hit ; verderben, to spoil (ruin); werben, to levy, (sue) solicit ; werfen, to throw (cast) and kommen, ~~k a m~~, gekommen, to come, which is regular in the present indicative.

THIRD CLASS : PAST PARTICIPLE WITH *a*.

Infinitive: Brennen, to burn. *Past Part.:* gebrannt, burned.

| (Present Indicative.) | Imperfect. | Imperative. |
|--|---|--|
| Ich brenne, du brennst, er brennt | Ich brannte, du branntest, er brannte | brenne, burn (thou) |
| Wir brennen, ihr brennt (Sie brennen), sie brennen | Wir brannten, ihr branntet (Sie brann- ten), sie brannten | brennet or brennen (Sie) burn (you) |

Thus: bringen, brachte, gebracht, to bring ; denken, dachte
gedacht, to think; kennen, to know; nennen, to name; rennen, to
run ; senden, to send ; wenden, to turn ; and the very irregular
verb wissen, wußte, gewußt, to know, which inserts *e* in the
present singular: Ich weiß, du weißt, er weiß, wir wissen, etc.

Reading Exercise LXI.

Was gab dir der Lehrer ? Er giebt dir sie gern. Äßen Sie nicht
zu viel ? Das Pferd fräß Erdbeeren. Haben Sie das Tuch gemessen ?
Er maß den Haser. Der Schüler liest zu leise. Sahen Sie den
Blinden ? Ich trat ans Fenster als er nach Hause ging. Ist die Kranke
genesen ? Ich vergaß Ihnen zu sagen, daß es nicht geschah. Wer
stand an der Thüre ? Unser Tischler that es. Es geschah, weil ein
Nömer es befahl. Er befiehlt mir es nicht zu werfen. Trafft du ihn
zu Hause ? Du verdirbst dein Auge. Ich warf einen Stein und
sie erschrak. Denkst du daß der Betrüger gestorben ist ? Was hast
du genommen ? Ich kannte sie nicht. Wußtest du, daß er hier war ?
Er stand auf der Treppe als ich es sandte. Warum rennst du ?
Es ist gewandt.

* See note on page 118.

Theme LXI.

Who commands the soldiers? The captain ordered me (*dat.*) not to break the glass. I think this milk is spoiled. I was frightened and ran when he came. I gave him all my money. Henry was born on Saturday. John has been (*wurde*) stung by a bee. Louis XIV. died in the year 1715. This boy spoils his coat. I spoke of Frederick the Great. Thou didst not hit the mark. I gave you a pen, have you given it to my brother? This boy ate too many strawberries. I have commanded him not to take it. This boy reads very low. Why did you measure this cloth? The blind do not see. You have spoiled this book, I shall not take it. We know your qualities. Who burned my letter? Didst thou send it yesterday?

Conversation.

| | |
|---|--|
| Was frisht das Pferd? | Es frisht Gras, Heu und Hafer. |
| Gahst du deinem Lehrer Erdbeeren? | Nein, ich glaube er ißt sie nicht gern. |
| Hast du das Tuch gemessen? | Es maß vier und eine halbe Elle. |
| Trafft du den Meßger zu Hause? | Nein, er wußte nicht, daß ich kommen werde. |
| Sagte er, daß der Betrüger gestorben ist? | Ich weiß nicht was er sagte. |
| Sahen Sie den Blinden? | Nein, es war dunkel und das Licht brannte nicht. |
| Geschah dies weil der General es befahl? | Er befahl es und es mußte geschehen. |
| Warum hast du es nicht gethan? | Ich hatte keine Zeit, aber ich werde es morgen thun. |

Reading Lesson.

Die kleine Marie.

Eines Morgens ging die kleine Marie in die Schule, ihre Bücher unter einem Arme, ihr Körbchen unter dem andern. Unterwegs begeg-

nete sie einem armen Greise, welcher die Hand gegen sie ausstreckte und sagte: „Ach! mein liebes Kind, schenke mir etwas, ich habe Hunger.“* Marie suchte in ihrer Tasche, aber sie war leer. Dann öffnete sie ihr Körbchen und nahm das Obst und das Stückchen Brod, welches ihre Mutter für ihr Frühstück hineingelegt hatte und indem sie es dem alten armen Manne gab, sagte sie: „Da, das ist Alles, was ich habe, wir wollen es theilen.“ Der Greis dankte ihr mit Thränen in den Augen, und Marie ging mit frohem Herzen davon.† Nie-mals hatte ein Frühstück ihr so viele Freude gemacht.‡

LESSON LXII.

Lesson 62.

Third Conjugation (Imperfect and Past Participle with *i* or *ie*).

Obs.—This conjugation is divided into two classes and is characterized by the sound of *i* in the imperfect and past participle, which in the first class is short, and in the second is lengthened by *e*, which follows the *i*. Verbs of this conjugation are recognized by the radical diphthong *ei*.

FIRST CLASS: IMPERFECT AND PAST PARTICIPLE WITH *i*.

Infinitive: Beissen, to bite. *Past Part.*: gebissen, bitten.

| Present (Indicative). | Imperfect. | Imperative. |
|--|--|-------------------------------------|
| Ich beisse, du beißest, er beißt | Ich biß, du bissest, er biß | beisse, bite (thou) |
| Wir beißen, ihr beißet (Sie beißen), sie beißen | Wir bissen, ihr bisset (Sie bissen), sie bissen | beißet or beißen Sie, bite (you) |

* I am hungry.

† Ging-davon, went away. Sep. verb davon gehen, to go away.

‡ Caused or prepared.

Thus are conjugated: *besleßen* (*sich*), to apply one's self; *bleichen*,* to fade; *gleichen*; to resemble; *gleiten*,† to glide; *greifen*,‡ to seize (grasp); *kneifen*, to pinch; *leiden*, to suffer; *pfeifen*, to whistle; *reißen*, to tear; *reiten*, to ride on horseback; *schleichen*, to sneak; *schleifen*,* to grind; *schleissen*, to slit; *schmeißen*, to throw; *schneiden*, to cut; *schreiten*, to stride (step); *spleißen*, to split; *streichen*,‡ to stroke (rub); *streiten*, to dispute (quarrel, contend); *weichen*,* to yield; also, the compounds *erbleichen*, to turn pale; *verbleichen*, to fade, and *vergleichen*, to compare.

SECOND CLASS: IMPERFECT AND PAST PARTICIPLE WITH *ie*.

Infinitive: *Bleiben*, to remain, to stay.

Past Part.: *geblieben*, staid.

| <i>Present (Indicative).</i> | <i>Imperfect.</i> | <i>Imperative.</i> |
|---|---|---|
| <i>Ich bleibe, du bleibst, er bleibt</i> | <i>Ich blieb, du bliebst, er blieb</i> | <i>bleibe, stay (thou)</i> |
| <i>Wir bleiben, ihr bleibt (Sie bleiben), sie blei- ben</i> | <i>Wir blieben, ihr bliebet (Sie blieben), sie bli- ben</i> | <i>bleibet or bleiben Sie, stay (you)</i> |

Thus are conjugated: *gedeihen*, to thrive; *leihen*, to lend; *meiden*, to avoid (shun); *preisen*, to praise (extol); *reißen*, to rub; *scheiden*, to separate (part); *scheinen*, to shine, appear (seem); *schreiben*, to write; *schreien*, to cry (scream); *schweigen*, to be silent; *speien*, to spit; *steigen*, to ascend (mount); *treiben*, to drive; *weisen*, to show; *zeihen*, to accuse, and the verb *heißen*, which retains the radical vowel in the past participle, *geheißen*.

* *Bleichen*, to bleach; *schleissen*, to demolish (drag along), and *weichen*, to soften (soak) are regular.

† *Begleiten*, to accompany, is regular.

‡ *Greifen* and *streichen* omit e in the ending of the second person singular of the present: *du greifst, du streichst*.

Reading Exercise LXII.

Hast du dich beslossen Deutsch zu lernen? Der Hund *biss* mich in die Hand. Der Knabe glitt und brach ein Bein. Wirst du ihn greifen? Ich habe viel gelitten. Sie gleicht ihrer Mutter. Ist es gerissen? Er ritt zu schnell. Ihr strittet wie Helden, aber mußtet endlich weichen. Der Wind *psißt* durch die Bäume. Hast du dich in den Finger geschnitten? Ich befahl meinem Diener dein Messer zu schleifen. Heinrich blieb zwei Stunden auf dem Kaffeehause. Kennst du den Verfasser der jenes Buch geschrieben hat? Warum hast du ihn nicht gemieden? Sie müssen nicht schreien. Wie heißen Sie? Seine Mutter hieß Johanna. Wenn du geschwiegen hättest, würdest du Niemand beleidigt haben. Er pries Gott. Als ich Sie sah, stieg ich auch auf den Berg, obgleich die Sonne sehr warm schien.

Theme LXII.

Your dog bites everybody. We perceived a large flame. John applied himself to learn German. He compared my theme with yours. He cut his name in the tree. Have you made (cut) a pen? We strode across (über) the field and found a dog. Does she resemble her mother? He rides too fast. Did you suffer much during your illness? Henry whistled. I cut (myself in the) my finger. I commanded our servant to sharpen your razor. How long will you remain here? I wrote a letter of six pages. A shepherd drives the sheep. Has (Ist) the flax thriven? Why did you scream? The teacher pardoned him. The good men praised God.

Conversation.

| | |
|---|---|
| Haben Sie Sich beslossen Deutsch zu lernen? | Ich blieb täglich zwei Stunden bei meinem Lehrer um es zu lernen. |
| Kennen Sie den Verfasser, der jenes Buch geschrieben hat? | Ich kenne ihn nicht, sein Name ist auf dem Titelblatte nicht angegeben. |
| Warum haben Sie den Umgang jener Frau nicht gemieden? | Sie schien sehr höflich und ehrlich zu sein. |
| Blieben Sie lange in Berlin? | Zwei oder drei Monate. |

Hat Ihnen der Wechsler Geld? Nein, mein Nachbar lieh es mir.
geliessen?

Wie hieß Ihr Oheim? Er hieß Davidsohn.

Gleichen wir unserer Mutter? Nein, Sie gleichen Ihrem Vater.

LESSON LXIII.

Lektion 63.

Fourth Conjugation (Imperfect and Past Participle with **o**).

OBS.—This conjugation has both in the imperfect and past participle **o** as the characterizing vowel. It is divided into three classes, the first of which has **e** for the radical vowel, the second **ie** (or **i**), and the third the modified vowels **ü**, **ö**, **ü**, or the diphthong **au**.

FIRST CLASS: RADICAL VOWEL **e**.

Infinitive: **W e b e n**, to weave. *Past Part.:* **g e w o b e n**, woven.

| <i>Present (Indicative).</i> | <i>Imperfect.</i> | <i>Imperative.</i> |
|--|--|---|
| Ich w e b e , du w e b s t , er w e b t | Ich w o b , * du w o b s t , er w o b | w e b e , weave (thou) |
| Wir w e b e n , ihr w e b e t (Sie w e b e n), sie w e b e n | Wir w o b e n , ihr w o b e t (Sie w o b e n), sie w o b e n | w e b e t or w e b e n Sie weave (you) |

Thus are conjugated: **beklemmen**, to press (distress); **bewegen**, to induce; **fechten**,† to fight (fence); **flechten**,† to twist (plait); **heben**, to lift (raise); **melsen**, to milk; **pflegen**, to treat (cherish); **scheeren**, to shear; also, **erjhallen**, to resound; and the following words, which take **i** in the second and third person singular of the present (indicative): **quellen**, to spring forth; **schmelzen**, to melt (smelt); and **schwellen**, to swell.

* **Weben** is also regular.

† **Fechten** and **flechten** take **e** in the ending of the second and third person of the present; as: **du fechtest**, etc.

SECOND CLASS: RADICAL VOWEL ie (or i).

Infinitive: **Fließen**, to flow. *Past Part.:* **geflössen**, flowed.

| <i>Present (Indicative.)</i> | <i>Imperfect.</i> | <i>Imperative.</i> |
|---|---|---------------------------------------|
| Ich fließe, du fließest, er fließt | Ich floß, du flossest, er floß | fließe, flow (thou) |
| Wir fließen, ihr fließet (Sie fließen), sie flie= ßen | Wir flossen, ihr flosset (Sie flossen), sie flos= sen | fließet or fließen Sie, flow (you) |

Thus are conjugated: *bieten*, to offer (bid); *genießen*, to enjoy, (eat); *gießen*, to pour; *schießen*, to shoot; *schließen*, to shut (lock); *sieden* (*sott*, *gesottern*), to boil (seethe); *sprießen*, to sprout (germinate); *stieben*, to fly off (sparks), to dust, disperse; *trifsen* (*troff*, *getroffen*), to drop (drip); *verbieten*, to forbid; *verdrücken*, to vex (grieve); *ziehen*, to draw (pull); and the following verbs which omit e in the ending of the second person singular of the present: *biegen*, to bend; *fliegen*, to fly; *fliehen*, to flee; *frieren*, to freeze; *kriechen*, to creep (crawl); *riechen*, to smell; *schieben*, to push (shove); *verlieren*, to lose; *wiegen*, to weigh; also, *glimmen*, to glimmer; *klimmen*, to climb, and *verwirren*, to entangle.

THIRD CLASS: VERBS HAVING THE MODIFIED VOWELS ü, ö, ü, OR THE DIPHTHONG au, FOR THEIR RADICAL VOWELS.

Infinitive: **Erwägen**, to consider
Past Part.: **erwogen**, considered.

| <i>Present (Indicative.)</i> | <i>Imperfect.</i> | <i>Imperative.</i> |
|--|--|--|
| Ich erwäge, du erwägst, er erwägt | Ich erwog, du erwogst, er erwog | erwäge, consider (thou) |
| Wir erwägen, ihr erwäget (Sie erwägen), sie erwägen | Wir erwogen, ihr erwoget (Sie erwogen), sie erwogen | erwäget or erwägen Sie, consider (you) |

Thus are conjugated: *gähren*, to ferment; *rächen*, to revenge; *schwären*, to fester; *wägen*; to weigh; *erlöschen*,* to become extinct; *schwören*, to swear; *betrügen*, to cheat (deceive); *erfüren*, to choose; *lügen*, to lie; *trügen*, to deceive; *saufen*, to drink; *saugen*, to suck; *schnauben*, to pant, snort.

Reading Exercise LXIII.

Was bewog dich die Kuh nicht zu melken? Ist das Feuer erloschen? Die Soldaten haben tapfer gekämpft. Dieses Körbchen ist schön geschnitten. Kannst du es heben? Ich fand es nicht sehr schwer als ich es hob. Warum lügst du? Ich habe nicht gelogen. Wann wirst du unsere Schafe scheeren? Wer hat dieses Tuch gewoben? Das Pferd säuft zu viel Wasser. Der Schein trügt. Er betrog mich nur einmal. Der Jude bot mir neunzig Thaler für mein Pferd. Kann dein Vögelchen fliegen? Die Phönizier genossen ihr einfaches Mahl. Der Rhein friert selten. Hast du je Pulver gerochen? Sieden die Kartoffeln? Ja, sie werden bald gesotten sein. Wir zogen in die Schlacht und schworen zu siegen oder zu sterben. Hast du dein Geld verloren? Es war wohl erwogen. Die Pferde schnoben. Ist es gegohren?

Theme LXIII.

What induced you to leave Germany? Will the light of the sun ever become extinct? We have shorn our sheep. He milks the cow. The soldiers fought bravely, they swore to conquer or to die, not one soldier fled. The fire glimmers long. The bees suck honey from flowers. You must never lie. The river is swollen. Who has woven this cloth? This Jew does not cheat. The wagon bent under the weight. I offered 120 dollars for the horse. The hunter shot, and the bird flew away (*davon*). We enjoyed our supper. The rain poured in streams. The door does not lock. The snakes creep. The rose smells agreeably. The potatoes are frozen. What are you boiling? My uncle has lost all his money. The leeches suck blood. Does it screw? The fire melted them. It is forbidden to smoke here.

* Löschen and *verlöschen*, to extinguish, are regular.

Conversation.

- Was bewog Sie Deutschland zu Ich konnte keine Arbeit finden.
verlassen ?
- Haben die Soldaten tapfer ge- Sie fochten wie Helden, denn sie
fochten ? hatten geschworen, zu siegen oder
zu sterben.
- Können Sie diesen Stein heben ? Nein, er ist zu schwer für mich,
aber mein Onkel hat ihn gehoben.
- Haben Sie dieses Tuch gewoben ? Nein, der Tuchmacher hat es ge-
woven.
- Wann scheeren Sie Ihre Schafe ? Wir haben sie immer im Frühjahr
geschoren.
- Werden die Kartoffeln bald gesot- Sie werden in drei Minuten ge-
ten sein ? sotten sein.

LESSON LXIV.

Lesson 64.

Fifth Conjugation (Radical Vowel *i* [or *ie*], Imperfect with *a* [or *u*]).

Obs.—This conjugation is divided into three classes, all of which have *i* for their radical vowel. In the imperfect *i* changes to *a*. In the past participle *i* changes in the first class to *u*, in the second to *o*, and in the third to *e*.

FIRST CLASS: PAST PARTICIPLE WITH *u*.

Infinitive: Binden, to bind, tie.

Past Part.: gebunden, bound.

| Present (Indicative). | Imperfect. | Imperative. |
|--|--|-------------------------------------|
| Ich b i n d e , du b i n d e s t , er bindet | Ich b a n d , du b a n d s t , er band | bind, bind (thou) |
| Wir binden , ihr bindet (Sie binden), sie bin- den | Wir b a n d e n , ihr b a n d e t (Sie b a n d e n), sie banden | bindet or binden Sie, bind (you) |

Thus are conjugated: dringen,* to urge (press); empfinden, to feel; finden, to find; gelingen, (impers.), to succeed; klingen,* to sound (inkle); ringen,† to wrestle (wring); schlingen,* to sling, twine; schwinden, to vanish, disappear; schwingen,* to swing; singen,* to sing; sinken,* to sink; springen,* to spring, jump, crack; stinken,* to stink; trinken,* to drink; winden, to wind; zwingen, to compel (force); dingen,* dung, gedungen, to hire; and schinden, schund, geschunden, to flay.

SECOND CLASS : PAST PARTICIPLE WITH o.

Infinitive: Beginnen, to begin.

Past Part.: begonnen, begun.

| Present (Indicative). | Imperfect. | Imperative. |
|---|---|--|
| Ich beginne, du beginnst, er beginnt | Ich begann, du begannst, er begann | beginne, begin (thou) |
| Wir beginnen, ihr beginnet (Sie beginnen), sie beginnen | Wir begannen, ihr beginnet (Sie begannen), sie begannen | beginnet or beginnen Sie, begin (you) |

Thus are conjugated: besinnen, to reflect, (recollect); entrinnen, to escape; gewinnen, to gain (win); rinnen, to leak (flow); schwimmen, to swim; sinnen, to meditate; spinnen, to spin.

THIRD CLASS: PAST PARTICIPLE WITH e.

Infinitive: bitten, to beg, request.

Past Part.: gebeten, begged.

| Present (Indicative). | Imperfect. | Imperative. |
|---|---|--|
| Ich bitte, du bittest, er bittet | Ich bat, du batest, er hat | bitte, beg (thou) |
| Wir bitten, ihr bittet (Sie bitten), sie bitten | Wir baten, ihr batet (Sie baten), sie baten | bittet or bitten Sie, request (you) |

* The verbs marked with an * omit e in the ending of the second and third person singular of the present: du bringst, er bringt.

† Umringen, to surround, is regular.

Thus are conjugated : liegen,* to lie down; sitzen, saß, gesessen, to sit; and the compound verb besitzen, besaß, besessen, to possess.

Reading Exercise LXIV.

Hast du das Bäumchen an einen Pfahl gebunden? Ich fand Berthold im Kaffeehause. Die Preußen drangen auf Waffenstillstand. Die Kugel ist dem Soldaten durch das Bein gedrungen. Das Pferd unseres Nachbarn sprang über einen hohen Zaun. Sokrates trank den Giftbecher. Wer hat dich gezwungen es zu thun? Das Schiff sank gestern Abend, während wir uns unterhielten. Wir werden spielen, singen und trinken. Ich bitte dich es nicht zu thun. Weißt du wer ihn gedungen hat? Das Geld klingt, die Glocke tönt. Besinnst du dich seiner nicht? Die Frauen und Mädchen haben Blumenkränze gewunden, um die tapferen Soldaten zu schmücken. Was bewog Sie nach Amerika zu kommen? Fochten die Soldaten nicht wie Helden? Sie können diesen Stein nicht aufheben, er ist zu schwer für Sie. Wir haben dieses Tuch gewoben. Der Wechsler wird Ihnen Geld leihen. Wenn Sie den Umgang jenes Mannes gemieden hätten, würden Sie reicher sein. Du hast dich beslissen deutsch zu lernen, jetzt sollst du französisch lernen. Wessen Grammatik (grammar) haben Sie gebraucht (used)?

Theme LXIV.

I cannot find my dictionary, do you know where it is? The bookbinder has taken it, he will bind it. Your dog has bitten me. His sister was called Mary. How long did you remain at the coffee-house? What did the German teacher give thee? Have you seen the blind man? Did you know that I had been at Paris? They catch mice with bacon or cheese. I advise you to go to Berlin to learn German. He is very lazy, he does not tell the truth. Did you drink any

* See note on page 129.

beer? We bound the thief hand (plur.) and foot (plur.). Emma sings beautifully. The dog jumped over the table. Who forced you to become (a) soldier? If the captain had been cautious, the ship would not have (sein) sunk. Lord Byron swam across (über) the Hellespont (ac.m). The servant sat by the door. The poor man begged me to help him. Where did the apple lie? Do you know who has hired that man? Do you recollect how much I owe you? We meditated ,all (the) ,day. Our neighbor possessed much land, but he has lost it. Who has spun this flax?

Conversation.

| | |
|--|--|
| Wo fandst du das Kind? | Ich fand es schlafend unter einem Baume. |
| Weist du, weshalb die Trompeten erklangen und die Fahnen geschwungen wurden? | Die Trompeten erklangen und die Fahnen wurden geschwungen, weil der Kaiser nahete. |
| Was haben Sie gestern Abend gethan? | Wir spielten, sangen und tranken. |
| Besinnen Sie sich meiner? | Nein, ich besinne mich Ihrer nicht. |
| Hat der Krieg schon begonnen? | Ja, er begann im Frühjahr. |
| Haben Sie meinen Bedienten gedungen? | Nein, ich glaube, daß er lügt. |
| Werden Sie mich zwingen den Brief auf die Post zu tragen? | Ich trug ihn selber vor einer Stunde dahin, sonst würde ich es thun. |
| Gelang es Ihnen die Glocke zu läuten? | Nein, ich war nicht stark genug. |
| Entrann der Gefangene unseren Soldaten? | Er entrann ihnen, aber sie singen ihn wieder nach einer Stunde. |

Reading Lesson.

Tyrannie.

Ein Tyrann fällt* den Geist früher als den Körper an; * ich meine, er sucht seine Sklaven vorher † dumm zu machen, eh' er sie elend macht, weil er weiß, daß Leute, die einen Kopf haben, ihre Hände damit re-

* Fällt—an, sep. verb anfallen, to attack. † First.

gieren und sie gegen den Tyrannen aufheben. Der Henker ahmt ihm nach und verbündet* dem Misshäter die Augen bevor er ihn foltert.
Richter (Jean Paul).

Griechenland.

Die Freiheit und die Sonne gehen niemals unter auf der Erde, sondern nur ewig auf. Hört ihr,† daß die Sonne sterbend erbleicht und im Ozean entschläft, oder die Freiheit; so § blüht nach Amerika, da glänzt morgenfrisch § die Sonne, und neben ihr die Freiheit.
Richter (Jean Paul).

LESSON LXV.

Lektion 65.

Compound Verbs.

OBS. I.—In German most verbs permit certain particles, adverbs or prepositions, to be prefixed to them, and thus become *compound verbs*. There are three classes of compound verbs. In the first the prefix is in certain tenses detached from the verb; in the second it is inseparable, and in the third it may be separated or not.

Separable Compound Verbs.

OBS. II.—Verbs whose *prefixes* have a signification of their own (generally prepositions or adverbs) and have the *primary* or full accent, are called *separable compound verbs*.

OBS. III.—The prefixes are detached, and placed at the end of the sentence (except when there is a conjunction or relative pronoun in the sentence), in the present and imperfect indicative and in the imperative.

* Covers.

† If you hear.

‡ Then.

§ In full splendor.

Conjugation of a Separable Verb.

Ausgehen, to go out.

INDICATIVE.

Present Tense.

| | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| Ich gehe aus, I go out | Wir gehen aus, we go out |
| du gehst aus, thou goes out | ihr geht aus. } you go out |
| er geht aus, he goes out | Sie gehen aus, } she (it) goes out |
| sie (es) geht aus, she (it) goes out | sie gehen aus, they go out |

Imperfect. Ich ging aus, I went out, etc.*1st Future.* Ich werde ausgehen, I shall go out.*1st Conditional.* Ich würde ausgehen, I should go out.*Perfect.* Ich bin ausgegangen, I have gone out.*Pluperfect.* Ich war ausgegangen, I had gone out.*2nd Future.* Ich werde ausgegangen sein, I shall have gone out.*2nd Conditional.* Ich würde ausgegangen sein, I should have gone out.

IMPERATIVE.

Gehe—aus, go (thou) out *Gehet or } —aus, go (you) out*
 gehen Sie }

PARTICIPLES.

Present. Ausgehend, going out. *Past.* Ausgegangen, gone out.*OBS. IV.*—The prefix *ge* of the past participle always remains next to the verb, so, that its place is *between* the particle and the verb.*OBS. V.*—The separable particles are the prepositions, *ab*, *an*, *auf*, *aus*, *bei*, *mit*, *in*, *nach*, *vor*, *zu*; the adverbs, *dar*, *ein*, *empor*, *fehl*, *fort*, *heim*, *her*, *hin*, *los*, *nieder*, *weg*, *zurück*, *zusammen*; *or* *da*, *hin*, *her* and *vor*, compounded with prepositions *or* adverbs; as, *dabei*, *hinauf*, *herab*, *voran*.*OBS. VI.*—The prefix is not separated from the verb in accessory sentences beginning with a relative pronoun or a subordinative conjunction, because these require the verb *at the end of the sentence*.

Reading Exercise LXV.

Ich reise heute ab. Gehen Sie morgen aus? Ich ging gestern aus; wenn das Wetter nicht so schlecht wäre würde ich auch heute ausgehen. Soll ich diese Aufgabe abschreiben. Schrieb Friedrich die seßnige ab? Mache das Fenster auf. Hast du das Paket aufgemacht? Welchen Rock ziebst du an? Ich werde deine neuen Hosen anziehen. Ich theilte ihm eine angenehme Nachricht mit. Ich wollte Ihnen gestern den Inhalt dieses Briefes mittheilen, aber Sie kamen nicht. Warum schickte er dieses Buch zurück? Um wie viel Uhr stehen Sie auf? Sie sind um vier Uhr angelkommen. Der Bediente schloß die Thüre mir vor der Nase (*in my face*) zu. Ich nahm sein Anerbieten an.

Theme LXV.

When will you set out (depart)? I shall depart to-morrow; my uncle sets out with me. Are you going out? John introduced his friend to (bet) me. Do not detain me longer. Did you put on your boots or shoes? I was not dressed when they went out. Henry always shuts his room. I cannot open the door. My sister put on her black silk dress. I shall send you (*Dat.*) back the book which you lent me. Do you copy all these exercises? I shall communicate to you agreeable news. Get up, Sir. I cannot get up very early. I am sick and tired.

Conversation.

| | |
|---|--|
| Wer schrieb diese Aufgaben ab? | Karl schrieb die meisten ab. |
| Wann kamen Sie hier an? | Wir sind heute Morgen angekommen. |
| Werden Sie mein Anerbieten annehmen? | Ich werde es mit Vergnügen annehmen. |
| Haben Sie Ihre Braut zurückbegleitet? | Sie wird erst am Dienstag abreisen. |
| Warum theilten Sie diese Nachricht meinem Bruder mit? | Ich wollte sie Ihnen mittheilen, aber ich fand Sie nicht zu Hause. |
| Soll ich die Fenster aufmachen? | Nein, es ist zu kalt, machen Sie die Thüre auf. |

LESSON LXVI.

Lesson 66.

Compound Inseparable Verbs.

OBS. I.—Compound inseparable verbs are formed by prefixing to the simple verbs prepositions or adverbs having only the *secondary* accent, or *unaccented* syllables that are *without any meaning of their own*.

OBS. II.—The prefixes of the inseparable verbs are the unaccented syllables *be*, *emp*, *ent*, *er*, *ver*, *zer*, *ge*, *miß*, the preposition *wider*, and the adverbs *voll* and *hinter*.*

OBS. III.—The inseparable verbs *never* admit of the prefix *ge* in the past participle; (as *zerstört* and not *gezerstört*), and are conjugated like simple verbs. If regular, according to the rules in Lesson LI, and if irregular, according to those in Less. LX—LXIV.

OBS. IV.—The following verbs compounded with nouns, adverbs or other prefixes, are also *inseparable*, but take, contrary to the general rule (see Observation III), the prefix *ge* in the past participle, and have the *primary* accent on these prefixes.

| | |
|--|--|
| <i>argwöhnen</i> , to suspect | <i>antworten</i> , to answer |
| <i>frohlocken</i> ,† to exult | <i>rathsschlagen</i> , to deliberate |
| <i>frühstückten</i> , to breakfast | <i>rechtfertigen</i> , to justify |
| <i>handhaben</i> , to handle, maintain | <i>urtheilen</i> , to judge, criticize |
| <i>heirathen</i> , to marry | <i>weissagen</i> , to prophesy |
| <i>liebäugeln</i> , <i>lieblosen</i> , to caress | <i>wetteifern</i> , to emulate |
| <i>muthmaßen</i> , to conjecture, guess | <i>willfahren</i> ,† to gratify |

* The last four prefixes, when serving to compound a noun or adjective, have the *primary* accent.

† The two verbs *frohlocken* and *willfahren* mostly omit the prefix *ge* in the past participle.

Reading Exercise LXVI.

Ein Römer zerstörte den Tempel. Wir werden immer den Verlust unseres Freundes beweinen. Erkennst du mich? Der Dieb entrifft mir den Beutel und verschwand. Würdest du ihn nicht mit einem Mantel bedecken? Jener Reisende ist ein Betrüger, er betrügt jedermann. Ist der Soldat verwundet? Haben Sie unsere Aufgaben verbessert? Wir erhalten jeden Samstag (or Sonnabend) einen Brief; manchmal auch am Dienstag. Ich würde Ihnen die Zeitungen geschickt haben. Hast du eine Antwort auf deinen Brief erhalten? Sieh dich vor, das Pferd schlägt aus. Schlage ein Blatt um, das Papier schlägt durch. Wer Weissagte die Zerstörung Jerusalems? Man hat mir die Stelle, von der Sie sprechen, angetragen. Ziehe die Uhr auf.

Theme LXVI.

The poor woman covered her hands with a cloth. The merchant, whose son is in Berlin, loses everything. This thoughtless girl has broken her parasol. The professor is correcting your exercise, he will probably tear it. Henry will probably lose his mother, she is very ill. Your neighbor cheats everybody. The diligent scholars will be rewarded. The Romans destroyed Carthage. Did you understand me? Our king abdicated in favor (zu Gunsten) of his son. Have you received your newspaper? Frederick is very thoughtless, he neglects everything. Dr. Johnson has criticized my book very favorably (günstig). This young man has misused our confidence. Would your sister marry her cousin? Many physicians in this country are quacks.

Conversation.

| | |
|--|---|
| Erhalten Sie oft Briefe von Ihrer Tochter? | Wir erhalten jeden Donnerstag einen Brief. |
| Haben die Feinde unsere Stadt zerstört? | Sie zerstörten Alles, selbst (even) das Schloß. |
| Hast du mich verstanden? | Nein, ich hörte nicht was Sie sagten. |
| Wer hat diesen Spiegel zerbrochen? | Ich weiß es nicht. |

- | | |
|--|--|
| Hat Herr Dr. Johnson Ihr Buch beurtheilt? | Ja mein Herr, er hat es sehr günstig beurtheilt. |
| Hat der Professor unsere Aufgaben verbessert? | Er ist noch nicht fertig, er verbessert sie eben. |
| Rechtfertigte der junge Manu das Vertrauen, das ihr in ihn setzt? | Nein, er mißbrauchte es und betrog uns. |
| Was verursachte so großen Schrecken in eurer Stadt? | Die Nachricht von dem Siege der Feinde. |
| Um wie viel Uhr frühstücken Sie? | Wir frühstücken gewöhnlich um sie- ben Uhr. |
-

LESSON LXVII.

Lektion 67.

Separable and Inseparable Verbs.

OBS. I.—Verbs compounded with *durch*, *über*, *unter*, *um* and *wieder*, are either separable or inseparable according as they have the *primary* or *secondary* accent.

OBS. II.—Verbs retaining their original meaning and that of the prefix have the *primary accents on the prefix and are separable*, while those that have a figurative meaning, have the *secondary accent on the prefix and the primary accent on the verb*, and are inseparable.

EXAMPLES.*

*Separable.**Inseparable.*

| | |
|---|----------------------------|
| <i>durch</i> gehen, to run away | durch ge he n, to peruse |
| <i>über</i> setzen, to cross | über se ß en, to translate |
| <i>über</i> laufen, to run over | über brin gen, to deliver |
| <i>unter</i> stehn, to go under shelter | unter steh en, to dare |
| <i>um</i> werfen, to upset | um ar men, to embrace |
| <i>wieder</i> holen, to bring back | wieder hol en, to repeat |

* Most verbs admit of both the separable and inseparable form, but some are either separable or inseparable only.

Reading Exercise LXVII.

Haben Sie Ihr Vorhaben durchgesetzt? Das Pferd unseres Nachbarn ging durch. Wir werden nach einer Stunde umkehren. Wurf das Pferd, als es durchging, den Wagen um? Das Schiff, in welchem wir von Deutschland kamen, ging unter. Die Milch läuft über. Hast du die Aufgabe übersehen? Der Schiffer setzte über den Fluss. Diese zwei Freunde umarmten sich. Werden Sie Deutschland und Frankreich durchreisen? Am Dienstag werde ich durch Paris reisen. Es wird regnen, wir müssen unterstehen. Die Römer unterrichteten viele Völker. Schiller und Goethe übertraffene alle deutschen Dichter.

Theme LXVII.

Who has translated Goethe's Faust? I have a mind to cross the river. Our emperor has passed through the whole empire. I pray you to come again. Have you carried through your design? The boat is sinking, we must leave it. The boy has upset the table. I returned after two hours. The horse ran away and upset the wagon. When shall we return? Schiller excelled all German poets in depth of feeling. Who will instruct you during the winter? That water is boiling, it will run over. My uncle and his brother have traveled all over France. Examine that trunk. Could you undertake this?

Conversation.

Haben Sie Goethe's Gedichte übersetzt?
Nein, ich verstehe nicht Deutsch genug.

Sagten Sie, daß Schiller alle deutschen Dichter übertrifft?
Ich sagte, daß er sie an Tiefe des Gefühls übertrifft.

Ist dies der Schiffer, welcher uns übersetzte?
Nein, ich glaube er ist es nicht.

Was thaten Sie als es regnete?
Wir sind untergestanden.

Wirst du Deutschland und Russland durchreisen?
Ich werde es thun, wenn ich Geld genug haben werde.

Ist das Pferd eures Nachbarn durchgegangen?
Es ging durch und warf den Wagen um.

Reading Lesson.

Beispiel von Enthaltsamkeit.

Alexander der Große kam auf seinem Zuge,* die Welt zu erobern, durch eine lange Sandwüste Assiens, in der sich nirgends Wasser befand. † Endlich hatte ein Soldat etwas aufgefunden und brachte es in seinem Helm dem Alexander. Da dieser aber sah, daß seine Soldaten ebenso wie er vor Durst leidten sprach er: „Soll ich der Einzige sein, der da trinkt?“ und goß das Wasser auf die Erde. Alle, voll Bewunderung über die Enthaltsamkeit des Königs, riefen: ‡ „Auf! führe uns fort! § wir sind nicht ermattet; wir sind nicht durstig; wir halten uns nicht für sterblich, so lange uns ein solcher König führt.“

H e i n s i u s .

LESSON LXVIII.

Lektion 68.

Prepositions Governing the Dative or Accusative.

OBS. I.—The following nine prepositions require the dative when the verb in the sentence implies *rest* or *motion in a place*, answering to the question “Where?” and the accusative, when it expresses a *direction* or *motion from one place to another*, answering to the question “Whither?”

| | |
|----------------------------------|----------------------------|
| a n , at, in, on, to | über , over, above, across |
| a u f , on, upon | unter , under, among |
| h i n t e r , behind | v o r , before, ago |
| i n , in, into | zwischen , between |
| n e b e n , by the side of, near | |

* Expedition.

† Sich—befand, there was to be found.

‡ Riefen is here equivalent to ausrufen, exclaimed.

§ Up, let us hence!

Contraction of Prepositions with the Definite Article.

OBS. II.—Some prepositions are frequently contracted with the last letter of the definite article into one word, and are in very general use. They are:

| | | | | | |
|---------|-------------|------|-----------|-------------|--------|
| an dem | <i>into</i> | am* | an das | <i>into</i> | ans |
| bei dem | " | beim | auf das | " | aufß |
| in dem | " | im | durch das | " | durchß |
| von dem | " | vom | für das | " | fürß |
| zu dem | " | zum | in das | " | ins |
| zu der | " | zur | um das | " | ums |
| vor das | " | vors | über das | " | übers |

Reading Exercise LXVIII.

Das Dienstmädchen geht an den Brunnen; sie wird Wasser holen. Wir standen lange am (or an dem) Fenster. Der Maurer steigt auf das (or aufß) Dach. Das Vögelchen sitzt auf dem Baume. Meine Mühe ist ins (or in das) Wasser gefallen. Der Leichnam liegt noch im (or in dem) Wasser. Der Jäger stellte sich hinter die Mauer. Hast du deinen Ball gefunden? Ich fand ihn hinter der Mauer im (or in dem) Sande. Hänge den Rock neben die Thüre. Ihr Mantel hängt neben dem Spiegel. Stelle diesen Blumentopf vors (or vor das) Fenster. Vor dem Winter fliegen viele Vögel übers Meer. Was lag über dem Sarge? Der Hund liegt unter dem Bette. Steht Ihr Haus nicht auf einem kleinen Hügel, zwischen dem Flusse und dem Berge? Als sie mich sah, lief sie zum Vater.

Theme LXVIII.

My neighbor and your uncle William are in the garden. We stood at the foot of the hill. Put this book upon my table. We waited for you at the gate, but you did not come.

* It will be noticed that the n of prepositions is merged into m of the article.

Did you say he had a black cap on his head? Pray sit down on this bench. The fish live in the water and the birds in the air. The child which has fallen into (*Acc.*) the water has been carried to the grave-yard. Who knocks at the door? Tell me the nearest way to the castle (of) Frankenstein. We can have a beautiful view over the valleys on the mountain. My birds sit on the roof of your house. My cane has fallen into the water. Hang this broom behind the door very near the window. Are the flower pots before the window? Your pupils speak often of (*von*) your school.

Conversation.

| | |
|---|--|
| Wohin gehen Sie? | Wir gehen in den Garten. |
| Weshalb steigt der Jäger auf den Baum? | Er sucht ein Vogelnest. |
| Ist Ihr Hut ins Wasser gefallen? | Er flog mir vom Kopfe und fiel in's Wasser. |
| Wo sind unsere Tauben? | Sie sitzen auf dem Dache. |
| Ist Fräulein Luise im Hause oder im Garten? | Sie ist weder im Garten noch im Hause, sie ist aufs Land gegangen. |
| Haben Sie meinen Mantel hinter die Thüre gehängt? | Nein, ich hing ihn neben das Fenster. |
| Wo haben Sie diese Blumen gefunden? | Wir haben sie im Felde gefunden. |
| Warum gehst du so oft ans Fenster? | Weil ich meinen Freund Heinrich erwarte. |
| Was hat Karl über die Mauer geworfen? | Er hat seinen Ball über die Mauer geworfen. |
| Lag das schwarze Tuch unter oder über dem Sarge? | Es lag über dem Sarge und bedeckte den Leichnam. |

Reading Lesson.

An den Mond.

Auf dich blicket, auf dir weilet oft mein Aug' * in süßer Lust, †
An dir haft' ich, an dich send' ich manch' Gefühl aus froher Brust.

* The apostrophe stands in place of e; as, Aug'—Auge.

† Enchantment.

In dich sehet, in dir findet meine Phantasie viel Scenen,
Unter die sie gern sich träumet, unter denen dort die schönen
Seelen, über diese Erd' erhöhet,* über Gräbern wandeln.
Vor mich tritt † dann, vor mir steht dann der Entschluß, recht gut zu
handeln.
ZWISCHEN diesen Sträuchchen sitz' ich, zwischen sie stehlt sich Dein
Strahl,
Neben mich sinst, ‡ neben mir ruht sie, die Freundin meiner Wahl;
Hinter mich still hingeschlichen, stand sie lachend hinter mir,
Und wir reden von den Sternen, unsern Lieben § und von Dir.

LESSON LXIX.

Lesson 69.

Neuter and Intransitive Verbs.

OBS. I.—Verbs that ascribe to their subject a *state* or *condition* which is neither *active* nor *passive*, are *neuter*; as, ich stehe, I stand; ich schlafte, I sleep, etc., and such as express an action that does not pass over to an object, are *intransitive*; as, ich laufe, I run; ich spreche, I speak, etc.

OBS. II.—The conjugation of the neuter and intransitive verbs does not differ from that of the active verbs, except in the compound tenses, where those that express a *mere activity*, a continuous state, without a change or transition of their subject from one state into another, such as, leben, to live; sitzen, to sit, are conjugated with haben, and those that express a *change or transition* of their subject from *one state into another*, a motion from one place to another, such as, sterben, to die; gehen, to go, are conjugated with sein.

* That have been raised above this earth.

† Presents itself.

‡ Sinst cannot be rendered literally here; the translation of neben mich sinst is *descends near me*, followed by *and*.

§ Of those we love.

Conjugation of a Neuter Verb.

Kom men, to come.

INDICATIVE.

| | |
|-------------------------|---|
| <i>Present.</i> | <i>Ich komme,</i> I come, etc. |
| <i>Imperfect.</i> | <i>Ich kam,</i> I came |
| <i>1st Future.</i> | <i>Ich werde kommen,</i> I shall come |
| <i>1st Conditional.</i> | <i>Ich würde kommen,</i> I should come |
| <i>Perfect.</i> | <i>Ich bin gekommen,</i> I have come <i>du bist gekommen,</i> thou hast come <i>er ist gekommen,</i> he has come <i>wir sind gekommen,</i> we have come <i>ihr seid (Sie sind) gekommen,</i> you have come <i>sie sind gekommen,</i> they have come |
| <i>Pluperfect.</i> | <i>Ich war gekommen,</i> I had come <i>du warst gekommen,</i> thou hadst come <i>er war gekommen,</i> he had come <i>wir waren gekommen,</i> we had come <i>ihr wart (Sie waren) gekommen,</i> you had come <i>sie waren gekommen,</i> they had come , |
| <i>2nd Future.</i> | <i>Ich werde gekommen sein,</i> I shall have come |
| <i>2nd Conditional.</i> | <i>Ich würde gekommen sein,</i> I should have come |

Reading Exercise LXIX.

Wohin gehst du? Ich gehe in die Schule. Gehen Ihre Neffen nach Paris? Ich konnte gestern nicht kommen obgleich ich wollte. Wann werden Sie kommen? Ich werde am Sonnabend kommen, wenn ich nicht nach Berlin fahre. Wollen Sie mit mir spazieren gehen? Nein, ich werde ins Theater gehen. Ist der Gesandte von England mit der Eisenbahn zurückgekehrt? Ein Votz ist heute nach Frankfurt abgereist, wenn ich es gewußt hätte würde ich mit ihm gegangen sein. Ist der Gesandte von Frankreich zurückgekehrt? Ist dein Bruder schon aufgestanden, ich habe ihn seit einigen Tagen nicht gesehen. Warum schrie das Kind? Es lief zu schnell und ist gefallen.

Theme LXIX.

Where is the ambassador going? My uncle *has* arrived from Berlin, and I must send a messenger to the railroad for his luggage. *Have* you risen early this morning? I *have* often come from Vienna to see my friends. *Has* the Russian ambassador not yet returned from Munich? *Has* the professor gone out? The child would not *have* fallen if it *had* not run so fast. Why *have* you not followed me? The messenger *has* passed several times to-day. The general *has* just gone to bed, you cannot see *him*. What *has* become of* Robert? *Has* the messenger not returned from the railroad with the luggage of my uncle? He *has* perhaps gone to the room of your uncle.

Conversation.

| | |
|---|---|
| Wollen Sie mit mir ins Theater gehen? | Ich bin zu müde, ich bin diesen Nachmittag spazieren gewesen. |
| Warum bist du nicht zu mir gekommen? | Ich war verhindert; mein Onkel ist nach Wien abgereist. |
| Ist der englische Gesandte von Paris zurückgekehrt? | Noch nicht, er wird erst in zwei Wochen zurückkehren. |
| Sind Sie heute früh aufgestanden? | Ja, ich bin heute schon um fünf Uhr aufgestanden. |
| Warum schrie das Kind? | Es ist gefallen. |
| Wo haben Sie unser Buch gefunden? | Es ist auf dem Boden gelegen. |
| Hat man die Pferde schon getränkt? | Ja, der Stallknecht hat sie eben getränkt. |
| Warum ist Ihr Onkel nicht nach Brüssel gereist? | Ich kann es nicht sagen, vielleicht war er verhindert. |

Reading Lesson.

Der Wanderer und die Quelle.

Ein Wanderer kam im heißesten† Sommer zu einer Quelle. Er war schnell und lange gegangen; Schweiß stand auf seiner

* Render to become OF, werden aus.

† In the heat of.

Stirne und seine Zunge war vom Durste fast ver trocken. Da sah er dies silberhelle Wasser, glaubte, hier neue Kräfte* zu sammeln, und trank mit gierigen Zügen. Aber die Kälte, welche zu schneidend und zu schnell abwechselnd † war, wirkte so schädlich auf ihn, daß er zu Boden sank. — „Ach, schändliches Gift!“ rief er, „wer würde unter einem so reizenden ‡ Anschein solch eine Bosheit vermutet haben?“

„Ich ein Gift?“ sprach die Quelle. „Wahrlich, du verläumdest mich. Sieh, die Flur rings umher grünet und lebt durch mich. Von mir tränken sich § die Heerden, und Tausende deiner Brüder fanden hier Erfrischung und einen Labetrank. Nur Uebermaß und Unvorsichtigkeit von deiner Seite || machen dir den Genuss schädlich. Ich bin schuldlos an deinen Schmerzen und selbst an deinem Tode, sollte er dir auch bevorstehen. ¶

Wagner.

LESSON LXX.

Lektion 70.

On the Adverbs.

Obs. I.—Adverbs modify verbs, adjectives, or other adverbs.

They denote *manner*, *place*, *time*, *quality*, *comparison*, *quantity*, etc., and are invariable, with the exception of those of *manner*, *quality* and *time*, which are compared like adjectives. Most adjectives are also frequently used as adverbs of *quality* without a change of form, even in the comparative degree. In the superlative they are preceded by *a m* or *auf's*, instead of the article, as: *a m schönsten*, *auf's höchste*, &c. Some take the terminations *ens* instead, as: *bestens*, *spätestens*.

* Translate *Kräfte* in the singular.

† *Bu schnell abwechselnd*, *too sudden change*.

‡ *Inviting*.

§ *Von mir tränken sich*, must be translated here, *of me drink*, dropping entirely the reflexive pronoun *sich*.

|| *On your part*.

¶ *Dir bevorstehen*, lit., *be before you*, to be translated here, *come upon you*.

OBS. II.—The prefixes *h*in and *h*er of the adverbs *hinein*, *herein*, *hinaus*, *heraus*, are *separable*, and are frequently preceded by a noun with the preposition *zu*, as: *Der Mann kam zur Thüre herein*.

OBS. III.—Instead of *adverbs of time*, the *genitive of substantives* is used when the time is indefinite, as: *des Morgens*, or *Morgens*, and when the time is distinctly expressed the accusative of substantives is used as an adverbial expression of time; as: *jeden Tag*.

OBS. IV.—Adverbs of time precede other adverbs or adverbial expressions, and take their place after the subject and the verb, but when an adverb or adverbial expression begins the sentence, the verb precedes the subjects.

Degree of Comparison of Irregular Adverbs.

| <i>Positive.</i> | <i>Comparative.</i> | <i>Superlative.</i> |
|------------------|------------------------------------|--|
| Wohl, well | besser, better | am besten or auf's beste, the best |
| hald, soon | { früher, sooner { eher, sooner | { am ehesten, the soonest { baldigst, very soon |
| gern,* willingly | lieber, better | am liebsten, best |
| oft, often | öfter, oftener | am häufigsten, the oftener, (most often) |
| sehr, very | — | höchst, äußerst, extremely |
| übel, evil | ärger, worse | am ärgst, the worst |
| viel, much | mehr, more | am meisten, most |
| wenig, little | minder, weniger, less | am mindesten (wenigsten) the least |

Reading Exercise LXX.

Wie viel kostet dieses Haus? Ich werde spätestens um acht Uhr zu Hause sein. Heinrich sitzt auswendig mit dem Kutscher. Diese zwei

* Gern, lieber, am liebsten, correspond to I like, I like better, I like best, in English, and are mostly used in connection with a verb, as: Ich laufe gern, I like to run; ich fahre lieber, I like better to ride, etc.

Mädchen sind immer beisammen. Sie müssen den Herrn anderswo suchen. Die Stadt lag seitwärts. Ist der Herr Müller oben? Nein, er ist unten. Wie hast du geschlafen? Derjenige, welcher am besten reiten und am schnellsten laufen kann, wird den Preis erhalten. Man gewöhnt sich nach und nach daran. Ihr Vetter Friedrich wird übermorgen mit uns zu Mittag speisen. Ich kann morgen früher kommen, wenn Sie es wünschen. Die Deutschen sagen: „Zu wenig und zu viel verdirtzt alles Spiel.“ Er ist Gemüse lieber als Fleisch. Unvorsichtige Leute irren am häufigsten. Ich weiß, daß Heinrich es gern öfter thun wird. Ich könnte es dir wohl sagen. Ich bitte um noch eine Tasse Thee.

Theme LXX.

We shall praise the most skillful persons most. George and John are improving very much in German. When will you depart? To-morrow or the day after we shall go to Berlin. How much did the tailor ask for your coat? I like to ride in a carriage, but I like better to ride horseback, and I like best to ride by (*auf with def. art.*) railroad. This careless man makes mistakes (the oftenest) most often. The general dines precisely at twelve o'clock. The price of this cloth is extremely high. I shall bind the dictionary very soon. The scholar who can read and write best, will receive the prize. Henry has been at least three or four times here.

Conversation.

| | |
|---|---|
| Woher kam Ihr Bruder? | Er kam zu Fuß von Köln. |
| Ich habe Ihre Schwester lange nicht gesehen, wo ist sie? | Sie war seit einigen Wochen in Paris, aber sie ist heute wahr- scheinlich zu Hause. |
| Wird Heinrich auf mich warten? | Ein wenig aber nicht lange. |
| Gehen Sie gern ins Theater? | Nein, ich gehe lieber in die Oper. |
| Welche Leute irren am meisten? | Die Unvorsichtigen irren am häu- figsten. |
| Haben Sie den Mann gesehen, welcher am besten ritt? | Nein, ich habe den Mann gesehen, welcher am schnellsten fuhr. |

Reading Lesson.

Der alte Landmann.

Ueb'* im m e r Treu' und Redlichkeit
 Bis an dein kühles Grab,
 Und weiche keinen Finger breit
 Von Gottes Wegen ab.

D a n n w i r s t du wie auf grünen Au'n
 Durchs Erdenleben geh'n;
 D a n n k a n n s t du ohne Furcht und Grau'n
 Dem Tod ins Auge seh'n.

D a n n s e g n e n Enkel deine Grust
 Und weinen Thränen d r a u f †
 Und Sonnenblumen voll von Duft,
 Blüh'n aus den Thränen auf.

H ö l t y.

LESSON LXXI.

Lesson 71.

On the Conjunctions.

OBS.—In German some of the conjunctions have a great influence on the *position* of the verb, and must therefore be divided into three classes: the co-ordinative, adverbial and sub-ordinative conjunctions. Those of the first class (the co-ordinatives) serve merely as links to sentences, and have *no influence on the position*, while those of the second class (the adverbials), *when beginning the sentence*, cause the *subject* to be placed *after the verb*, and those of the third class (both the simple and compound sub-ordinatives), require the *verb governed by them* to be placed *at the end of the sentence*.

* The apostrophe stands in place of e, as: üb' for übe.

† Darauf.

FIRST CLASS : *Co-ordinative Conjunctions.*

Aber, sondern, allein, but sowohl—als, both—and
denn, for, since und, and oder, or

SECOND CLASS : *Adverbial Conjunctions.*

| | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| Allso, therefore, thus | endlich, at last, at length |
| auch, also, too | entweder—oder, either—or |
| außerdem, überdem, besides | erst, zuerst, at first |
| hald—hald, sometimes—some- | ferner, further |
| da, dann, alsdann, then [times | hernach, nachher, afterwards |
| dagegen, } on the contrary | taum, scarcely |
| hingegen, } on the other hand | nicht nur, } —son= { not |
| daher, deswegen, } therefore, on | nicht allein, } dern { only— |
| darum, deshalb, } that account | nicht blos, } auch { but also |
| demnach, folglich, } consequently | noch, still |
| mithin, } | nun (jetzt), now, then |
| dennnoch, and yet, still | so, so, thus |
| desgleichen, likewise ; noch, nor | sonst, else, otherwise |
| dessehnen geachtet, } nevertheless | theils—theils, partly—partly |
| nichtsdestoweniger, } less | überdies, besides |
| desto, } the (<i>with a com-</i> | übrigens, as for the rest, how- |
| <i>um so, } parative.</i>) | <i>ever</i> |
| doch, gleichwohl, } yet, still, | vielmehr, much more, rather |
| jedoch, indessen, } however | weder—noch, neither nor |
| einerseits, } on the one hand | wohl, zwar, indeed, it is true |
| anderseits, } on the other hand | |

Reading Exercise LXXI.

Ich habe ihn gehört, aber ich habe ihn nicht gesehen. Er verstand Sie nicht, denn Sie sprachen zu schnell. Du mußt die Lektion schreiben oder ich werde es dem Lehrer sagen. Nicht nur der Vater sondern auch die Mutter werden es erlauben. Weder der Gärtner noch die Gärtnerin thuen ihre Pflicht. Sie müssen entweder fleißiger arbeiten oder mein Haus verlassen. Ich kann nicht ausgehen da ich krank bin. Sagen Sie mir wann sie kommen wird. Du bist faul, folglich mußt du zu Hause bleiben. Kaum hatte er es gesagt, so lief ich davon. Ihr Neffe hat mir nicht geschrieben, deswegen werde ich ihn nicht erwarten. Ich wollte nicht mitgehen, übrigens (überdies) hatte ich keine Zeit.

Theme LXXI.

John has translated his Theme, and Frederick has learned his Conversation, but Emily is lazy or sick, for she has not learned the lesson. You must go to (the) school directly, or your father will punish you. The teacher did not punish him, but he was dissatisfied with him. You must either be more diligent or leave the school, else I shall send you away. Neither the postman nor the workman will come. I shall buy either a working table or a wardrobe. We have not only a play-ground but also a piano. My teacher has not returned to me my copy-book, consequently, I, shall, (be obliged) have to write my theme this afternoon. The Egyptian is a little unskillful, but he is nevertheless a good man. I, *had*, scarcely, returned from the park. It is true, we could not, see, him, but (*allein*) we heard his voice. John has worked in the forenoon and is tired, he must therefore (on that account, consequently) stay, at, home, this, afternoon.

THIRD CLASS: *Subordinative Conjunctions.*

| | |
|--------------------------------------|--|
| als, when, as | ungeachtet, notwithstanding |
| bevor, ehe, before | während, while, whilst |
| bis, until | wann, when |
| da, as, since (<i>reason</i>) | weil, because |
| damit, in order that | wenn, if when |
| dass, that | auch, } |
| falls, in case that | wenngleich, } |
| indem, while, as | schon, although |
| je—the—(<i>with the comp.</i>) | wie, how, when, as |
| nachdem, after | wie auch, however |
| je nachdem, according as | wiewohl, although |
| ob, whether, if | wofern, if, in case, that |
| obgleich, ob schon, } though, | wofür, wherefore |
| obwohl, wiewohl, } although | wonach, whereafter |
| seit, seitdem, since (<i>time</i>) | woran, whereat |
| so oft (als), whenever | worauf, whereon |
| so bald (als), as soon as | wovon, whereof, etc. |
| so lange (als), so long as | um zu (<i>with the Infn.</i>), in order to |

Additional Reading Exercise.

Als ich ihn kannte, war er noch ein Kind. Ich konnte sie nicht sehen, da es ganz dunkel war. Wer sagte dir, daß ich angekommen bin? Nachdem wir gefrühstückt hatten, gingen wir aufs Land. Ich würde Ihnen den Werth des Buches bezahlen, obgleich ich arm bin. Wir haben Fräulein Müller nicht gesehen, seit sie in München wohnt. Gustav schloß den ganzen Nachmittag, während Friedrich jeden Augenblick wahrnahm. Würden die Menschen nicht glücklicher sein, wenn sie zufriedener wären. Er schwor, indem er seinen Arm ausstreckte. Sie halten ihn nicht für faul, sondern für boshaft. Wir gehen langsam, damit wir nicht müde werden. Willst du warten, bis ich meine Aufgabe geschrieben habe? Ehe man ist, soll man Gott danken. So lange man gesund ist denkt man selten daran, daß man auch krank werden kann.

Additional Theme.

Do you know (wissen) whether the stars shine? Although I had₄ seen₃ this, man₂, when he was a boy, I₁, recognized₁ him not. Our teacher does not like Henry as (da) he is neither diligent nor attentive. The workman thinks that you will₃, pay₂, him₁. My uncle told me that you had been in Munich, so I believed it. We must take a walk, though it is unpleasant. We shall come if you will₄, go₅, out₃, with₁, us₂. She has not heard from Miss Miller, since we left Philadelphia. I have written my theme, while you read the newspaper. When can you eat? I cannot eat now, because I am not hungry. One does not know, whether any body lives in the stars. As soon as I shall have acquired the German language, I shall study the French language. There will always be strife among (the) men so long as they are discontented.

Conversation.

| | |
|----------------------------------|--|
| Wie sah er aus als du ihn sahst? | Ich erkannte ihn kaum, er war so gleich. |
| Könntest du den Betrüger finden? | Ich fand ihn nicht, da es dunkel war. |
| Wer sagte dir, daß ich hier bin? | Franz sagte es mir schon gestern. |

Wann reiste Ihr Onkel ab?

Diesen Morgen, nachdem er ge-
frühstückt hatte.

Wird der Arbeiter im Park ar-
beiten?

Nicht ohne daß sie ihn dafür be-
zahlen.

Willst du dem Heinrich verzeihen?

Nicht eher als bis er sich bessert.

Werden Sie das Buch behalten
oder nicht?

Wir werden es behalten, da du es
brachtest, obgleich es theuer ist.

Seit wann habt ihr Herrn Köhler
und Fräulein Müller nicht ge-
sehen?

Seit wir München verließen, ha-
ben wir sie nicht gesehen.

Was thatest du, während deine
Freunde spazieren gingen?

Erst arbeitete ich im Garten und
dann schrieb ich meine Aufgabe.

Würdest du deutsch lernen, wenn
du Geld hättest Unterricht zu
nehmen?

Ich würde nicht allein deutsch,
sondern auch das Französische
lernen.

Reading Lesson.

Die schönste Christin.

Denkt euch eine weibliche Seele, welche viel leidet; aber stets zu Gott ausschauet, welche, sie mag innen weinen und bluten wie sie will,* immer wie eine Freude vor Menschen aussieht, † und welche die Stürme der Welt wieder verrücken noch verfinstern: wo steht ihr Ebenbild? — Am Himmel: da steht der Regenbogen; ihn bewegen die Wolken und die Winde nicht, die auf ihn fliegen, sondern er schimmert fort vor seiner Sonne, und seine Tropfen werden Farben, und er liegt am Himmel als glänzender Morgenthau eines schönen Tages.

Richter (Jean Paul).

LESSON LXXII.

Lektion 72.

The Auxiliary *werden* and the Passive Voice.

OBS. I.—The various modes, tenses, etc. of regular and irregular active verbs are formed, for the passive voice,

* Wie sie will, must be translated here, *ever so much*.

† Ever appears before men *an image of joy*.

from the corresponding tenses of the auxiliary verb *werden* and the past participle of the verb to be conjugated.

OBS. II.—The past participle of the auxiliary *werden*, to be, to become, is *geworden*, but when used to form the passive voice of verbs *ge* is omitted, and *worden* only is used.

Conjugation of Verbs in the Passive Voice.

INDICATIVE.

Present Tense.

Ich werde gelobt, I am
du wirst gelobt, thou art
er wird gelobt, he is

wir werden gelobt, we are
ihr werdet gelobt, } you
Sie werden gelobt, } are
sie werden gelobt, they are

praised.

Imperfect.

Ich wurde geliebt, I was
du wurdest geliebt, thou wast
er wurde geliebt, he was

wir wurden geliebt, we were
ihr würdet geliebt, } you
Sie wurden geliebt, } were
sie wurden geliebt, they were

loved.

1st Future Tense. Ich werde gestraft werden, I shall be punished
du wirst gestraft werden, &c.

1st Conditional. Ich würde gehaft werden, I should be hated
du würdest gehaft werden, &c.

Perfect.

Ich bin geachtet worden, I have been
du bist geachtet worden, thou hast been
er ist geachtet worden, he has been

wir sind geachtet worden, we have been
ihr seid geachtet worden, } you have been
Sie sind geachtet worden, }
sie sind geachtet worden, they have been

respected.

Pluperfect. Ich war verderben worden, I had been spoiled
du warst verdorben worden, &c.

2nd Future. Ich werde getadelt worden sein, I shall have been
blamed
du wirst getadelt worden sein, &c.

2nd Conditional. Ich würde belohnt worden sein, I should have been rewarded
du würdest belohnt worden sein, &c.

INFINITIVE.

Gelobt werden or gelobt zu werden, to be praised

IMPERATIVE.

Werde gelobt, be (thou) praised Werdet gelobt, be (you or ye) praised

Reading Exercise LXXII.

Ich werde von meinem Lehrer gelobt, wenn ich meine Aufgaben lerne und gehorsam bin. Du wirst von deinen Eltern nicht geliebt werden, denn du bist nicht fleißig und gehorsam gewesen. Ein tugendhafter Mensch wird von jedermann geachtet, und seine Freundschaft wird von allen Guten gesucht. Wir werden oft für unsere guten Handlungen getadelt und selten belohnt; nichts destoweniger ist es unsere Pflicht Gutes zu thun. Diese Knaben sind nach Hause geschickt worden. Diese Stadt würde von den Feinden zerstört worden sein, wenn unsere Soldaten nicht tapfer gekämpft hätten. Jene arme blinde Frau wurde von dem Kaufmann betrogen. Diejenigen, welche ehrlich waren, wurden geschächtet. Geachtet werden ist besser als gehaft zu werden. Diese Aufgaben sind zweimal abgeschrieben worden.

Theme LXXII.

I am punished by my parents, when I am disobedient and do not work diligently. Thou art often praised by thy teacher. You are called by your father; why do you not go to him? Emma is often blamed by her music-teacher, because she is so negligent. This letter was given me by your servant, it must be sent to *the post-office. If I had not been here, your watch would have been stolen. Those who were polite, were not only esteemed but also rewarded. The workmen have been paid well, because they worked well during the heat of the day. A false and faithless man is feared and hated by every body.

* Render *to* here *auf*.

Conversation.

- | | |
|--|--|
| Du wirst von deinem Lehrer oft getadelt; warum lernst du deine Aufgabe nicht besser? | Ich habe nur des Abends Zeit und selbst dann werde ich oft daran verhindert. |
| Von wem ist diese Aufgabe ver- bessert worden? | Sie ist von mir verbessert worden, weil der Lehrer keine Zeit hatte. |
| Warum sind diese Briefe zweimal abgeschrieben worden? | Weil sie so schlecht geschrieben wa- ren, daß ich sie nicht lesen konnte. |
| Von wem wird der tugendhafte Mensch geachtet? | Er wird von Federmann geachtet und seine Freundschaft wird von allen Guten gesucht. |
| Wurden diese Mädchen von ihrem Lehrer nach Hause geschickt? | Sie wurden von ihrem Lehrer ge- lobt und nach Hause geschickt, weil sie ihre Aufgabe gelernt hatten. |

Reading Lesson.

Das gestohlene Pferd.

Das schönste Pferd eines Bauers wurde bei Nacht aus seinem Stalle gestohlen. Der Bauer begab sich daher auf einen Pferdemarkt, welcher zehn Meilen von da gehalten wurde, in der Absicht, ein anderes zu kaufen. Er war sehr erstaunt, unter den Pferden, die zum Verkauf ausgestellt waren, das seinige zu erkennen. Er nahm es sogleich beim Zaume und rief aus: „Dieses Pferd gehört mir. Vor drei Tagen ist es mir gestohlen worden.“

„Ihr irrt euch, lieber Freund,“ sagte sehr höflich der, welcher das Pferd verkaufen wollte; „ich habe dieses Pferd schon länger, als ein Jahr. Es ist nicht das Eure; aber es ist möglich, daß es einige Ähnlichkeit mit ihm hat.“

Der Bauer legte schnell seine beiden Hände auf die Augen des Pferdes und rief: „Gut! wenn das Thier euch schon so lange gehört, sagt mir nun, auf welchem Auge es blind ist.“

Der Andere, welcher wirklich das Pferd gestohlen hatte, aber der es nicht genau untersucht hatte, wurde ganz betroffen. Aber da er etwas sagen mußte, antwortete er aufs Gerathewohl: * „Auf dem linken Auge.“ —

* At random.

„Ihr irrt Euch,” sprach der Bauer, „das Thier ist nicht blind auf dem linken Auge.“ „Oh!“ rief der Dieb, „ich habe mich nur versprochen, mit dem rechten Auge sieht es nicht.“

Hierauf deutete der Bauer die Augen des Pferdes auf und sagte: „Es ist jetzt offenbar, daß du ein Schurke bist und ein Dieb. Seht, das Pferd ist gar nicht blind. Ich habe diese Fragen nur gethan, um den Diebstahl herauszubringen.“

Der Dieb wurde genöthigt, das Pferd zurückzugeben und bestraft, wie er es verdient hatte.

LESSON LXXIII.

Lesson 73.

Reflexive Verbs.

OBS. I.—Reflexive verbs are such as have the same person or persons for both subject and object. The latter is always a personal pronoun and stands, either in the *dative* or *accusative*; as:

Ich ziehe mich an, I dress (myself) Ich helfe mir, I help myself

OBS. II.—In German, as in English, nearly every transitive verb may be changed into a reflexive verb, but there are a great many verbs used *only* as reflexive verbs, of which, in English, some have the additional pronoun; while others express the same idea by the active or passive voice of simple verbs; as,

Ich freue mich, I rejoice Ich bilde mir ein, I fancy

Conjugation of Reflexive Verbs.

INDICATIVE.

*Present. Ich wasche mich, I wash or I am washing (myself)
du waschest dich, thou washest (thyself)
er wascht sich, he washes (himself)*

Wir waschen uns, we wash (ourselves)
 ihr waschet euch, } you wash (yourselves)
 Sie waschen sich, }
 sie waschen sich, they wash (themselves)

Imperfect. Ich irrte mich, I was mistaken
 du irrtest dich, &c.

1st Future. Ich werde mich ankleiden, I shall dress myself
 du wirst dich ankleiden, &c.

1st Conditional. Ich würde mir einwilden, I should fancy
 du würdest dir einbilden, thou wouldst fancy

Obs. III.—The compound tenses of reflexive verbs, are with one exception,* formed with the auxiliary verb *haben*.

Perfect. Ich habe mich gewöhnt, I have accustomed myself
 du hast dich gewöhnt, thou hast accustomed thyself
 er hat sich gewöhnt, he has accustomed himself

Wir haben uns gewöhnt, we have accustomed ourselves
 ihr habt euch gewöhnt, } you have accustomed
 Sie haben sich gewöhnt, } yourselves
 sie haben sich gewöhnt, they have accustomed themselves

Pluperfect. Ich hatte mich geirrt, I had been mistaken
 du hattest dich geirrt, &c.

2nd Future. Ich werde mich ausgekleidet haben, I shall have
 undressed myself
 du wirst dich ausgekleidet haben, &c.

2nd Conditional. Ich würde mich angekleidet haben, I should have
 dressed myself
 du würdest dich angekleidet haben, &c.

Infinitive. Sich beschlagen, to complain

* The verb *sich bewußt sein*, to be conscious of, is conjugated both in the simple and compound tenses with the auxiliary *sein*; as: Ich bin mir bewußt, &c., Ich bin mir bewußt gewesen, &c.

IMPERATIVE.

Singular. Wasche dich, wash (thyself)

Plural. Waschet euch or waschen Sie sich, wash (yourselves)

Reading Exercise LXXIII.

Ich kleide mich jeden Morgen an. Du hast dich geirrt, ich bin nicht der, den er suchte. Karl wascht sich jeden Tag. Sie haben sich noch nicht ausgekleidet, sie werden sich erst um zehn Uhr auskleiden. Diese Herren irren sich, wenn sie glauben, daß wir reich sind. Diese Schüler werden sich über ihren Lehrer beklagen; sie sagen, daß er zu strenge ist. Seine Schwester bildet sich ein schön zu sein. Ihr müßt euch gut bestragen und ehrlich sein. Der Gelehrte gewöhnte sich still zu sitzen. Sie würden sich gewöhnen früh aufzustehen. Wir hatten uns verabredet einen Spaziergang zu machen. Zwei Männer haben sich getötet. Es freut ihn sehr dich zu sehen. Franz befand sich gestern nicht wohl; er war ganz bleich; ich glaube, daß er Kopfweh hatte.

Theme LXXIII.

I rejoice very much to see you. John, hast thou washed thyself? My sister always behaves well and is (*passive*) loved by every body. We have not yet dressed (*ourselves*), we shall dress directly. The children were undressing when I came. There are many people who fancy themselves to be better than others: Frederick had wounded himself with my penknife; it was newly (*frisch*) sharpened. I felt (*found myself*) better yesterday than Friday. You will have been mistaken, Sir. Why would he complain? The soldier would have killed himself. Mary had just dressed when her uncle came to see, her. Those boys should have accustomed themselves to rise at six o'clock every morning. Mithridates defended himself with great courage against the Romans.

Conversation.

Haben sich Rosa und Emilie ge= Sie haben sich noch nicht gewaschen,
waschen? sie kleiden sich eben an.

Wie befindet sich Ihre Frau Mutter? Bemlich gut; ich danke Ihnen.

| | |
|---|---|
| Hat sich Karl nicht gut betragen? | Nein, er muß sich gewöhnen still zu sitzen. |
| Bilden Sie sich ein, daß Sie die deutsche Sprache in einigen Monaten erlernen können? | Ich bin nicht so närrisch, mir einzubilden, daß ich diese schwere Sprache so schnell werde erlernen können. |
| Worüber beklagten sie sich? | Sie beklagten sich über die Strenge des Lehrers. |
| Sagtet ihr, daß Karl sich verwundet hat? | Er hat sich mit einem frisch geschliffenen Messer geschnitten. |

Reading Lesson.

Einer oder der Andere.

Zur Zeit Heinrich's IV., Königs von Frankreich, ritt einmal ein Bäuerlein von seinem Dorfe nach Paris. Nicht weit von der Stadt begegnete er einem Reiter. Es war der König. Sein Gefolge war absichtlich in einiger Entfernung geblieben. „Woher des Wegs,* mein Freund? Habt ihr Geschäfte zu Paris?“

„Ja,“ antwortete der Bauer; „auch möchte ich gern einmal unsern guten König sehen, der sein Volk so zärtlich liebt.“

Der König lächelte und sagte: „Dazu kann Euch Rath werden.“ †

„Aber wenn ich nur wüßte, welcher es ist unter den vielen Höflingen, von denen er umgeben sein wird.“

„Das will ich Euch sagen: Ihr dürft nur Achtung geben, welcher den Hut auf dem Kopfe behalten wird, wenn alle Andern sich ehrerbietig werden entblößt‡ haben.

So ritten sie miteinander nach Paris. Der Bauer gab dem König auf alle seine Fragen gesprächige Antwort. § Er erzählte ihm Manches über den Feldbau, aus seiner Haushaltung und wie er zuweilen des Sonntags auch sein Huhn im Topfe habe, und merkte lange nichts. Als er aber sah, wie alle Fenster sich öffneten und alle Straßen

* Where do you come from?

† This will not be difficult.

‡ Uncovered.

§ Ready answer.

ſich mit Menschen anfüllten, wie Jedermann ehrerbietig auswich, da ging ihm ein Licht auf.*

„Mein Herr,“ sagte er zu seinem unbekannten Begleiter, den er mit Nängstlichkeit und Verwunderung anschautete, „entweder seid Ihr der König oder ich bin's; denn wir beide haben allein noch den Hut auf dem Kopfe.“

Da lächelte der König und sagte: „Ich bin's. Wenn ihr euer Rößlein in den Stall gestellt und euer Geschäft besorgt habt, so kommt zu mir auf mein Schloß, ich will euch dann mit einer Mittagsuppe aufwarten und euch den Dauphin zeigen.“

Hebel.

LESSON LXXIV.

Lektion 74.

Impersonal Verbs.

OBS. I.—The subject of impersonal verbs is, as in English, the personal pronoun of the *third person, singular number, neuter gender*, as:

es regnet, it rains
es schneit, it snows
es hagelt, it hails
es thaut, it thaws
es tagt, it dawns

es donnert, it thunders
es blißt, it lightens
es friert, it freezes
es reift, it is a hoar frost, it rimes
es giebt (gibt), there is

Conjugation of an Impersonal Verb.

| | |
|-------------------------|--|
| <i>Present.</i> | Es regnet, it rains |
| <i>Imperfect.</i> | Es schneite, it snowed |
| <i>1st Future.</i> | Es wird frieren, it will freeze |
| <i>1st Conditional.</i> | Es würde donnern, it would thunder |
| <i>Perfect.</i> | Es hat geblitzt, it has lightened |
| <i>Pluperfect.</i> | Es hatte gehagelt, it had hailed |
| <i>2nd Future.</i> | Es wird getagt haben, it will have dawned |
| <i>2nd Conditional.</i> | Es würde gehauht haben, it would have thawed |

* Ein Licht aufgehen, to understand, to get light—on a subject.

OBS. II.—There is, are, was, were, etc., when expressing a *definite existence*, or when a *circumscribed distinct place or space* is added, are translated by *es** and the verb *sein*, and the predicate noun is in the *nominative*; as, **E**s ist ein Mann im Hause, *there is a man in the house*; **E**s waren zwei Studenten im Concert, *there were two students in the concert*. But when an *indefinite existence* is to be expressed, no distinct place being mentioned, use *es* and the verb *geben* with its proper case (*accusative*), as: **E**s gi(e)bt gute und schlechte Leute, *there are good and bad people*.

OBS. III.—A number of impersonal verbs are also followed by a personal pronoun of the dative or accusative (reflexive form, see preceding Lesson), of any person or number.

With the Accusative.

Es düfft mich, it appears to me
es durftet mich, I am thirsty
es freut mich,† I am glad
es friert mich,† I am cold
es hungert mich,† I am hungry
es jammert mich, I pity
es reut mich, I repent
es schaudert mich,† I shudder
es schmerzt mich, I grieve
es verdriegt mich, it vexes me
es wundert mich, I wonder

With the Dative.

Es begegnet mir, it happens to me
es fällt mir ein, it occurs to me
es gefällt mir, I am pleased
es gelingt mir, I succeed
es ist mir leid, } I am sorry
es thut mir leid, } for it
es ist mir warm,‡ I am warm
es ist mir wohl, I feel well
es kommt mir vor, it seems to me
es liegt mir viel daran, it is important to me

* Es is omitted in the interrogative form, as: Is there a bird in this cage? Ist ein Vogel in diesem Käfig?

† Verbs marked thus † are also used personally; as: Ich freue mich; ich friere; ich bin durstig or ich habe Durst.

‡ It is *improper* to say: Ich bin warm, or ich habe warm. Likewise is it *incorrect* to say, ich bin kalt, but: es ist mir warm, es ist mir kalt, ich friere, are right.

With the Accusative.

es fragt sich, it is a question
 es schickt sich, it is proper
 es versteht sich, it is a matter of course or of course

With the Dative.

es schwindelt mir, I am giddy
 es wird mir übel, I feel sick
 Was fehlt Ihnen? what is the matter with you?

Reading Exercise LXXIV.

Es regnete nicht, aber es wird hageln. Es würde schneien, wenn es nicht so kalt wäre. Es hat die ganze Nacht gedonnert und geblitzt. Es wird Morgen schönes Wetter sein. Es ist heute nicht sehr kalt, es thaut. Es wird dich reuen, daß du nicht nach Berlin gegangen bist. Wie gefiel es Ihnen in München? Es wundert mich, daß Friedrich noch nicht abgereist ist. Es verdroß uns. Kam es dir nicht vor, als ob er die Unwahrheit sagte? Es fing an hell zu werden, als wir in Paris ankamen. Das kleine Mädchen ist durstig, geben Sie ihr ein wenig Wasser. Es wird Ihnen nichts nützen nach Paris zu gehen, wenn Sie nicht Französisch sprechen können. Es fragt sich, ob er ein Amerikaner ist. Es fehlen mir einige Bücher, wo sind sie? Wenn es kein ewiges Leben gäbe, würde der Mensch nicht so glücklich sein als das Thier. Es jammerte mich thy in einem so unglücklichen Zustande zu finden.

Theme LXXIV.

Was it fine weather yesterday? It rained and hailed the day before yesterday. Will it snow to-morrow? It has been very cold every day of this week. Yesterday it thawed, to-day it freezes. Were you hungry? I am very thirsty now, but I shall be hungry at twelve o'clock. It thunders, it will soon lighten. Will there be many walnuts (in) this year? There is a street in Berlin over two miles long; it is one of the finest streets in the world. It dawned before we left Berlin. It is very important to me to know how old you are. We shudder when we think (of it), how the poor suffer from the cold this winter. I wonder that he has not written you, for he promised it before he went away. It occurred to me after I had left your uncle. It was proper to send her a dollar, for she is very poor.

Conversation.

- Was für Wetter ist es heute ? Es ist heute nicht sehr angenehmes Wetter, es hat den ganzen Morgen geschneit und gehagelt.
- Hat es gestern geregnet ? Nein, es regnete, donnerte und blüste während der Nacht.
- Glauben Sie, daß es Morgen sehr kalt sein wird ? Es wird warm sein, wenn es nicht friert.
- Bist du hungrig oder durstig ? Ich bin sehr hungrig, bitte, geben Sie mir ein Stückchen Brot.
- Hat es Ihnen in München nicht gefallen ? Nein, es gefiel mir in Berlin viel besser.
- Wird das Wetter sich ändern ? Es scheint mir so ; wenigstens fängt es an zu thauen.
- Was ist dir geschehen ? Es verdriest mich, daß wir zu Hause bleiben müssen.
- Warum sind sie so traurig ? Es schmerzt sie, daß sie ihren treuen Diener verloren haben.
- Gibt es etwas Neues (or Was giebt's Neues) ? Herr Lincoln, der für mehr denn vier Jahre Präsident der Vereinigten Staaten war, ist ermordet worden.

Reading Lesson.

Aphorismen.

Es gibt wirklich sehr viele Menschen, die bloß lesen, weil sie nicht denken dürfen.

„Wie geht's ?“ fragte ein Blinder einen Lahmen. „Wie Sie sehen,“ antwortete der Lahme, „ganz passabel.“ *

Es klingt lächerlich, aber es ist wahr: wenn man etwas Gutes schreiben will, so muß man eine gute Feder haben, hauptsächlich eine, die, ohne daß man drückt, leichtweg schreibt.

* Quite passable; tolerably.

Wenn Jemand etwas schlecht macht, das man gut erwartete: nun ja, so kann ich es auch.* Es gibt wenige Redensarten, die so viel Bescheidenheit verrathen.

Wenn ich ein deutsches Buch mit lateinischen Buchstaben gedruckt lese, so kommt es mir vor, als müßte ich es mir erst übersehen; ebenso wenn ich das Buch verkehrt in die Hand nehme und lese,—ein Beweis, wie sehr unsere Begriffe selbst von diesen Zeichen abhängen.

Lichtenberg.

* Supply machen in this sentence.

PART III

SYNOPSIS OF GERMAN GRAMMAR.

THE PARTS OF SPEECH.

1. The Parts of Speech in German are ten :

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| I. THE ARTICLE. | VI. THE VERB. |
| II. THE NOUN or SUBSTANTIVE. | VII. THE ADVERB. |
| III. THE PRONOUN. | VIII. THE PREPOSITION. |
| IV. THE ADJECTIVE. | IX. THE CONJUNCTION. |
| V. THE NUMERAL. | X. THE INTERJECTION. |

a) Of these (ten) parts of speech the first six are capable of *inflection*. The remaining four are *invariable*.

b) The genders and numbers are the same as in English.

c) The relation of words to each other, in English expressed mostly by means of prepositions, is in German also denoted by a *change of the ending of the noun* and the *article preceding*. These changes of the endings are divided into different classes, called cases, and correspond best to those of the ancient languages. They are:

1. The **Nominative**, answering to the English *nominative*.
2. The **Genitive**, usually corresponding to the English *possessive*, or to the *objective* after the preposition *of*.
3. The **Dative**, usually corresponding to the English *objective* after the preposition *to*.
4. The **Accusative**, corresponding to the English *objective* after an active verb, or after other prepositions than *of* or *to*.

THE ARTICLE.

2. **REMARK.**—The German has two articles, the **DEFINITE** and the **INDEFINITE**. Both are declined, and by their endings serve to indicate the gender, number and case of the noun, to which they belong.

Declension of the Definite Article.

| | <i>Singular.</i> | | | <i>Plural.</i> |
|------|------------------|------------|------------|-------------------------------|
| | MASC. | FEM. | NEUTER. | <i>for the three genders.</i> |
| Nom. | der | die | das | die, the |
| Gen. | des | der | des | der, of the |
| Dat. | dem | der | dem | den, to the |
| Acc. | den | die | das | die, the |

3. Declension of the Indefinite Article.

| | MASC. | FEM. | NEUTER. | <i>No Plural.</i> |
|------|--------------|--------------|---------------|-------------------|
| Nom. | ein | eine | ein, | a or an |
| Gen. | eines | einer | eines, | of a |
| Dat. | einem | einer | einem, | to a |
| Acc. | einen | eine | ein, | a |

THE NOUN.

Declension of Common Nouns.

4. REMARK.—We divide the common nouns into four declensions. The first three contain the nouns of masculine and neuter gender, the fourth the nouns of feminine gender.

First Declension.

5. The first declension contains all masculine and neuter nouns ending in **el**, **en**, **er**, and the diminutives in **chen** and **lein**. They add **s** in the genitive singular, and **n** in the dative plural.* In the plural the radical vowels **a**, **o**, **u**, are modified.

| | <i>Singular.</i> | | |
|------|-------------------|-------------|----------------|
| | <i>MASCULINE.</i> | | <i>NEUTER.</i> |
| Nom. | der Schlüssel | der Garten | das Kloster |
| Gen. | des Schlüssels | des Gartens | des Klosters |
| Dat. | dem Schlüssel | dem Garten | dem Kloster |
| Acc. | den Schlüssel | den Garten | das Kloster |

| | <i>Plural.</i> | | |
|------|----------------|-------------|--------------|
| | <i>Nom.</i> | <i>Gen.</i> | <i>Dat.</i> |
| Nom. | die Schlüssel | die Gärten | die Klöster |
| Gen. | der Schlüssel | der Gärten | der Klöster |
| Dat. | den Schlüsseln | den Gärten* | den Klöstern |
| Acc. | die Schlüssel | die Gärten | die Klöster |

* All nouns add **n** in the Dat. plur. unless already ending in **n**.

6. COMPOUND NOUNS.

Compound nouns are governed in their declension by the *last* component. Those belonging to the first declension are: *der Großvater, der Sprachlehrer, der Hausschlüssel, der Zugvogel, das Federmesser, das Schlafzimmer.*

| | <i>Singular.</i> | <i>Plural.</i> | Notice that in compound words the last component only is inflected. |
|------|-----------------------|-----------------------|---|
| Nom. | <i>der Großvater</i> | <i>die Großväter</i> | |
| Gen. | <i>des Großvaters</i> | <i>der Großväter</i> | |
| Dat. | <i>dem Großvater</i> | <i>den Großvätern</i> | |
| Acc. | <i>den Großvater</i> | <i>die Großväter</i> | |

7. EXCEPTIONS.

I.—*Der Adler, der Maler, der Kuchen, der Tropfen, and der Amerikaner*, do not modify the radical vowel.

II.—Ten nouns of this declension, ending in **en**, frequently drop the **n**, and end in the nominative in **e** only: *der Namen* or *Name*, *der Glauben* or *Glaube*, *der Funken* or *Funfe*, *der Haufen* or *Hause*, *der Gedanken* or *Gedanke*, *der Frieden* or *Friede*, *der Willen* or *Wille*, *der Samen* or *Same*, *der Buchstaben* or *Buchstabe*, and *der Felsen* or *Fels*.

III.—The following masculine nouns are regular in the singular, but take **n** in all cases of the plural and do not modify the vowels: *der Bauer, Baier, Better, Nachbar, Stachel, Pantoffel, Gevatter, and Muskel*. Words in **or**, derived from the Latin, take **en**, with the exception of *Major*, which takes **e** only.

EXAMPLES.

| <i>Singular.</i> | <i>Plural.</i> | <i>Singular.</i> | <i>Plural.</i> |
|------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------|
| Nom. <i>der Bauer</i> | <i>die Bauern</i> | <i>der Professor</i> | <i>die Professoren</i> |
| Gen. <i>des Bauers</i> | <i>der Bauern</i> | <i>des Professors</i> | <i>der Professoren</i> |
| Dat. <i>dem Bauer</i> | <i>ben Bauern</i> | <i>dem Professor</i> | <i>den Professoren</i> |
| Acc. <i>den Bauer</i> | <i>die Bauern</i> | <i>den Professor</i> | <i>die Professoren</i> |

8. Second Declension.

To this declension belong all masculine substantives and national appellations ending in **e**, a few monosyllabic words

that were formerly dissyllabic and ended in **e**, and all foreign nouns of the masculine gender having the accent on the last syllable, except those ending in **r**, **al**, **an**, and **ast**.¹ Masculine nouns and national appellations ending in **e**, add **n**; all others add **en** through all cases of both numbers (the nominative, of course, excepted). The radical vowel of nouns belonging to this declension is *not* modified. Adjectives and participles, when used substantively, take the inflection of this declension; *e. g.*, from **alt**, old, **der Alte**, the old man.

EXAMPLES.

| MASCULINE NOUN. | NATIONAL APPELLATION. | FOREIGN NOUN. | ADJECTIVE DECLIN- ED SUBSTANTIVELY |
|--------------------|--------------------------|------------------|---------------------------------------|
| <i>Singular.</i> | | | |

| | | | |
|-----------------|---------------|---------------|-----------|
| Nom. der Knabe | der Franzose | der Monarch' | der Alte |
| Gen. des Knaben | des Franzosen | des Monarchen | des Alten |
| Dat. dem Knaben | dem Franzosen | dem Monarchen | dem Alten |
| Acc. den Knaben | den Franzosen | den Monarchen | den Alten |

Plural.

| | | | |
|-----------------|---------------|---------------|-----------|
| Nom. die Knaben | die Franzosen | die Monarchen | die Alten |
| Gen. der Knaben | der Franzosen | der Monarchen | der Alten |
| Dat. den Knaben | den Franzosen | den Monarchen | den Alten |
| Acc. die Knaben | die Franzosen | die Monarchen | die Alten |

MONOSYLLABIC NOUN, FORMERLY
DISSYLLABIC.*Singular.*

| | |
|-----------------|------------|
| Nom. der Graf | die Grafen |
| Gen. des Grafen | der Grafen |
| Dat. dem Grafen | den Grafen |
| Acc. den Grafen | die Grafen |

Plural.

| | |
|------------|---|
| die Grafen | To this class belong: der Bär, der |
| der Grafen | Christ, der Fürst, der Graf, ² der Hélf, ³ |
| den Grafen | der Herr, ^{†4} der Narr, [†] der Nerv, [†] der |
| die Grafen | Poet, [†] der Thor, der Mensch, [†] and der |
| | Dähs. [†] |

¹ Foreign nouns ending in **r**, **al**, **an**, and **ast** belong to the *third* declension.

² Old German: *ber Grave*.

³ *Hélf* is dissyllabic in Anglo-Saxon: *healeth*.

⁴ Those marked with an **†** are still frequently spelled with **e** and so pronounced by the vulgar in some parts of Germany.

9. Third Declension.

This declension contains all masculine and neuter nouns not already enumerated in the first (**el**, **en**, **er**, **chen**, and **lein**) and second (**e**) declensions. They are :

1. All **MASCULINE** and **NEUTER monosyllabic roots**; and such as take a *prefix*.
2. Most of the masculine and neuter *compound words*.
3. Masculine derivatives ending in **ig**, **ich**, **at**, **ing**, and **ling**.
4. Some masculine and all neuter nouns of foreign origin having the accent on the last syllable.
5. All nouns ending in **thum**, and some in **nip**.

Nouns in this declension add in the singular **e⁸** in the genitive, and **e²** in the dative. In the plural they add **e** in all cases and in the dative besides the **e** an **n**. Masculine nouns modify the radical vowels **a**, **o**, **u**.

EXAMPLES OF MASCULINE NOUNS.

| MONOSYLLABIC NOUN WITH ROOT. | DERIVATIVE. | FOREIGN NOUN. |
|---------------------------------|-------------|---------------|
|---------------------------------|-------------|---------------|

Singular.

| | | | |
|------------------|-------------|------------|---------------|
| Nom. der Fluss | der Befehl | der Käfig | der Kardinal |
| Gen. des Flusses | des Befehls | des Käfigs | des Kardinals |
| Dat. dem Flusse | dem Befehle | dem Käfige | dem Kardinale |
| Acc. den Fluss | den Befehl | den Käfig | den Kardinal |

Plural.

| | | | |
|------------------|--------------|-------------|----------------|
| Nom. die Flüsse | die Befehle | die Käfige | die Kardinale |
| Gen. der Flüsse | der Befehle | der Käfige | der Kardinale |
| Dat. den Flüssen | den Befehlen | den Käfigen | den Kardinälen |
| Acc. die Flüsse | die Befehle | die Käfige | die Kardinale |

COMPOUND WORD.

Singular.

| | |
|----------------------|-----------------|
| Nom. der Apfelbaum | die Apfelsäume |
| Gen. des Apfelbaumes | der Apfelbäume |
| Dat. dem Apfelbaume | den Apfelbäumen |
| Acc. den Apfelbaum | die Apfelbäume |

Plural.

} Notice that in compound words only the last component is inflected.

¹ Masculine derivatives in **ig** add **s** only.

² Most writers elide the **e** in the genitive and dative singular in disyllabic and polysyllabic nouns, unless accented on the last syllable.

10. EXCEPTIONS.

I.—Der Arm, Tag, Hund, Schuh, Dachs, Lachs, Aal, Pfad, Stoff, Punkt, Grab, and Huf do not modify the radical vowel in the plural.

II.—Der Staat, Strahl, Schmerz, Sporn, Dorn, and See add *en* in the plural and are not modified.

III.—Der Mann, Wald, Leib, Geist, Wurm, Rand, Gott, Ort, Vormund, Reichthum, and Irrthum modify the radical vowel and take *er* in the plural.

EXCEPTION I.

EXCEPTION II.

EXCEPTION III.

Singular.

| | |
|------|------------|
| Nom. | der Hund |
| Gen. | des Hundes |
| Dat. | dem Hunde |
| Acc. | den Hund |

| |
|--------------|
| her Strahl |
| des Strahles |
| dem Strahle |
| den Strahl |

| |
|------------|
| der Wurm |
| des Wurmes |
| dem Wurme |
| den Wurm |

| |
|-----------------|
| der Reichthum |
| des Reichthumes |
| dem Reichthume |
| den Reichthum |

Plural.

| | |
|------|------------|
| Nom. | die Hunde |
| Gen. | der Hunde |
| Dat. | den Hunden |
| Acc. | die Hunde |

| |
|--------------|
| die Strahlen |
| der Strahlen |
| den Strahlen |
| die Strahlen |

| |
|-------------|
| die Würmer |
| der Würmer |
| den Würmern |
| die Würmer |

| |
|------------------|
| die Reichthümer |
| der Reichthümer |
| den Reichthümern |
| die Reichthümer |

EXAMPLES OF NEUTER NOUNS.

MONOSYLLABIC
ROOT.NOUN WITH
PREFIX.FOREIGN
NOUN.WORD ENDING IN
thum.*Singular.*

| | |
|------|-------------|
| Nom. | das Schaf |
| Gen. | des Schafes |
| Dat. | dem Schafe |
| Acc. | das Schaf |

| |
|-------------|
| das Gebet |
| des Gebetes |
| dem Gebete |
| das Gebet |

| |
|---------------|
| das Concert |
| des Concertes |
| dem Concerte |
| das Concert |

| |
|------------------|
| das Kaiserthum |
| des Kaiserthumes |
| dem Kaiserthume |
| das Kaiserthum |

Plural.

| | |
|------|-------------|
| Nom. | die Schafe |
| Gen. | der Schafe |
| Dat. | den Schafen |
| Acc. | die Schafe |

| |
|-------------|
| die Gebete |
| der Gebete |
| den Gebeten |
| die Gebete |

| |
|---------------|
| die Concerte |
| der Concerte |
| den Concerten |
| die Concerte |

| |
|-------------------|
| die Kaiserthümer |
| der Kaiserthümer |
| den Kaiserthümern |
| die Kaiserthümer |

11. EXCEPTIONS.

I.—Das Amt, Band, Bild, Blatt, Buch, Dach, Dorf, Ei, Feld, Feld, Glas, Grab, Haus, Horn, Huhn, Kalb, Kind, Kleid, Lamm,

Land, Lied, Nest, Rad, Schloß, Thal, Weib, Wort, Floß,¹ Gemach, Gemüth, Gesicht, Geschlecht, Kamisol', Regiment', Spital', Kaiserthum, and Fürstenthum modify the radical vowel² and take er in the plural.

II.—Das Auge, Bett, Ende, Hemd, Insel, Ohr, and das Herz, the heart (which takes ens in the genitive and en in the dative singular, as, des Herzens, dem Herzen), take en in the plural.

III.—A few words ending in al, derived from the Latin, take ien in the plural: das Kapital, Mineral, Material, &c.

EXCEPTION I.

EXCEPTION II.

EXCEPTION III.

Singular.

| | | | |
|----------------|--------------|-----------|--------------|
| Nom. das Amt | das Gemach | das Auge | das Kapital |
| Gen. des Amtes | des Gemaches | des Auges | des Kapitals |
| Dat. dem Amte | dem Gemache | dem Auge | dem Kapitale |
| Acc. das Amt | das Gemach | das Auge | das Kapital |

Plural.

| | | | |
|------------------|---------------|-----------|----------------|
| Nom. die Aemter | die Gemächer | die Augen | die Kapitalien |
| Gen. der Aemter | der Gemächer | der Augen | der Kapitalien |
| Dat. den Aemtern | den Gemächern | den Augen | den Kapitalien |
| Acc. die Aemter | die Gemächer | die Augen | die Kapitalien |

12. Fourth Declension.

All feminine substantives belong to this declension. In the singular they remain unchanged.³ In the plural the monosyllabic nouns add e and modify the radical vowel, while the dissyllabic and polysyllabic nouns take en,⁴ but do not modify their radical vowel.⁵

¹ Floß takes e only.

² Words in thum modify this syllable: Fürstenthümer.

³ Feminine nouns had at one time an inflection in the singular, and vestiges of that practice still remain in poetry and in certain phrases; e. g., auf Erben (instead of auf der Erde), on earth.

⁴ In the dative n is of course added.

⁵ Feminine dissyllabic and polysyllabic nouns ending in e add n only; e. g., die Gabe, plur. die Gaben.

⁶ Die Mutter, the mother, and die Tochter, the daughter, modify the radical vowel, but do not change their ending, as, die Mütter, die Töchter.

EXAMPLES.

| MONOSYLLABLE. | DISSYLLABLES WITH n AND en . | POLYSYLLABLE. |
|------------------|--|----------------------|
| <i>Singular.</i> | | |
| Nom. die Gans | die Stunde | die Aufmerksamkeit |
| Gen. der Gans | der Stunde | der Aufmerksamkeit |
| Dat. der Gans | der Stunde | der Aufmerksamkeit |
| Acc. die Gans | die Stunde | die Aufmerksamkeit |
| <i>Plural.</i> | | |
| Nom. die Gänse | die Stunden | die Aufmerksamkeiten |
| Gen. der Gänse | der Stunden | der Aufmerksamkeiten |
| Dat. den Gänzen | den Stunden | den Aufmerksamkeiten |
| Acc. die Gänse | die Stunden | die Aufmerksamkeiten |

13. EXCEPTIONS.

I.—The following twenty-seven feminine monosyllabic nouns, which were formerly dissyllabic (see Second Declension, Monosyllabic Nouns and Notes), still retain the old inflection, viz., **en** in the plural instead of **e**: Die Art, Bahn,¹ Bucht, Burg, Fahrt, Flur, Fluth, Form,² Frau,³ Gluth, Jagd, Last, Pflicht, Post,² Qual, Schaar,^{*} Schlacht, Schrift,^{*} Schuld, Spur, That, Tracht, Uhr,^{*} Wahl, Welt,^{*} Zahl, and Zeit.

II.—Dissyllabic and polysyllabic nouns ending in the singular in **I** or **r**, add *only n* in the plural.

III.—The following nouns add *only e* in the plural: Die Betrübnis, Erlaubnis, Finsternis, Kenntnis, and Trübsal.

| MONOSYLLABLE. | DISSYLLABLE IN t AND I . | POLYSYLLABLE IN nis . |
|------------------|--|------------------------------|
| <i>Singular.</i> | | |
| Nom. die Bucht | die Schwester | die Nabel |
| Gen. der Bucht | der Schwester | der Nabel |
| Dat. der Bucht | der Schwester | der Nabel |
| Acc. die Bucht | die Schwester | die Nabel |
| <i>Plural.</i> | | |
| Nom. die Buchten | die Schwestern | die Nabeln |
| Gen. der Buchten | der Schwestern | der Nabeln |
| Dat. den Buchten | den Schwestern | den Nabeln |
| Acc. die Buchten | die Schwestern | die Nabeln |

¹ Words marked with an * are still sometimes pronounced by the lower classes in some parts of Germany as if they terminated in **e**.

² Post and Form are derived from the French, la poste, la forme.

³ Old German: *Fraue*.

PROPER NOUNS.

Declension of Proper Nouns of Persons.

14. The Names of persons are declined either with or without the article (definite or indefinite).

1. In the singular, proper nouns, when *preceded* by the article, remain *unchanged*; but, when used without the article they add **s** in the genitive.*

2. In the plural, proper nouns are used only when the same noun is common to several individuals, or as common nouns. Those denoting masculine persons add **e,†** those denoting feminine persons add **en.**

| MASCULINE. | | FEMININE. | |
|----------------------------|---------------|------------------|--------------|
| Louis | Homer | Mary | Anna |
| Sing. N. der Ludwig | Hom'er | die Marie | Anna |
| G. des Ludwig | Homers | der Marie | Annas |
| D. dem Ludwig | Homer | der Marie | Anna |
| A. den Ludwig | Homer | die Marie | Anna |
| Henry | Schiller | Louisa | Joan |
| Plur. N. die Heinrich | die Schiller | die Louisen | die Johannen |
| G. der Heinrich | der Schiller | der Louisen | der Johannen |
| D. den Heinrichen | den Schillern | den Louisen | den Johannen |
| A. die Heinrich | die Schiller | die Louisen | die Johannen |

15. EXCEPTION I.—Masculine names ending in **s, ſ, sch,** **ß, g, or z** take **ens** in the genitive.

II.—Feminine names ending in **e** add **ns.**

III.—Gott (God) is declined *without* the article. In the genitive **es** is added.

IV.—Foreign names ending in **s** do not add another **s** in the genitive, but use the article instead.

NOTE.—Christus and Iesu are declined as in Latin, as: N. Iesu Christus, G. Iesu Christi, D. Iesu Christo, A. Iesum Christum.

* If several proper nouns stand together, the last only is inflected. If the word, Herr, Frau, Madam, Fräulein, or some other common noun, expressing a title or dignity, when *accompanied by the article*, precedes a proper noun, *only the common noun is declined.*

† In the dative **n** is of course added. Words ending in **e** in the singular do *not* add another **e**, and the names of male persons ending in **el, en, er, and ñen** remain unchanged.

Ex. to Exc. I. Ex. to Exc. II. Ex. to Exc. III. Ex. to Exc. IV.

| | | | |
|-------------|----------|--------|----------------|
| Francis | Emily | God | Alcibiades |
| N. Franz | Emilie | Gott | Alcibiades |
| G. Franzens | Emiliens | Gottes | des Alcibiades |
| D. Franz | Emilie | Gott | Alcibiades |
| A. Franz | Emilie | Gott | Alcibiades |

Names of Countries, Places, Rivers, Lakes, etc.

16. Names of *countries* and *places* do not take the article, but add **s** in the genitive.

| | | |
|------|----------------------|----------------|
| Nom. | Deutschland, Germany | Berlin, Berlin |
| Gen. | Deutschlands | Berlins |
| Dat. | Deutschland | Berlin |
| Acc. | Deutschland | Berlin |

17. EXCEPTION I.—Names of countries and places ending in **s**, **g**, or **z**, remain *uninflected* in the genitive, but are preceded by the preposition *von*.

II.—Die Schweiz, Switzerland, and die Türkei (Turkey), Turkey, are treated as common nouns.

18. Names of rivers, lakes, &c., take the article in German, and are declined as *common nouns*.

National Appellations.

19. 1. National *masculine* appellations are formed from the names of the respective countries by *adding er*, and are declined as *common nouns*.

2. National *feminine* appellations are formed from the *masculine** by the *addition of in(n)* in the sing. and *inn* in the plural; e. g., die Polinnen, the Polish ladies.

20. EXCEPTION.—The following are formed *irregularly*.

| | |
|-----------------------------|--------------------------|
| der Sachse, the Saxon | der Preuze, the Prussian |
| der Deutsche,* the German | der Pole, the Pole |
| der Däne, the Dane | der Russ, the Russian |
| der Franzose, the Frenchman | der Schwede, the Swede |
| der Griech, the Greek | der Türfe, the Turk |
| der Spanier, the Spaniard | der Baier, the Bavarian |

NOTE.—Adjectives denoting nationality are generally formed by adding *isch* to the roots of national appellations, e. g., russisch, except *deutsch*.

* Feminine, Die Deutsche, but ein Deutscher, a German.

The Adjective.

21. 1. The German adjective is, whenever it is a **PREDICATE**, *indeclinable*, and is generally separated from the noun by a **VERB**; *e. g.*, **Der Wein ist gut**, the wine is good.

2. When the adjective is a qualifying attribute to a noun it precedes the latter, and agrees with it in gender, number, and case; *e. g.*, **das kleine Haus**, **die kleinen Häuser**, the small house, the small houses.

Declension of the Attributive Adjective.

3. The attributive or *qualifying* adjective has three different forms of declension:

- a) When preceded by the **DEFINITE** article;
- b) When preceded by the **INDEFINITE** article;
- c) When it stands *without* any article.

22. THE ADJECTIVE PRECEDED BY THE DEFINITE ARTICLE.

Adjectives, when preceded by the **DEFINITE** article, or by a *pronoun* declined like the *definite article*, take the inflection of the **SECOND DECLENSION**, *i. e.*, **e**, in the nominative singular; **en*** in all other cases. The accusative *singular* fem. and neut. being always like the nominative are, of course, excepted.

Singular.

MASCULINE.

| | | |
|----------------------------|-------------------------|---------------------------|
| the good man | the beautiful woman | the small child |
| N. der gute Mann | die schöne Frau | das kleine Kind |
| G. des guten Mannes | der schönen Frau | des kleinen Kindes |
| D. dem guten Manne | die schöne Frau | dem kleinen Kinde |
| A. den guten Mann | der schönen Frau | das kleine Kind |

Plural.

| | | |
|-----------------------------|---------------------------|----------------------------|
| N. die guten Männer | die schönen Frauen | die kleinen Kinder |
| G. der guten Männer | der schönen Frauen | der kleinen Kinder |
| D. den guten Männern | den schönen Frauen | den kleinen Kindern |
| A. die guten Männer | die schönen Frauen | die kleinen Kinder |

* Adjectives ending in **el**, **en**, or **er**, drop the **e**, when declined.

23. THE ADJECTIVE PRECEDED BY THE INDEFINITE ARTICLE.

Adjectives preceded by the INDEFINITE article, by a possessive pronoun, or by **kein** (no), add in the nominative singular **er** in the masculine and **es** in the neuter.

| MASCULINE. | FEMININE. | NEUTER. |
|---------------------------|-----------------------|-------------------------|
| a poor painter | an old woman | a sick child |
| N. ein armer Maler | eine alte Frau | ein frankes Kind |
| G. eines armen Malers | einer alten Frau | eines franken Kindes |
| D. einem armen Maler | einer alten Frau | einem franken Kinde |
| A. einen armen Maler | eine alte Frau | ein frankes Kind |

24. THE ADJECTIVE WITHOUT AN ARTICLE.

Adjectives not immediately preceded by an article, or by a pronoun, declined like an article, take the ending of the article to indicate the gender of the noun which they qualify.

| Singular. | | |
|------------------|----------------|-----------------|
| MASCULINE. | FEMININE. | NEUTER. |
| red wine | fresh milk | black cloth |
| N. rother Wein | frische Milch | schwarzes* Tuch |
| G. rothen Weines | frischer Milch | schwarzen Tuchs |
| D. rothem Weine | frischer Milch | schwarzem Tuch |
| A. rothe Wein | frische Milch | schwarzes Tuch |

| Plural. | | |
|------------------|---------------|---------------|
| MASCULINE. | FEMININE. | NEUTER. |
| red wine | warm soups | new books |
| N. rothe Weine | warme Suppen | neue Bücher |
| G. rother Wein | warmer Suppen | neuer Bücher |
| D. rothen Weinen | warmen Suppen | neuen Büchern |
| A. rothe Weine | warme Suppen | neue Bücher |

25. Adjectives used as Nouns.

Adjectives used as nouns begin with a *capital* letter ; e. g., from **geizig** (avaricious), **der Geizige**, the avaricious man.

* In colloquial language, **es** is sometimes omitted, as : **schwarz Tuch**, etc

26. Comparison of Adjectives.

Adjectives add **er** in the comparative and **st** in the superlative, and modify the radical vowels **a**, **o**, **u** in these two degrees; *e. g.*,

| <i>Positive.</i> | <i>Comparative.</i> | <i>Superlative.</i> |
|------------------|---------------------|--|
| jung, young | jünger | jüngst, der jüngste, or am jüngsten |
| ebel, noble | ebler | ebelst, der ebelste, or am ebelsten |
| weise, wise | weiser | weisest, der weiseste, or am weisesten |
| wild, wild | wilder | wildest, der wildeste, or am wildesten |
| alt, old | älter | ältest, der älteste, or am ältesten |
| süß, sweet | süßer | süßest, der süßeste, or am süßesten |

NOTE.—Notice: 1. That those ending in **el** reject **e** in the comparative; *e. g.*, **ebler** (not, **ebeler**). 2. That those ending in **e** do not add another **e**; *e. g.*, **weiser** (not, **weiseer**). 3. That adjectives ending in **d**, **t**, or a sibilant (**ß**, **s**, **ß**, **ß**, **sch**), *insert e* in the superlative before **st**.

27. EXCEPTIONS.

Adjectives of two or more syllables, monosyllables containing the diphthong **au**, as, **blau**, **laut**, &c., and those contained in the following list, do *not* admit of the modification of the radical vowel.

| | | | |
|----------------|----------------------|-------------------|---------------|
| bläß, pale | färg, scanty | platt, fla | starr, stiff |
| bunt, speckled | flar, clear | plump, clumsy | stolz, proud |
| falsch, false | knapp, close, scarce | roh, raw, rude | stumpf, blunt |
| flach, flat | lahm, lame | rund, round | toll, mad |
| froh, merry | los, loose | sanft, soft | voll, full |
| hohl, hollow | matt, tired | schlaff, slack | zähm, tame |
| höld, kind | morsch, rotten | schlanke, slender | |
| fahl, bald | nackt, naked | schroff, rugged | |

28. Irregular and Defective Forms.

| <i>Positive.</i> | <i>Comparative.</i> | <i>Superlative.</i> |
|------------------|----------------------------------|--|
| bald, soon | ehler, früher, sooner | am ehesten, the soonest |
| groß, great | größer, greater | der größte, am größten, the greatest |
| gut, good | besser, better | der beste, am besten, the best |
| hoch, high | höher, higher | der höchste, am höchsten, the highest |
| nahe, near | näher, nearer | der nächste, am nächsten, the nearest |
| viel, much | mehr, more | der meiste, am meisten, the most |
| wenig, little | { weniger, } less { minder, } | { am wenigsten, } the least { am mindesten, } |

THE NUMERALS.

29. Cardinal Numbers.

| | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| ein, (<i>eins</i>), one | achtzehn, eighteen |
| zwei, two | neunzehn, nineteen |
| drei, three | zwanzig, twenty |
| vier, four | ein und zwanzig, etc. |
| fünf, five | dreißig, thirty |
| sechs, six | vierzig, forty |
| sieben, seven | fünfzig or funfzig, fifty |
| acht, eight | sechzig, sixty |
| neun, nine | siebenzig or siebzig, seventy |
| zehn, ten | achtzig, eighty |
| elf, eleven | neunzig, ninety |
| zwölf, twelve | hundert, a hundred |
| dreizehn, thirteen | hundert und eins, etc. |
| vierzehn, fourteen | zweihundert, etc. |
| fünfzehn or funfzehn, fifteen | tausend, a thousand |
| sechzehn, sixteen | eine Million, a million |
| siebenzehn, seventeen | zwei Millionen, two millions |

30. *Eins* is used in counting; *e. g.*, *eins*, *zwei*; *einmal eins ist eins*, &c., or when no allusion or reference is made to any particular object; *e. g.*, *Es hat eins geübt*, it has struck one.

31. *A* hundred, *a* thousand, is in German *hundert*, *tausend*; but *one* hundred, *one* thousand is *einhundert* and *cintausend*.

32. ***Ein*** (*one*) is declined like the indefinite article, but has a stronger accent, and is often written with a capital; *e. g.*, ***Ein*** Mann, one man. With the definite article, it is declined like an adjective; but when alone, referring to a noun understood, it takes the same endings with the possessive pronoun (Less. XXV., Obs. I.); *e. g.*, *der Eine* Mann, the one man; *dem Einen* ist zu warm, *dem Anderen* zu kalt, the one is too warm, the other too cold; *Haben Sie einen Hut?* Hier ist *einer*. *Hat er eine Gabel?* Er hat *eine*.

33. ***Zwei*** and ***drei*** not preceded by the article add ***er*** in the genitive, and ***en*** in the dative; *e. g.*, *Die Höhe zweier Männer*, the height of two men; *die Truppen von dreien Staaten*, the troops of three States.

34. The other cardinals add **en** in the dative when employed as nouns : *e. g.*, mit **Sechsen** fahren, to drive (with) six (horses); auf allen **Vieren** gehen, to crawl on all *fours* (*i. e.*, hands and feet).

35. When the cardinals stand before nouns expressing measure, weight, or quantity, the noun must be in the *singular*; *e. g.*, **Zwei Fuß**, two feet; **fünf Pfund**, five pounds; **acht Stück**, eight pieces.

36. EXCEPTIONS.—The following feminine nouns ending in **e** are excepted : **Flasche**, bottle ; **Kanne**, can ; **Tonne**, ton ; **Elle**, ell ; **Meile**, mile.

37. From the cardinals the following numerals are formed :

1. The **Variatives**, by the affix **lei** (equivalent to **Art**, kind); *e. g.*, **einerlei**, of one kind ; **zweierlei**, of two kinds, etc. For the sake of euphony **er** is inserted.

2. The **Multiplicatives**, by the affix **fach** (fold) or **fältig** ; *e. g.*, **einfach** or **einfältig**, single ; **zweifach** or **zweifältig**, double or twofold, etc.

3. The **Iteratives**, by the affix **mal** ; *e. g.*, **einmal**, once ; **zweimal**, twice, etc.

4. The **Distributives** (Latin, *bini*, *terni*, etc.) are formed by coupling the cardinals by the conjunction **und** ; *e. g.*, **zwei und zwei**, two and two. Instead of **und**, the adverb **je** (ever) may be used like *at a time* in English ; *e. g.*, **je drei**, three *at a time*.

38. The English expressions *what o'clock* or *what time*, are translated **wie viel Uhr**; *e. g.*, What o'clock (what time) is it, **wieviel Uhr ist es**? When speaking of the hour **halb** (half) and **Viertel** (quarter) are placed *before the next number*; as, **halb vier**, (half past three) literally half (toward) four ; **ein Viertel auf sechs** (a quarter past five) literally a quarter towards (of) six.

39. The practice, in English, of placing *one* or *ones* after the adjective is *not* admissible in German ; we must translate *a good one*, **ein guter** (*fem. eine gute*, *neut. ein gutes*).

40. Ordinal Numbers.

| | |
|--------------------------------|--|
| der erste, the first | der ein und zwanzigste, the twenty-first, etc. |
| der zweite, the second | der dreißigste, the thirtieth |
| der dritte, the third | der vierzigste, the fortieth |
| der vierte, the fourth | der fünfzigste, the fiftieth |
| der fünfte, the fifth | der sechzigste, the sixtieth |
| der sechste, the sixth | der sieb(en)zigste, the seventieth |
| der siebente, the seventh | der achtzigste, the eightieth |
| der achtte, the eighth | der neunzigste, the ninetieth |
| der neunte, the ninth | der hundertste, the hundredth |
| der zehnte, the tenth | der hundert und erste, the hundred and first, etc. |
| der elfte, the eleventh | der zweihunderte, the two hundredeth, etc. |
| der zwölfe, the twelfth | der tausendste, the thousandth |
| der dreizehnte, the thirteenth | der zweitausendste, etc. |
| der vierzehnte, the fourteenth | der (die, das) letzte, the last |
| der fünfzehnte, the fifteenth | |
| der sechzehnte, etc. | |
| der zwanzigste, the twentieth | |

41. In compound numbers the last only is ordinal; *e. g.*, the 1238th, *der zwölfsacht und dreißigste*.

42. When no more than two objects are referred to *der andere* (the other), is used instead of *der zweite*; *e. g.*, *ein Arm ist kürzer als der andere*, one arm is shorter than the other.

43. *Der erste* and *der letzte*, when referring to *two* persons or objects, take generally the form of the comparative.

44. From the ordinals the following compound numerals are formed :

1. The **Fractionals** (with the exception of **halb**) by adding the letter **I**; *e. g.*, *ein Drittel*, a third part or one-third. They are declined like neuter nouns.

NOTE.—The adjective **halb**, half, is placed *after* the article.

2. The **Dimidiatives**, by adding the word **halb**. Their signification is peculiar; *e. g.*, **Drittehalb** (literally the third half) means *two whole ones and a half of the third*. **Viertehalf** = $\frac{3}{4}$. (Sometimes the **e** before **halb** is omitted; *e. g.*, **viert**:

halb.) It is not usual to say zweithalf, but **anderthalb**.—
The half means die Hälfte.

3. The **Distinctives**,* by adding **ens**, the final c of the ordinal being thrown out; e. g., **erstens** (sometimes also **erstlich**), first, firstly, etc.

NOTE.—With distinctives may also be classed some numeral nouns formed from the **CARDINALS** by suffixing **er**, to indicate the age of a person, the names of certain coins; e. g.:

ein Dreißiger, a man of thirty
eine Sechzigerin, a woman of sixty
ein Dreier, three German pennies
ein Sechs'er, six German pennies

45. There is also a sort of *interrogative ordinal* formed from **wie** (how) and **viel** (much) used to put questions as to number, e. g., What day of the month is it to-day? **der wievielte ist heute?** or, **den wievielten des Monats haben wir heute?**

The Indefinite Numerals.

46. The greater part of the indefinite numerals are used and inflected as adjectives. They are :

| <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>Plural.</i> |
|--|-------------|------------------------------------|----------------|
| Jeder (jedweder, jegli- cher),† every, each | jede | jedes | (wanting) |
| aller (all), all - | alle | alles (all) | alle, all |
| kein, n | keine | kein | keine, no |
| mancher, many a (an) | manche | manches | manche, some |
| viel, much | viele | viel | viele, many |
| wenig, little | wenige | wenig | wenige, few |
| beide, pl. both | | einige (etliche), pl. some, a few‡ | |
| mehrere, pl. several | | die meisten, pl. most | |

* The distinctives are sometimes called *Ordinal Adverbs*.

† Jedweder and jeglicher are rarely used, except in poetry.

‡ The plurals, **einige** and **etliche**, relate exclusively to number. When used as indefinite pronouns (which see), they begin with a capital.

47. All is never followed by the definite article; *e. g.*, all the wine, aller Wein (*not*, aller der Wein); all the girls, alle Mädeln (*not*, alle die Mädeln). In the SINGULAR, when followed by a pronoun, it is used without the inflection; *e. g.*, instead of, alles unser Geld, we say, all unser Geld; but, alle meine Freunde. In the neuter singular, it often denotes an indefinite number or amount; *e. g.*, Alles freut sich, everybody is happy. For the English *all*, used in the sense of *the whole*, use ganz (which denotes completeness), and not, all; *e. g.*, all the day, *i. e.*, the whole day, den ganzen Tag.

48. The article after BOTH (beide) may be omitted in German. If used, its place is before beide; *e. g.*, both the prisoners, die beiden Gefangenen, (*or* beide Gefangene). If a possessive pronoun is used instead of the article, its place is also before beide; *e. g.*, both his daughters, seine beiden Töchter.

49. The English *some* or *any*, before a noun in the singular, it is best *not* to render in German; *e. g.*, Here is some butter, hier ist Butter. But before a noun in the plural, it is rendered einige; *e. g.*, Give me some (*i. e.*, a few) pens, geben Sie mir einige Federn. When in a reply the noun after *some* is merely understood, render *some* by the accusative of welcher (welchen, welche, welches), or by davon if the noun understood is in the singular, and by einige if the noun understood is in the plural; *e. g.*, Have you *some* bread, haben Sie Brod? Yes I have *SOME*; ja, ich habe *welches*. Have you any pens? haben Sie Federn? Yes, I have *some*; ja, ich habe *einige*.

50. Viel and wenig are:

1. Uninflected when they imply a reference to measure or quantity:
2. Inflected (like adjectives) when they imply a reference to number: *e. g.*, Lerne nicht auf einmal Vieles, sondern viel, do not study many things at once, but endeavor to learn much of one thing:
3. When preceded by an article or pronoun, they are invariably inflected, no matter whether they imply reference to number, measure, or quantity; *e. g.*, das viele Geld; sein vieles Geld; seine vielen Geschäfte; dieser wenige Wein; meine wenigen Freunde.

NOTE.—Instead of *ein Weniges*, we say also, *ein wenig*, to indicate a small quantity of a thing; *e. g.*, ein wenig Salz, a little salt.

4) Used as *indefinite pronouns* (No. 111) relating to persons, viel and wenig are invariably inflected and begin with a capital; *e. g.*, Viele sind berufen, aber Wenige sind auserwählt, many are called, but few are chosen.

THE PRONOUNS.

51. The pronouns are in German divided into PERSONAL, POSSESSIVE, DEMONSTRATIVE, RELATIVE and CORRELATIVE, INTERROGATIVE, and INDEFINITE.

Personal Pronouns.

52. The personal pronouns are **ich**, I; **du**, thou; **er** (*masc.*), he; **sie** (*fem.*), she; and **es** (*neut.*), it; **wir**, we; **ihr** (**Sie**), you; **sie**, they. They are declined as follows :

*Singular.*1ST PERSON.2^D PERSON.*For all genders.*

| | | |
|------|----------------|-----------------|
| Nom. | ich, I | du, thou |
| Gen. | meiner,* of me | deiner, of thee |
| Dat. | mir, to me | dir, to thee |
| Acc. | mich, me | dich, thee |

3^D PERSON.*Masc.**Fem.**Neuter.*

| | | | |
|------|-----------------|---------------|---------------|
| Nom. | er, he | sie, she | es, it† |
| Gen. | seiner,* of him | ihrer, of her | seiner, of it |
| Dat. | ihm, to him | ihr, to her | ihm, to it |
| Acc. | ihn, him | sie, her | es, it |

*Plural. For all genders.*1ST PERSON.2^D PERSON.3^D PERSON.

| | | | |
|------|------------------|---------------------------|----------------|
| Nom. | wir, we | ihr or Sie, you | sie, they |
| Gen. | unser(er), of us | eu(r)er‡ or Ihrer, of you | ihrer, of them |
| Dat. | uns, to us | euch or Ihnen, to you | ihnen, to them |
| Acc. | uns, us | euch or Sie, you | sie, them |

53. In German there are two modes of address, **du** and **Sie**. **Du** is employed in addressing the Deity, near relations, intimate friends, servants and inferiors generally. **Sie** is the polite mode of address ; it is used particularly with strangers and superiors, and is distinguished from the form of the *third* person plural by the initial capital.

* Mein, dein, sein, are sometimes used instead of the full forms, meiner, deiner, seiner.

† Es is sometimes contracted with a verb or with a pronoun immediately preceding ; e. g., Ich hab's, instead of ich habe es.

‡ The lengthened form, euer, is sometimes used instead of euer.

54. In German inanimate objects and abstract ideas may be either masculine, feminine, or neuter. Hence the pronoun answering to the English *it* must in German be of the *same* gender as the noun for which it stands; thus, to the question, Where is thy pen? the German answers, *sie ist hier*; because *Feber* is a feminine noun.

55. When the personal pronouns refer to *persons*, whether male or female, who, for some reason, are put in the neuter gender, (diminutives and words like *Weib*, *Frauenzimmer*), the pronoun agrees with the natural sex; e. g., *was macht Ihr Söhnchen?* *ist er noch frank?*—how is your little son? is he still ill?

56. *Eß* is also employed, like *it* and *there* in English, as a nominative both before and after a verb without regard to any noun understood or expressed and without distinction of gender or number, merely as an aid to the sound rather than to the sense of the sentence; e. g., It is the teacher, *eß* *ist der Lehrer*; *eß* *ist die Gräfin*; *eß* *sind meine Brüder*, etc. When *eß* is used in this manner with a personal pronoun, the position of words is in the affirmative form, in German, precisely the reverse of the English, as:

| | |
|--|--|
| It is I, <i>ich bin es</i> | it is we, <i>wir sind es</i> |
| It is thou, <i>du bist es</i> | it is you, { <i>ihr seid</i> } <i>es</i> |
| It is he (she), <i>er (sie) ist es</i> | it is they, <i>sie sind es</i> |

INTERROGATIVE FORM.

| | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Is it I? <i>Bin ich es?</i> | Is it we? <i>Sind wir es?</i> |
| Was it thou? <i>warst du es?</i> | Were it you? <i>waren Sie es?</i> |

57. *Eß* is sometimes replaced by the demonstrative pronoun (see No. 58) *dessen* or *dasselben*. In the *dative* after a preposition the adverb *da* (there) coalesces with the preposition, and is used instead; e. g., How much has he paid *for it?* *wieviel hat er dafür bezahlt* (and *not* *für es*).

58. The personal pronoun of the third person, *er*, *sie*, *eß* (in any case), to avoid repetition is replaced by the demonstrative *derselbe*, *dieselbe*, *dasselbe* (lit. the same); e. g., the answer to the question: Have you given him the stick? I have given *it* to *him*, is rendered, *ich habe ihm denselben gegeben* (instead of *ich habe ihn ihm gegeben*), (see No. 78).

The Reflexive Personal Pronoun.

59. The personal pronouns

1. Of the first and second persons are endowed with a reciprocal power, hence the English *self* can not, in these two persons, be *separately* expressed ; e. g., I excused myself, ich entschuldigte mich.

2. For the *third* person a distinct reflexive and reciprocal pronoun is used in place of *ihn*: **sich**; e. g., He excused himself, er entschuldigte sich; plur., they excused themselves, sie entschuldigten sich. **Sich** has only one form for the three genders both in the singular and plural.*

3. When the pronouns *myself*, *thyself*, etc., are only emphatic repetitions of the nominative, use **selbst†** alone without the other pronouns ; e. g., The physician *himself* is sick ; he cannot cure *even* himself, der Arzt **selbst** ist krank; er kann **selbst** sich nicht heilen.

The Possessive Pronouns.

60. Possessive pronouns,

1. When in connection with a noun, are called *conjunctive* possessive pronouns, and take in the singular the ending of the indefinite, and in the plural that of the definite article ; e. g., Have you the book of my brother ? haben Sie das Buch meines Bruders ? She has seen the hats of thy sisters, sie hat die Hüte deiner Schwestern gesehen.

NOTE.—In German the possessive pronoun agrees with the *object possessed*.

2. Not immediately connected with, but simply *referring* to, a noun already mentioned or understood, they are called *absolute* possessive pronouns, and are used in German either with or without the article.

* When this reciprocal signification might be confounded with the mere reflexive sense (e. g., they love themselves [sie lieben sich] and they love each other), the indeclinable pronoun **einander** is used ; e. g., We know one another, wir kennen **einander**.

† **Selbst** placed before a noun or pronoun answers to the English *even* ; e. g., Even the enemies admired him, **selbst** die Feinde bewunderten ihn.

61. The absolute possessive pronoun, *not* accompanied by the definite article, has the inflection given to attributive adjectives used *without* the article (see No. 24), viz.: **er** (masc.), **e** (fem.), **es** (neut.); *e. g.*, **meiner**, **deine**, **seines**, etc.

62. But when the definite article precedes the absolute possessive pronoun, it takes the same ending as an adjective preceded by the definite article (see No. 22); *e. g.*, **der meine**, **die deine**, **das seine**, etc.

63. Most generally the absolute possessive pronoun, when preceded by the article, inserts **ig** between the root and the ending; *e. g.*, **Der meinige**, **die deinige**, **das seinige**, etc.

NOTE.—Absolute possessive pronouns, when used as nouns, have a capital initial; *e. g.*, **Die Meinigen** find alle gesund, my family are all well.

64. As a predicate with the verb **sein** the absolute possessive pronoun, like predicate adjectives, generally remains *uninflected*, *e. g.*, **Dieses Haus ist mein**, this house is mine.

65. The Conjunctive Possessive Pronouns.

| <i>Singular.</i> | | | <i>Plural.</i> |
|------------------|-------------|----------------|-------------------------|
| <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>For all genders.</i> |
| mein | meine | mein, my | meine, my |
| dein | deine | dein, thy | deine, thy |
| sein | seine | sein, his | seine, his |
| ihr | ihre | ihr, her | ihre, her |
| sein | seine | sein, its | seine, its |
| unser | unsere† | unser, our | unsere, our |
| Ihr | Ihre | Ihr, } your | Ihre, } |
| euer* | eueret | euer, } your | eure (eure), } |
| ihr | ihre | ihr, their | ihre, their |

* **Ihro** was formerly used instead of **Ihre**, her, and also in place of **Euer**, your, in addressing persons of high rank; *e. g.*, **Ihro** (now **Ihre** or **Eure**) Majestät, your Majesty. In written communications, the pronouns **Eure**, your; **Seine**, his; and **Seiner**, to his, used in addressing persons of great distinction, are commonly abbreviated into **Ew.**, **Se.**, **St.**; *e. g.*, **Ew.** Durchlaucht, your highness; **Se.** Majestät der König, his majesty the king; **St.** Majestät dem König, to his majesty the king.

† The euphonic change to which adjectives ending in **r**, **l**, or **en**, are

66. Declension of the Conjunctive Possessive Pronouns.

| | <i>Singular.</i> | | | <i>Plural.</i> |
|------|------------------|-------------|----------------|-------------------------------|
| | <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>For the three genders.</i> |
| Nom. | mein | meine | mein | meine, my |
| Gen. | meines | meiner | meines | meiner, of my |
| Dat. | meinem | meiner | meinem | meinen, to my |
| Acc. | meinen | meine | mein | meine, my |

67. Declension of the Absolute Possessive Pronoun with the Article.

| | <i>Singular.</i> | | | <i>Plural.</i> |
|--|------------------|-------------|----------------|-------------------------|
| | <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>For all genders.</i> |
| N. der mein(ig)e die mein(ig)e das mein(ig)e die mein(ig)en | | | | |
| G. des meinigen der meinigen des meinigen der meinigen | | | | |
| D. dem meinigen der meinigen dem meinigen den meinigen | | | | |
| A. den meinigen die meinige das meinige die meinigen | | | | |

68. In German the *definite article* is used, instead of the possessive pronoun, in sentences where no ambiguity exists relative to the possessor; *e. g.*, He had a knife in *his* hand, *er hatte ein Messer in der Hand*.

The Demonstrative Pronouns.

69. The demonstrative pronouns are :

| <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> |
|--------------|--------------|-----------------------------|
| diejer | diese | dieses, this |
| jer er | jene | jenes, that |
| solcher | solche | solches, such |
| ter | die | das, - } that, the one |
| derjenige | diejenige | dasjenige, } the one |
| derselbe | dieselbe, | dasselbe, } the same |
| der nämliche | die nämliche | das nämliche, } the same |
| ebenderselbe | ebendiejelbe | ebendaselbe, the very same. |

subject, applies also to possessive pronouns; *e. g.*, unsere or unsre; unserer or unsrer; der unserige, or better, unsrige; euere or eure; euerer or eurer; der eurige or eurige.

Declension of the Demonstrative Pronouns.

70. *Dieser*, this ; and *jener*, that, have the endings of the definite article, except in the Nom. and Acc. femin. and plur., where *i* is dropped and *e* alone is used ; e. g., *diese* (instead of *diese*). In the Nom. and Acc. neut., *a* changes to *e*; e. g., *dieses** (instead of *diesas*).

| | <i>Singular.</i> | | | <i>Plural.</i> |
|------|------------------|---------------|-------------------------|-------------------------------|
| | <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>For the three genders.</i> |
| Nom. | dieser | diese | dieses , this | diese , these |
| Gen. | dieses | dieser | dieses , of this | dieser , of these |
| Dat. | diesem | dieser | diesem , to this | diesen , to these |
| Acc. | diesen | diese | dieses , this | diese , these |

71. Instead of *dieser*, or *jener*, the numerals *der eine*, *der andere*, the one, the other ; *der erste*, *der letztere*, the former, the latter ; *der erste*, *der zweite*, the first, the second, are sometimes used ; e. g., *Der eine* (*dieser*) sagt Ja, *der andere* (*jener*) sagt Nein, the one (this one) says Yes, the other (that one) says No.

72. 1. **Solcher, solche, solches**, is declined like *dieser* and *jener*, when used *without* the article.

2. When preceded by the *indefinite article* it takes the same endings as adjectives with the *indefinite article*; e. g., *ein solcher*, *eine solche*, *ein solches*.

3. Placed before the *indefinite article* it is *indeclinable* ; e. g., **solch** *ein Mensch*, such a man; **solch** *eine That*, such a deed.

73. In German, the pronouns for *this* or *that*, separated from the subject by the verb *to be*, take the neuter form of the nominative singular without regard to the gender or number of the noun following. Ex. This is my son, *Dieses ist mein Sohn*; are these your gloves ? *sind dies(es) Ihre Handschuhe* ?

74. **Derjenige**, that, the one ; **derselbe**,† the same ; also **der nämliche**, the same, and **eben derselbe**, the very

* For *dieses* or *jenes* Germans often use an abbreviated form: *dies* and *das*, respectively, and also *es*.

† Poets sometimes omit the article of this form, and give it the inflection *er*, *e*, *es*, thus : *selber*, *selbe*, *selbes*.

same, have the endings of attributive adjectives with the definite article (see No. 22).

75. Declension of the Demonstrative *Derjenige*.

| <i>Singular.</i> | | | | <i>Plural.</i> |
|----------------------|-------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------|
| <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>For all genders.</i> | |
| N. derjenige | diejenige | dasjenige , that | diejenigen , those | |
| G. desjenigen | derjenigen | desjenigen , of that | derjenigen , of " | |
| D. demjenigen | derjenigen | demjenigen , to that | denjenigen , to " | |
| A. denjenigen | diejenige | dasjenige , that | diejenigen , those | |

76. Declension of the Demonstrative *Der.**

| | | | |
|-------------------|--------------|---------------------------|-------------------------|
| N. der* | die | das , that | die , those |
| G. dessen† | deren | desse[n] , of that | derer , of those |
| D. dem | der | dem , to that | denen , to those |
| A. den | die | das , that | die , those |

77. The genitive sing. of the demonstrative *der* is sometimes employed for the possess. pron. of the *third* person, to avoid ambiguity; e. g., She has seen our sister and her daughters, their nieces, and their relations, sie hat unsere Schwester und **deren** Tochter, ihre Nichten, und **deren** Verwandte, gesehen (ihr answering both to *her* and *their* is ambiguous).

78. The third person of the pers. pron. in all its cases, is sometimes replaced by the full form of the demonstr. pron.; e. g., I shall give it to him, ich werde ihm **dasselbe** geben; instead of ich werbe es ihm geben, or referring to a *masculine* noun, ich werde ihm **denselben** geben, instead of, ich werde ihn ihm geben.

The Relative Pronouns.

79. The relative pronouns are : **welcher**, **welche**, **welches** (abbreviated form, **der**, **die**, **das**), who, which, or that; **wer**, who, and **was**, what. They are declined as follows :

* The demonstr. *der* receives more stress than the def. art.

† Instead of *desse[n]*, **deß** is used in poetical language.

80. Declension of the Relative *Welcher*.

1. THE COMPLETE FORM.

| <i>Singular.</i> | | | <i>Plural.</i> |
|-------------------|----------------|----------------|---|
| <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>For all genders.</i> |
| N. <i>welcher</i> | <i>welche</i> | <i>welches</i> | <i>welche</i> , who, which (that) |
| G. <i>dessen*</i> | <i>deren</i> | <i>dessen</i> | <i>deren</i> , of whom, whose, of which |
| D. <i>welchem</i> | <i>welcher</i> | <i>welchem</i> | <i>welchen</i> , to whom, to which |
| A. <i>welchen</i> | <i>welche</i> | <i>welches</i> | <i>welche</i> , whom, which (that) |

2. THE ABRIDGED FORM.

| <i>Singular.</i> | | | <i>Plural</i> |
|------------------|--------------|----------------|---|
| <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>For all genders.</i> |
| N. <i>der</i> | <i>die</i> | <i>das</i> | <i>die</i> , who, which (that) |
| G. <i>dessen</i> | <i>deren</i> | <i>dessen</i> | <i>deren</i> , of whom, whose, of which |
| D. <i>dem</i> | <i>der</i> | <i>dem</i> | <i>den</i> , to whom, to which |
| A. <i>den</i> | <i>die</i> | <i>das</i> | <i>die</i> , whom, which (that) |

NOTE.—In the gen. plur. the relative is *deren*, not *derer*.

81. Declension of *Wer* and *Was*.

| <i>Masc. & Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>Plural.</i> |
|--|---|----------------|
| N. <i>wer</i> , who | <i>was</i> , what | (wanting) |
| G. <i>wessen</i> , (or <i>wesh†</i>), whose | <i>wessen</i> , (or <i>wesh†</i>), whose | |
| D. <i>went</i> , to whom | | |
| A. <i>wen</i> , whom | <i>was</i> , what | |

82. The relatives *welcher*, *welche*, *welches*, or *der*, *die*, *das* are used indiscriminately of persons, animals, or things. They require the principal verb at the end of the sentence. If an auxiliary is also used its place is immediately after the main verb; e. g., I know the man *who loves* you, *ich kenne den Mann, welcher* (or *der*) *Sie liebt*; you live in the house *which* I have bought, *Sie wohnen in dem Hause, welche* (or *das*) *ich gekauft habe*.

83. The genitive of the relative *welcher* or *der*, *dessen*, *deren*, *desse*n, like *whose*, in English, always precedes the word by which it is

* *Der* is in poetical language preferred to *dessen*.

† *Wer* occurs also in the adverbs, *weshalb*, *weshwegen*, why, wherefore, on which (what) account.

governed ; *e. g.*, A book, whose leaves (the leaves of which) are soiled, ein Buch, dessen Blätter beschmutzt sind.

84. The relative *Wer*, always begins a clause or sentence, but *was* may either commence a clause or sentence or may be placed after its proper antecedent ; *e. g.*, *Wer* nicht hören will, *der* muß fühlen, he who (*i. e.*, whoever) will not hear must feel ; *was* Recht ist, bleibt Recht, what (*i. e.*, whatever) is right, remains right ; *Alles, was* ich gehört hatte, all that (*i. e.*, that which) I had heard. These pronouns are employed wherever the antecedent is *not* definitely known ; *e. g.*, *Wer* das gesagt hat ist ein Narr, (he) who has said it (this) is a fool ; *Ich* hörte nicht, *was* er sagte, I did not hear, *what* he said.

85. When the antecedent is definite, *welcher*, *welche*, *welches* *must* be used ; *e. g.*, Den Stock, *welchen* du mir gegeben hast, the stick *which* you have given me.

86. Often, *wer* (*was*) has at once the force of both a relative and an antecedent ; *e. g.*, *Wer* die Gesetze ehrt, ist ein guter Bürger, he who (*i. e.*, the man who) respects the law, is a good citizen ; *was* gut ist, ist nicht immer schön, what (*i. e.*, that which) is good, is not always beautiful.

87. In German the relative pronoun must always be expressed ; *e. g.*, This is the horse which I bought at Berlin, *dieses* ist das Pferd, *welches* (or *das*) ich in Berlin kaufte.

88. *Der* is used, instead of *welcher*, after the personal pronouns of the first and second person, when these pronouns are to be repeated, after the relative ; *e. g.*, *Sie*, *der* ich so viel Geld verloren habe, I * *who* have lost so much money.

89. *Welcher*, *e. es*, or *der*, connected with *nicht*, answer to the English *but* after a negative clause ; *e. g.*, There is no man *but* has his faults, *es* giebt keinen Menschen, *welcher* (or *der*) *nicht* seine Fehler hat.

90. *Welcher* is used in the sense of *some* or *any*, as a substitute for a noun previously expressed ; *e. g.*, *Hast du Brod*, hast thou bread ? *Ja*, *ich habe welches*, yes, I have *some*.

91. The following adverbs are also used *relatively*, in place of the relative pronoun with corresponding prepositions (English, *whereof*, *whereby*, etc.) Like relative pronouns, they require the verb *at the end of the clause*.

* Notice that in English the personal pronoun is *not* repeated. The order of the words, however, might be reversed ; *e. g.*, *Sie der*, instead of *der Sie*, when the English would be *I, I who*, etc.

wozu, to which or what
wodurch, by which or what
womit, with which or what
wobei, at which or what
wofür, for which or what
wovon, of which or what

woraus, from which or whⁿt
worin, in which or what
worüber, at(over)which or what
worauf, upon which or what
woran, at which or what
worunter, among which

NOTE.—Notice that r is inserted between the adverb and the preposition, when the latter begins with a vowel.

92. These adverbs (**91**), must, however, not be employed relatively to persons. For this purpose the prepositions and the relative pronoun are used; e. g., *with whom* I was traveling, *mit dem* (or *welchem*) ich reiste.

Correlative Pronouns.

93. When a relative pronoun is preceded by a demonstrative, the two conjointly are called **CORRELATIVES**. Thus :

Masculine. **Derjenige**, **welcher**, **Derjenige**, } he who, that
 der, or **Der**, **welcher** (ter), } which.

Feminine. **Diejenige**, **welche**, **Diejenige**, **die**, } she who, that
 or **Die**, **welche** (die), } which.

Neuter. **Dasjenige**, **welches**, **Dasjenige**, } that which,
 was, or **Das**, **welches** (was), } what.

Plural for all genders. **Diejenigen** **welche**, **Diejenigen**, } those who,
 die, or **Die**, **welche** (die), } those which.

In the same manner are used :

Derselbe (or *ebenderjelbe*), **welcher**, (or *der*), the same who,
 which, etc.

Wer—(der), he who—(he); never, *der*, *wer*, except when
 some word intervene.

NOTE.—*Wer* and *was* may be made more emphatic by adding the adverb *immer*, the conjunctive *auch*, or *auch nur*, *auch immer*; e. g., *was sie auch gesagt haben mag*, whatever she may have said.

The Interrogative Pronouns.

94. The interrogative pronouns are:

Wer, who?

Welcher, which, what?

Was, what?

Was für (ein), what kind or sort of?

95. The interrogatives **wer** and **was** are declined exactly like the relatives **wer**, **was**; **welcher** like the demonstratives **dieser**, **jener**, etc. Of **was für ein** only the indefinite article **ein** is declined (see No. 3).

96. Declension of the Interrogative Pronoun **welcher**.

| <i>Singular.</i> | | | <i>Plural</i> |
|-------------------|-------------|--------------------|-------------------------|
| <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>for all genders.</i> |
| N. welcher | welche | welches, which? | welche, which? |
| G. welches | welcher | welches, of which? | welcher, of which? |
| D. welchem | welcher | welchem, to which? | welchen, to which? |
| A. welchen | welche | welches, which? | welche, which? |

97. Declension of the Interrogatives **wer** and **was**.

| | |
|----------------------------|---------------------------|
| N. wer , who? | was , what? |
| G. wessen ,* whose? | wessen ,* of what? |
| D. wem ,* to whom? | was , } to what? |
| A. wen , whom? | was , } what? |

98. 1. **Wer** is only used *substantively*, and refers exclusively to persons; **Was**† is, like **wer**, used *substantively*, but is applied *only* to things or indefinite objects; e. g., **Wer** ist da? ein Mann, eine Frau, ein Kind— who is there? a man, a woman, a child; **Was** (not **wer**) ist das? ein Mensch, oder ein Baum? what is that? a man or a tree?

2. **Welcher** refers to particular objects, and answers exactly to the English interrogative which; e. g., Which boy, **welcher Knabe**?

3. **Was für ein** is used in asking after the *kind*, *quality*, or *species* of a thing; e. g., **Was für ein Mann**, what sort of a man? **was für eine Schule**, what kind of a school? **was für ein Haus**, what sort or kind of a house?

4. **Welcher** and **was für ein** are used *adjectively*, and appear as nouns only when referring to a *preceding noun*; **Welcher** in asking after a *particular person or thing*, **was für ein** after a particular *kind of persons or things*; e. g., Hier ist ein grauer und ein schwarzer Hut, **welchen** willst du haben, here is a gray and a black hat, which *one* will you have? **Was für ein Schneider** ist jener Mann, what (*kind of a*) tailor is that man? Ich weiß nicht **was für einer** er ist, I do not know what *kind of a one* he is.

NOTE.—Notice that of **was für ein**, when used substantively, **ein** takes the endings of an adjective *not* preceded by the article (see No. 24).

* **Wessen** and **wem** are used only in reference to persons.

† **Was** is used for *wieviel*; as, **was Gold!** what (a quantity of) gold! and in exclamation: **was Lausend!** what (a wonder!) indeed!

99. Before names of materials and in the plural the indefinite article **ein** after **was für** is dropped, and **was für** is immediately followed by the substantive; *e. g.*, **was für Weine**, what kinds of wine?

100. Declension of **was für ein** before a Noun.

| | <i>Singular.</i> | | <i>Plural</i> |
|-------------------------|------------------|----------------|-------------------------------|
| <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>for all genders.</i> |
| N. was für ein | eine | ein | was für , what kind of |
| G. was für eines | einer | eines | was für |
| D. was für einem | einer | einem | was für |
| A. was für einen | eine | ein | was für |

101. Declension of **was für ein** without a Noun.

| | <i>Singular.</i> | | <i>Plural</i> |
|-------------------------|------------------|----------------|--------------------------|
| <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>for all genders.</i> |
| N. was für einer | eine | eines | was für (welche) |
| G. was für eines | eir er | einer | was für (welcher) |
| D. was für einem | eir er | einem | was für (welchen) |
| A. was für einen | eine | eines | was für (welche) |

NOTE.—In conversational language, **was für** is in the plural generally followed by **welche**.

102. The signification of the interrogatives is this: **wer** and **was**, simply demand to know the species to which the object in question belongs; **was für ein** a more particular description of the nature or condition of the object in question; and **welcher**, **welche**, **welches**, a precise designation of the object itself; *e. g.*, **Wer ist da?** who is there? **Ein Reisender**, a traveler. **Was für einer?** what traveler (what kind of traveler)? **Ein Schullehrer aus Berlin**, a schoolmaster from Berlin. **Welcher Schullehrer?** which schoolmaster? **Herr Arnold**, Mr. Arnold, etc.

103. The interrogative pronouns *what* and *which*, when immediately followed by the auxiliary verb *to be* (*sein*), are rendered by **welches**, both in the singular and plural.

104. 1. **Was** connected with prepositions, substitutes *r* for *s* and is prefixed to the preposition, (exhibited in No. 91); *e. g.*, Warum streitet ihr? for (about) what, or wherefore, are you quarreling? But

2. **Was** is sometimes used in the sense of warum, or the preposition is placed before **was**; *e. g.*, For what (wherefore, why) are you beating me, was schlägst du mich? What are you quarreling about, um **was** streitet ihr euch?

105. **Was** für *ein*, and **welcher**, **welche**, **welches**, serve also as exclamations, to express surprise, amazement, or admiration; *e. g.*, **was** für ein Mann! **welcher** Mann! **welche** Schönheit! **welches** Geschrei! what a man! what beauty! what noise! etc. In this signification **welcher** may, like **solcher**, drop its endings and place before the noun the indefinite article; *e. g.*, **Welch** ein Mann ist das! what a man he is! Thus **welch** stands sometimes also immediately before an adjective, and takes the inflection of an adjective without the article (No. 24), and the adjective itself the inflection of an adjective preceded by the definite article (No. 22), or **welch** may remain unchanged, and the adjective take the inflection of an adjective *not* preceded by the article; *e. g.*, **welcher** schöne Mann, or **welch** schöner Mann! what a beautiful man!

The Indefinite Pronouns.

106. The indefinite pronouns are:

| | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| Man, one (French, <i>on</i>), they. | Etwas, anything, something. |
| Jedermann, every one, every body. | Nichts, nothing, not anything. |
| Jemand, some one, somebody. | Selbst (or selber), self. |
| Niemand, no one, nobody. | Einander, each other, one another. |

107. **Man** occurs only in the nominative, and requires the verb in the singular. It is expressed in English by *one*, *they*, or by the passive: **Man** sagt, one says, they say, *or*, it is said. When another case is required, the corresponding oblique case of **einer** is used; *e. g.*, du willst niemand nie dein Leiben flagen, you will never tell *any one* your troubles.

108. **Jedermann** takes *s* in the genitive, the other cases remain unchanged. **Jemand** and **Niemand** add *s* or *es* in the genitive. In the dative they add *em*, and in the accusative *en*, when the simple form would be ambiguous; *e. g.*, es ist Niemandern eine Hülfe, it is a help to nobody, where, **Niemand**, might be read, nobody is any help; sie lobt Niemanden, she praises nobody; (*sie lobt Niemand*, nobody praises her).

Declension of *Jedermann* and *Jemand*.

| | | |
|----|----------------------------------|-----------------------------------|
| N. | <i>Jedermann</i> , everybody | <i>Jemand</i> , somebody |
| G. | <i>Jedermanns</i> , of everybody | <i>Jemands</i> or <i>Jemandes</i> |
| D. | <i>Jedermann</i> , to everybody | <i>Jemand</i> or <i>Jemanden</i> |
| A. | <i>Jedermann</i> , everybody | <i>Jemand</i> or <i>Jemanden</i> |

109. *Not-anybody, not-any one*, are rendered by *Niemand* (*nobody*) ; *e. g.*, I have *not seen anybody*, ich habe *Niemanden* gesehen.

NOTE.—When Germans intend to denote anything to be very indefinite, they place before *Einer*, *Jemand*, or *Etwas* the adverb *irgend*; before *w*, where, it denotes *somewhere* (*i. e.*, place not definitely known).

110. *Selbst** or *selber* is *invariable*, and may be added † to any personal pronoun or noun; *e. g.*, ich *selbst*, du *selbst*, etc.; der Sohn *selbst*, die Tochter *selbst*; or *selbst* may be placed nearer the end of the sentence (see No. 59); *e. g.*, diese Leute brauchen ihr Geld *selbst*, these people need their money *themselves*.

111. The indefinite numeral adjectives are used as indefinite pronouns, when the noun which they qualify is only understood. They are :

| <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>Plural.</i> |
|--|---------------|-----------------------------|----------------------|
| <i>Jeder</i> (<i>Jedweder</i> , <i>Jeg-</i> <i>licher</i>)‡ or <i>ein Jeder</i> , | <i>Jede</i> | <i>Jedes</i> | (<i>wanting</i>) |
| every, each | | | |
| <i>Aller</i> (<i>All</i>), all | <i>Alle</i> | <i>Alles</i> (<i>All</i>) | <i>All(e)</i> , all |
| <i>Keiner</i> ; no | <i>Keine</i> | <i>Kein</i> | <i>Keine</i> , no |
| <i>Einer</i> , some one | <i>Eine</i> | <i>Eines</i> | (<i>wanting</i>) |
| <i>Mancher</i> , many a (an) | <i>Manche</i> | <i>Manches</i> | <i>Manche</i> , some |
| <i>Viel</i> , much | <i>Viele</i> | <i>Viel</i> | <i>Viele</i> , many |
| <i>Wenig</i> , little | <i>Wenige</i> | <i>Wenig</i> | <i>Wenige</i> , few |

* The English *self* must previously be compounded with a pronoun, such as *him*, *her*, *my*, *thy*, etc., to qualify it for an adjunct to a noun or personal pronoun; *e. g.*, The man *himself*, the woman *herself*, we *ourselves*, etc.; but the German *selbst* is neither compounded nor declined.

† When placed before a noun or a pronoun, it is an adverb and signifies even; *e. g.*, *Selbst er kann es nicht thun*, even he cannot do it.

‡ *Jedweder* and *Jeglicher* are rather antiquated.

| <i>Masc.</i> | <i>Fem.</i> | <i>Neuter.</i> | <i>Plural.</i> |
|------------------------------|---------------------|---|----------------------|
| Der Nämliche , the | die Nämliche | das Nämliche | die Nämlichen |
| same | | | |
| Der Andere , the | die Andere | das Andere | die Anderen |
| other | | | |
| Beide , pl. both | | Einige (etliche),* pl. some, a few | |
| Mehrere , pl. several | | die Meisten , pl. most | |
| | | Einige—Andere , some—others | |

NOTE.—Notice that when the indefinite numeral adjectives are used as indefinite pronouns, they begin with a *capital*.

112. *Jeder, Jedweder, Jeglicher, Mancher, Einer,* and *irgend Einer* are declined like the demonstr. pron. *dieser*. *Der Eine, der Andere,* and *der Nämliche*, like the possess. pron., *der meine*.

113. *Mancher*, when immediately followed by *ein*, is used without the termination; *e. g.*, **Manch ein Mann**, etc.

114. *Alles*, followed by the relative pronoun *was* or *das was*, is rendered by *all* or *all that*; *e. g.*, *Alles was ich habe, will ich Ihnen zeigen*, all (that) I have I will show you.

NOTE.—*Alles* is also sometimes used in the sense of *all persons*.

115. *One, pl. ones*, after an adjective, is rendered by the ending of the adjective itself; *e. g.*, I have a black coat and a brown *one*, *ich habe einen schwarzen Rock und einen braunen*.

116. *Some*, when referring to a noun that has preceded, is rendered by the accusative of *welcher*, *e. es*, if the noun to which it refers is in the *singular*, and by *welche, einige, or davon*, if the noun is in the *plural*; *e. g.*, *Wollen Sie Wein trinken? will you drink wine?* *Ja, geben Sie mir welchen*, yes, give me *some*.

117. *Some (persons), others (other ones)*, corresponds to the German *Einige—Andere*; *e. g.*, Some say this, others say that, *Einige sagen dies, Andere sagen das*.

118. *Any*, is an interrogative sentence, is not translated, unless equivalent to *every*, when it is rendered by *jeder, e. es*; *e. g.*, Do you not find that most any (*i. e.*, every) person has his faults, *finden Sie nicht, daß beinahe jeder Mensch seine Fehler hat?*

* *Elicher* is rather antiquated.

THE VERBS.

Conjugation of the Auxiliary Verb **Haben**, *TO HAVE*.

Principal Parts: Haben, hatte, gehabt.

INFINITIVE.

Present. **Haben**, to have

Perfect. **Gehabt haben**, to have had

PARTICIPLE.

Present. **Habend**, having

Past. **Gehabt**, had

IMPERATIVE.

Habe (bu), have (thou)

Habet, haben **Sie**, have (you)

INDICATIVE.

ich **habe**, I have
du **hast**, thou hast
er **hat**, he has
wir **haben**, we have
ihr **habet**, } you have
Sie haben, } you have
sie **haben**, they have

SUBJUNCTIVE.

Present.

ich **habe**, I have
du **habest**, thou have
er **habe**, he have
wir **haben**, we have
ihr **habet**, } you have
Sie haben, } you have
sie **haben**, they have

Imperfect.

ich **hatte**, I had
du **hattest**, thou **hadst**
er **hatte**, he had
wir **hatten**, we had
ihr **hattet**, } you had
Sie hatten, } you had
sie **hatten**, they had

ich **hätte**, I had
du **hättest**, thou had
er **hätte**, he had
wir **hätten**, we had
ihr **hättet**, } you had
Sie hätten, } you had
sie **hätten**, they had

Perfect.

ich **habe gehabt**, I have had
du **hast gehabt**, thou hast had
er **hat gehabt**, he has had
wir **haben gehabt**, we have had
ihr **habet gehabt**, } you have had
Sie haben gehabt, } you have had
sie **haben gehabt**, they have had

ich **habe gehabt**, I have had
du **habest gehabt**, thou have had
er **habe gehabt**, he have had
wir **haben gehabt**, we have had
ihr **habet gehabt**, } you have had
Sie haben gehabt, } you have had
sie **haben gehabt**, they have had

INDICATIVE.

SUBJUNCTIVE.

Pluperfect.

ich hatte gehabt, I had had
 du hattest gehabt, thou hadst had
 er hatte gehabt, he had had
 wir hatten gehabt, we had had
 ihr hattet gehabt, { you had had
 Sie hatten gehabt, { you had had
 sie hatten gehabt, they had had

ich hätte gehabt, I had had
 du hättest gehabt, thou had had
 er hätte gehabt, he had had
 wir hätten gehabt, we had had
 ihr hättest gehabt, { you had had
 Sie hätten gehabt, { you had had
 sie hätten gehabt, they had had

First Future.

ich werde haben, I shall have
 du wirst haben, thou wilt have
 er wird haben, he will have
 wir werden haben, we shall have
 ihr werdet haben, { you will have
 Sie werden haben, { you will have
 sie werden haben, they will have

ich werde haben, I shall have
 du werdest haben, thou wilt have
 er werde haben, he will have
 wir werden haben, we shall have
 ihr werdet haben, { you will have
 Sie werden haben, { you will have
 sie werden haben, they will have

Second Future.

ich werde gehabt haben, I shall
 du wirst gehabt haben, thou wilt
 er wird gehabt haben, he will
 wir werden gehabt haben, we shall
 ihr werdet gehabt haben, { you will
 Sie werden gehabt haben, { you will
 sie werden gehabt haben, they will

ich werde gehabt haben, I shall
 du werdest gehabt haben, thou wilt
 er werde gehabt haben, he will
 wir werden gehabt haben, we shall
 ihr werdet gehabt haben, { you will
 Sie werden gehabt haben, { you will
 sie werden gehabt haben, they will

First Conditional.

| | | |
|------------------|----|---------------------------------|
| ich würde haben | or | ich hätte, I should have |
| du würdest haben | or | du hättest, thou wouldst have |
| er würde haben | or | er hätte, he would have |
| wir würden haben | or | wir hätten, we should have |
| ihr würdet haben | or | { ihr hättest, { you would have |
| Sie würden haben | or | { Sie hätten, { you would have |
| sie würden haben | or | sie hätten, they would have |

Second Conditional.

| | | |
|-------------------------|----|--|
| ich würde gehabt haben | or | ich hätte gehabt, I should have had |
| du würdest gehabt haben | or | du hättest gehabt, thou wouldst have had |
| er würde gehabt haben | or | er hätte gehabt, he would have had |
| wir würden gehabt haben | or | wir hätten gehabt, we should have had |
| ihr würdet gehabt haben | or | { ihr hättest gehabt, { you would have had |
| Sie würden gehabt haben | or | { Sie hätten gehabt, { you would have had |
| sie würden gehabt haben | or | sie hätten gehabt, they would have had |

Conjugation of the Auxiliary Verb **Sein**, *TO BE*.

Principal Parts: Sein, war, gewesen.

INFINITIVE.

Present. Sein, to be

Perfect. Gewesen sein, to have been

PARTICIPLE.

Present. Seiend, being

Past. Gewesen, been

IMPERATIVE.

Sei, be (thou)

Seid or seien Sie, be (you)

INDICATIVE.

ich bin, I am
du bist, thou art
er ist, he is
wir sind, we are
ihr seid, } you are
Sie sind, } you are
sie sind, they are

SUBJUNCTIVE.

Present.

ich sei, I be
du seiest, thou be
er sei, he be
wir seien, we be
ihr seiet, } you be
Sie seien, } you be
sie seien, they be

Imperfect.

ich war, I was
du warst, thou wast
er war, he was
wir waren, we were
ihr wartet, } you were
Sie waren, } you were
sie waren, they were

ich wäre, I were
du wärest, thou wert
er wäre, he were
wir wären, we were
ihr waret, } you were
Sie wären, } you were
sie wären, they were

Perfect.

ich bin gewesen, I have been
du bist gewesen, thou hast been
er ist gewesen, he has been
wir sind gewesen, we have been
ihr seid gewesen, } you have been
Sie sind gewesen, } you have been
sie sind gewesen, they have been

ich sei gewesen, I have been
du seiest gewesen, thou have been
er sei gewesen, he have been
wir seien gewesen, we have been
ihr seiet gewesen, } you have been
Sie seien gewesen, } you have been
sie seien gewesen, they have been

INDICATIVE.

ich war gewesen, I had been
 du warst gewesen, thou hadst been
 er war gewesen, he had been
 wir waren gewesen, we had been
 ihr wartet gewesen, } you had been
 Sie waren gewesen, }
 sie waren gewesen, they had been

SUBJUNCTIVE.
Pluperfect.

ich wäre gewesen, I had been
 du wärest gewesen, thou hadst been
 er wäre gewesen, he had been
 wie wären gewesen, we had been
 ihr wäret gewesen, } you had been
 Sie wären gewesen, }
 sie wären gewesen, they had been

First Future.

ich werde sein, I shall be
 du wirst sein, thou wilt be
 er wird sein, he will be
 wir werden sein, we shall be
 ihr werdet sein, } you will be
 Sie werden sein, }
 sie werden sein, they will be

ich werde sein, I shall be
 du werdest sein, thou wilt be
 er werde sein, he will be
 wir werden sein, we shall be
 ihr werdet sein, } you will be
 Sie werden sein, }
 sie werden sein, they will be

Second Future.

ich werde gewesen sein, I shall
 du wirst gewesen sein, thou wilt
 er wird gewesen sein, he will
 wir werden gewesen sein, we shall
 ihr werdet gewesen sein, } you will
 Sie werden gewesen sein, }
 sie werden gewesen sein, you will

ich werde gewesen sein, I shall
 du werdest gewesen sein, thou wilt
 er werde gewesen sein, he will
 wir werden gewesen sein, we shall
 ihr werbet gewesen sein, } you will
 Sie werden gewesen sein, }
 sie werden gewesen sein, they will

have been

First Conditional.

ich würde sein
 du würdest sein
 er würde sein
 wir würden sein
 ihr würdet sein }
 Sie würden sein }
 sie würden sein }

or ich wäre, I should be
 or du wärest, thou wouldst be
 or er wäre, he would be
 or wir wären, we should be
 or ihr wäret, } you would be
 Sie wären, }
 or sie wären, they would be

Second Conditional.

ich würde gewesen sein
 du würdest gewesen sein
 er würde gewesen sein
 wir würden gewesen sein
 ihr würdet gewesen sein, }
 Sie würden gewesen sein, }
 sie würden gewesen sein }

or ich wäre gewesen, I should have been
 or du wärest gewesen, thou wouldst have been
 or er wäre gewesen, he would have been
 or wir wären gewesen, we should have been
 or ihr wäret gewesen, } you would have been
 Sie wären gewesen, }
 or sie wären gewesen, they would have been

Conjugation of the Auxiliary Verb *Werden*, *TO BECOME*, *TO GROW (TO BE)*.

Principal Parts: Werden, wurde, geworden
(or worden).

INFINITIVE.

PARTICIPLE.

Present. Werben, to become, to grow *Present.* Werbend, becoming (being)
(to be)

Perfect. *Geworben (worden) sein*, to have become (been) **Past.** *Geworben (worden)*, become (been)

IMPERATIVE.

Werbe, become, be (thou)

Werdet or werden Sie, become, be
(you)

INDICATIVE.

SUBJUNCTIVE

Present.

ich werbe, I become
 du wirst, thou becomest
 er wird, he becomes
 wir werden, we become
 ihr werdet, } you become
 Sie werden, }
 sie werden, they become

ich werbe, I (may) become
 du werbest, thou become
 er werde, he become
 wir werden, we become
 ihr werbet, } you become
 Sie werden, }
 sie werden, they become

Imperfect.

ich wurde, I became
 du wurdest, thou becamest
 er wurde, he became
 wir wurden, we became
 ihr werdet, } you became
 Sie wurden, }
 sie wurden, they became

ich würde, (if) I became
du würdest, thou became
er würde, he became
wir würden, we became
ihr würdet, } you became
Sie würden, }
sie würden, they became

Perfect.

I have become or grown

I may have become or grown

ich bin geworden (or worden)
 du bist geworden
 er ist geworden
 wir sind geworden
 ihr seid geworden }
 Sie sind geworden }
 sie sind geworden

ich sei geworden (or worden)
 du seiest geworden
 er sei geworden
 wir seien geworden
 ihr seiet geworden
 Sie seien geworden }
 sie seien geworden

INDICATIVE.

SUBJUNCTIVE.

Pluperfect.

| | |
|------------------------------|-------------------------------|
| I had become or grown | (if) I had become or grown |
| ich war geworden (or worden) | ich wäre geworden (or worden) |
| du warst geworden | du wärest geworden |
| er war geworden | er wäre geworden |
| wir waren geworden | wir wären geworden |
| ihr wartet geworden } | ihr wäret geworden } |
| Sie waren geworden } | Sie wären geworden } |
| sie waren geworden | sie wären geworden |

First Future.

| | |
|---------------------|---------------------|
| I shall become | I shall become |
| ich werde werden | ich werde werden |
| du wirst werden | du werdest werden |
| er wird werden | er werde werden |
| wir werden werden | wir werden werden |
| ihr werdet werden } | ihr werdet werden } |
| Sie werden werden } | Sie werden werden } |
| sie werden werden | sie werden werden |

Second Future.

| | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| I shall have become (grown or been) | I shall have become (grown or been) |
| ich werde geworden sein | ich werde geworden sein |
| du wirst geworden sein | du werdest geworden sein |
| er wird geworden sein | er werde geworden sein |
| wir werden geworden sein | wir werden geworden sein |
| ihr werdet geworden sein } | ihr werdet geworden sein } |
| Sie werden geworden sein } | Sie werden geworden sein } |
| sie werden geworden sein | sie werden geworden sein |

First Conditional.

| |
|------------------------------|
| I should become (grow or be) |
| ich würde werden |
| du würdest werden |
| er würde werden |
| wir würden werden |
| ihr würdet werden } |
| Sie würden werden } |
| sie würden werden |

Second Conditional.

| |
|--------------------------------------|
| I should have become (grown or been) |
| ich würde geworden sein |
| du würdest geworden sein |
| er würde geworden sein |
| wir würden geworden sein |
| ihr würdet geworden sein } |
| Sie würden geworden sein } |
| sie würden geworden sein |

The Regular Verbs.

119. German verbs end in the present *infinitive* in **en**. By removing this ending we find the *root*; *e. g.* **loben**, to praise.*

EXCEPTIONS.—The verb **sein**, to be, **thun**, to do, and all verbs whose roots end in **el**, **er**, add only **n** in the infinitive.

NOTE.—In German the following verbs are followed by the infinitive without the preposition **zu**:

1. The auxiliaries of mode (See No. **135**);
2. also **finden**, to find; **fühlen**, to feel; **sehen**, to see; **hören**, to hear; **bleiben**, to remain; **heißen**, to bid (*not* to call); **helfen**, to help; **lehren**, to teach; **lernen**, to learn; and **machen**, to make.

Ex.—(1.) I attempted to hear, **Ich versuchte zu hören.**

(2.) I see him write, **Ich sehe ihn schreiben.**

The Active Voice.

120. The **Present Participle** is formed by adding **end** to the root; *e. g.*, **dankend**, thanking; and the **Past Participle** by *prefixing ge* and *affixing t*; *e. g.*, **gelernt**, learned.†

EXCEPTIONS.—The prefix **ge** is *not* used in the participle past, with the following verbs:

1. All those of foreign origin ending in **i** (**e**)**ren**; *e. g.*, **marschieren**, to march; **marschirt** (*not* **gemarschirt**), marched.
2. Such as have the unaccented prefix **be**, **ge**, **ent**, **emp**, **er**, **ver** and **zer**;‡ *e. g.*, **besuchen**, to visit, **bejudt** (*not* **gebejudt**) visited.

121. The **Imperatives**, which has only one person for each number, is formed in the singular by adding **e**; *e. g.*,

* Almost every infinitive may in German be used as a neuter noun of the first declension; *e. g.*, dancing is fatiguing, **das Tanzen ist ermügend.**

† Both participles may be used as adjectives; *e. g.*, **der leidende Mann**, the suffering man; **das geliebte Kind**.

‡ Comp. **137—150**.

§ Since a direct request, command, exhortation, advice, warning or prohibition can be addressed only to the person spoken to there can be only one person in the imperative. When referring to a third person

hole, fetch (thou); and in the plural by adding **et**: **südet**, seek (ye), or **en** when the verb is followed by the pron. **Sie:** **loben Sie**, praise (you).*

122. 1. The **Present** tense is formed by adding **e** to the root; *e. g.*, **Ich liebe**, I love, I do love, or I am loving.

2. The **Imperfect** by adding **te**; *e. g.*, **Ich dannte**, I thanked, I did thank, or I was thanking.

NOTE.—The subjunctive is generally used to indicate that a statement is rather indefinite or at least *uncertain*. It is used especially to give the assertions of other persons, without assuming ourselves the responsibility of their correctness. Some conjunctions govern the subjunctive (see p. 98). It is also used in exclamations and wishes where the conjunction is understood, quite frequently, and instead of the Conditional.

123. The **Compound** tenses are formed in German nearly as in English.

1. In the **Perfect** the participle past of the principal verb is preceded by the present, and

2. In the **Pluperfect** by the imperfect of **haben** (sometimes **sein**) ; *e. g.*, **ich habe gelernt**, I have learned ; **ich hatte geliebt**, I had loved.

3. In the **First Future** and **First Conditional**, the infinitive of a principal verb is combined with the auxiliary **werden** (like shall and should in English); *e. g.*, **Ich werde kaufen**, I shall buy ; *e. g.*, **Ich würde machen**, I should make.

4. In the **Second Future** and **Second Conditional** the past participle of the principal verb is inserted between the auxiliary **werden** and the infinitive of **haben** (sometimes **sein**) ; *e. g.*, **Ich werde gebaut haben**, I shall have built ; **ich würde gehorcht haben**, I should have obeyed.

it is expressed by periphrasis with the auxiliary verb **sollen**, shall ; as : **er soll arbeiten**, he shall work, etc. In an admonitory or exhortative sense, the verb **lassen**, to let, is employed ; as : **lasset uns lesen**, let us read.

* In conversational style, the form followed by **Sie** is preferred : *e. g.*, **Come, kommen Sie**, instead of **kommet**.

Conjugation of a regular transitive Verb.

Loben, TO PRAISE.

Principal Parts: *loben, lobt, gelobt.*

ACTIVE VOICE.

INFINITIVE.

Pres. *Loben,* to praise.

Perf. *Gelobt haben,* to have praised.

PARTICIPLES.

Pres. *Lobend,* praising.

Past. *Gelobt,* praised.

IMPERATIVE.

Löbe, praise (thou).

Lobet or loben Sie, praise (you.)

INDICATIVE.

I praise, am praising, do praise.

*Ich lobe,
du lobst,
er lobt,
wir loben,
ihr lobt,
Sie loben,
sie loben.*

SUBJUNCTIVE.

Present.

I praise, etc.

*Ich lobe,
du lobest,
er lobe,
wir loben,
ihr lobet,
Sie loben,
sie loben.*

Imperfect.

I praised, was praising, did praise.

*Ich lobte,
du lobtest,
er lobte,
wir lobten,
ihr lobtet,
Sie lobten,
sie lobten.*

I praised, etc.

*Ich lobete or lobte,
du lobtest,
er lobte,
wir lobten,
ihr lobtet,
Sie lobten,
sie lobten.*

Perfect.

I have praised.

*Ich habe gelobt,
du hast gelobt,
er hat gelobt,
wir haben gelobt,
ihr habt gelobt,
Sie haben gelobt,
sie haben gelobt.*

I have praised.

*Ich habe gelobt,
du habest gelobt,
er habe gelobt,
wir haben gelobt,
ihr habet gelobt,
Sie haben gelobt,
sie haben gelobt.*

INDICATIVE.

I had praised
 ich hatte gelobt
 du hattest gelobt
 er hatte gelobt
 wir hatten gelobt
 ihr hattet gelobt }
 Sie hatten gelobt }
 sie hatten gelobt

SUBJUNCTIVE.

Pluperfect.

(if) I had praised
 ich hätte gelobt
 du hättest gelobt
 er hätte gelobt
 wir hätten gelobt
 ihr hättest gelobt }
 Sie hätten gelobt }
 sie hätten gelobt

First Future.

I shall praise
 ich werde loben
 du wirst loben
 er wird loben
 wir werden loben
 ihr werdet loben }
 Sie werden loben }
 sie werden loben

(if) I shall praise
 ich werde loben
 du werdest loben
 er werde loben
 wir werden loben
 ihr werdet loben }
 Sie werden loben }
 sie werden loben

Second Future.

I shall have praised
 ich werde gelobt haben
 du wirst gelobt haben
 er wird gelobt haben
 wir werden gelobt haben
 ihr werdet gelobt haben }
 Sie werden gelobt haben }
 sie werden gelobt haben

(if) I shall have praised
 ich werde gelobt haben
 du werdest gelobt haben
 er werde gelobt haben
 wir werden gelobt haben
 ihr werdet gelobt haben }
 Sie werden gelobt haben }
 sie werden gelobt haben

First Conditional.

I should praise
 ich würde loben
 du würdest loben
 er würde loben
 wir würden loben
 ihr würdet loben }
 Sie würden loben }
 sie würden loben

Second Conditional.

I would or should have praised
 ich würde gelobt haben
 du würdest gelobt haben
 er würde gelobt haben
 wir würden gelobt haben
 ihr würdet gelobt haben }
 Sie würden gelobt haben }
 sie würden gelobt haben

124. For the sake of euphony regular verbs, whose roots end in **d**, **t**, **dn**, **gn**, **dm**, **fn**, **chn**, or **thm**, as **reden**, **beten**, **ordnen**, **seguen**, **widmen**, **rechnen**, **öffnen**, **athmen**, generally retain **e** before the termination, in every mood, tense and person, if the ending does not begin with **e**.

EXAMPLE.

Neden, to talk.

Present.

| | |
|------------|--------------|
| ich rede | I talk |
| du redest | thou talkest |
| er redet | he talks |
| wir reden | we talk |
| ihr redet, | { you talk |
| Sie reden, | { |
| sie reden | they talk |

Perfect.

| | |
|-------------------|---------------|
| ich habe geredet | I have talked |
| ich hatte geredet | etc. |

Imperfect.

| | |
|-------------|---------------|
| ich redete | I talked |
| du redetest | thou talkedst |
| er redete | he talked |
| wir redeten | we talked |
| ihr redetet | { you talked |
| Sie redeten | { |
| sie redeten | they talked |

Pluperfect.

| | |
|-------------------|---------------|
| ich habe geredet | I have talked |
| ich hatte geredet | etc. |

125. Verbs whose last radical letter is a sibilant (**f**, **ff**, **sch**, or **z**); *e. g.*, **räsen**, to rage; **hassen**, to hate; **wünschen**, to wish; **setzen**, to put, place, also generally retain the **e** of the termination; *e. g.*, **ich wünsche**, **du wünschtest**; **ich hasse**, **du hastest**, &c.

The Passive Voice.*

126. The various modes, tenses, etc., of verbs are formed, for the passive voice, from the corresponding tenses of the auxiliary verb **werden** and the past participle of the verb to be conjugated; *e. g.*, **geliebt werden**, to be loved.

NOTE.—The past participle of the auxiliary **werden**, to be, to become, is **geworden**, but when used to form the passive voice of verbs the prefix **ge** is omitted; *e. g.*, **Ich bin getabelt worden**, I have been blamed.

* **Werden**, construed with the participle past of an active verb, can denote *only* a passive, hence the passive voice can in German never be confounded with the past tenses of a neuter verb, as is apt to be the case in English; *e. g.*, **Sie ist gegangen**, and, **er wird geschlagen**, she is gone and he is beaten, present two distinct ideas to the mind. The use of **sein**, as in **sie ist gegangen**, makes it clear that the verb is in the past tense of the active voice, while the use of **werden**, as in **er wird geschlagen**, informs us that the verb is used in the PASSIVE voice.

PASSIVE VOICE.

INFINITIVE.

Present. **Gelobt werden**, to be praised*Perfect.* **Gelobt worden sein**, to have been praised

PARTICIPLE.

Present. **Zu lobend**, to be praised*Past.* **Gelobt**, praised

IMPERATIVE.

Singular. **Werde gelobt**, be (thou) praised*Plural.* **Werdet or werden Sie gelobt**, be (you) praised

INDICATIVE.

I am praised
 ich werde gelobt
 du wirst gelobt
 er wird gelobt
 wir werden gelobt
 ihr werdet gelobt }
 Sie werden gelobt }
 sie werden gelobt

Present.

I may be praised
 ich werde gelobt
 du werdest gelobt
 er werde gelobt
 wir werden gelobt
 ihr werdet gelobt }
 Sie werden gelobt }
 sie werden gelobt

SUBJUNCTIVE.

Imperfect.

I was praised
 ich wurde gelobt
 du wurdest gelobt
 er wurde gelobt
 wir wurden gelobt
 ihr wartet gelobt }
 Sie wurden gelobt }
 sie wurden gelobt

(if) I were praised
 ich würde gelobt
 du würdest gelobt
 er würde gelobt
 wir würden gelobt
 ihr würdet gelobt }
 Sie würden gelobt }
 sie würden gelobt

Perfect.

I have been praised
 ich bin gelobt worden
 du bist gelobt worden
 er ist gelobt worden
 wir sind gelobt worden
 ihr seid gelobt worden }
 Sie sind gelobt worden }
 sie sind gelobt worden

I may have been praised
 ich sei gelobt worden
 du seiest gelobt worden
 er sei gelobt worden
 wir seien gelobt worden
 ihr seiet gelobt worden }
 Sie seien gelobt worden }
 sie seien gelobt worden

INDICATIVE.

I had been praised
 ich war gelobt worden
 du warst gelobt worden
 er war gelobt worden
 wir waren gelobt worden
 ihr wartet gelobt worden }
 Sie waren gelobt worden }
 sie waren gelobt worden

Pluperfect.

SUBJUNCTIVE.

(if) I had been praised
 ich wäre gelobt worden
 du wärest gelobt worden
 er wäre gelobt worden
 wir wären gelobt worden
 ihr wäret gelobt worden }
 Sie wären gelobt worden }
 sie wären gelobt worden

First Future.

I shall be praised
 ich werde gelobt werden
 du wirst gelobt werden
 er wird gelobt werden
 wir werden gelobt werden
 ihr werdet gelobt werden }
 Sie werden gelobt werden }
 sie werden gelobt werden

(if) I shall be praised
 ich werde gelobt werden
 du werdest gelobt werden
 er werde gelobt werden
 wir werden gelobt werden
 ihr werdet gelobt werden }
 Sie werden gelobt werden }
 sie werden gelobt werden

Second Future.

I shall have been praised
 ich werde gelobt worden sein
 du wirst gelobt worden sein
 er wird gelobt worden sein
 wir werden gelobt worden sein
 ihr werdet gelobt worden sein }
 Sie werden gelobt worden sein }
 sie werden gelobt worden sein

(if) I shall have been praised
 ich werde gelobt worden sein
 du werdest gelobt worden sein
 er werde gelobt worden sein
 wir werden gelobt worden sein
 ihr werdet gelobt worden sein }
 Sie werden gelobt worden sein }
 sie werden gelobt worden sein

First Conditional.

I should or would be praised
 ich würde gelobt werden
 du würdest gelobt werden
 er würde gelobt werden
 wir würden gelobt werden
 ihr würdet gelobt werden }
 Sie würden gelobt werden }
 sie würden gelobt werden

Second Conditional

I should or would have been praised
 ich würde gelobt worden sein
 du würdest gelobt worden sein
 er würde gelobt worden sein
 wir würden gelobt worden sein
 ihr würdet gelobt worden sein }
 Sie würden gelobt worden sein }
 sie würden gelobt worden sein

Irregular or Ancient Verbs.

127. There are in German nearly two hundred *irregular verbs*. They deviate from the regular verb particularly in the Imperfect Indicative and in the Past Participle.

128. 1. In the **Imperfect Indicative**, irregular verbs *change their radical vowel*, and do not admit of a *termination*; e. g., to sing, *singen*, *I sang*, *ich sang*.

NOTE.—The *Imperfect Subjunctive* is formed regularly, i. e., by adding *e*, and modifying the radical vowel when it is *a*, *o*, or *u*; e. g., *geben*, (to give); Indicative, *ich gab*; Subjunctive, *ich gäbe*.

2. In the **Past Participle** they affix **en** instead of **t**; e. g., *bäden* (to bake): *gebäden*, and frequently *change their radical vowel also*; e. g., *bersten* (to burst): *gebursten*.

129. EXCEPTIONS.—The following verbs *change their radical vowel*, but *take also the ending of the regular verb*

1. In the imperfect: e. g., *brennen*, *Imperf.* *brannte* (not *brannt*).

2. In the past participle: e. g., *rennen*, *gerannt* (not *ge-rannen*).

| | |
|---|---------------------------------------|
| Brennen, to burn | nennen, to name |
| bringen, to bring | rennen, to run |
| denken, to think | senden, to send |
| lernen, to know (French, <i>connaître</i>) | wenden, to turn |
| | wissen, to know (Fr., <i>savoir</i>) |

NOTE.—*Wissen* inserts *e* in the *present singular*: *ich weiß*, *du weißt*, *er weiß*, *wir wissen*, *ihr wisst* (*Sie wissen*), *sie wissen*.

130. Some of the irregular verbs (see the list pp. 214—218) also *modify or change their radical vowel*

1. In the second and third person singular of the **Present**; e. g., *bäden*, to bake: *du bährst*, *er bährt*; and

2. In the **Imperative** singular; e. g., *geben* (to give): *gieb*.

Conjugation of an Irregular or Ancient Verb.

Geben, TO GIVE.

Principal Parts: Geben, gab, gegeben.

INFINITIVE.

Present. Geben, to give

Perfect. Gegeben haben, to have given

PARTICIPLE.

Present. Gebend, giving

Past. Gegeben, given

IMPERATIVE.

Singular. Gib, give (thou)

Plural. Gebet (gibt or geben Sie),
give (you)

INDICATIVE.

I give, I am giving, I do give

ich gebe
du gibst
er giebt
wir geben
ihr gebet
Sie geben
sie geben

SUBJUNCTIVE.

Present.

(if) I give, &c.
ich gebe
du gebest
er gebe
wir geben
ihr gebet
Sie geben
sie geben

Imperfect.

I gave, I was giving, I did give

ich gab
du gabst
er gab
wir gaben
ihr gabet
Sie gaben
sie gaben

(if) I gave, &c.
ich gübe
du gäbest
er gäbe
wir gäben
ihr gäbet
Sie gäben
sie gäben

Perfect.

I have given
ich habe gegeben
du hast gegeben
er hat gegeben
wir haben gegeben
ihr habt gegeben
Sie haben gegeben
sie haben gegeben

(if) I have given
ich habe gegeben
du habest gegeben
er habe gegeben
wir haben gegeben
ihr habet gegeben
Sie haben gegeben
sie haben gegeben

INDICATIVE.

I had given
 ich hatte gegeben
 du hattest gegeben
 er hatte gegeben
 wir hatten gegeben
 ihr hattet gegeben }
 Sie hatten gegeben }
 sie hatten gegeben

SUBJUNCTIVE.

Pluperfect.

(if) I had given
 ich hätte gegeben
 du hättest gegeben
 er hätte gegeben
 wir hätten gegeben
 ihr hättest gegeben }
 Sie hätten gegeben }
 sie hätten gegeben

First Future.

I shall give
 ich werde geben
 du wirst geben
 er wird geben
 wir werden geben
 ihr werdet geben }
 Sie werden geben }
 sie werden geben

(if) I shall give
 ich werde geben
 du werdest geben
 er werde geben
 wir werden geben
 ihr werdet geben }
 Sie werden geben }
 sie werden geben

Second Future.

I shall have given
 ich werde gegeben haben
 du wirst gegeben haben
 er wird gegeben haben
 wir werden gegeben haben
 ihr werdet gegeben haben }
 Sie werden gegeben haben }
 sie werden gegeben haben

(if) I shall have given
 ich werde gegeben haben
 du werdest gegeben haben
 er werde gegeben haben
 wir werden gegeben haben
 ihr werdet gegeben haben }
 Sie werden gegeben haben }
 sie werden gegeben haben

First Conditional.

I should give
 ich würde geben
 du würdest geben
 er würde geben
 wir würden geben
 ihr würdet geben }
 Sie würden geben }
 sie würden geben

Second Conditional.

I should have given
 ich würde gegeben haben
 du würdest gegeben haben
 er würde gegeben haben
 wir würden gegeben haben
 ihr würdet gegeben haben }
 Sie würden gegeben haben }
 sie würden gegeben haben

An Alphabetical List of all the Irregular Verbs.

| <i>Infinitive.</i> | <i>Imperfect.</i> | <i>Past Part.</i> | <i>Page</i> |
|---|-------------------|-------------------|-------------|
| backen, to bake | bud (bauste) | gebacken | 116 |
| * ² bedürfen, to need, like dürfen | bedurfte | bedurft | — |
| <i>Pres.</i> ich bedarf | | | |
| befehlen, to order, to command | befahl | befohlen | 119 |
| besleichen (sich), to apply one's self | besließ | beslossen | 123 |
| beginnen, to begin | begannt | begonnen | 129 |
| beissen, to bite | biss | gebissen | 122 |
| beflemmen, to press | beflomm | beflommen | 125 |
| bergen, to hide, to conceal | barg | geborgen | 119 |
| bersten, to burst, to crack | barst | gebosten | 119 |
| besinnen, to meditate | besann | besonnen | 129 |
| besitzen, to possess | besaß | besessen | — |
| betrügen, to cheat, to deceive | betrog | betrogen | 127 |
| bewegen, to induce | bewog | bewogen | 125 |
| biegen, to bend | bog | gebogen | 126 |
| bieten, to offer | bot | geboten | 126 |
| binben, to bind, to tie | band | gebunden | 128 |
| bitten, to beg, to request | bat | gebeten | 129 |
| blasen, to blow | blies | geblasen | 116 |
| bleiben, to stay, to remain | blieb | geblieben | 123 |
| bleichen, to bleach | bliech | gebliechen | 123 |
| braten, to roast | briet | gebraten | 117 |
| brechen, to break | brach | gebrochen | 119 |
| * brennen, to burn | brannte | gebrannt | 120 |
| * bringen, to bring | brachte | gebracht | 120 |
| * Denken, to think | dachte | gedacht | 120 |
| dingen, to hire | dung | gebungen | 129 |
| dreschen, to thrash | drosch | gedroschen | 119 |
| dringen, to press, to urge | drang | gedrungen | 129 |
| Empfangen, to receive | empfing | empfangen | — |
| empfinden, to feel | empfand | empfunden | 129 |
| empfehlen, to recommend | empfahl | empfohlen | 119 |
| entrinnen, to escape | entrann | entronnen | 129 |
| erbleichen, to turn pale | erblich | erblichen | 123 |
| erfüren, to choose | erfor | erforen | 127 |

¹ These figures indicate the page on which each of the irregular verbs are given in their respective classes.

² The verbs marked * are *partly* irregular.

| <i>Infinitive.</i> | <i>Imperfect.</i> | <i>Past Part.</i> | <i>Page</i> |
|-----------------------------------|-------------------|-------------------|-------------|
| erlöschen, to become extinct | erlosch | erloschen | 127 |
| erschallen, to resound | erscholl | erschollen | 125 |
| erschrecken, to become frightened | erschrack | erschrocken | 119 |
| erwägen, to consider | erwog | erwogen | 126 |
| essen, to eat | aß | geessen | 119 |
| Fahren, to drive | fuhr | gefahren | 116 |
| fallen, to fall | fiel | gefallen | 117 |
| sangen, to catch | sieng | gesangen | 117 |
| schlagen, to fight | socht | gesuchten | 125 |
| finden, to find | sand | gefunden | 129 |
| slechten, to twist | flocht | geslochten | 125 |
| fliegen, to fly | flog | geslogen | 126 |
| fliehen, to flee | floh | geslohen | 126 |
| fließen, to flow | floss | gestlossen | 126 |
| fragen, to ask | frug (fragte) | gefragt | — |
| fressen, to eat (to devour) | fras | gefressen | 119 |
| frieren, to freeze | fror | gefroren | 126 |
| Gären, to ferment | gohr | gegohren | 127 |
| gebären, to bring forth | gebär | geboren | 119 |
| geben, to give | gab | gegeben | 119 |
| gebieten, to order, to command | geböt | geboten | — |
| gediehen, to thrive | gebieh | gediehen | 123 |
| gesallen, to please | gesiel | gesallan | — |
| gehen, to go | ging | gegangen | 117 |
| gelingen, to succeed | gelang | gelungen | 129 |
| gelten, to be worth | galt | gegolten | 119 |
| genesen, to recover | genaß | genesen | 119 |
| genießen, to enjoy | genoß | genossen | 126 |
| gerathen, to fall into | gerieh | gerathen | — |
| geschehen, to happen | geschah | geschehen | 119 |
| gewinnen, to win, to gain | gewann | gewonnen | 129 |
| gießen, to pour | goß | gegossen | 126 |
| gleichen, to resemble | glich | geglienen | 123 |
| gleiten, to glide, slide | glitt | geglitten | 123 |
| glimmen, to burn faintly | glomm | geglommen | 126 |
| graben, to dig | grub | gegraben | 116 |
| greifen, to gripe, to grasp | griff | gegriffen | 123 |
| halten, to hold | hielt | gehalten | 117 |
| hangen, to hang | hieng | gehängen | 117 |
| hauen, to hew | hieb | gehauen | 117 |
| heben, to lift | hob | gehoben | 125 |
| heißen, to be called, to bid | hieß | geheißen | 123 |
| helfen, to help | half | geholfen | 119 |

| <i>Infinitive.</i> | <i>Imperfect.</i> | <i>Past Part.</i> | <i>Page.</i> |
|--|-------------------|--------------------|--------------|
| * <i>Kennen</i> , to know | kannte | gekannt | 120 |
| <i>kleben</i> , to cleave | lob | geklebt | — |
| <i>klimmen</i> , to climb | klimm | geklimmt | 126 |
| <i>klingen</i> , to tingle, to sound | lang | geklungen | 129 |
| * <i>knicken</i> , to pinch | kniff | gekniffen | 123 |
| <i>kreischen</i> , to scream | krisch | gekrischten | — |
| <i>kommen</i> , to come | kom | gekommen | 120 |
| <i>kratzen</i> , to crawl, to creep | kröch | gekratzt | 126 |
| <i>Laden</i> , to load | lub | geladen | 116 |
| <i>lassen</i> , to let, to leave | ließ | gelassen | 117 |
| <i>laufen</i> , to run | lief | gelaufen | 117 |
| <i>leiden</i> , to suffer | lit | gelitten | 123 |
| <i>leihen</i> , to lend | lieh | geliehen | 123 |
| <i>lesen</i> , to read | las | gelesen | 119 |
| <i>liegen</i> , to lie | lag | gelegen | 130 |
| <i>lügen</i> , to lie | log | gelogen | 127 |
| <i>Mahlen</i> , | — | gemahlen | — |
| <i>meiden</i> , to shun, to avoid | mied | gemieden | 123 |
| <i>melden</i> , to milk | moll | gemolken | 125 |
| <i>messen</i> , to measure | maß | gemessen | 119 |
| <i>missfallen</i> , to displease | mißfiel | mißfallen | — |
| <i>Nehmen</i> , to take | nahm | genommen | 119 |
| * <i>nennen</i> , to call | nannte | gerannt | 120 |
| <i>Pfeifen</i> , to whistle | pifff | gepifft | 123 |
| <i>pflegen</i> , to entertain, nurse | piflog | gepflogen | 125 |
| <i>preisen</i> , to praise, to extol | pries | gepriesen | 123 |
| <i>Quellen</i> , to spring forth | quoll | gequollen | 125 |
| <i>Räthen</i> , | roch (rägte) | gerochen (gerächt) | 127 |
| <i>rathen</i> , to advise | rieh | gerathen | 117 |
| <i>reiben</i> , to rub | rieb | gerieben | 123 |
| <i>reißen</i> , to rend, to tear | riß | gerissen | 123 |
| <i>reiten</i> , to ride (on horseback) | ritt | geritten | 123 |
| * <i>rennen</i> , to run, to race | rannte | gerannt | 120 |
| <i>riechen</i> , to smell | roch | gerochen | 126 |
| <i>ringen</i> , to wrestle, to wring | rang | gerungen | 129 |
| <i>rinnen</i> , to leak, to flow | ran | geronnen | 129 |
| <i>rufen</i> , to call | rief | gerufen | 117 |
| <i>Saugen</i> , to drink (of animals) | soff | gesoffen | 127 |
| <i>saugen</i> , to suck | fog | gesogen | 127 |
| <i>schaffen</i> , to create | schuf | geschaffen | 116 |
| <i>scheiden</i> , to separate | schied | geschieden | 123 |
| <i>scheinen</i> , to seem, to shine | schien | geschienen | 123 |
| <i>schelten</i> , to scold, to chide | schalt | gescholten | 120 |

| <i>Infinitive.</i> | <i>Imperfect.</i> | <i>Past Part.</i> | <i>Page.</i> |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------|
| ſcheeren, to shear | ſhor | geschoren | 125 |
| ſchieben, to shove, to push | ſhob | geschoben | 126 |
| ſchießen, to shoot | ſhoß | geschossen | 126 |
| ſchinden, to flay | — | geschunden | 129 |
| ſchlafen, to sleep | ſchlief | geschlafen | 117 |
| ſchlagen, to beat, to strike | ſchlug | geschlagen | 116 |
| ſchleichen, to sneak, to steal into | ſchlich | geschlichen | 123 |
| ſchleifen, to sharpen, to grind | ſchliff | geschliffen | 123 |
| ſchleißen, to slice | ſchliß | geschlissen | 123 |
| ſchließen, to lock, to close | ſchloß | geschlossen | 126 |
| ſchlingen, to wind, to twist | ſchlang | geschlungen | 129 |
| ſchmeißen, to fling | ſchmiß | geschmissen | 123 |
| ſchmelzen, to melt, to smelt | ſchmolz | geschmolzen | 125 |
| ſchnauben, to breathe, to snort | ſchnob | geschnoben | 127 |
| ſchneiden, to cut | ſchnitt | geschnitten | 123 |
| ſchreiben, to write | ſchrieb | geschrieben | 123 |
| ſchreien, to cry, to scream | ſchrie | geschrien | 123 |
| ſchreiten, to stride, to step | ſchritt | geschritten | 123 |
| ſchwärzen, to fester | ſchwor | geschworen | 127 |
| ſchweigen, to be silent | ſchwieg | geschwiegen | 123 |
| ſchwellen, to swell | ſchwoll | geschwollen | 125 |
| ſchwimmen, to swim | ſchwamm | geschwommen | 129 |
| ſchwinden, to vanish | ſchwand | geschwunden | 129 |
| ſchwingen, to swing, to brandish | ſchwang | geschwungen | 129 |
| ſchwören, to swear | ſhwor (ſchwur) | geschworen | 127 |
| ſehen, to see | ſah | geſehen | 119 |
| * ſenden, to send | ſandte | geſandt | 120 |
| ſieden, to boil | ſott | geſotten | 126 |
| ſingen, to sing | ſang | geſungen | 129 |
| ſinken, to sink | ſank | geſunken | 129 |
| ſinnen, to meditate | ſann | geſonnen | 129 |
| ſitzen, to sit | ſaß | geſeffen | 130 |
| ſpeien, to spit | ſpie | geſpieen | 123 |
| ſpleißen, to split | ſpliß | geſpliſſen | 123 |
| ſpinnen, to spin | ſpinn | geſponnen | 129 |
| ſprechen, to speak | ſprach | geſprochen | 120 |
| ſpriessen, to sprout | ſproß | geſproffen | 126 |
| ſpringen, to spring | ſprang | geſprungſen | 129 |
| ſtrechen, to sting | ſtach | geſtochen | 120 |
| ſtecken, to stick | ſtack | geſtockten | 120 |
| ſtehen, to stand | ſtand | geſtanden | 116 |
| ſtehlen, to steal | ſtahl | geſtohlen | 120 |
| ſteigen, to mount | ſtieg | geſtiegen | 123 |

| <i>Infinitive.</i> | <i>Imperfect.</i> | <i>Past Part.</i> | <i>Page.</i> |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------|
| sterben, to die | starb | gestorben | 120 |
| stieben, to fly off | stob | gestochen | 126 |
| stinken, to stink | stank | gestunken | 129 |
| stoßen, to push | stieß | gestoßen | 117 |
| streichen, to rub | strich | gestrichen | 123 |
| streiten, to quarrel | stritt | gestritten | 123 |
| thun, to do | that | gethan | 119 |
| tragen, to carry, to wear | trug | getragen | 116 |
| treffen, to hit | traf | getroffen | 120 |
| treiben, to drive | trieb | getrieben | 123 |
| treten, to tread | trat | getreten | 119 |
| triefen, to drop | troff | — | 126 |
| trinfen, to drink | tranf | getrunken | 129 |
| trügen, to deceive | (trog) | (getrogen) | 127 |
| Verbergen, to hide, conceal | verbarg | verborgen | — |
| verbieten, to forbid | verbot | verboten | 126 |
| verberben, to spoil, to ruin | verbarb | verdorben | 120 |
| verdriessen, to vex | verdroß | verdrossen | 126 |
| vergessen, to forget | vergaß | vergessen | 119 |
| verlieren, to lose | verlor | verloren | 126 |
| * vermögen, <i>Pres.</i> ich vermag | ich vermochte | vermocht | — |
| verschwinden, to disappear | verschwand | verschwunden | — |
| verwirren, to entangle | verworr | verworren | 126 |
| verzeihen, to pardon | verzieh | verziehen | — |
| Wachsen, to grow | wuchs | gewachsen | 116 |
| wägen, to weigh | wog | gewogen | 127 |
| waschen, to wash | wusch | gewaschen | 116 |
| weben, to weave | wob | gewoben | 125 |
| weichen, to yield | wich | gewichen | 123 |
| weisen, to show | wies | gewiesen | 123 |
| * wenden, to turn | wandte | gewandt | 120 |
| werben, to sue | warb | geworben | 120 |
| werfen, to throw | warf | geworfen | 120 |
| wiegen, to weigh | wog | gewogen | 126 |
| winden, to wind | wand | gewunden | 129 |
| * wissen, to know | wußte | gewußt | 120 |
| Zeihen, to accuse | zieh | geziehen | 123 |
| ziehen, to draw, to pull | zog | gezogen | 126 |
| zwingen, to force, to compel | zwang | gezwungen | 129 |

Auxiliary Verbs of Mode.

131. There are in German, besides the three auxiliary verbs of *tense*, *haben*, *sein*, and *werden*, seven other verbs, called the auxiliary verbs of *mode*, because they convey no full idea in themselves, but give certain modifications to other verbs (than required to be in the *infinitive*). They are :

| | | |
|--------|--------|-------------------|
| dürfen | lassen | müssen |
| können | mögen | sollen and wollen |

132. *Können*, *dürfen*, and *mögen* express *possibility* or *ability*; *müssen*, *sollen*, and *wollen* imply *necessity*; but *lassen* expresses both *possibility* and *necessity*, referring to the subject of the sentence, and is accordingly, in the form of a *permission* or of a *command*; e. g., **Er ließ den Dieb laufen**, he allowed the thief to escape; **er ließ den Mann hinrichten**, he had the man executed, i. e., he ordered the man to be put to death.

Compound Tenses.

133. The compound tenses of the auxiliaries of mode are formed like those of *haben* (see No. 123).

The Conditionals.

134. The auxiliaries of mode generally use for the first conditional, the **Imperfect**, and for the second conditional, the **Pluperfect Subjunctive**, as : *ich könnte*, *ich hätte gekonnt*, in place of *ich würde können*, *ich würde gekonnt haben*.

135. The auxiliaries of mode, used in conjunction with the infinitive of *another verb*, must be in the **INFINITIVE PRESENT**, instead of in the *past participle*; e. g., **Er hätte es nicht haben können** (instead of *gekonnt*), he *could not have had it*.

136. When an auxiliary of mode is to be negated, put **nicht** before the **Infinitive** (which stands last in the clause); e. g., **Er kann den Brief nicht schreiben**, he *cannot write the letter*.

NOTE.—The auxiliary verbs of mode are not susceptible of the imperative.

**Conjugation of the Auxiliary Verb Können,
TO BE ABLE.**

Principal Parts: Können, konnte, gekonnt.

INFINITE.

Present. Können, to be able

Perfect. Gekonnt haben, to have been able

PARTICIPLE.

Present. Könnend, being able (seldom used)

Past. Gekonnt, been able

INDICATIVE.

Present.

I can (or am able)

ich kann
du kannst
er kann
wir können
ihr könnet or könnt }
Sie können
sie können

SUBJUNCTIVE.

I may be able

| |
|--------------|
| ich könne |
| du könnest |
| er könne |
| wir können |
| ihr könnet } |
| Sie können } |
| sie können |

Imperfect.

I was able (or I could)

ich konnte
du konntest
er konnte
wir konnten
ihr konntet }
Sie konnten
sie konnten

I might be able

| |
|---------------|
| ich könnte |
| du könntest |
| er könnte |
| wir könnten |
| ihr könntet } |
| Sie könnten } |
| sie könnten |

COMPOUND TENSES.

Perfect.

ich habe gekonnt, I have been able

Pluperfect.

ich hatte gekonnt, I had been able

First Future.

ich werde können, I shall be able

First Conditional.

ich würde können, I should be able

Second Future.

ich werbe gekonnt haben, I shall have been able

Second Conditional.

ich würde gekonnt haben, I should have been able

The Auxiliary Verb Mögen, *MAY, TO DESIRE,*
TO LIKE A THING, ETC.

INFINITIVE.

Present. Mögen, to like.*Perfect.* Gemocht haben, to have liked

PARTICIPLES.

Present. Mögend, liking, (seldom used).*Past.* Gemocht, liked.

INDICATIVE.

I may, I like.

Ich mag,
 du magst,
 er mag,
 wir mögen,
 ihr möget or mögt, }
 Sie mögen, }
 sie mögen.

SUBJUNCTIVE.

Present.

I may like.
 Ich möge,
 du mögest,
 er möge,
 wir mögen,
 ihr möget, }
 Sie mögen, }
 sie mögen.

Imperfect.

I liked.

Ich mochte,
 du mochtest,
 er mochte,
 wir mochten,
 ihr mochtet, }
 Sie mochten, }
 sie mochten.

I might like.
 Ich möchte,
 du möchtest,
 er möchte,
 wir möchten,
 ihr möchtet, }
 Sie möchten, }
 sie möchten.

COMPOUND TENSES.

Perfect. Ich habe gemocht, I have desired.*Pluperfect.* Ich hatte gemocht, I had desired.*1st Future.* Ich werde mögen, I shall desire.*1st Conditional.* Ich würde mögen, I should desire.*2nd Future.* Ich werde gemocht haben, I shall have desired.*2nd Conditional.* Ich würde gemocht haben, I should have desired.

**Conjugation of the Auxiliary Verb *Müssen*, *MUST*,
*TO BE OBLIGED, ETC.***

INFINITIVE.

Present. *Müssen*, to be obliged.

Perfect. *Gemußt haben*, to have been obliged.

PARTICIPLES.

Present. *Müssend*, being obliged, (seldom used).

Past. *Gemußt*, being obliged.

INDICATIVE.

SUBJUNCTIVE.

Present.

I am obliged (must).

Ich muß,
du mußt,
er muß,
wir müssen,
ihr müsst or müßt, }
Sie müssen, }
sie müssen.

I may be obliged.

Ich müsse,
du müssest,
er müsse,
wir müssen,
ihr müsset, }
Sie müssen, }
sie müssen.

Imperfect.

I was obliged.

Ich mußte,
du mußtest,
er mußte,
wir müßten,
ihr müßtet, }
Sie müßten, }
sie müßten.

I might be obliged.

Ich müßte,
du müßtest,
er müßte,
wir müßten,
ihr müßtet, }
Sie müßten, }
sie müßten.

COMPOUND TENSES.

Perfect.

Ich habe gemußt,

I have been obliged.

Pluperfect.

Ich hatte gemußt,

I had been obliged.

1st Future.

Ich werde müssen,

I shall be obliged.

1st Conditional.

Ich würde müssen,

I should be obliged.

2nd Future.

Ich werde gemußt haben,

I shall have been obliged.

2nd Conditional.

Ich würde gemußt haben,

I should have been obliged.

Conjugation of the Auxiliary Verb *Dürfen*, *DARE, MAY, TO BE PERMITTED, ETC.*

Principal Parts: *Dürfen*, *durste*, *gedurft*.

INFINITIVE.

Present. *Dürfen*, to be permitted

Perfect. *Gedurft haben*, to have been permitted

PARTICIPLE.

Present. *Dürfend*, being permitted

Past. *Gedurft*, been permitted

INDICATIVE.

I may (I am permitted)

ich darf
du darfst
er darf
wir dürfen
ihr dürset {
Sie dürfen {
sie dürfen

Present.

I may (I be permitted)

ich dürfe
dudürfest
erdürfe
wirdürfen
ihrdürset {
Siedürfen {
siedürfen

SUBJUNCTIVE.

I was permitted

ich durfte
du durftest
er durfte
wir durften
ihrdurftet {
Sie durften {
sie durften

I were permitted

ichdürfte
dudürftest
erdürfte
wirdürften
ihrdürftet {
Siedürften {
siedürften

Imperfect.

Imperfect.

COMPOUND TENSES.

Perfect. ich habe gedurft, I have been permitted

Pluperfect. ich hatte gedurft, I had been permitted

First Future. ich werde dürfen, I shall be permitted

First Conditional. ich würde dürfen, I should be permitted

Second Future. ich werde gedurft haben, I shall have been permitted

Second Conditional. ich würde gedurft haben, I should have been permitted

Conjugation of the Auxiliary Verb **Wollen**, *TO BE WILLING (TO WISH).*

Principal Parts: **Wollen**, *wollte*, *gewollt*.

INFINITIVE.

Present. **Wollen**, to be willing

Perfect. **Gewollt haben**, to have been willing

PARTICIPLE.

Present. **Wollend**, willing (seldom used)

Past. **Gewollt**, willed, been willing

INDICATIVE.

Present.

I will, am willing

ich will

du willst

er will

wir wollen

ihr wollet or wollt }

Sie wollen

sie wollen

SUBJUNCTIVE.

I may be willing

ich wolle

du wollest

er wolle

wir wollen

ihr wollet }

Sie wollen }

sie wollen

Imperfect.

I was willing

ich wollte

du wolltest

er wollte

wir wollten

ihr wolltet }

Sie wollten }

sie wollten

I might be willing

ich wollte

du wolltest

er wollte

wir wollten

ihr wolltet }

Sie wollten }

sie wollten

COMPOUND TENSES.

Perfect.

ich habe gewollt, I have been willing

Pluperfect.

ich hatte gewollt, I had been willing

First Future.

ich werde wollen, I shall be willing

First Conditional.

ich würde-wollen, I should be willing

Second Future.

ich werde gewollt haben, I shall have been willing

Second Conditional.

ich würde gewollt haben, I should have been willing

Conjugation of the Auxiliary Verb **Sollen**, *TO BE OBLIGED.*

Principal Parts: **Sollen**, *sollte*, *gesollt.*

INFINITIVE.

Present. **Sollen**, to be obliged

Perfect. **Gesollt haben**, to have been obliged

PARTICIPLE.

Present. **Sollend**, being obliged (seldom used)

Past. **Gesollt**, been obliged

INDICATIVE.

I am obliged

ich soll
du sollst
er soll
wir sollen
ihr sollet }
Sie sollen }
sie sollen

SUBJUNCTIVE.

Present.

I may be obliged
ich solle
du sollest
er solle
wir sollen
ihr sollet }
Sie sollen }
sie sollen

Imperfect.

I was obliged

ich sollte
du soltest
er sollte
wir sollten
ihr solltet }
Sie sollten }
sie sollten

I might be obliged

ich sollte
du sollest
er sollte
wir sollten
ihr solltet }
Sie sollten }
sie sollten

COMPOUND TENSES.

Perfect.

ich habe gesollt, I have been obliged

Pluperfect.

ich hatte gesollt, I had been obliged

First Future.

ich werde sollen, I shall be obliged

First Conditional.

ich würde sollen, I should be obliged

Second Future.

ich werde gesollt haben, I shall have been obliged

Second Conditional. ich würde gesollt haben, I should have been obliged

**Conjugation of the Auxiliary Verb *Lassen*, TO LET,
TO PERMIT, TO LEAVE.**

Principal Parts : *Lassen*, *ließ*, *gelassen*.

INFINITIVE.

Present. *Lassen*, to let, to permit

Perfect. *Gelassen haben*, to have let

PARTICIPLE.

Present. *Lassend* (is never used)

Past. *Gelassen*, let (or permitted)

IMPERATIVE.

Singular. *Lasse* (or *laß*), let (thou), (French, *laisser*)

Plural. *Lasset* (*laßt* or *lassen* *Sie*), let (you)

INDICATIVE.

I permit (or I let)

| | |
|-------------------------|---|
| ich lasse | } |
| du lässt | |
| er lässt | |
| wir lassen | |
| thu lässt (or lasset) } | |
| Sie lassen | |

Present.

SUBJUNCTIVE.

| | |
|-------------------------|---|
| I may permit | } |
| ich lasse | |
| du lässt | |
| er lasse | |
| wir lassen | |
| thu lässt (or lasset) } | |

Imperfect.

I permitted

| | |
|--------------------------|---|
| ich ließ | } |
| du liegst | |
| er ließ | |
| wir ließen | |
| thu liebst (or liegen) } | |
| Sie liegeln | |

I might permit

| | |
|---------------------------|---|
| ich ließe | } |
| du liegest | |
| er ließe | |
| wir ließsen | |
| thu ließest (or liegen) } | |
| Sie liegeln | |

COMPOUND TENSES.

Perfect.

ich habe gelassen, I have permitted

Pluperfect.

ich hatte gelassen, I had permitted

First Future.

ich werde lassen, I shall permit

First Conditional.

ich würde lassen, I should permit

Second Future.

ich werde gelassen haben, I shall have permitted

Second Conditional. ich würde gelassen haben, I should have permitted

Compound Verbs.

137. In German, most simple verbs permit certain particles* to be prefixed to them, and thus become *compound verbs*; *e. g.*, *schreiben*, to write; **ab-schreiben**, to copy.

NOTE.—Particles when separated from their radical syllable receive the full or principal accent.

Separable Compound Verbs.

138. Verbs, whose particles have a signification of their own, and have the *primary* or full accent, are called *separable compound verbs*; *e. g.*, **aus-gehen**, to go out.

139. The separable particles are the prepositions, *ab*, *an*, *auf*, *aus*, *bei*, *mit*, *nach*, *vor*, *zu*; the adverbs, *da*, *dar*, *empor*, *fort*, *heim*, *her*, *hin*, *lo^g*, *nieder*, *ob*, *weg*, *zurück*, *zusammen*; and *ba*, *hin*, *her* and *vor*, compounded with prepositions or adverbs; as, *dabei*, *hinauf*, *herab*, *voran*, etc.

140. In principal sentences, when the compound verb is in the present, imperfect, or imperative, the prefixes or particles are detached and placed at the end of the clause; *e. g.*, *Pres.*, *ich gehe heute nicht aus*, I do not go out to-day; *Imperf.*, *gingen Sie gestern aus?* did you go out yesterday? *Imper.*, *gehe mit mir aus*, go out with me.

141. EXCEPTION.—In a dependent sentence beginning with a *relative pronoun* or a *subordinative conjunction* (174, 175), which require the verbs to be last in the clause or sentence, the prefix is not separated from the verb; *e. g.*, *Der Mann, welcher jetzt fortgeht*, the man who is now going away.

142. The prefix *ge* of the past participle has its place in compound verbs *between* the particle prefixed and the verb itself; *e. g.*, *ab-schreiben*, *abgeschrieben*. This is the place also

* Under the name of **PARTICLE** we comprehend all those indeclinable words (such as adverbs and prepositions), which are united with other words, to modify or change their signification. The simple words to which they are prefixed are generally verbs; but often nouns and adjectives are used as prefixes to change simple verbs into compound verbs; *e. g.*, from *Hand* and *haben*, *handhaben*, to manage.

for the preposition ; **u**, when required in the infinitive ; *e. g.*, *Es ist leichter anzufangen*, it is easier *to commence*.

Conjugation of a Separable Verb.

Infinitive.

Abſchreiben, to copy.

Imperative.

Schreibe—**ab**, copy (thou) schreiben Sie—**ab**, copy (you)

Participles.

Pres. **Abſchreibend**, copying

Past. **abgeschrieben**, copied.

Present.

Ich schreibe—**ab**, I copy
du schreibst—ab, thou copiest
er schreibt—ab, he copies
wir schreiben—ab, we copy
ihr schreibt—ab, } you copy
Sie schreiben—ab, } you copy
sie schreiben—ab, they copy

Imperfect.

Ich schrieb—**ab**, I copied
du schriebst—ab, thou copiedst
er schrieb—ab, he copied
wir schrieben—ab, we copied
ihr schriebet—ab, } you copied
Sie schrieben—ab, } you copied
sie schrieben—ab, they copied

First Fut. Ich werde **abſchreiben**, I shall copy, &c.

First Cond. Ich würde **abſchreiben**, I should copy, &c.

Perfect. Ich habe **abgeschrieben**, I have copied, &c.

Pluperfect. Ich hatte **abgeschrieben**, I had copied, &c.

Sec. Fut. Ich werde **abgeschrieben haben**, I shall have copied, &c.

Sec. Cond. Ich würde **abgeschrieben haben**, I should have copied, &c.

143. The following verbs, formerly written as two separate words, are now treated as *separable* compound verbs :

Infinitive.

Gehſchlagen, to miscarry
freisprechen, to acquit
gleichkommen, to equal
liebhaben, to love
ſtillschweigen, to be silent
stattfinden (*impers.*), to take place

Pres.

ich ſchlage—fehl
ich ſpreche—frei
ich komme—gleich
ich habe—lieb
ich ſchweige—ſtill
es findet—ſtatt

Past Part.

fehlgeschlagen
freigesprochen
gleichgekommen
liebgehabt
ſtillschwiegen
stattgefunden

Compound Inseparable Verbs.

144. Compound *inseparable* verbs, or, as the name implies, those compound verbs from which the prefix can never be detached, are formed with prepositions or adverbs having only the *secondary* accent, or with *unaccented* syllables, which have *no meaning of their own*.

145. The prefixes* of the inseparable verbs are the unaccented syllables *be*, *emp*, *ent*, *er*, *ge*, *miß*, *ver*, *zer*, the prepositions *wider* and *hinter*,† and the adverb *voll*.

146. The inseparable verbs do *not* admit of the augment *ge* in the past participle; *e. g.*, *zerstört*, and not *gezerstört*. The place of *zu*, when required before a verb in the infinitive is *before* the compound form of the inseparable verb; *e. g.*, *Ich kam hither Thre Antwort zu empfangen* (*not empzufangen*), I came hither to receive your answer.

147. EXCEPTION.—But if the prefix is a compound, of which the first is a separable and the second an inseparable particle, *zu* is inserted *between* the two; *e. g.*, *er soll sich unterstehen sie an-zu-erfennen*, let him dare to recognize them.

NOTE.—The prefix *miß* in a few instances admits the augment *ge* in the past participle, *e. g.*, (*from mißdeuten*, to *misinterpret*), *gemißdeutet*.

148. The following verbs are also *inseparable*, but, contrary to rule (No. 144), prefix *ge* in the past participle to the inseparable particle, and have the *primary* accent on the latter; *e. g.*, from *argwöhnen*, past part. *geargwöhnt*.

| | |
|--------------------------------|--|
| antworten, to answer | |
| argwöhnen, to suspect | |
| brandshähen, to sack | |
| fröhlocken,‡ to exult | |
| frühstücken, to breakfast | |
| handhaben, to handle, maintain | |
| heirathen, to marry | |
| langweilen, to annoy | |
| liebhügeln, to caress | |

| | |
|--|--|
| liebhügeln, to caress | |
| lustwandeln, to take a pleasure-walk | |
| muthmaßen, to conjecture, guess | |
| nachtwandeln, to walk in the sleep | |
| notzhüchtligen, to ravish, violate | |
| quaßsalbern, to use or give quack medicines. | |
| rathschlagen, to deliberate | |
| rechtsertigen, to justify | |

* On the influence which these prefixes have on the meaning of verbs see Johnson and Worman's Eberhard Synonym. Dict. : Introduction.

† The prefixes *hinter*, *miß*, *voll* and *wider*, when serving to compound a noun or adjective, have the *primary* accent.

‡ *Frohlocken* and *willfahren* mostly omit *ge* in the past participle.

urtheilen, to judge, criticise
weissagen, to prophesy

wetteifern, to emulate
willfahren,* to gratify

and four verbs with *miß*, viz. :

mißbilligen, to disapprove
mißbrauchen, to misuse, abuse

mißdeuten, to misinterpret
mißhandeln, to misuse, abuse

149. Verbs having *inseparable* particles compounded with *separable* particles are treated as inseparable, and have the accent on the second syllable of the particle.†

Separable and Inseparable Compound Verbs.

150. Verbs compounded with **durch**, **über**, **um**, **unter**, and **wieder** are *separable*, when the prefix and the radical retain each their own peculiar and natural sense, and have the accent on the prefix ; but when they assume a *figurative* or *metaphorical* sense, they are *inseparable*, and have the accent on the radical syllable. In the former case, they are generally *intransitive*, in the latter, *transitive*.

EXAMPLES.

Separable.

durchbringen, to press or force *through*
übersehen, to set *over* (cross)
umgehen, to associate
unterstehen, to go *under* shelter
wiederholen, to fetch or bring *back*

Inseparable.

durchdringen, to *penetrate*
übersetzen, to *translate*
umgehen, to *go around*, *evade*
sich unterstehen, to *dare*
wiederholen, to *repeat*

Neuter and Intransitive Verbs.

151. The conjugation of neuter and intransitive verbs differs from that of active verbs only in the compound tenses.

1. Such as express a *mere activity*, a continuous state, without a change or transition of their subject from one state into another ; e. g., *leben*, to live ; *sitzen*, to sit, form their compound tenses with **haben**.

* See note § on preceding page.

† Except *bevorstehen*, which is separable ; *ich stehe bevor*.

2. Those that express a *change* or *transition* of their subject from *one state into another*, a motion from one place to another, e. g., fallen, to fall; gehen, to go, form their compound tenses with **sein**, when the place or the manner of the motion is referred to.

152. EXCEPTION.—They are conjugated, however, with **haben**, when a simple action is designated, or the verb is taken in a figurative sense; e. g., Ich **bin** in die Stadt geritten, I rode (*literally*: I have ridden) into the city; but, ich **habe** das Pferd geritten, I rode (*literally*: I have ridden) the horse.

A Neuter Verb conjugated with **Sein**.

Kommen, to come.

INDICATIVE.

| | |
|----------------------|---|
| <i>Present.</i> | Ich komme , I come, &c. |
| <i>Imperfect.</i> | Ich kam , I came |
| <i>First Future.</i> | Ich werde kommen , I shall come |
| <i>First Cond.</i> | Ich würde kommen , I should come |
| <i>Perfect.</i> | Ich bin gekommen , I have come du bist gekommen , thou hast come er ist gekommen , he has come wir sind gekommen , we have come ihr seid (Sie sind) gekommen, you have come sie sind gekommen , they have come |
| <i>Pluperfect.</i> | Ich war gekommen , I had come du warst gekommen , thou hadst come er war gekommen , he had come wir waren gekommen , we had come ihr wartet (Sie waren) gekommen, you had come sie waren gekommen , they had come |
| <i>Second Fut.</i> | Ich werde gekommen sein , I shall have come |
| <i>Second Cond.</i> | Ich würde gekommen sein , I should have come |

NOTE.—Neuter and intransitive verbs have, in German, no passive voice; but some of them occur impersonally.

153. A number of transitive verbs, with a *causative* signification, are derived from intransitive verbs by a change or modification of the

radical vowel; *e. g.*, *sitzen*, to *sit*; *setzen*, to *set*. When intransitive these verbs are irregular and form their compound tenses with *sein*, but when transitive they are *regular* and form their compound tenses with *haben*.

Intransitive.

| | |
|---|--|
| <i>einschlafen</i> , to fall asleep : | |
| <i>ertrinken</i> , to be drowned : | |
| <i>fahren</i> , to drive : | |
| <i>fallen</i> , to fall : | |
| <i>fließen</i> , to flow : | |
| <i>hangen</i> , to hang : | |
| <i>lauten</i> , to sound : | |
| <i>liegen</i> , to lie : | |
| <i>saugen</i> , to suck : | |
| <i>schwimmen</i> , to swim : | |
| <i>sinken</i> , to sink : | |
| <i>sitzen</i> , to sit : | |
| <i>springen</i> , to leap, to jump, to burst, to crack : | |
| <i>trinken</i> , to drink : | |
| <i>verschwinden</i> , to vanish : | |
| <i>wiegen</i> , to weigh, to be of weight : | |

Also:

| | |
|-----------------------------|--|
| <i>stehen</i> to stand : | |
| <i>steigen</i> , to mount : | |

Transitive and regular

| |
|---|
| <i>einschläfern</i> , to put or lull asleep |
| <i>ertränken</i> , to drown |
| <i>führen</i> , to guide |
| <i>fällen</i> , to fell |
| <i>flößen</i> , to float |
| <i>hängen</i> , to hang up |
| <i>läuten</i> , to ring the bell |
| <i>legen</i> , to lay, to put |
| <i>säugen</i> , to suckle |
| <i>schwemmen</i> , to bathe horses |
| <i>senken</i> , to (make) sink |
| <i>setzen</i> , to set, to place |
| <i>sprengen</i> , to break open, to blow up, to gallop |
| <i>tränken</i> , to water |
| <i>verschwenden</i> , to waste |
| <i>wägen</i> , to weigh, to ascertain weight |

NOTE.—The *intransitive* verbs, *lauten*, *saugen*, *stehen*, *trinken*, and *wiegen*, form their compound tenses with *haben*.

Reflexive Verbs.

154. Nearly every transitive verb may be changed into a reflexive verb, but there are also a great many verbs used only as reflexives, which in English are expressed by the active or passive voice of *simple* verbs. These verbs govern the reflexive pronoun in the accusative; *e. g.*, *Ich gewöhne mich*, I accustom *myself*. Reflexive verbs form their compound tenses with *haben*.

155. EXCEPTION 1.—The following verbs require the reflexive pronoun to be in the dative:

| | |
|---|--|
| sich anmaßen, to usurp | sich schmeicheln, to flatter one's self |
| sich ausbitten, to request | |
| sich einbilden, to imagine, fancy | sich vornehmen, to take the resolution, make up one's mind |
| sich die Freiheit nehmen, to take the liberty | sich vorstellen, to imagine |
| sich getrauen, to dare | sich wehe thun, to hurt one's self |
| sich verschaffen, to procure | |

156. EXCEPTION 2.—Whenever neuter verbs, generally conjugated with **sein**, in compound tenses, are used reflexively with an adjective, they form their compound tenses with **haben** instead ; e. g., **sich** lähm reiten, to ride one's self lame, *i. e.*, to *make* one's self lame by riding ; e. g., **sich** müde laufen, to run one's self tired, to *make* one's self tired by running (also used for incessant walking). The German language abounds in such elliptical expressions, in which **machen** is understood to refer to the adjective employed ; thus : Ich habe mich lähm geritten, is equivalent to, ich habe mich durch reiten lähm **gemacht**, or the adjective may be converted into a noun preceded by **zu** ; thus, instead of **sich** todt arbeiten : **sich zu Tode** arbeiten.

157. The following phrases illustrate the use of German reflexive verbs :

Bemühen Sie **sich**, take the pains.

Geben Sie **sich** nicht die Mühe, do not *take* the trouble.

Sie hat **sich** sehr verändert, she is quite altered.

Das Wetter änderte **sich**, the weather changed.

Der Wind wird **sich** legen, the wind will cease.

Ich werde **mich** nach Paris begeben, I shall go to Paris.

Berufen Sie **sich** auf mich, appeal to me.

Ich enthalte **mich** des Weines, I abstain from wine.

Wir fühlen **uns** glücklich, we feel happy.

Die Thüre öffnet **sich**, the door opened.

Nehmen Sie **sich** in Acht, take care.

Die Sache verhält **sich** so, that is the way the matter stands.

Sie zerstreuten **sich**, they dispersed.

Wende **dich** an den König, apply (address *thyself*) to the king.

Sie rächen **sich** an ihren Feinden, they revenge themselves on their enemies.

Conjugation of a Reflexive Verb.

Sich freuen, to rejoice.

Infinitive.

Participle.

Pres. **sich** freuen, to rejoice **sich** freuend, rejoicing

Perf. **sich** gefreut haben, to have **sich** gefreut habend, having rejoiced

Imperative.

Sing. freue **dich**, rejoice *Plur.* freuet **euch**, or freuen **Sie sich**, rejoice (ye)

Present.

| | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| ich freue mich , I rejoice | ich freute mich , I rejoiced |
| du freust dich | du freute dich |
| er freut sich | er freute sich |
| wir freuen uns | wir freuten uns |
| ihr freut euch | ihr freutet euch |
| Sie freuen sich | Sie freuten sich |
| sie freuen sich | sie freuten sich |

Perf. ich habe **mich** gefreut, I have rejoiced, etc.

Pluperf. ich hatte **mich** gefreut, I had rejoiced, etc.

First Fut. ich werde **mich** freuen, I shall rejoice, etc.

Sec. Fut. ich werde **mich** gefreut haben, I shall have rejoiced, etc.

First Cond. ich würde **mich** freuen, I should rejoice, etc.

Sec. Cond. ich würde **mich** gefreut haben, I should have rejoiced, etc.

Impersonal Verbs.

158. The subject of impersonal verbs is, as in English, the personal pronoun of the *third person, singular number, neuter gender*, as : es regnet, it rains ; es schneit, it snows, etc.

NOTE.—The auxiliary verb werden like the English verb to grow, helps to denote an incipient state. Thus in speaking of the weather; it grows cold, es wird kalt; it grows late, es wird spät. This indication of an incipient state is also extended to such expressions as es ist mir übel, I feel sick, and to denote the incipient state of those situations we say, Es wird mir übel, or mir wird übel, I am growing (getting) ill. By the same analogy, Eins sein, means to be agreed, to be unanimous ; Eins werden, to agree, to become unanimous.

Conjugation of an Impersonal Verb.

| | |
|-------------------------|---|
| <i>Present.</i> | Es regnet, it rains |
| <i>Imperfect.</i> | Es schneite, it snowed |
| <i>1st Future.</i> | Es wird frieren, it will freeze |
| <i>1st Conditional.</i> | Es würde donnern, it would thunder |
| <i>Perfect.</i> | Es hat geblüht, it has lightened |
| <i>Pluperfect.</i> | Es hatte gehagelt, it had hailed |
| <i>2nd Future.</i> | Es wird getagt haben , it will have dawned |
| <i>2nd Conditional</i> | Es wird gethaut haben , it would have thawed |

159. *There is, there are, there was, there were, etc., are rendered in the following manner :*

1. When expressing a *definite existence*, or when a *circumscribed distinct place or space* is added, by **es** and the verb **sein**. Like the English *to be*, **sein** serves merely as a copula, while the noun following it becomes a predicate, and is in the same case as the subject ; *i. e.*, in the *nominative* ; *e. g.*, Es ist ein Mann draußen, *there is a man outside*.

EXCEPTION.—In the interrogative form, **es** is omitted ; *e. g.*, Is there a bird in this cage ? ist ein Vogel in diesem Käfig ?

2. When expressing an *indefinite existence*, no distinct place being mentioned, use **es** and the verb **geben** with the noun following, as the object of the sentence, in the *accusative* ; *e. g.*, Es gibt (or gibt) rothen und weißen Wein, *there is red and white wine*.

160. The following impersonal verbs are also reflexive :

With the Accusative.

| |
|------------------------------------|
| Es däucht mich, it seems to me |
| es dünst mich, it appears to me |
| es durstet mich, I am thirsty. |
| es freut mich, I am glad (rejoice) |
| es friert mich, I am cold |
| es hungert mich, I am hungry |
| es jammert mich, I pity |
| es reut mich, I repent |
| es schaudert mich, I shudder |
| es schläfert mich, I am sleepy |
| es schmerzt mich, I grieve |
| es verbrießt mich, I am vexed |
| es verlangt mich, I desire |

With the Dative.

| |
|---|
| Es ahnt mir, I forbode |
| es begegnet mir, it happens to me |
| es däucht mir, methinks |
| es ekelt mir, I nauseate |
| es fällt mir ein, it occurs to me |
| es gefällt mir, I am pleased |
| es gelingt mir, I succeed |
| es ist mir leid, |
| es thut mir leid, } I am sorry for it |
| es ist mir warm, I am warm |
| es ist mir wohl, I feel well |
| es kommt mir vor, it seems to me |
| es liegt mir viel daran, it is important to me |

With the Accusative.

- es wundert mich, I wonder
 es fragt sich, it is a question
 es schickt sich, it is proper
 es versteht sich, (it is a matter) of course *with you?*

NOTE.—*Es* may be omitted and the reflexive pronoun precede the verb; thus, *mich bünft, mir cfelt*, etc.

161. A rather poetical construction is to place the subject *after* the verb, and give to the latter the impersonal form, beginning the sentence with *es*; *e. g.*, *Es ging ein Jäger durch den Wald*, there went a hunter through the woods.

162. The impersonal passive form is used to avoid defining or pointing out the subject; *e. g.*, *Es wird in Deutschland viel Bier getrunken*, (or man trint viel Bier in Deutschland), there is much beer drank (*i. e.* people drink much beer) in Germany.

Adverbs.

163. In German, as in English, adverbs modify the significance of verbs, adjectives, or other adverbs, and denote *manner, place, time, quality, quantity, comparison*, etc. They are *indeclinable*, and formed, either by derivation or composition, from almost every other part of speech.

Comparison of Adverbs.

164. The adverbs of **manner, quality, and time only**, are susceptible of comparison. The positive and comparative of adverbs are the same as those of adjectives,* but, in the superlative, instead of the simple article the preposition *an* is contracted with the definite article into *am* (*an dem*); *e. g.*, *am schönsten*.

165. If the comparative is to express excellence or eminence, it may be done 1. by using the simple or absolute form of the superlative (see No. 26); *e. g.*, *er bittet höflichst*, he asks very politely; 2. by adding to the simple form the ending *ens*; *e. g.*, *er lässt sie bestens grüßen*, he sends you his most sincere regards; 3. by exchanging the preposition *an* for *auf* (which contracted with the article gives *aufs* = *auf daß*), or for *zu* (contracted *zum* = *zu dem*); *e. g.*, *er grüßt Sie aufs herzlichste*, he sends you his regards in the most friendly manner.

With the Dative.

- es schwindelt mir, I am giddy
 es wird mir übel, I feel sick
 was fehlt Ihnen? what is the matter

* See No. 26.

166. Irregular Comparison of Adverbs.

| <i>Positive.</i> | <i>Comparative.</i> | <i>Superlative.</i> |
|-------------------|----------------------------------|--|
| wohl, well | besser, better | am besten, or aufs beste, |
| bald, soon | { früher, { sooner { eher, } | { am ehesten, the soonest { baldigst, very soon |
| gern,* willingly, | lieber, better | am liebsten, best |
| oft, often | öfter, oftener | am häufigsten, the oftener, (most often) |
| sehr, very | — | höchst, äußerst, extremely |
| übel, evil | ärger, worse | am ärgst, the worst |
| viel, much | mehr, more | am meisten, most |
| wenig, little | { minder, { less { weniger, } | { am mindesten, { the least { am wenigsten, } |

167. A number of adverbs of *time* and *place* are converted into ADJECTIVES denoting the particular circumstances of time and place, by affixing the syllable *ig*, and, like other adjectives, are declined, but do not admit of comparison; *e. g.*:

| | |
|-----------------------|-------------------------|
| balzig, prompt | damalig, of that time |
| heutig, of to-day | jetzig, present |
| hiesig, of the place | einstweilig, ad interim |
| gestrig, of yesterday | morgend, of to-morrow |

168. The adverbs **her** and **hin**, and the numerous particles compounded with them (*e. g.*, *herein*, *hinein*, etc.), must be carefully distinguished. **Her** and its compounds denote motion *towards* the speaker, while **hin** and its compounds denote motion *away from* the speaker; *e. g.*, *Kommen Sie sofort zu mir herauf*, come at once *to* me up-stairs. *Gehen Sie zu ihm hinunter*, go up-stairs to him.

169. Adjectives and adverbs are negated by prefixing the negative particle **un**, answering to the English *un*, *dis*, &c.; *e. g.*, *gern*, *willingly*—*ungern*, *unwillingly*; *glücklich*, *happy*—*unglücklich*, *unhappy*.

170. Adverbs of time precede other adverbs or adverbial expressions, and take their place after the subject and the verb, but when an adverb or adverbial expression begins the sentence, the verb precedes the subject (see No. 199, 4).

* *Gern*, *lieber*, *am liebsten*, correspond to *I like*, *I like better*, *I like best*, in English, and are mostly used in connection with a verb, as: *Sie laufe gern*, *I like to run*; *ich fahre lieber*, *I like better to ride*, &c.

Conjunctions.

171. In German, conjunctions exert a great influence on the position of the verb. We divide them into the following three classes : 1. THE CO-ORDINATIVE, 2. THE ADVERBIAL, and 3. THE SUBORDINATIVE CONJUNCTIONS.

172. The Co-ordinative Conjunctions (list on p. 149) serve merely as links to sentences, and exert no influence on the position of the verb ; e. g., *Ich habe ihn gehört, aber ich habe ihn nicht gesehen*, I have heard him, but I have not seen him.

173. The Adverbial Conjunctions (list on p. 149), when beginning a sentence or clause, require the subject to be placed after the verb or predicate ; e. g., *Zwar hatte er Recht, aber (allein) mich zu schlagen, das war Unrecht*, it is true that he was right, but to beat me was wrong. *Ihr Neffe hat mich nicht bezahlt, folglich werde ich ihn verflagen*, your nephew has not paid me, consequently I shall sue him.

174. The Subordinative Conjunctions (list on p. 150) [both simple and compound], if they begin the sentence, require the verb governed by them to be placed at the end of the first clause, and the second clause to begin with the verb followed by the subject ; e. g., *Als ich ihn zuerst kannte, war er noch ein Knabe*, when I first knew him, he was still a boy.

Relative Conjunctions.

175. All adverbs of interrogation, in indirect questions,* become relative conjunctions, and require the verb to be placed at the end of the clause. Such are :

Wann, when weßhalb, } whence wie, how wie lange, how long
warum, why weßwegen, } wherefore wieviel, how much wo, where
and all the compounds of wo as woher, wohin, &c.

Ex. Sagen Sie mir, wo ich ihn treffen kann, tell me, where I can find him?

Hat man dir nicht sagen wollen, warum er nicht gekommen ist ?
would they not tell you, why he did not come ?

* Direct questions, placed in dependence on a preceding verb, become indirect, and require the verb to be at the end of the clause ; e. g., Weißt du, wer dies gesagt hat ? Indirect question : Wer hat dies gesagt ?

176. *Aber, allein, sondern, but.*

1. **Aber**, { do not always place the sentences in apposition to each other; *i. e.*, they are *disjunctive*, but **aber** may also be copulative. **Aber** and **allein** are used indifferently, if the antecedent does not contain a negation; *e. g.*, Ich möchte dieses Haus kaufen, aber (or allein) ich habe kein Geld, I would like to buy this house, *but* I have no money; but when the second clause has its own subject and verb use **aber**, even after a negation; *e. g.*, Er ist noch nicht eingetroffen, aber er wird gewiß kommen, he has *not* yet arrived, *but* he will surely come.

3. **Sondern** is disjunctive, and is used only when a *decided* contradiction of a statement denied in the antecedent clause is to be made; *e. g.*, Nicht aus Liebe, sondern aus Hass gegen seinen Gegner hat er dies gethan, not out of love for the cause, *but* out of hatred to his opponent, has he done it.

177. **Als** (when, as, then, *but*). 1. At the beginning of a clause or sentence signifies *when*, if followed by the verb in the Imperfect or Pluperfect tense; *e. g.*, When I told it to him, als ich es ihm sagte; *when* he had finished his exercise, als er seine Aufgabe beendet hatte.

2. It answers to *than* or *as*, after an adjective in the comparative, or after *so* or *ebenso* followed by an adjective; *e. g.*, John is taller *than* my brother, Johann ist größer als mein Bruder; he knows it just as well as you, er kann es ebenso gut als du.

3. It answers to *but* after an adverb of negation; *e. g.*, She shall say nothing *but* the truth, sie soll nichts als die Wahrheit sagen.

4. It may denote *quality* or *condition*; *e. g.*, He acted *as* a man, er handelte als Mann.

NOTE.—Sometimes the present participle is used in English instead of the conjunction *as*, followed by a past tense; *e. g.*, Standing (*i. e.*, as I stood) by the window, als ich am Fenster stand; but, if a *simultaneous action* is spoken of, the participle present is rendered by *indem*; *e. g.*, Stretching out his arm, he cried, indem er seinen Arm ausstreckte, schrie er.

178. **Da** (as, since) denotes a *reason* or *cause*; *e. g.*, Da ich Zeit habe, so werde ich gehen, *as* I have time, (*therefore*) I shall go.

179. **Obgleich, obwohl, obwohl** (though, although), are all synonymous, but **obgleich** is most frequently employed. They are generally divided when one, two or even more monosyllables follow; *e. g.*, Ob mich gleich freue, or obgleich ich mich freue, although I am glad. When they begin a sentence, the following member corresponds to them by means of the conjunctions **doch**, **dennoch**, or similar particles; *as*, **demnagedtet**, notwithstanding that; **nichtsdestoweniger**, nevertheless; *e. g.*, Obwohl er noch jung ist, hat er doch schon graues Haar, although he is still young, yet he has *already* gray hair; ob er gleich alt ist, so hat er nichtsdestoweniger

den vollen Gebrauch seiner Geisteskräfte, although he is old, he has still the perfect use of his mental faculties.

180. 1. **So** (so, thus, as) often serves to connect the subordinate clause with the antecedent, when the sentence begins with **da**, the conjunctions **nachdem**, **obgleich**, **ob schon**, **obwohl**, **weil**, **wenn** or **wie**; but they need not be translated into English and may be omitted even in German; e. g., **Da** er bis jetzt nicht gesommen ist, **so** werde ich nicht länger warten, as he has not yet come, I will wait no longer.

NOTE.—We might just as properly say: **Ich** werde nicht länger warten, **da** er bis jetzt nicht gesommen ist, &c.

2. **So** before an adjective, followed by the conjunction **auch**, answers to *however*; e. g., **So** groß auch die Schrecken des Krieges sein mögen, however great the terrors of war may be. Sometimes **als** is inserted before **auch**; e. g., **So** angenehm als es auch sein mag (**so**) kann ich es doch nicht billigen, however pleasant it may have been, I can nevertheless not suffer it; or an inversion of the sentence may take place and **auch** be entirely dropped; e. g., **Angenehm** als es war, **so** konnte ich es doch nicht billigen.

181. To *when* correspond in German

1. **Wann** the *interrogative adverb of time*,¹ e. g., **Wann** werde ich dich zu Hause finden? when will I find you at home?

2. **Wenn**, the conjunction of *time* referring to events *supposed to occur*,¹ e. g., **Wenn** der Lehrer kommt, laß mich rufen, when the teacher comes, call me.

NOTE.—**Wenn** is used also as a conjunction of *condition* answering to the English *if*; e. g., **Wenn** du frank bist, schreibe mir, if you are sick, write me. When a verb in the imperfect is used with **wenn**, the rest must be in the subjunctive mood; e. g., He would be glad, if she *came*, es wäre ihm lieb, wenn sie käme.

3. **Als**, the conjunction of *time past*; e. g., **Als** ich frank war, kam er täglich zu mir, when I was ill, he came daily to see me.

182. But or but that, 1. after a negative clause in which *otherwise*, or *anything else*, is understood, with the adverb **anders**, render **als daß**; e. g., Ich weiß nicht anders, als daß er seine Schulden ehrlich bezahlt, I don't know but (that) he always pays his debts.

NOTE.—**Als daß** is also employed when **zu** is used in the sense of *too*, to indicate that a certain action spoken of is too much beyond probability to take effect; e. g., The news was *too* good to be believed, die Nachricht war zu gut, als daß man sie glauben könnte.

2. But after an excluding negation is rendered **ohne daß**; e. g., Not a moment passes, but I think of you, nicht eine Minute vergeht, ohne daß ich an Sie denke.

¹ **Wenn** and **wann** are frequently used without discrimination one for the other; so are **denn** and **dann**. **Denn** is properly used only as a *conjunction of cause*—**dann** as an *adverb of time*.

Additional Remarks on the Number of Nouns.

183. There are a great many nouns in German which, from their signification, cannot be used in both numbers. While some of them have no singular form, others are without a plural form.

1. Nouns that are used *only* in the Singular are :

a. The names of MATERIALS, as :

| | |
|----------------------|---------------------------|
| das Gold, the gold | das Kupfer, the copper |
| der Honig, the honey | das Brod, the bread, etc. |

REMARK.—Some names of materials have a plural form when different kind of the same material are referred to ; e. g., die Weine, (the) wines, *i. e.*, the different kinds of wine.

b. ABSTRACT NOUNS, as

| | |
|--------------------------|-----------------------------|
| der Schlaf, (the) sleep | die Liebe, (the) love |
| der Hunger, (the) hunger | die Jugend, the youth, etc. |

REMARK.—Notice that while in English abstract terms are used *without* the article, this is *not* the case in German.

2. Nouns that have *only* a plural form are :*

| | |
|--|---|
| die Ahnen, the ancestors | die Geschwister, children of one family (brothers and sisters). |
| die Beinkleider, the trowsers (pair of pantaloons) | die Kosten or Unkosten, the costs, expenses |
| die Einkünfte, the revenues | die Leute,† (the) people |
| die Eltern, the parents | die Masern, the measles |
| die Ferien, the vacation, holidays | die Molkerei, the whey |
| die Vorfahren, the ancestors | die Ränke, the tricks (pranks) |
| die Gebrüder, (a mercantile term) the brothers | die Trümmer, the ruins |
| | die Truppen, the troops |

* Das Beinkleid, der Vorfahr(e), der Truppe, are sometimes used.

† Leute expresses the plural of persons in a very *indefinite* manner without regard to class, species, or sex. Human beings, are designated by Menschen ; the male sex by Männer, etc. We must say Umnenschen, but not Unleute. Thus also Eheleute means married *people* and Ehemänner, *married men*.

also the following :

| | |
|--------------------------|----------------------------------|
| die Fassten, (the) Lent | die Pfingsten, (the) Whitsuntide |
| die Ostern, (the) Easter | die Weihnachten, (the) Christmas |

3. Masculine and Neuter Nouns* implying quantity, weight, or measure, when preceded by a numeral, and followed by a noun or adjective, are used only in the singular form and are put in apposition with the nouns following, as :

Das Buch, a quire (of paper); *e. g.*, **fünf Buch Papier**, five quires of paper.

Das Dutzend, a dozen ; *e. g.*, **vier Dutzend Taschentücher**, four dozen handkerchiefs.

Der Fuß, a foot ; *e. g.*, **zwei Fuß** (not Füße) lang, two feet long.

Das Mal, time, repetition ; *e. g.*, **ein Mal**, once ; **zwei Mal**, twice, etc.

Das Paar,† a pair ; *e. g.*, **drei Paar Strümpfe**, three pair of stockings.

Das Pfund, a pound ; *e. g.*, **acht Pfund Honig**, eight pounds of honey.

Der Zoll, an inch ; *e. g.*, **neun Zoll breit**, nine inches broad.

184. Compound words ending in **Mann**, change this ending in the plural to **Leute**, when the substantive implies a person without special regard to sex, as :

der Amtmann, the sheriff ; *pl.* **die Amtleute**.

der Edelmann, the nobleman ; *pl.* **die Edelleute**.

der Handelsmann, the tradesman ; *pl.* **die Handelsleute**.

der Kaufmann, the merchant ; *pl.* **die Kaufleute**.

If, however, the term is to express a *distinction of sex*, the regular form **Männer** is used, as :

Der Ehemann, the husband (married man) ; *pl.* **die Ehemänner**.

(*Die Eheleute*, married people, meaning man and wife.)

Der Ehrenmann, the man of honor ; *pl.* **die Ehrenmänner**.

Der Staatsmann, the statesman ; *pl.* **die Staatsmänner**.

* Feminine nouns and all those which express time are used in the plural ; *e. g.*, **zwei Ellen Tuch**, two ells or yards of cloth ; **drei Jahre lang** ; for three years.

† **Paar** also signifies *few* ; *e. g.*, **ein Paar Stunden**, a few hours.

Gender of Substantives.

REM.—This part of German grammar is unfortunately so difficult to reduce to general and precise *rules*, that the student can be successful in learning the genders of nouns, only by a *careful* study of the following rules, and a *constant* attention to the *article* belonging to each noun, and noting *its* gender.

185. In German, the gender of a substantive is *not*, as in English, determined merely by the SIGNIFICATION, but also by the ENDINGS. The names of *inanimate* things, therefore, may be either MASCULINE, FEMININE, or NEUTER.

186. MASCULINE BY SIGNIFICATION.

1. APPELLATIONS OF Males, as :

| | |
|-------------------------|----------------------|
| der Mann, the man | der Löwe, the lion |
| der Kaiser, the emperor | der Adler, the eagle |

NOTE.—Diminutives* are always neuter.

2. NAMES OF CELESTIAL AND INFERNAL BEINGS, AND PLANETS, as :

| | |
|-----------------------|---------------------|
| der Engel, the angel | der Mond, the moon |
| der Teufel, the devil | der Stern, the star |

EXCEPTIONS.

| | |
|---------------------|----------------------|
| die Sonne,† the sun | die Erde,† the earth |
|---------------------|----------------------|

* In German nearly all substantives may be formed into *diminutives* by affixing *chen* or *lein*. Nouns ending in *e* drop this letter in the diminutive form, and those containing the vowels *a*, *o*, *u* modify it. The diminutives are used not only to express smallness of size, but also affection, and in some cases oddity, as, *Mann*, *Männchen*; *Tochter*, *Löchterlein*; *Baum*, *Bäumchen*; *Hund*, *Hündchen*. See also Lesson III.

† See 189.

3. NAMES OF SEASONS, MONTHS, DAYS, POINTS OF THE COMPASS, WINDS, AND STONES, AS :

| | |
|---------------------|----------------------------|
| der Sommer, summer | der Nord (en), (the north) |
| der Januar, January | der Samum, the Simoom |
| der Freitag, Friday | der Diamant, the diamond |

EXCEPTIONS.

das Jahr, the year, and its compounds, e. g., das Frühjahr, spring.

187.—MASCULINE BY TERMINATION.

1. NOUNS ENDING IN en* (NOT chen), ig, ich, ing, AND ling†, AS :

| | |
|-------------------------|----------------------------|
| der Garten, the garden | der Regen, the rain |
| der König, the king | der Hering, the herring |
| der Pfirsich, the peach | der Günsling, the favorite |

EXCEPTIONS.

| | |
|---------------------------------|----------------------------|
| das Becken, the basin | das Laken, the sheet |
| das Eisen, the iron | das Lehen, the fief |
| das Füllen, the foal, | das Wappen, the escutcheon |
| das Kissen, the cushion, pillow | das Zeichen, the sign |
| das Ding, the thing | das Messing, the brass |

2. FIVE NOUNS ENDING IN ee :

| | |
|------------------------|----------------------|
| der Kaffee, the coffee | der Schnee, the snow |
| der Thee, the tea | der Klee, the clover |

der See,‡ the lake

188. FEMININE BY SIGNIFICATION.

1. APPELLATIONS OF FEMALES, AS :

| | |
|------------------------|----------------------------|
| die Frau, the woman | die Amme, the nurse |
| die Jungfrau, the maid | die Kaiserin,§ the empress |

EXCEPTIONS.

das Weib, the wife, woman das Frauenzimmer, a female person

* Infinitives used substantively are neuter, see 190. 3.

† See Third Declension,

‡ Die See, the sea, has no plural.

§ See 197.

2. NAMES OF TREES, FRUITS, PLANTS, AND FLOWERS, AS:

| | |
|---------------------|------------------------|
| die Eiche, the oak | die Pflanze, the plant |
| die Birne, the pear | die Lilie, the lily |

EXCEPTIONS.

| | |
|------------------------------|---|
| der Ahorn, the maple | der Hollunder, the elder tree |
| der Apfel, the apple | der Wachholder, the juniper |
| der Baum, the tree | das Vergissmeinnicht, the forget-me-not |
| der Nieder, the lilac | |
| der Goldlaf, the wall-flower | |

3. THE NAMES OF RIVERS, AS:

| | |
|-----------------------|----------------------|
| die Donau, the Danube | die Spree, the Spree |
|-----------------------|----------------------|

EXCEPTIONS.

| | |
|----------------------------------|----------------------------|
| der Main, the Main | der La Plata, the La Plata |
| der Mississippi, the Mississippi | der Ohio, the Ohio |
| der Missouri, the Missouri | der Rhein, the Rhine |

189.—FEMININE BY TERMINATION.

1. NOUNS ENDING IN **e** (NOT **ee**) NOT HAVING THE PREFIX **Ge**, AS:

| | |
|------------------------|---------------------|
| die Straße, the street | die Hilfe, the help |
| die Liebe, (the) love | die Ehre, the honor |

EXCEPTIONS.

| | |
|-------------------|---------------------------|
| das Auge, the eye | das Erbe, the inheritance |
| das Ende, the end | der Käse, the cheese |

NOTE.—Words like **Same**, cannot of course come under this rule, as their original ending is **en**.

2. NOUNS ENDING IN ONE OF THE AFFIXES **ei** (ey), **heit**, **keit**, **acht**, **schafft**, **ucht**, **ung**, **uld** or **unft**, AS:

| | |
|--|--------------------------|
| die Schmeichelei, flattery | die Bucht, the bay |
| die Freiheit, freedom | die Achtung, esteem |
| die Freundlichkeit, kindness, affability | die Geduld, patience |
| die Freundschaft, friendship | die Ankunft, the arrival |

190.—NEUTER BY SIGNIFICATION.**1. The Letters of the Alphabet, as :**

das A, the A **das M, the M**

2. The Names of Metals and Materials, as :

das Gold, the gold **das Holz, the wood**

EXCEPTIONS.

| | |
|----------------------------|------------------------------|
| die Platin, platina | der Tombak, pinchbeck |
| der Stahl, steel | der Zinf, zinc |

3. Infinitives and Adjectives used as Nouns, as :

| | |
|-------------------------------|--|
| das Rauchen, smoking | das Trinken, drinking |
| das Bitter, the bitter | das Schöne, the sublime, beau- tiful |

4. Collective Nouns, especially those with the Prefix **Ge, as :**

| | |
|---|-----------------------------|
| das Gesinde, domestics | das Vieh, the cattle |
| das Gebirge, the chain of moun- tains | das Volk, the people |

EXCEPTIONS.

| | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| der Gebrauch, the use | die Geberde, the gesture |
| der Gedanke, the thought | die Geburt, the birth |
| der Gehalt, the salary | die Gebühr, the tax |
| der Gehorsam, obedience | die Gefahr, the danger |
| der Genuss, the enjoyment | die Gemeinde, the parish |
| der Geruch, the smell | die Geschichte, history |
| der Gesang, the song | die Geschwulst, the tumor |
| der Geschmack, the taste | die Gestalt, the form, shape |
| der Gestank, the stench | die Gewalt, the power |
| der Gewinn, the gain | die Geduld, patience |

191.—NEUTER BY TERMINATION.**1. Diminutives in **chen** and **lein**, as :**

das Söhnchen, the little son **das Bäumchen,** the little tree

2. Nouns formed with the Affixes **sel, **sal**, **tel**,
thum, and **nif**, as :**

| | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| das Räthsel, the enigma | das Christenthum, Christianity |
| das Schicksal, fate | das Bündniß, the alliance |
| das Mittel, the remedy, means | das Verhältniß, the relation |

EXCEPTIONS. †

| | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| der Stöpsel, the stopper | die Empfängniß, conception |
| die Trübsal, the sorrow | die Erkenntniß, perception |
| der Irrthum, the mistake, error | die Erlaubniß, the permission |
| der Reichthum, the wealth | die Ersparniß, savings |
| der Wachethum, the growth | die Fäulniß, the putrefaction |
| die Bedrängniß, grievance | die Kenntniß, knowledge |
| die Bekümmerniß, sorrow | die Verdammniß, damnation |
| die Besorgniß, apprehension | die Veräumniß, the omission, delay |
| die Betrübniß, affliction | die Wildniß, the wilderness |
| die Bewandniß; condition | |

Exercise on the Gender of Nouns.*

Wolf. Bär. Mensch. Frau. Mond. Sonne. Teufel.
 Stern. Erde. Hahn. Henne. Mai. Montag. Knabe. Löwe.
 Diamant. Garten. Frühjahr. Jahrhundert. Eisen. Regen.
 Gold. Silber. Füllen. Laken. Kissen. Lehen. Günstling.
 Jungfrau. Ahorn. Spree. Donau. Rhein. Eiche.
 Birne. König. Häring. Schnee. Stahl. Freundschaft. Liebe.
 Auge. Wachholder. Thee. Same. Geduld. Ankunft. Reichthum.
 Empfängniß. Geburt. Genuß. Rauchen. Gebirge.
 Söhnchen. Fräulein. Mädchen. Achtung. Schmeichelei. Pfirsich.
 Zeichen. Lilie. Stern. Adler. Samen. Mond. Amme.
 See. Wappen. Freiheit. Achtung. Trübsal. Becken. Stöpsel.
 Bäumchen. Bündniß. Ersparniß. A und B. Ehre. Geduld.
 Tombak. Besorgniß. Schicksal. Wachethum. Erlaubniß. Mittel.
 Zink. Vieh. Trübsal. Kenntniß. Geschmac. Gebirge.
 Vergißmeinnicht. Main. Verhältniß. Freundlichkeit. Gefahr.
 Irrthum. Räthsel. Hollunder.

* Let the pupil determine the gender of each noun.

† Trübsal, Bekümmerniß, Empfängniß, Erkenntniß, Ersparniß, Verberbniß, and Veräumniß are also neuter sometimes.

Gender of Compound Substantives.

192.—Compound Substantives take the gender of their *last component*, as :

| | | |
|---------------|--|-----------------|
| der Kirchhof | { from die Kirche, church and der Hof , yard } | the churchyard. |
| die Windmühle | { from der Wind, wind and die Mühle , the mill } | the windmill. |
| das Dintenfäß | { from die Tinte, the ink and das Fäß , the cask } | the inkstand. |

EXCEPTIONS.

a. The following words are FEMININE, although their last component is *masculine*:

| | |
|--------------------------|----------------------------|
| die Unmuth, grace | die Langmuth, forbearance |
| die Armuth, poverty | die Sanftmuth, meekness |
| die Demuth, humility | die Schwermuth, melancholy |
| die Grobmuth, generosity | die Wehmuth, sadness |

NOTE.—Other words compounded with *muth* are *masculine*;
e. g., **der Hochmuth**, haughtiness.

b. The following words also deviate from the general rule:

| |
|--|
| der Abscheu (die Schau), abhorrence |
| die Neunauge (das Auge), the lamprey |
| die Antwort (das Wort), the answer |
| das Gegentheil } { the reverse |
| das Hintertheil } (der Theil), † { the hind part |
| das Vordertheil } { the fore part |

Double Gender.

193.—The following nouns, written and pronounced alike, change their signification with their gender :

der Band, the binding of a **das Band**, the ribbon, bond book or a volume

* In French the gender of compound nouns is determined by the *first component*.

† Sometimes also *neuter*.

| | |
|--|--|
| der Bauer, the peasant, farmer | das Bauer,* the cage |
| der Bund, league, confederacy | das Bund, the bundle |
| der Chor, the chorus | das Chor, the choir |
| der Erbe, the heir | das Erbe, the inheritance |
| der Geisel, the hostage | die Geisel, the scourge |
| der Haft, the hold, clasp | die Haft, the custody |
| der Harz, the Hercynian Mts. | das Harz, the rosin |
| der Heide, the heathen | die Heide, the heath |
| der Hut, the hat | die Hut, the heed, pasture |
| der Kiefer, the jaw | die Kiefer, the Scotch fir |
| der Kunde, the customer | die Kunde, notice, intelligence |
| der Leiter, the conductor | die Leiter, the ladder |
| der Mangel, (the) want | die Mangel, the mangle |
| die Mark, the mark, boundary | das Mark, the marrow |
| der Mast, the mast (ship) | die Mast, fattening of cattle |
| der Mensch, the man | das Mensch, the wench |
| der Reis, the rice | das Reis, the sprig |
| der Schild, the shield | das Schild, the sign (of a house) |
| der See, the lake | die See, the sea (ocean) |
| der Sprosse, sprout, scion | die Sprosse, step of a ladder |
| die Steuer, tax, contribution | das Steuer, the helm |
| der Stift, the tag, peg, pencil | das Stift, foundation, |
| der Thor, the fool | das Thor, the gate |
| der Verdienst, the earnings | das Verdienst, the merit |
| die Wehr, the defence | das Wehr, the weir |

Double Form in the Plural.

194.—The following nouns have a double form in the plural with different significations (comp., brother; *plura!*, brothers and brethren, &c.) :

Singular.

| | | |
|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| das Band, ribbon, tie | die Bänder, ribbons | Plural. |
| die Bank, bank, bench | die Bänke, benches | Band, ties (bonds) |
| das Gesicht, face | die Gesichter, faces | Banfen, banks |
| das Horn, horn | die Hörner, horns | Gesichte, visions |
| der Laden, shop | die Läden, shops | Hörne, kinds of horn |
| | | Laden, shutters |

* *Bauer, cage,* is also masculine.

*Singular.**Plural.*

| | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|---|
| das Land, land, country | die Länder, { certain countries | { Lande, indefinite or vast portions of country ; Ländertien, lands |
| das Licht, light, candle | die Lichter, lights, flames | Lichte, candles |
| der Ort, place | die Orter, single places | Orte, places |
| der Strauß, nosegay, battle, ostrich | die Sträuße, nosegays | Straüße, Straußes, ostriches |
| das Wort, word | die Wörter, single words | Worte, coherent words |

NOTE.—Das Interesse, the interest, concern, advantage, has in the plural, die Interessen meaning the interest of *money*.

195.—The following nouns have a change of gender but *not of signification*:

| | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| der or die Bach, the brook | der or das Theil, the part, share, |
| der or das Lohn, the reward, wages | der or das Zeug, the cloth, material, |
| der or das Ort, the place | trash |

196.—The following nouns have a double form in the plural, but *without a change of signification*:

*Singular.**Plural.*

| | |
|--------------------------------|---------------------------|
| der Dorn, the thorn | die Dornen or Dörner |
| das Gau, the country | die Gaue or Gauen |
| das Gewand, the garment | die Gewande or Gewänder |
| der Halm, the blade (of grass) | die Halme or Halmen |
| das Hemd, the shirt | die Hemden or Hender |
| das Kämisol, the waistcoat | die Kämisole or Kämisöler |
| das Mahl, the repast | die Mahle or Mähler |
| das Seil, the rope, line | die Seile or Seiler |
| der Sporn, the spur | die Sporen or Sporen |
| der Strauch, the bush | die Sträuche or Sträucher |
| das Thal, the valley | die Thale or Thäler |
| das Tuch, the cloth | die Tüche or Tücher |
| der Wurm, the worm | die Würme or Würmer |
| das Zelt, the tent | die Zelte or Zelter |

Formation of Feminine Appellations.

197.—Most feminine appellations are derived from the corresponding masculines by adding *in* or *inn* in the singular, and the plural takes *en*. If monosyllables, the radical vowels, *a*, *o*, *n*, are modified in the plural; *e. g.*, Der Graf, the count, die Gräfin(n), the countess, pl. die Gräfinnen, the countesses.

Construction.

REMARK.—The German, like the Latin, admits of a great variety in the arrangement of words in sentences, thus affording great facilities for securing proper emphasis, and for imparting to its periods the same harmonious flow for which the Latin classics are distinguished. But with all this freedom every word or member of a sentence in German takes its position according to certain definite laws of arrangement, which cannot be disregarded without great offence against euphony.

I. The Principal or Simple Sentence.

a. COMMON CONSTRUCTION.

198.—1. As in other languages, every simple sentence must have at least two principal parts,

1. A **subject**, (noun or its equivalent), and a **predicate verb** (expressed or implied).¹

Ex.—*Das Kind weint*, the child cries.

NOTE.—The verbs *sein* (unless it signifies *to exist*), to be, *werden*, to become, *scheinen*, to seem, *bleiben*, to remain, *heißen*, to be called (*not to call*) serve merely as the *copula*, while the noun, pronoun, adjective, or participle, which follows serves as the *predicate*, and is put in the same case as the *subject* (nom.)² (§ 25, p. 312, II.; § 9, Exc.).

Ex.—*Ein guter Mensch ist ein glücklicher Mensch*, a good man is a happy man.

Arnold wurde ein Verräther seines Vaterlandes, Arnold became a traitor to his country.

2. If the predicate has an *object*, the latter constitutes the third **principal part**, and is placed after the predicate.

Ex.—*Er schreibt einen Brief*, he writes a letter.

¹ The subject is sometimes called the *grammatical subject*, and the predicate the *grammatical predicate*; the entire subject is sometimes called the *logical subject*, and the entire predicate, the *logical predicate*.

² This is the case also with any of those verbs which in the active govern two accusatives (p. 368, 2.) when employed passively.

3. When the leading verb is used in a compound tense, the auxiliary holds the place of the *predicate*, and the participle or infinitive stands last in the sentence.

Ex.—*Wir haben deinen Brief erhalten*, we have received your letter.

NOTE 1.—If both the *infinitive* and the *past participle* occur, the *infinitive* is put last.

Ex.—*Sie würde ihn gelobt haben*, I should have praised him.

NOTE 2.—When the aux. is in a comp. tense, the simple tense holds the place of the predicate, and the complement follows the leading verb.

Ex.—*Er ist dessen beschuldigt worden*, he has been accused of it.

4. When the leading verb is a compound separable, the radical holds the place of the *predicate*, and the *particle* stands last in the sentence.

Ex.—*Das Licht geht aus*, the light goes out.

NOTE.—There are several phrases consisting of verbs and nouns, some of which are accompanied by prepositions or adjectives, in which the noun is made to serve the part of a separable particle of a compound verb, and occupies also the same place. They are :

| | |
|---|--|
| Acht geben, to pay or give attention ¹ | Proß bieten, to bid defiance |
| fest halten, to hold fast | ums Leben bringen, to kill |
| Gefahr laufen, to run a risk | um Rath fragen, to ask advice |
| Gehör geben, to grant a hearing | zu Grunde gehen, to perish |
| Hülfe leisten, to render aid | zu Grunde richten, to ruin |
| ins Werk setzen, to execute | zu Hülfe kommen, to come to the aid |
| Rath geben, to advise | zu Mittag essen, to dine |
| still stehen, to stand still | zu Stande bringen, to accomplish |
| Sorge tragen, to take care | zu Theil werden, to fall to one's part |

5. When there are two objects in a sentence, that of the person precedes that of the thing.

Ex.—*Sie habe meinem Bruder einen Brief geschrieben*, I have written my brother a letter.

NOTE.—Notice that the personal object is in the *Dative* (comp. § 18).

6. When both objects are persons, the accusative precedes the dative.

Ex.—*Sie werde Ihnen Sohn meinem Freunde empfehlen*, I shall recommend your son to my friend.

¹ Compare French, *faire attention*, (to make attention).

Exceptions.

1. When one of the two objects is a personal pronoun, place it *before* the noun.

Ex.—*Herr Schulze hat mir einen Besuch abgestattet*, Mr. Schulze has paid *me a visit*.

2. When both objects are personal pronouns, the monosyllabic one is placed first (1.) ; but if both are monosyllabic, the *accusative* precedes (2.)¹; *e. g.*,

Ex.—(1.) *Er hatte es Ihnen geschrieben*, he had written *it (to) you*.
 (2.) *Anna hat sie mir geliehen*, Anna has lent *them (to) me*.

7. Adverbs and adverbial expressions of *place* and *manner* are placed, (1.) *immediately before the participle*, when the verb stands in a compound tense ; but, (2.) when the verb is used in a simple tense, such adverbs are placed *last*.

Ex.—(1.) *Wir haben das Kind überall gesucht*, we have looked (for) *the child everywhere*.
 (2.) *Wir erfüllen unsere Pflicht mit Freuden*, we fulfil our duties *gladly*.

8. Adverbs of time and adverbial expressions of time are generally placed, (1.) *before* the object, and (2) before adverbs (or adverbial expressions) of place.

Ex.—(1.) *Ich werde eiligest einen Boten senden*, I shall *hurriedly despatch a messenger*.
 (2.) *Er soll gestern schon einen Brief geschrieben haben*, he is said to have written a letter *already yesterday*.

NOTE.—In a sentence, containing *two* adverbial expressions of time, the *true adverb precedes* the noun used adverbially.

Ex.—*Sie müssen immer (bed) Abends zu Hause bleiben*, you must *always remain at home in the evening*.

9. Personal pronouns without a preposition *precede* adverbs of time.

Ex.—*Ich habe ihn vorgestern gesehen*, I saw *him the day before yesterday*.

¹ *Mir* and *dir*, however, may be used *before* or *after* the accusative.

Exception.

Pronouns governed by a preposition *follow* the adverb and the object.

Ex.—Meine Tante hat gestern dieses Buch **bei Ihnen** gesehen, my aunt saw this book yesterday at your house.

10. Nicht is placed *after the direct object* (accusative).

Ex.—Karl hat seine Aufgabe **nicht gut** geschrieben, Charles has *not* written his theme well.

NOTE.—**Nicht** if used in a clause with an auxiliary of mode is placed before the Infinitive, e. g. Er kann den Brief **nicht schreiben**, he *cannot write* the letter.

Exception.

Nicht is placed *before* the direct object,

1. when the latter is preceded by a preposition.

Ex.—Ich sprach **nicht von** diesem Dinge, I did *not* speak of this thing (affair).

2. When that which is in one clause denied, is in another affirmed of a different object.

Ex.—Ich habe **nicht** das Papier, sondern den Bleistift, I have *not* the paper, but the pencil.

3. Also in interrogative sentences.

Ex.—Haben Sie **nicht** den Bleistift? Have you *not* the pencil.

11. Adverbs of place and manner stand after nicht.

Ex.—Deine Schwester ist **nicht hier gewesen**, your sister has *not* been here.

b. Inversion.

199.—The general order of words may be *inverted* for the sake of giving especial emphasis to a particular part of speech, by removing it from its usual place to the beginning of the sentence.

INVERSION OF THE SUBJECT.

1. The subject and predicate (verb) may be inverted :

a. In interrogative sentences.

Ex.—Glaubst du, was er sagt, *do you believe what he says?*

Sollte er es nicht gehört haben, *should he not have heard it?*

b. In optative and imperative sentences.

Ex.—Schreibe (du) sofort, *write thou at once!*

Hätte er doch das nicht geschrieben, *had he only not written that!*

c. When the sentence begins with the pronoun **es**.

Ex.—Es kam Niemand, *nobody came.*

c. As in English, in conditional sentences, when the conjunction **wenn**, *if*, is not used.

Ex.—**Wäre ich nicht** frank gewesen (instead of **wenn ich nicht**, &c.), had I not been sick.

d. After adverbial conjunctions (see p. 329, IV.).

Ex.—**Raum** hatte ich die Thüre geöffnet, *scarcely* had I opened the door.

INVERSION OF THE OBJECT.

2. The inversion of the **object** takes place when a particular stress is to be laid upon it. In such a case the subject is placed after the verb. The sentence: **Ich nehme Ihr Anerbieten mit Freuden an**, appears inverted thus:

Ihr Anerbieten nehme ich mit Freuden an, your proposal I accept with pleasure.

3. Monosyllabic personal pronouns often precede the subject when the latter is dissyllabic or polysyllabic.

Ex.—**Da Ihnen Niemand** Etwas in den Weg legt, as no one hinders *you*.

INVERSION OF ADVERBIAL EXPRESSIONS.

4. Adverbial expressions (especially those of time) very frequently begin the sentence when a particular stress is to be laid on them. Here also the verb precedes the subject.

Ex.—**Gestern Abend** kam meine Schwester in Paris an, last evening my sister arrived at Paris.

5. According to the stress to be laid upon certain words, the following and similar sentences may be expressed in various ways :

1. Der Fürst gab dem Bauer das Gelb, the count gave the money to the peasant.
2. Das Geld gab der Fürst dem Bauer.
3. Dem Bauer gab der Fürst das Gelb.
4. Der Fürst gab das Geld dem Bauer.
5. Das Gelb gab dem Bauer der Fürst.

REMARK.—According to some ancient obsolete words which poets frequently make use of, we might also say

- (6.) Dem Sohne der Vater den Segen gab.
- (7.) Der Vater dem Sohne den Segen gab.

II. The Accessory or Subordinate Sentence.

200.—An accessory sentence always begins either with (1.) a *relative pronoun*, or (2.) a *relative adverb*. The order of the subject, object, and adverbials remaining unchanged, *the verb (predicate) is placed at the end of the sentence*. When (3.) the verb is used in a compound tense, *the participle or infinitive precedes the auxiliary*.

- Ex.—(1.) Das Haus, *welches* wir von Ihnen kaufsten, ist ein sehr altes,
the house (which) we bought of you, is a very old one.
 (2.) Die Lehrerin fragte mich, *warum* du nicht in die Schule kamst,
the teacher asked me why you did not come to school?
 (3.) Den Stock, *welchen* ich verloren hatte, ist wiedergefunden
worden, the cane which I had lost, has been found again.¹

Exception.

In a sentence containing two infinitives or an infinitive and a participle, *the auxiliary precedes*.

- Ex.—Der See, in *welchem* ich dich habe baden sehen, the lake in
which I have seen you bathing.

NOTE.—This is the case also when the infinitive form of the auxiliaries of mode is used in place of the participle (p. 110. IV.).

- Ex.—Man sagte mir, daß ich dich nicht würde sehen können, they told
me that I could not see you.

III. The Compound Sentence.

201.—The Compound Sentence is formed either by *co-ordination* or by *sub-ordination*.

a. CO-ORDINATE COMPOUND SENTENCES.

202.—There are three ways of co-ordination,

¹ The poets sometimes place the auxiliary first.

1. Two sentences may be placed simply beside each other without any connection.

Ex.—Die Fahnen flatterten, es schmetterten Trompeten, the flags fluttered, the trumpets resounded.

Gehe (du) links, ich werde rechts gehen, you go to the left, I will go to the right.

REMARK.—This omission of the conjunction is, in English, called *asyndeton*.

2. They may be connected either by a demonstrative pronoun (*a.*) ; by a co-ordinate conjunction (*b.*) ; or by an adverbial conjunction (*c.*).

Ex.—(a) Alexander der Große und Cyrus waren zwei mächtige Krieger; jener verband Weisheit mit Tapferkeit, dieser, &c., Alexander the Great and Cyrus were two mighty warriors, the *former* joined wisdom to bravery, the *latter*, &c.

(*b.*) Ich verlasse dich jetzt, aber ich werde dich bald wiedersehen, I leave you now, *but* I shall soon see you again.

(*c.*) Diese Stahlfedern sind zu hart, deßhalb taugen sie nicht zum Schreiben, these steel-pens are too hard, *hence* they are not fit to write *with*.

NOTE.—Sentences joined by a relative pronoun are not considered as compound, but as *accessory* sentences.

Ex.—Ich habe das Buch erhalten, welches Sie mir gesandt haben, I have received the book, *which* you sent me.

b. SUBORDINATE COMPOUND SENTENCES.

§ 203.—1. Compound sentences with subordinate clauses consist of two essential parts, the principal sentence, and the subordinate (accidental) sentences. Their connection is effected by means of the subordinative conjunctions, (see p. 332.)

2. Subordinate clauses are characterized by the following particulars :

a. They cause the verb to be removed to the end.

Ex.—Es war dunkel, als ich ihn traf, it was dark, when I *met* him.

b. In compound tenses *the participle precedes the auxiliary.*

Ex.—*Da er einen Paß erhalten hatte*, as he had received a passport.

c. The prefix of separable comp. verbs is not separated.

Ex.—*Sie ist nicht gesund, weil sie nicht täglich auffährt*, she is not well, because she does not ride out daily.

d. Depending cases are placed between the subject and the verb.

Ex.—*Würdest du mir zürnen, wenn ich den Brief deiner Schwester meinem Bruder sende*, would you be offended with me, if I should send your sister's letter to my brother?

3. The subordinate sentence may be *either* the first member or the second ; if placed first, the subject of the principal sentence stands after the verb. Frequently this is indicated by **so** (not generally translated).

Ex.—*Er schreibt mir nicht, weil er träge ist*, or, *Weil er träge ist, (so) schreibt er*, &c., he does not write me, because he is lazy

4. When the pronoun of the subordinate sentence represents a person, an inanimate object, or an abstract idea of the principal sentence, the pronoun and the noun exchange places.

Ex.—*Obschon unser Nachbar reich ist, ist er doch nicht glücklich*, although our neighbor is rich, he is, nevertheless, not happy. (Regular order : *Unser Nachbar ist doch nicht glücklich, obschon er reich ist.*)

5. The subordinate sentence may even be inserted between the words of the principal sentence, without affecting the order of the words of the principal sentence.

Ex.—*Man teilte mir sogleich, als ich von meiner Reise zurückkehrte, den Tod deiner Schwester mit*, they informed me of the death of your sister, immediately on my return from my journey.

6. The conjunctions **wenn** and **dass** are frequently omitted. In this case the verb is *not* removed to the end.

Ex.—*Hätte ich es gewußt, so würde ich gerne zu dir gekommen sein*, had I known I would gladly have come to you.

NOTE.—The order of words is exactly the same, if *several* subordinate clauses occur in a compound sentence.

A List of Compound Verbs,

which are *either* separable or inseparable, according to their signification. When separable, the accent is on the *prefix*, when inseparable, on the root of the verb.

| | <i>Separable.</i> | <i>Inseparable.</i> |
|----------------|----------------------------|-----------------------------|
| durchblenden | to glance through | to know one's design |
| durchbohren | to bore through | to pierce |
| durchdringen | to force through | to penetrate |
| durchglühen | to heat through | to inflame |
| durchgehen | to run away | to examine |
| durchlaufen | to run through | to peruse hastily |
| durchreisen | to travel through | to travel over |
| durchschauen | to look through | to penetrate |
| durchschießen | to shoot through | to interleave |
| durchschneiden | to divide by cutting | to cross |
| durchstoßen | to push through | to pierce |
| durchstreichen | to strike out | to roam |
| überbringen | to bring over | to deliver |
| übersetzen | to fall over | to take by surprise |
| übersetzen | to convey over | to convict |
| übergehen | to go over | to overlook |
| überheben | to lift over | to dispense with |
| überladen | to load over | to overburden |
| überlegen | to lay over | to reflect |
| überlaufen | to run over | to importune |
| überreichen | to reach over | to deliver |
| überschlagen | to turn to one side | to calculate |
| überschreiben | to write over | to direct |
| überschütten | to spill over | to cover with |
| übersehen | to pass over | to translate, to overcharge |
| überspringen | to leap over | to skip |
| übersteigen | to mount over | to surpass |
| übertragen | to carry over | to transfer |
| übertreten | to go over | to transgress |
| überwerfen | to throw over | to fall out with one |
| überziehen | to draw over | to cover |
| umgehen | to go around, to associate | to elude |
| umsleiben | to change clothes | to clothe on all sides |
| umfahren | to ride over | to sail around |
| umfassen | to set anew | to embrace |

| | <i>Separable.</i> | <i>Inseparable.</i> |
|---------------|-----------------------------|--------------------------------|
| umschiffen | to put into another ship | to circumnavigate |
| umschreiben | to recopy | to circumscribe, to paraphrase |
| umschütten | to pour into another vessel | to place around |
| umspannen | to change horses | to span |
| umstellen | to transpose | to surround |
| umwehen | to blow down | to blow upon from all sides |
| umziehen | to change clothes, remove | to beset, to overcast |
| unter graben | to dig under | to undermine |
| unterhalten | to keep under | to entertain, to support |
| unterschieben | to shove under | to substitute falsely |
| unterschlagen | to beat under | to embezzle |
| unterstehen | to stand, under | to venture |
| unterziehen | to draw under | to undergo |
| voll füllen | to fill full | to fulfill |
| wiederholen | to fetch back | to repeat |

A List of Neuter and Intransitive Verbs,
which are conjugated in German with *sein* (to be), but in
English with TO HAVE.

| | |
|---|--|
| Absaffen, to decay | entfallen, to slip from |
| ablaufen, to run down | entfliehen, to escape by flight |
| abreisen, to depart | entgehen, to escape by going |
| abweichen, to deviate | entlaufen, to escape by running |
| aufstehen, to rise | entschlafen, to fall asleep, to expire |
| außwachen, to awake | entschlüpfen, to escape by slipping |
| ausleben, to come to life again | entspringen, to escape by springing |
| ausschießen, to shoot up | entweichen, to escape by yielding |
| aufstreten, to step up | entwischen, to escape by gliding |
| außwachsen, to grow up | away |
| ausarten, to degenerate | erblaffen, to grow pale |
| ausgleiten, to slip | erfalten, to grow cold |
| auswandern, to emigrate | erröthen, to blush |
| auszicheln, in the sense of to move out of a house | erscheinen, to appear |
| begegnen, to meet | erschrecken, to be frightened |
| bersten, to burst | erstaunen, to be astonished |
| bleiben, to remain, to stay | ertrinken, to be drowned |
| bavonlaufen, to run away | erwachen, to awake |
| eindringen, to penetrate | fahren, to ride in a carriage |
| einschlafen, to fall asleep | fallen, to fall |
| | faulen, to rot |

| | |
|--|--|
| flattern, to flutter | verfallen, to decay |
| fliehen, to flee | verfaulen, to rot |
| fliegen, to flow | verfliegen, to evaporate |
| folgen, to follow | vergehen, to pass away |
| gebeihen, to prosper, thrive | verhungern, to starve |
| gehen, to go | verjähren, to become invalid by time |
| gelingen, to succeed | veröben, to become desolate |
| genesen, to recover | verrauchen, to evaporate |
| gerathen, (in <i>or</i> unter etwas), to get into, fall among | verreisen, to go on a journey |
| gerinnen, to coagulate | verrosten, to be consumed by rust |
| geschehen, to happen | verschallen, to cease sounding |
| flettern, to climb | verscheiden, to depart this life |
| kommen, to come | verschwinden, to disappear |
| landen, to land | verstrecken, to pass away, to elapse |
| quellen, to gush forth | verstummen, to grow dumb |
| reifen, to ripen | vertrocknen, to dry up |
| rollen, to roll | verwelken, to fade |
| rostzen, to rust | verwesen, to decay |
| sinken, to sink | vordringen, to press forward |
| schleichen, to sneak | wachsen, to grow |
| schmelzen, to melt, smelt | wandern, to wander |
| schlüpfen, to slip | weichen, to yield, to give way |
| schwinden, to vanish | werben, to become, to get |
| schwellen, to swell | zerfallen, to fall to ruins |
| sterben, to die | zerpringen, to burst |
| stranden, to strand | zifrieren, to freeze over |
| umkommen, to perish | zurückfahren, to return |
| veralten, to become antiquated | zurücktreten, to step back |
| verarmen, to become poor | zusammentreffen, to meet together;— and all separable verbs compounded with bleiben, fahren, fallen, folgen, ge- hen, kommen. |
| verbleichen, to grow pale | |
| verblühen, to fade | |
| verburstzen, to die of thirst | |

The following intransitive verbs, which express motion produced by the acting power of the subject, are conjugated with *sein*, when a reference to a place or space is denoted; with *haben*, when expressing a mere activity, a continuous state without a change or transition of their subject from one state into another.

| | | |
|--------------------|------------------------------|---------------------|
| Eilen, to hasten | kriechen, to creep | schwimmen, to swim |
| fliegen, to fly | laufen, to run | springen, to spring |
| hüpfen, to hop | reiten, to ride on horseback | steigen, to mount |
| flettern, to climb | reisen, to travel | |

Verbs reflexive in German, but not in English.

Obs. When reflexive verbs are compounded with a *separable prefix*, they must be conjugated with *haben* (see 154 and 156).

| | |
|--|--|
| Sich anmaßen, <i>dat.</i> to presume | sich freuen, to rejoice |
| sich annehmen, <i>gen.</i> to take care of | sich fügen, in, to comply with |
| sich ärgern, über, to be vexed | sich fürchten, vor, to be afraid |
| sich aufführen, to behave | sich gefallen, to be pleased [dare |
| sich aufhalten, to sojourn | sich getrauen, <i>dat.</i> to be confident, to |
| sich aufhalten, über, to criticize | sich grämen, über, to grieve |
| sich äußern, über, to express one's self | sich hüten, vor, to beware of |
| sich bedanken, für, to return thanks | sich irren, to be mistaken |
| sich bedenken, to consider | sich mischen, to mix, to meddle |
| sich bedienen, <i>gen.</i> to make use of | sich nähern, to approach |
| sich befinden, find one's self (feel) | sich neigen, to incline |
| sich bekleiden or sich bekleidigen, to endeavor diligently | sich niederlassen, to settle |
| sich begeben, to repair | sich nieberlegen, to lay down |
| sich begeben, <i>gen.</i> to give up | sich röhmen, <i>gen.</i> to boast, to glory |
| sich behelfen, to make shift | sich röhren, to bustle [ashamed |
| sich beklagen, über, to complain [of | sich schämen, vor, über, <i>gen.</i> to be |
| sich bemächtigen, <i>gen.</i> to take possession | sich schicken, in, to comply with |
| sich besinnen, <i>gen.</i> to recollect | sich schicken, <i>impers.</i> to be becoming |
| sich bestreben, to endeavor | sich sehnen, nach, to long for |
| sich betragen, to behave | sich setzen, to sit down |
| sich betrinken, to get drunk | sich spüten, to make haste |
| sich betrüben, über, to be afflicted | sich stellen, to feign, to pretend |
| sich bücken, to stoop | sich trennen, to separate, to part |
| sich einbilben, <i>acc.</i> to be conceited | sich tummeln, to hurry |
| sich einbilben, <i>dat.</i> to imagine | sich umsehen, to look about or back |
| sich entfernen, to withdraw | sich unterstehen, to venture |
| sich enthalten, <i>gen.</i> to abstain | sich vereinigen, to agree [to offend |
| sich entschließen, to be determined | sich vergehen, an, to fail in one's duty, |
| sich erbarmen, <i>gen.</i> to have mercy | sich verirren, to lose one's way |
| sich erbreisten, to dare [come to pass | sich verlassen, auf, to rely |
| sich ereignen, <i>impers.</i> to happen, to | sich versammeln, to assemble |
| sich ergeben, to surrender | sich versehen, to commit an error |
| sich ergeben, <i>impers.</i> to result | sich verstellen, to dissemble [resolve |
| sich erholen, to recover | sich vornehmen, <i>dat.</i> to determine, to |
| sich erinnern, <i>gen.</i> to remember | sich vorstellen, <i>dat.</i> to imagine |
| sich erkälten, to catch cold [hood | sich widersehen, <i>dat.</i> to resist |
| sich ernähren, mit, to get one's liveli- | sich wundern, über, to wonder |
| | sich zutragen, <i>impers.</i> to occur |

List of Prepositions with the Cases which they govern.

| | |
|--|--|
| Uu, on, at, to, <i>dat. or acc.</i> (Less. 68). | ohne, without, <i>acc.</i> |
| aufstatt, instead [of], <i>gen.</i> | ohngeachtet, see ungeachtet. |
| auf, on, upon, <i>dat. or acc.</i> (Less. 68). | samt, together with, <i>dat.</i> |
| aus, out [of], <i>dat.</i> | seit, since, <i>dat.</i> |
| außer, except, outside of, <i>dat.</i> | sonder, without, <i>acc.</i> |
| bei, by, near, with, <i>dat.</i> | statt, instead [of], <i>gen.</i> |
| diesseit[ə], on this side, <i>gen.</i> | troß, in spite [of], <i>gen. or dat.*</i> |
| durch, through, <i>acc.</i> | über, over, <i>dat. or acc.</i> (Less. 68). |
| entgegen, towards, <i>dat.</i> | um, around, <i>acc.</i> |
| für, for, <i>acc.</i> | unfern, not far from, <i>gen.</i> |
| gegen, against, towards, <i>dat.</i> | ungeachtet, notwithstanding, <i>gen.</i> |
| gegenüber, opposite, <i>dat.</i> | unter, below, under, <i>dat. or acc.</i> |
| gemäß, conformable [to], <i>dat.</i> | (Less. 68). |
| halben or halber, on account [of], <i>gen.</i> | unterhalb, below, <i>gen.</i> |
| hinter, behind, <i>dat. or acc.</i> (Less. 68). | unweit, not far from, <i>gen.</i> |
| in, in, <i>dat.</i> —into, <i>acc.</i> (Less. 68). | vermöge, by dint [of], <i>gen.</i> |
| innerhalb, within, <i>gen.</i> | von, of, from, by, <i>dat.</i> |
| jenseit[ə], on that side, beyond, <i>gen.</i> | vor, before, <i>dat. or acc.</i> (Less. 68). |
| frast, by virtue [of], <i>gen.</i> | vermittelst, see mittelst. |
| längs, along, <i>gen. or dat.*</i> | während, during, <i>gen.</i> |
| laut, according to, <i>gen.</i> | wegen, on account [of], <i>gen.</i> |
| mit, with, <i>dat.</i> | wider, against, <i>acc.</i> |
| mittelst, by means [of], <i>gen.</i> | zu, to, at, <i>dat.</i> |
| nach, after, to, <i>dat.</i> | zunächst, next, <i>dat.</i> |
| nächst, next, near, <i>dat.</i> | zufolge, in consequence [of], <i>gen. or dat.*</i> |
| neben, beside, <i>dat. or acc.</i> (Less. 68). | zutwider, contrary to, <i>dat.</i> |
| nebst, together with, <i>dat.</i> | zwischen, between, <i>dat. or acc.</i> |
| ob, on account [of], <i>dat.</i> | (Less. 68). |
| oberhalb, above, <i>gen.</i> | |

* Längs, zufolge, and troß, govern generally the genitive, but they can also govern the dative:

„Troß meiner Uffsicht (dative) meinem starken Suchen
Noch kostbarkeiten, noch geheime Schäze!“
(Schiller, “Maria Stuart”).

PART IV. VOCABULARY.

EXPLANATION OF ABBREVIATIONS.

| | |
|-------------------------------------|---|
| <i>adj.</i> adjective. | <i>prep.</i> preposition. |
| <i>adv.</i> adverb. | <i>pron.</i> pronoun. |
| <i>conj.</i> conjunction. | <i>v. a.</i> verb active. |
| <i>f. s.</i> feminine substantive. | <i>v. a. and n.</i> verb active and neuter. |
| <i>interj.</i> interjection. | <i>v. aux.</i> verb auxiliary. |
| <i>mod.</i> modified. | <i>v. imp.</i> verb impersonal. |
| <i>m. s.</i> masculine substantive. | <i>v. ir.</i> verb irregular. |
| <i>n. s.</i> neuter substantive. | <i>v. n.</i> verb neuter. |
| <i>pl.</i> plural. | <i>v. refl.</i> verb reflexive. |

Whenever the ending of substantives differs in the plural from that of the singular the termination is given. The word "modified" refers to the radical vowels *a*, *e*, *u*, only. Proper nouns not spelled alike in the two languages may be found on the last page of the vocabulary.

GERMAN AND ENGLISH.

A.

Aal, *m. s.*, *pl.* -e, eel.
Abend, *m. s.*, *pl.* -e, evening.
Abends, *adv.* in the evening.
aber, *conj.* but.
a b geschrieben, see *abschreiben*.
a b hängen, *v. ir.* to depend on.
a b reisen, *v. a.* to depart, set out.
a b schreiben, *v. ir.* to copy.
Absicht, *f. s.*, *pl.* -en, intention.
absichtlich, *adj.* intentionally.
abwechselnd, *adj.* changeable.
a b weichen, *v. ir.* to deviate from.
ach! *interj.* oh!
achten, *v. a.* to regard, esteem.
Achtung, *f. s.* attention, regards.

Affe, *m. s.*, *pl.* -n, ape, monkey.
Aehnlichkeit, *f. s.*, *pl.* -en, similarity.
Aengstlichkeit, *f. s.* fear.
allein, *adj.* alone; *conj.* but.
aller, *e*, *es*, *adj.* all.
allmächtig, *conj.* omnipotent.
als, *conj.* than, as, when.
alsdann, *adv.* then.
also, *adv.* & *conj.* thus, so.
alt, *adj.* old, aged, ancient.
an, *prep.* on, at, in, by, near.
ander, *adj.* other, next.
anderseits, *adv.* on the other hand.
ändern, *v. a.* *refl.* to change, alter.
anderwo, *adv.* elsewhere.
Anerbieten, *n. s.* offer.

| | |
|--|---|
| a n fallen, v. ir. to attack. | Augenblick, m. s., pl. -e, moment. |
| Anfang, m. s., pl. -e & mod. beginning. | aus, prep. out of, from, by. |
| a n fangen, v. ir. to begin, commence. | a u ß geben, v. ir. to spend, expend. |
| angenehm, adj. agreeable, pleasant. | a u ß gehen, v. ir. to go out. |
| a u fleiden, v. a. & refl. to dress. | a u ß kleiden, v. a. & refl. to undress. |
| a n kommen, v. ir. to arrive. | a u ß rufen, v. ir. to exclaim. |
| Ankunft, f. s., pl. -e, & mod. arrival. | a u ß ruhen, v. n. to rest, repose. |
| a n nehmen, v. ir. to accept. | a u ß schlagen, v. ir. to kick, to refuse. |
| Anschein, m. s. appearance. | a u ß sehen, v. ir. to look like. |
| a n tfragen, v. ir. to offer. | aufserdem, adv. besides, moreover. |
| Antwort, f. s., pl. -en, answer. | a u ß sezen, v. a. to set out, find fault. |
| antworten, v. a. to answer, reply. | Aussicht, f. s., pl. -en, view, prospect. |
| anziehen, v. ir. to put on ; attract. | a u ß stellen, v. a. to expose ; censure. |
| Äpfel, m. s., pl. mod. the apple. | a u ß strecken, v. a. to stretch out. |
| Arbeit, f. s., pl. -en, labor, work. | Auswanderer, m. s. emigrant. |
| arbeiten, v. a. & n. to labor, work. | a u ß wendig, adv. outside ; by heart. |
| Arbeiter, m. s. workman. | |
| Arbeitstisch, m. s., pl. -e, work-table. | B. |
| Arm, m. s. arm, adj. poor. | Bach, m. s., pl. -e, & mod. brook. |
| Armuth, f. s. poverty. | bäcken, v. ir. to bake. |
| artig, adj. pretty, courteous. | Bäcker, m. s. baker. |
| Asche, f. s., pl. -n, ashes. | bald, adv. soon, shortly. |
| Ast, m. s., pl. -e, & mod. branch. | Ball, m. s., pl. -e, & mod. ball. |
| Atem, m. s. breath. | Band, m. s., pl. -er, & mod. volume ; - n. s. the ribbon. |
| auch, conj. also, too, likewise. | Banf, f. s., pl. -e, & mod. the bench. |
| Aue, f. s., pl. -n, meadow. | bauen, v. a. to build. |
| auf, prep. on, in, at, upon. | b e decken, v. a. to cover. |
| a u f blühen, v. n. to spring up. | Bediente, m. s., pl. -n, servant. |
| a u f decken, v. a. to uncover. | b e dürfen, v. ir. to need, want. |
| Aufgabe, f. s., pl. -n, lesson, theme. | b e endigen, v. a. to finish, terminate. |
| a u f gehen, v. ir. to untie. | b e fehlen, v. ir. to command, order. |
| a u f halten, v. ir. to delay. | b e finden, v. refl. to find (to feel). |
| a u f heben, v. ir. to lift, or pick up. | befleißigen, v. ir. refl. to endeavor, |
| a u f machen, v. a. to open. | apply one's self. |
| aufmerksam, adj. attentive. | begegnen, v. n. & refl. to meet, happen to. |
| a u f schauen, v. a. to look up. | beginnen, v. ir. to begin, undertake |
| a u f stehen, v. ir. to rise. | begleiten, v. a. to accompany. |
| a u f ziehen, v. ir. to bring up ; to wind up. | Begleiter, m. s. companion. |
| Auge, m. s., pl. -n, eye. | |

| | |
|---|--|
| Begriff, <i>m. s., pl. -e</i> , notion. | betrügen, <i>v. ir.</i> to cheat. |
| behalten, <i>v. ir.</i> to keep, retain. | Vertrüger, <i>m. s.</i> cheat. |
| bei, <i>prep.</i> by, near, at. | Bett, <i>n. s., pl. -en</i> , bed. |
| beide, <i>adj.</i> both. | beurtheilen, <i>v. n.</i> to judge, criticise. |
| Bein, <i>n. s., pl. -e</i> , the leg. | Beutel, <i>m. s.</i> bag, purse. |
| beinahe, <i>adv.</i> almost, nearly. | bevor, <i>conj. & adv.</i> before ; — stehen, |
| beisammen, <i>adv.</i> together. | <i>v. ir.</i> to impend, to be about to occur or take place. |
| Beispiel, <i>n. s., pl. -e</i> , example ; zum —, for example. | bewegen, <i>v. ir.</i> to move, induce. |
| beissen, <i>v. ir.</i> to bite. | beweinen, <i>v. a.</i> to weep. |
| bekannt, <i>adj.</i> acquainted. | Beweis, <i>m. s., pl. -e</i> , proof. |
| beissen, <i>v. a.</i> to lament, deplore ; <i>v.</i> <i>refl.</i> to complain. | Bewohner, <i>m. s.</i> inhabitant. |
| belecken, <i>v. a.</i> to press. | bewundern, <i>v. a.</i> to admire. |
| beleidigen, <i>v. a.</i> to offend. | Bewunderung, <i>f. s., pl. -en</i> , admiration. |
| belohnen, <i>v. a.</i> to reward. | bezahlen, <i>v. u.</i> to pay. |
| Belohnung, <i>f. s., pl. -en</i> , reward. | bewusst, <i>adj.</i> conscious ; si — sein, to be conscious of. |
| bequem, <i>adj.</i> commodious, convenient. | biegen, <i>v. ir. & refl.</i> to bend. |
| Berg, <i>m. s., pl. -e</i> , mountain. | Bier, <i>n. s.</i> beer. |
| bergen, <i>v. ir.</i> to hide, conceal. | bieten, <i>v. ir.</i> to bid, offer. |
| bersten, <i>v. ir.</i> to burst. | Billet, <i>n. s., pl. -e</i> , ticket. |
| Beruf, <i>m. s.</i> calling, vocation. | Binden, <i>v. ir.</i> to bind, tie. |
| berühmt, <i>adj.</i> renowned, celebrated. | Birne, <i>f. s., pl. -n</i> , pear. |
| bescheiden, <i>adj.</i> discreet, modest. | bis, <i>conj. & adv.</i> until, up to. |
| Bescheidenheit, <i>f. s.</i> modesty. | bitten, <i>v. ir.</i> to beg, request. |
| beschmutzen, <i>v. a.</i> to soil, dirty. | blasen, <i>v. ir.</i> to blow (sound). |
| Besen, <i>m. s.</i> broom. | Blatt, <i>n. s., pl. -er & mod.</i> leaf. |
| besinnen, <i>v. ir. & refl.</i> to recollect. | blau, <i>adj.</i> blue. |
| besitzen, <i>v. ir.</i> to possess. | bleiben, <i>v. ir.</i> to remain, stay. |
| bessern, <i>v. refl.</i> to better, improve. | bleich, <i>adj.</i> pale. |
| besorgen, <i>v. a.</i> to take care ; Geschäfte —, to dispatch business. | Blei, <i>n. s.</i> lead ; —stift, <i>m. s., pl. -e</i> , lead pencil. |
| Besuch, <i>m. s., pl. -e</i> , visit. | blitzen, <i>v. n.</i> to gleam, look. |
| besuchen, <i>v. a.</i> to visit. | blind, <i>adj.</i> blind ; —, <i>m. s., pl. -n</i> , blind person. |
| bestrafen, <i>v. a.</i> to punish. | Blitz, <i>m. s., pl. -e</i> , lightning. |
| beten, <i>v. ir.</i> to pray, say prayers. | blitzen, <i>v. n.</i> to lighten. |
| be tragen, <i>v. ir. & refl.</i> to behave. | bloß, <i>adj.</i> naked, bare ; — <i>adv.</i> only |
| betroffen, <i>participle & adj.</i> surprised. | Blume, <i>f. s., pl. -n</i> , flower, —topf, <i>m. s., pl. -e</i> , & <i>mod.</i> flower-pot. |
| betrübt, <i>adj.</i> afflicted ; — sein, to feel sad. | |

bluten, *v. n.* to bleed.
Boden, *m. s.* ground, bottom.
boßhaft, *adj.* malicious, wicked.
Boßheit, *f. s., pl. -en*, maliciousness, wickedness.
Bote, *m. s., pl. -n*, messenger.
braten, *v. ir.* to roast.
brauchen, *v. a.* to use, need.
braun, *adj.* brown.
brechen, *v. ir.* to break.
breit, *adj.* broad, wide.
brennen, *v. ir.* to burn.
Brief, *m. s., pl. -e*, letter; — *b o t e*, *m. s., pl. -n*, postman; — *tasche*, *f. s., pl. -n*, portfolio.
bringen, *v. ir.*, to bring.
Brot, *n. s., pl. -e*, bread.
Brücke, *f. s., pl. -n*, bridge.
Bruder, *m. s., pl. mod.* brother.
Brunnen, *m. s.* well, spring.
Buch, *n. s., pl. -er*, & *mod.* book; — *bin-*
der, *m. s.* bookbinder; — *händler*,
m. s. bookseller; — *laden*, *m. s.*
bookstore; — *stab e*, *m. s., pl. -n*,
letter (of the alphabet).
Büchse, *f. s., pl. -n*, gun, box.
Bürste, *f. s., pl. -n*, brush.
Butter, *f. s.* butter.

C.

Camerab, *m. s., pl. -en*, comrade.
Canibat, *m. s., pl. -en*, candidate.
Capelle, *f. s., pl. -n*, chapel
Capitol, *n. s.* capitol.
Chor, *m. s., pl. -e*, & *mod.* chorus; *n. s.* choir.
Christ, *m. s., pl. -en*, Christian.
Chronik, *f. s., pl. -en*, chronicle.
Cigarre, *f. s., pl. -n*, cigar.

Citrone, *f. s., pl. -n*, citron.
Concert, *n. s., pl. -e*, concert.

D.

Da, *adv.* there, where; *conj.* when, because.
dafür, *adv.* for that, for it.
dagegen, *adv.* against that.
daher, *adv.* thence; *conj.* therefore.
Dame, *f. s., pl. -n*, lady.
damit, *adv.* therewith; *conj.* that.
danken, *v. a.* to thank.
dann, *adv.* then.
daran, *adv.* thereon, in that; — *lie-*
gen, to care about or to care for.
darauf, *adv.* thereupon, on it, at it,
after that.
darum, *adv.* therefore.
dass, *conj.* that.
davon, *adv.* thereof, of that; — *laue-*
fen, *v. ir.* to run away.
demnach, *conj.* therefore, then, con-
sequently.
denken, *v. ir.* to think.
denn, *conj.* than, but, for.
desgleichen, *adv.* likewise.
deshalb, *adv.* for this reason; *conj.*
therefore.
deswegen, *adv.* *conj.* therefore, on
that account.
desto, *conj.* the ; — *mehr*, the more.
Dichter, *m. s.* poet.
Dieb, *m. s., pl. -e*, thief.
dienen, *v. n.* to serve.
Diener, *m. s.* servant.
Dienstmädchen, *n. s.* maid-servant.
dingen, *v. ir.* to hire. [stand.
Dinte, *f. s.* ink; *Dintensäß*, *n. s.* ink-
box; *conj.* yet, however, but, for all
that.

| | |
|---|---|
| bonnern, <i>v. imp.</i> to thunder. | Empfang, <i>m. s.</i> receipt. |
| Dorf, <i>n. s.</i> , <i>pl.</i> -er, & <i>mod.</i> village. | e m p fangen, <i>v. ir.</i> to receive. |
| dort, dorten, <i>adv.</i> there, yonder. | Empfänger, <i>m. s.</i> recipient. |
| dreschen, <i>v. ir.</i> to thrash. | e m p fehlen, <i>v. ir.</i> to recommend. |
| bringen, <i>v. ir.</i> to penetrate, urge, com- | e m p finden, <i>v. ir.</i> to perceive, feel. |
| pel. | endlich, <i>adj.</i> finite; <i>adv.</i> at last. |
| drohen, <i>v. n.</i> to threaten. | Enkel, <i>m. s.</i> grandson. |
| drücken, <i>v. a.</i> to print; drücken, <i>v. a.</i> | entblößen, <i>v. a.</i> to lay bare, uncover. |
| to pinch, press. | Entfernung, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> -cn, distance. |
| Duft, <i>m. s.</i> vapor; fragrant. | enthalten, <i>v. ir.</i> to contain; <i>v. refl.</i> to |
| dumm, <i>adj.</i> , dull, stupid. | abstain. |
| dunfel, <i>adj.</i> dark. | Enthaltsamkeit, <i>f. s.</i> abstinence. |
| dünken, <i>v. n.</i> & <i>impers.</i> to seem. | entreißen, <i>v. ir.</i> , to tear, snatch from. |
| durch, <i>prep.</i> through, by. | entrinnen, <i>v. ir.</i> to run away. |
| durch reisen, <i>v. sep.</i> to travel through; | entschlafen, <i>v. ir.</i> to fall asleep, die. |
| insep. to travel over. | entschließen, <i>v. ir.</i> , to decide. |
| durchschlagen, <i>v.</i> to pierce; to blot. | Entschluß, <i>m. s.</i> resolution. |
| durchsehen, <i>v.</i> to carry through. | entsprechen, <i>v. ir.</i> to answer, to cor- |
| Durst, <i>m. s.</i> thirst; -ig, <i>adj.</i> thirsty; | respond to. |
| -en, <i>v. a.</i> to thirst. | entweber-oder, <i>conj.</i> either-or. |
| Dutzend, <i>n. s.</i> dozen. | erbleichen, <i>v. ir.</i> to grow pale, to die. |
| G. | |
| Ebenbild, <i>n. s.</i> image. | Erde, <i>f. s.</i> earth; -n Leben, <i>n. s.</i> life |
| ebenso—als, <i>adv.</i> as—as. | on the earth. |
| ehr, <i>adv.</i> ere, before. | erfahren, <i>v. ir.</i> to experience, learn. |
| ehrerbietig, <i>adj.</i> reverent. | Erfahrung, <i>f. s.</i> experience. |
| eigen, <i>adj.</i> own, proper. | Erfrischung, <i>f. s.</i> refreshment. |
| Eile, <i>f. s.</i> haste. | erfüllen, <i>v. a.</i> to fill, satisfy. |
| ein wenig, <i>adv.</i> a little. | erhalten, <i>v. ir.</i> to preserve, obtain, re- |
| einander, <i>adj.</i> one another. | ceive. |
| einbilden, <i>v. refl.</i> to imagine. | erfennen, <i>v. ir.</i> to perceive, recognize. |
| einerseits, <i>adv.</i> on the one side. | erfüren, <i>v. a.</i> to choose, elect. |
| einfallen, <i>v. ir.</i> to occur. | erlangen, <i>v. a.</i> to acquire. |
| einig, <i>adj.</i> sole, only. | erlauben, <i>v. n.</i> to permit. |
| einzig, <i>adj.</i> only, alone. | erlernen, <i>v. a.</i> to learn, acquire. |
| Eisen, <i>n. s.</i> iron; -bahn, <i>f. s.</i> rail-road. | erlöschén, <i>v. ir.</i> to go out, extinguish. |
| Elend, <i>n. s.</i> misery. | ermatten, <i>v. a. & n.</i> to weary, tire, fa- |
| Elle, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> -n, yard. | tigue. |
| Eltern, <i>pl.</i> parents. | ermorden, <i>v. a.</i> to murder. |
| | erobern, <i>v. a.</i> to conquer, to take, to |
| | gain. |

| | |
|---|---|
| erschallen, <i>v. ir.</i> to resound. | Gefenster, <i>n. s.</i> window. |
| erschrecken, <i>v. a.</i> to terrify, frighten. | fernner, <i>adj. & adv.</i> further. |
| erst, <i>adv.</i> first, at first. | fertig, <i>adj.</i> ready. |
| erstaunen, <i>v. n.</i> to be astonished. | fett, <i>adj.</i> fat. |
| Ertrag, <i>m. s., pl. -e, & mod.</i> produce, profit. | Figur, <i>f. s., pl. -en,</i> figure. |
| ertragen, <i>v. ir.</i> to bear. | finden, <i>v. ir.</i> to find. |
| erwägen, <i>v. ir.</i> to consider, reflect upon. | Finger, <i>m.s.</i> finger; —hut, <i>m.s.</i> thimble. |
| erwähnen, <i>v. a.</i> to mention. | Fisch, <i>m. s., pl. -e,</i> fish. |
| erwarten, <i>v. a.</i> to expect. | Flasche, <i>f. s., pl. -n,</i> flask, bottle. |
| erwidern, <i>v. a.</i> to reply. | Fleisch, <i>n. s.</i> flesh, meat. |
| erzählen, <i>v. a.</i> to narrate. | fleißig, <i>adj.</i> diligent. |
| Erzählung, <i>f. s., pl. -en,</i> narration. | Fliege, <i>f. s., pl. -n,</i> fly. |
| Esel, <i>m. s.</i> donkey, ass. | fliegen, <i>v. ir.</i> to fly. |
| essen, <i>v. ir.</i> to eat. | fliehen, <i>v. ir.</i> to flee. |
| euer, <i>pron.</i> your. | fließen, <i>v. ir.</i> to flow. |
| etwas, <i>pron.</i> something, somewhat. | Floß, <i>m. s., pl. e, & mod.</i> raft. |
| etwig, <i>adj.</i> eternal. | Flügel, <i>m. s.</i> wing. |
| Exempel, <i>n. s.</i> example. | Flur, <i>f. s., pl. -en,</i> field, plain, level ground. |
| F. | |
| Fahren, <i>v. ir.</i> to go in a carriage, drive, to carry. | Fuß, <i>m. s., pl. -e, & mod.</i> river. |
| Falke, <i>m. s., pl. -n,</i> falcon. | folgen, <i>v. n.</i> to follow, obey. |
| fallen, <i>v. ir.</i> to fall. | folglich, <i>adj.</i> subsequent ; <i>adv. & conj.</i> consequently. |
| falls, <i>adv.</i> in case (that). | foltern, <i>v. a.</i> to torment, rack. |
| fangen, <i>v. ir.</i> to catch. | fort, <i>adv.</i> away. |
| Farbe, <i>f. s., pl. -n,</i> color. | Frage, <i>f. s., pl. -n,</i> question. |
| Fass, <i>n. s., pl. -er, & mod.</i> barrel. | fragen, <i>v. a.</i> to ask. |
| fast, <i>adv.</i> almost. | Frau, <i>f. s., pl. -en,</i> woman. |
| faul, <i>adj.</i> idle, lazy. | Fräulein, <i>n. s.</i> (diminutive of Frau), Miss. |
| Faust, <i>f. s., pl. -e, & mod.</i> fist. | frei, <i>adj.</i> free. |
| fechten, <i>v. ir.</i> to fence. | Freiheit, <i>f. s., pl. -en,</i> freedom. |
| Feder, <i>f. s., pl. -n,</i> pen, feather ; —mes- ser, <i>n. s.</i> pen-knife. | fressen, <i>v. ir.</i> to eat (applied to ani- mals). |
| fehlen, <i>v. n. & imp.</i> to err, fail, mis- take, to ail, be the matter with. | Freude, <i>f. s., pl. -n,</i> joy. |
| Fehler, <i>m. s.</i> fault, mistake. | Freund, <i>m. s., pl. -e,</i> friend ; —schaft, <i>f. s., pl. -en,</i> friendship. |
| Feind, <i>m. s., pl. -e,</i> enemy. | frieren, <i>v. ir.</i> to freeze. |
| Feld, <i>n. s., pl. -er,</i> field ; —bau, <i>m. s.</i> agriculture. | frisch, <i>adj.</i> fresh ; <i>adv.</i> newly. fröhlich, (<i>comp.</i> fröhlicher), <i>adj.</i> joyful. |

| | |
|---|--|
| Frucht, f. s. pl. -e, & mod. fruit ; | g e hört, heard ; belongs. |
| fruchtbar, adj. fruitful. | g e horchen, v. n. to obey. |
| früh, adj. & adv. early. | g e hören, v. n. to belong. |
| Frühstück, n. s. breakfast. | gehorsam, adj. obedient. |
| frühstücken, v. a. to breakfast. | Geist, m. s., pl. -er, ghost, spirit. |
| Fuchs, m. s., pl. -e, & mod. fox. | gelb, adj. yellow. |
| fühlen, v. a. to feel, perceive. | Geld, n. s., pl. -er, money. |
| führen, v. a. to lead. | Gelegenheit, f. s., pl. -en, occasion. |
| füllen, v. a. to fill. | Gelehrte, m. s., pl. -n, learned man. |
| für, prep. for. | gelingen, v. ir. to succeed. |
| Fürcht, f. s. fear. | geltend, v. ir. to cost, to be valuable. |
| Fürst, m. s., pl. -en, prince, duke. | Gemälde, n. s. picture, painting. |
| Fuß, m. s., pl. -e, & mod. foot ; zu —, | Gemüse, n. s. vegetables. |
| on foot. | gemüthlich, adj. good-natured, kind-hearted. |

G.

| | |
|---|--|
| Gabel, f. s., pl. -n, fork. | genau, adj. precise. |
| gähnen, v. ir. to ferment. | General, m. s., pl. -e, & mod. general. |
| ganz, adj. whole, entire ; adv. quite. | genesen, v. ir. to recover. |
| Garten, m. s., pl. mod. garden. | genießen, v. ir. to enjoy, to eat. |
| Gärtner, m. s. gardener. | genommen, taken. |
| gebären, v. ir. to bring forth. | genöthigt, adj. obliged. |
| geben, v. ir. to give. | genug, adj. & adv. enough. |
| Gebet, n. s., pl. -e, prayer. | Genuß, m. s. pl. -e, & mod. enjoyment |
| gebieten, v. ir. to command. | Geographie, f. s. geography. |
| Gebirge, n. s. chain of mountains. | Gepäck, n. s., pl. -e, baggage, luggage. |
| gebracht, brought. | gerathen, v. ir. to come, hit or fall upon, to thrive. |
| Gebräuch, m. s., pl. -e, & mod. use, usage. | geredt, adj. just. |
| Geburtstag, m. s. birth-day. | gern, adv. gladly, with pleasure. |
| gebeihen, v. ir. to prosper. | Gesandte, m. s., pl. -n, ambassador. |
| Gedicht, n. s., pl. -e, poem. | Gesang, m. s., pl. -e, & mod., song. |
| g e fallen, v. ir. to please. | geschehen, v. ir. to happen. |
| gefangen, adj. imprisoned. | Geschenk, n. s., pl. -e, gift, present. |
| Gefangene, m. s. prisoner. | Geschichte, f. s. history, narrative. |
| Gefängniß, n. s., pl. -e, prison. | geschickt, adj. clever, skillful. |
| Gefolge, n. s. attendant. | geschossen, see schießen. |
| Gefühl, n. s. feeling. | gesprochen, see sprechen. |
| gegen, prep. towards, against. | Gestalt, f. s., pl. -en, form. |
| gegenüber, prep. opposite. | gestern, adv. yesterday. |

| | |
|--|---|
| gesund, <i>adj.</i> healthy; —heit, <i>f. s.</i> | günstig, <i>adj.</i> favorable. |
| health. | Güte, <i>f. s.</i> kindness. |
| Gevatter, <i>m. s., pl. -n,</i> godfather. | gütig, <i>adj.</i> good, kind. |
| Gewinn, <i>m. s.,</i> gain, profit. | |
| gewinnen, <i>v. ir.</i> , to gain, win. | |
| gewöhnen, <i>v. a. & imp.</i> to accustom. | |
| Gewohnheit, <i>f. s., pl. -en,</i> custom, habit. | |
| gewöhnlich, <i>adj.</i> customary. | |
| gierig, <i>adj.</i> eager. | |
| gießen, <i>v. ir.</i> to pour. [soned cup | |
| Gift, <i>n. s.</i> poison; —becher, <i>m. s.</i> poi- | |
| glänzen, <i>v. a.</i> to shine, glitter.. | |
| glauben, <i>v. a.</i> to believe. | |
| gleich, <i>adj.</i> equal, even, like; <i>adv.</i> equally. | |
| gleichen, <i>v. ir.</i> , to resemble. | |
| gleichwohl, <i>conj.</i> nevertheless. | |
| gleiten, <i>v. ir.</i> to glide, slide. | |
| glimmen, <i>v. ir.</i> to glimmer, glow, sparkle. | |
| Glocke, <i>f. s., pl. -n,</i> bell. | |
| glücklich, <i>adj.</i> fortunate, happy. | |
| Gold, —en, <i>adj.</i> gold. | |
| Gott, <i>m. s., pl. -er, & mod.</i> God. | |
| Grab, <i>n. s., pl. -er, & mod.</i> grave. | |
| graben, <i>v. ir.</i> to dig. | |
| grasen, <i>v. ir.</i> to catch. | |
| Graf, <i>m. s., pl. -en,</i> count. | |
| Grauen, <i>n. s.</i> horror; <i>v. n. & imp.</i> to abhor, fear. | |
| Greis, <i>m. s., pl. -e,</i> old man. | |
| groß, <i>adj.</i> great, grand; —vater, grandfather; —mutter, grandmother. | |
| Gruft, <i>f. s., pl. -e, & mod.</i> grave, tomb. | |
| grün, <i>adj.</i> green. | |
| grünen, <i>v. n.</i> to become green; to flourish. | |
| Gulden, <i>m. s.</i> florin (a coin). | |
| | §. |
| | Haar, <i>n. s., pl. -e,</i> hair. |
| | hageln, <i>v. imp.</i> to hail. |
| | halb, <i>adj.</i> half. |
| | Hals, <i>m. s., pl. -e, & mod.</i> neck. |
| | halten, <i>v. ir.</i> to hold, keep, cling to. |
| | Hammer, <i>m. s.</i> hammer. |
| | Hand, <i>f. s., pl. -e, & mod.</i> hand; —schuh, <i>m. s.</i> glove. |
| | Handlung, <i>f. s.</i> action. |
| | hangen, <i>v. ir.</i> to hang. |
| | hängen, <i>v. a.</i> to hang. |
| | hart, <i>adj.</i> hard. |
| | Hase, <i>m. s., pl. -n,</i> hare. |
| | Haß, <i>m. s.</i> hate, hatred. |
| | hassen, <i>v. a.</i> to hate. |
| | häßlich, <i>adj.</i> ugly. |
| | hauen, <i>v. ir.</i> to strike. |
| | Haupt, <i>n. s., pl. -er, & mod.</i> head; —stadt, <i>f. a.</i> capital; —wort, <i>n. s.</i> noun, substantive. |
| | Hauptfächlich, <i>adv.</i> chiefly, mainly. |
| | Haus, <i>n. s., pl. -er, & mod.</i> house; —haltung, <i>f. s.</i> household. |
| | heben, <i>v. ir.</i> to lift. |
| | Heer, <i>n. s., pl. -e,</i> army. |
| | Heerde, <i>f. s., pl. -n,</i> herd, flock. |
| | Heft, <i>n. s., pl. -e,</i> copy-book. |
| | Heide, <i>m. s., pl. -n,</i> heathen. |
| | heilen, <i>v. n.</i> to heal. |
| | Heimath, <i>f. s.</i> home. |
| | heissen, <i>v. ir.</i> to call, command. |
| | held, <i>m. s., pl. -en,</i> hero. |
| | helfen, <i>v. ir.</i> to help. |
| | hell, <i>adj.</i> clear, light. |

Helm, *m. s., pl. -e*, helmet.
 Hemb, *n. s., pl. -en*, shirt.
 Henfer, *m. s.* hangman.
 Henne, *f. s.* hen.
 heraus, *adv.* out, —bringen, *v. ir.* to bring to light.
 hernach, *adv.* after, afterwards.
 Herr, *m. s., pl. -en*, master, Sir.
 herrlich, *adj.* beautiful.
 Herz, *n. s., pl. -en*, heart.
 heute, *adv.* to-day.
 hier, *adv.* here; —auf, hereupon.
 Himmel, *m. s.* heaven.
 hin, *adv.* thither, along; —ab, *adv.* down; —gegen, *adv.* on the contrary; —scheißen, *v. ir.* to sneak or steal to a place.
 hinein, *adv.* in, into; —legen, *v. a.* to place into something.
 hinter, *prep.* behind, after.
 Hitze, *f. s., pl. -n*, heat.
 hoch (höher, am höchsten), *adj.* high.
 hoffen, *v. n.* to hope.
 höflich, *adj.* polite.
 Höhe, *f. s., pl. -n*, hight.
 Höhle, *f. s., pl. -n*, cavern, pit.
 holen, *v. a.* to fetch.
 Holz, *n. s., pl. -er*, & *mod.* wood.
 holzicht, *adj.* woodlike, wooden.
 hören, *v. a.* to hear.
 hübsch, *adj.* pretty.
 Hügel, *m. s.* hill.
 Huhn, *n. s.* hen.
 Hühnchen, *n. s.* little chicken.
 Hund, *m. s., pl. -e*, dog.
 Hunger, *m. s.* hunger.
 hungern, *v. a.* to hunger.
 hungrig, *adj.* hungry.
 Hut, *m. s. pl. e, & mod. hat.*

ß. (Vowel).

Immer, *adv.* always.
 in, *prep.* in, into.
 indem, *conj.* while, when, as.
 indes, indessen, *conj.* in the mean time.
 Inhalt, *m. s.* contents.
 innen, *adv.* inside, within.
 Insekt, *n. s., pl. -en*, insect.
 interessant, *adj.* interesting.
 irren, *v. n. & refl.* to err.

ß. (Consonant)

Ja, *adv.* yes.
 jagen, *v. a.* to chase.
 Jäger, *m. s.* hunter.
 Jahr, *n. s., pl. -e*, year.
 Jahreszeit, *f. s.* season.
 jammern, *v. n.* to lament.
 je, *adv.* ever.
 jeder, e, ee, *pron.* every.
 jedoch, *conj.* yet, however.
 jemand, *pron.* somebody.
 jetzt, *adv.* now.
 Jude, *m. s., pl. -n*, Jew.
 Jungling, *m. s., pl. -e*, youth, young man.

ß.

Kaffee, *m. s.* coffee.
 Käfig, *m. s., pl. -e*, cage.
 Kaiser, *m. s.* emperor; —thum *n. s.* empire.
 Kälte, *f. s., pl. -n*, cold, coldness.
 Kamm, *m. s., pl. -e, & mod. comb.*
 Kaninchen, *n. s.* rabbit.
 Käse, *m. s.* cheese.
 Katze, *f. s., pl. -n*, cat.
 kaufen, *v. a.* to buy.

| | | |
|---|---|--|
| Kaufmann, <i>m. s., pl. -leute</i> , merchant. | frieren, <i>v. ir.</i> to creep, crawl. | |
| fauß, <i>adv.</i> scarcely, hardly. | Krieg, <i>m. s., pl. -e</i> , war. | |
| fein, <i>Reiner</i> , <i>pron.</i> no, not any, none. | Küche, <i>m. s., pl. -n</i> , kitchen. | |
| fennen, <i>v. ir.</i> to know. | Kuchen, <i>m. s.</i> cake. | |
| Kind, <i>n. s., pl. -er</i> , child. | Kuh, <i>f. s., -e</i> , & <i>mod.</i> cow. | |
| kindisch, <i>adj.</i> childish. | fühl, <i>adj.</i> cool. | |
| Kirche, <i>f. s., pl. -n</i> , church. | Künstler, <i>m. s.</i> artist. | |
| Kirsche, <i>f. s., pl. -n</i> , cherry. | fürstlich, <i>adv.</i> shortly, lately. | |
| Klasse, <i>f. s., pl. -n</i> , class. | Kutscher, <i>m. s.</i> driver. | |
| Klavier, <i>n. s., pl. -e</i> , piano. | Q. | |
| Kleid, <i>n. s., pl. -er</i> , dress. | Labetrank, refreshing drink. | |
| Kleiderschrank, <i>m. s.</i> wardrobe. | lachen, <i>v. n.</i> to laugh. | |
| Kleiden, <i>v. a.</i> to dress. | lächerlich, <i>adj.</i> laughable, ridiculous. | |
| klein, <i>adj.</i> little, small. | laden, <i>v. ir.</i> to load, lade, charge. | |
| klimmen, <i>v. ir.</i> to climb. | lahm, (<i>comp.</i> Lahmer), <i>adj.</i> lame. | |
| flingen, <i>v. ir.</i> to sound. | Lampe, <i>f. s., pl. -n</i> , lamp. | |
| flopfen, <i>v. a.</i> to knock. | Land, <i>m. s., pl. -er</i> , & <i>mod.</i> land, country; -mann, countryman, farmer. | |
| Knabe, <i>m. s., pl. -n</i> , boy. | lang, <i>adj.</i> long, tall. | |
| Knie, <i>n. s.</i> knee. | lassen, <i>v. ir.</i> to let, to permit. | |
| Koch, <i>m. s., pl. -e</i> , & <i>mod.</i> cook. | lästig, <i>adj.</i> burdensome, troublesome. | |
| köchen, <i>v. a. & n.</i> to boil, cook. | lateinisch, <i>adj.</i> Latin. | |
| Koffer, <i>m. s.</i> trunk. | laufen, <i>v. ir.</i> to run. | |
| Köhler, <i>m. s.</i> collier. | Leben, <i>n. s.</i> life; <i>v. n.</i> to live. | |
| kommen, <i>v. ir.</i> to come. | lecken, <i>v. n.</i> vor Durst-, to be very thirsty. | |
| König, <i>m. s., pl. -e</i> , king; -reich, <i>m. s.</i> kingdom. | leer, <i>adj.</i> void, empty. | |
| Kopf, <i>m. s., pl. -e</i> , head; -weh, headache. | legen, <i>v. a.</i> lay, put. | |
| Korb, <i>m. s., pl. & mod.</i> basket. | Lehrer, <i>m. s.</i> teacher. | |
| Körper, <i>m. s.</i> body. | Lehrstunde, <i>f. s., pl. -n</i> , lesson. | |
| kostbar, <i>adv.</i> costly, precious. | Leib, <i>m. s., pl. -er</i> , body. | |
| Kosten, <i>pl.</i> expenses. | Leichnam, <i>m. s.</i> corpse. | |
| kosten, <i>v. n.</i> to cost, taste. | leicht, <i>adj.</i> light, easy; <i>adv.</i> easily, lightly. | |
| Kraft, <i>f. s., pl. -e</i> , & <i>mod.</i> force, strength. | leichtweg, <i>adj.</i> wanton, thoughtless. | |
| Kragen, <i>m. s.</i> collar. | leichtsinnig, <i>adj.</i> light-minded. | |
| Krank, <i>adj.</i> sick. | | |
| Kreischen, <i>v. n.</i> to scream, shout. | | |
| Kreuz, <i>n. s., pl. -e</i> , cross. | | |

| | |
|---|---|
| Leid, <i>n. s.</i> sorrow ; —sein, —thun, to cause sorrow or regret. | Maurer, <i>m. s.</i> mason. |
| Leiden, <i>v. ir.</i> to suffer. | Maus, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> —e, & <i>mod.</i> mouse. |
| leihen, <i>v. ir.</i> to lend. | Medaille, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> —n, medal. |
| Leinwand, <i>f. s.</i> linen, linen-cloth. | Meer, <i>n. s.</i> ocean. |
| Lektion, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> —en, lesson. | mehr, <i>adj.</i> & <i>adv.</i> more. |
| lernen, <i>v. a.</i> & <i>n.</i> to learn. | meiden, <i>v. ir.</i> to shun. |
| lesen, <i>v. ir.</i> to read. | Meile, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> —n, mile. |
| Leigt, <i>adj.</i> last. | meinen, <i>v. n.</i> to intend, mean. |
| Leute, <i>pl.</i> persons, people. | meist, <i>adv.</i> most. |
| Lieb, <i>adj.</i> dear, beloved. | Meister, <i>m. s.</i> master. |
| Liebenswürdig, <i>adj.</i> lovely, amiable. | melsen, <i>v. ir.</i> to milk. |
| Lied, <i>n. s.</i> , <i>pl.</i> —er, song. | Mensch, <i>m. s.</i> , <i>pl.</i> —en, man, person. |
| liegen, <i>v. ir.</i> to lie, place ; <i>baran</i> —, to care about. | merken, <i>v. a.</i> to mark, perceive. |
| Link, <i>adj.</i> left. | messen, <i>v. ir.</i> to measure. |
| Links, <i>adv.</i> to the left. | Metall, <i>n. s.</i> , <i>pl.</i> —e, metal. |
| loben, <i>v. a.</i> to praise. | Metzger, <i>m. s.</i> butcher. |
| Lobenswerth, <i>adj.</i> praiseworthy. | miethen, <i>v. a.</i> to hire, rent. |
| Loch, <i>n. s.</i> , <i>pl.</i> —er, & <i>mod.</i> hole. | Milch, <i>f. s.</i> milk. |
| Löffel, <i>m. s.</i> spoon. | missbrauchen, <i>v. a.</i> to misuse. |
| Lövtse, <i>m. s.</i> pilot. | Missethäter, <i>m. s.</i> evil-doer, criminal. |
| Löwe, <i>m. s.</i> , <i>pl.</i> —n, lion. | missfallen, <i>v. ir.</i> to displease. |
| Lügen, <i>v. ir.</i> to lie, tell a falsehood. | mit, <i>prep.</i> with, by, at, on ; —bringen, |
| Lust, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> —e, & <i>mod.</i> pleasure, delight ; —haben, to have a mind. | <i>v. ir.</i> to bring along or with ; —geben, <i>v. ir.</i> to go along or with any one ; —theilen, <i>v.</i> communicate. |
| M. | |
| Machen, <i>v. a.</i> to make. | mithin, <i>conj.</i> therefore, consequently. |
| Mädchen, <i>n. s.</i> maiden, girl. | Mittag, <i>m. s.</i> noon, midday. |
| Magd, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> —e, & <i>mod.</i> maid-servant. | Mittagessen, <i>n. s.</i> dinner. |
| Mal, <i>n. s.</i> time (with numerals.) | Mittel, <i>n. s.</i> means, remedy. |
| Maler, <i>m. s.</i> painter. | mittheilen, <i>v. a.</i> to impart, communicate. |
| Man, <i>indef. pron.</i> one ; somebody, they, people, see Less. 57, Obs. I. | Möbel, <i>pl.</i> furniture. |
| manchmal, <i>adv.</i> sometimes. | möglich, <i>adj.</i> possible. |
| Mantel, <i>m. s.</i> , <i>pl.</i> & <i>mod.</i> cloak. | Monat, <i>m. s.</i> , <i>pl.</i> —e, month. |
| Matrose, <i>m. s.</i> , <i>pl.</i> —n, sailor. | Mond, <i>m. s.</i> moon. |
| Mauer, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> —n, wall. | Moss, <i>n. s.</i> moss. |
| | Morgen, <i>m. s.</i> morning ; <i>adv.</i> to-morrow. |
| | Morgenthau, <i>m. s.</i> morning dew. |
| | müde, <i>adj.</i> weary, fatigued. |

Müller, *m. s.* miller.

Musik, *f. s.* music; —lehrer, *m. s.* music-teacher.

Muth, *m. s.* spirit, courage.

Mutter, *f. s., pl. & mod.* mother.

Nuß, *f. s., pl. -e, & mod.* nut; —Baum, *m. s.* nut-tree.

Nützen, *m. s.* use, utility; nützen, *v. a. & n.* to make use of, to be of use.

nützlich, *adj.* useful.

N.

Nach, *prep. & adv.* after; —ahmen, *v. a.* to imitate; —dem, *adv.* afterwards; *conj.* after, when; —denken, *v. ir.* to reflect; —her, *adv.* afterwards; —lässig, *adj.* careless, negligent; —mittag, *m. s.* afternoon.

nach und nach, *adv.* by and by.

Nachricht, *f. s., pl. -en*, intelligence.

Nacht, *f. s., pl. -e, & mod.* night.

Nadel, *f. s., pl. -n*, needle.

Name, *m. s., pl. -n*, name.

Narr, *m. s., pl. -en*, fool.

närrisch, *adj.* foolish.

neben, *prep.* near.

nehmen, *v. ir.* to take.

nein, *adv.* no.

nennen, *v. ir.* to name.

Nest, *n. s., pl. -er*, nest.

neu, *adj.* new.

neulich, *adv.* newly, lately.

Nichte, *f. s., pl. -n*, niece.

nichts, *pron.* nothing.

nichtेवेनिगर, *adv.* nevertheless.

nie or niemals, *adv.* never.

Nien-and, *pron.* nobody, no one.

nirgend (s), *adv.* nowhere.

noch, *conj.* still, yet; —einmal, once more.

Noth, *f. s., pl. -e, & mod.* need.

nun, *adv. & conj.* now, at present; —ja, well then.

nur, *adv.* only, but.

Ob, *conj.* whether, if; —gleich, *conj.* —sichon, *conj.* —wohl, *conj.* though, although.

oben, *adv.* above.

Obst, *n. s.* fruit.

Ocean, *m. s.* ocean.

Ochs, *m. s., pl. -en*, ox.
oder, *conj.* or.

Öl, *n. s.* oil.

Öfen, *m. s., pl. & mod.* stove, oven.

offen, *adj.* open; —bar, *adj.* manifest.

Offizier, *m. s., pl. -e*, officer.

öffnen, *v. a.* to open.

oft, *adv.* often, oft.

Oheim, *m. s.* uncle.

ohne, *prep.* without.

Onkel, *m. s.* uncle.

Oper, *f. s.* opera.

Ort, *m. s., pl. -er, & mod.* place.

O.

Paar, *n. s., pl. -e*, pair, couple.

Pack, *m. s., pl. -e, & mod.* pack.

Palast, *m. s., pl. -e, & mod.* palace.

Pantoffel, *m. s., pl. -n*, slipper.

Park, *m. s.* park.

Pfahl, *m. s., pl. -e, & mod.* p^{il}-stake.

pfeifen, *v. ir.* to whistle.

Pfeil, *m. s., pl. -e*, arrow.

Pfennig, *m. s., pl. -e*, penny.

Pferdemarkt, *m. s.* horse-market.

Pflanze, *f. s., pl. -n*, plant.
 pflegen, *v. a.* to take care of.
 — *v. n.* to be wont to do.
 Pflicht, *f. s., pl. -en*, duty.
 Philosophie, *f. s.* philosophy.
 Piano, Pianino, *n. s.* piano.
 Portion, *f. s., pl. -en*, portion.
 Post, *f. s.* post.
 Präsident, *m. s., pl. -en*, president.
 Preis, *m. s., pl. -e*, price, prize.
 Prinz, *m. s., pl. -en*, prince; —*essin*, *f. s.* princess.
 Professor, *m. s., pl. -en*, professor.

Q.

Quacksalber, *m. s.* quack.
 Dual, *f. s., pl. -en*, torment, pain, grief.
 Quelle, *f. s., pl. -n*, spring, fountain.
 quellen, *v. ir.* to spring, gush.

R.

Rad, *n. s., pl. -er*, & *mod.* wheel.
 Rand, *m. s., pl. -er*, & *mod.* edge.
 rathe, *v. ir.* to guess, counsel.
 Rechnung, *f. s., pl. -en*, account, bill.
 rechtfertigen, *v. refl.* to justify.
 rechts, *adv.* to the right hand.
 reden, *v. a. & n.* to speak, talk.
 Redensart, *f. s., pl. -en*, phrase, expression.
 reblich, *adj.* honest.
 Redlichkeit, *f. s.* honesty, uprightness.
 Regen, *m. s.* rain; —*bogen*, *m. s.* rain-bow.
 regieren, *v. a.* to reign, govern.
 reiben, *v. ir.* to rub.
 reich, *adj.* rich.
 Reich, *n. s.* reign, kingdom; —*thum*, *m. s.* riches.
 reif, *adj.* ripe; —*en*, *v. n.* to ripen.

rein, *adj.* clean, pure.
 Reise, *f. s., pl. -n*, journey.
 reisen, *v. n.* to travel.
 reißen, *v. ir.* to tear.
 reiten, *v. ir.* to ride on horseback.
 rennen, *v. ir.* to run.
 reuen, *v. n. & imp.* to repent.
 riechen, *v. ir.* to smell.
 Ring, *m. s., pl. -e*, ring.
 ringen, *v. ir.* to ring, to wrestle.
 rings, *adv.* around; —*umher*, all around.
 rimmen, *v. ir.* to run, to flow.
 Rock, *m. s., pl. -e*, & *mod.* coat.
 Rose, *f. s., pl. -n*, (diminutive Rößlein) rose.
 Roß, *n. s., pl. -e*, horse.
 rot, *adj.* red.
 Rückkehr, *f. s.* return.
 rufen, *v. ir.* to call.
 ruhen, *v. n.* to rest.
 Ruhm, *m. s.* renown, fame.
 rund, (*comp.* runder), *adj.* round.

S.

Sache, *f. s., pl. -n*, thing.
 sagen, *v. a.* to say, tell.
 Salz, *n. s.* salt.
 sammeln, *v. a.* to gather.
 Sand, *m. s.* sand; —wüste, *f. s.* desert.
 Sarg, *m. s., pl. -e*, & *mod.* coffin.
 saufen, *v. ir.* to drink (of animals).
 saugen, *v. ir.* to suck.
 sauer, *adj.* sour.
 schädlich, *adj.* injurious.
 Schäfer, *m. s.* shepherd.
 schaffen, *v. ir.* to effect, create.
 schallen, *v. n.* to sound.
 Schande, *f. s.* shame.
 schändlich, *adj.* shameful.

| | |
|---|---|
| schäßen, <i>v. a.</i> to value. | schrauben, <i>v. a.</i> to screw. |
| scheeren, <i>v. ir.</i> to shear. | Schreck, (<i>en</i>), <i>m. s.</i> terror. |
| scheiden, <i>v. ir.</i> to separate. | schreden, <i>v. a.</i> to frighten. |
| Schein, <i>m. s.</i> shine; appearance. | schreiben, <i>v. ir.</i> to write. |
| scheinen, <i>v. ir.</i> to shine; appear, seem. | schreien, <i>v. ir.</i> to cry, scream. |
| schelten, <i>v. ir.</i> to chide, scold. | schreiten, <i>v. ir.</i> to stride. |
| schenken, <i>v. a.</i> to make a present. | schulbig, <i>adj.</i> guilty. |
| schicken, <i>v. a.</i> to send; <i>v. refl.</i> to be suitable. | schuldlos, <i>adj.</i> guiltless. |
| schieben, <i>v. ir.</i> to push. | Schurke, <i>m. s., pl. -en</i> , knave. |
| schießen, <i>v. ir.</i> to shoot. | schwach, <i>adj.</i> weak. |
| Schiffer, <i>m. s.</i> sailor. | Schwager, <i>m. s.</i> brother-in-law. |
| schinden, <i>v. ir.</i> to flay. | schwären, <i>v. ir.</i> to fester. |
| Schinken, <i>m. s.</i> ham. | schwellen, <i>v. ir.</i> to swell. |
| Schlacht, <i>f. s.</i> battle. | schwer, <i>adj.</i> difficult, heavy. |
| schlafen, <i>v. ir.</i> to sleep. | schwimmen, <i>v. ir.</i> to swim. |
| schlafend, <i>participle</i> , sleeping. | schwinden, <i>v. ir.</i> to disappear. |
| schlagen, <i>v. ir.</i> to strike, beat. | schwingen, <i>v. ir.</i> to swing. |
| schlecht, <i>adj.</i> bad, mean. | schören, <i>v. ir.</i> to swear. |
| schleichen, <i>v. ir.</i> to sneak. | Segen, <i>m. s.</i> blessing. |
| schleisen, <i>v. ir.</i> to grind. | segnen, <i>v. a.</i> to bless. |
| schleißen, <i>v. ir.</i> to slit, split. | sehen, <i>v. ir.</i> to see. |
| schließen, <i>v. ir.</i> to lock; to shut. | sehr, <i>adv.</i> very, much. |
| schlingen, <i>v. ir.</i> to sling. | seiden, <i>adj.</i> silken. |
| Schloß, <i>n. s.</i> lock; castle. | seit, <i>prep.</i> & <i>conj.</i> since; —wärts, <i>adv.</i> aside. |
| Schlüssel, <i>m. s.</i> key. | selbst, <i>pron.</i> self; <i>adv.</i> even. |
| schmeißen, <i>v. ir.</i> to throw, cast. | selten, <i>adv.</i> seldom. |
| schmelzen, <i>v. ir.</i> to melt, smelt. | senden, <i>v. ir.</i> to send. |
| Schmerz, <i>m. s., pl. -en</i> , pain, ache. | sehen, <i>v. ir.</i> to set. |
| schmutzig, <i>adj.</i> dirty. | seiden, <i>v. ir.</i> to seethe, boil. |
| schnauben, <i>v. ir.</i> to snort (of horses) | Sieg, <i>m. s.</i> victory. |
| Schnee, <i>m. s.</i> snow. | siegen, <i>v. n.</i> to conquer. |
| schneiden, <i>v. ir.</i> to cut. | Silber, <i>n. s.</i> silver. |
| Schneider, <i>m. s.</i> tailor. | singen, <i>v. ir.</i> to sing. |
| schneien, <i>v. imp.</i> to snow. | sinken, <i>v. ir.</i> to sink. |
| schnell, <i>adj.</i> quick. | sinnen, <i>v. ir.</i> to think. |
| schon, <i>adv.</i> already. | sitzen, <i>v. ir.</i> to sit. |
| Schönheit, <i>f. s., pl. -en</i> , beauty. | Slave, <i>m. s., pl. -n</i> , slave. |
| Schote, <i>f. s., pl. -n</i> , pea. | so, <i>adv.</i> & <i>conj.</i> so, thus; if, so—as. |
| Schrank, <i>m. s. pl. & mod.</i> wardrobe | sofort, <i>gleich</i> , <i>adv.</i> immediately |

Sohn, *m. s., pl. -e, & mod. son.*
 sold, *pron. such.*
 Soldat, *m. s., pl. -en, soldier.*
 sondern, *v. a. to separate; conj. but.*
 Sonne, *f. s. sun; -(n)schirm, m. s.*
 parasol.
 sonst, *adv. else, otherwise.*
 spät, *adj. & adv. late.*
 spazieren (gehen), *v. n. to walk.*
 Speck, *m. s. bacon*
 speien, *v. ir. to spit.*
 speisen, *v. n. to eat.*
 Spiegel, *m. s. looking-glass.*
 Spiel, *n. s., pl. -e, play, game; -zeug,*
 n. s. play-things; -platz, m. s. play-
 ground.
 spielen, *v. a. & n. to play.*
 spinnen, *v. ir. to spin.*
 Spieße, *f. s., pl. -n, point.*
 spleißen, *v. ir. to split.*
 Spott, *m. s. mockery.*
 Sprache, *f. s. speech, language.*
 sprechen, *v. ir. to speak.*
 spröd, *v. ir. to sprout.*
 springen, *v. ir. to spring, leap.*
 Spruch, *m. s., pl. -e, & mod. pro-*
 verb.
 Spur, *m. s., pl. -en, track.*
 Stachel, *m. s. sting.*
 Stahl, *m. s. steel.*
 Stall, *m. s., pl. -e, & mod. stable;*
 -knecht, m. s. groom.
 starb, *imperfect of sterben.*
 Stärke, *f. s. strength.*
 stechen, *v. ir. to prick, pierce.*
 Stecknadel, *f. s., pl. -n, pin.*
 stehen, *v. ir. to stand.*
 stehlen, *v. ir. to steal.*
 steigen, *v. ir. to step, ascend.*
 Stelle, *f. s., pl. -n, place.*

stellen, *v. a. to put, place.*
 sterben, *v. ir. to die; sterbend, parti-*
 ciple, dying.
 sterblich, *adj. mortal.*
 Stern, *m. s., pl. -e, star.*
 stets, *adv. always.*
 stieben, *v. ir. to fly quickly; to start.*
 still, *adj. still, calm.*
 Stimme, *f. s., pl. -n, voice.*
 stinken, *v. ir. to stink.*
 Stirne, *f. s., pl. -n, forehead.*
 stoßen, *v. ir. to thrust, push.*
 strafen, *v. a. to punish.*
 Strahl, *m. s., pl. -en, ray, beam.*
 Straße, *f. s., pl. -n, street.*
 Strauch, *m. s., pl. -e, & mod. shrub,*
 bush.
 streichen, *v. ir. to rub.*
 streiten, *v. ir. to quarrel, fight.*
 Stück, *n. s., pl. -e, piece.*
 Stuhl, *m. s., pl. -e, & mod. chair.*
 Stunde, *f. s., pl. -n, hour, lesson.*
 Sturm, *m. s., pl. -e, & mod. storm.*
 suchen, *v. a. to seek, search.*

L.

Täbeln, *v. a. to blame.*
 Tafel, *f. s., pl. -n, blackboard.*
 Tag, *m. s., pl. -e, day.*
 tagen, *v. imp. to dawn.*
 tanzen, *v. n. to dance.*
 tapfer, *adj. brave.*
 Tapferkeit, *f. s. bravery, valor.*
 Tasche, *f. s., pl. -n, pocket.*
 Taschentuch, *n. s. handkerchief.*
 Tasse, *f. s., pl. -n, cup.*
 Taube, *f. s., pl. -n, paw, claw.*
 Taube, *f. s., pl. -n, dove, pigeon.*
 Teich, *m. s., pl. -e, pond.*
 Tempel, *m. s. temple.*

| | |
|--|---|
| Thal, <i>n. s.</i> , <i>pl.</i> -er, & <i>mod.</i> dale, valley. | II. |
| Thee, <i>m. s.</i> tea. | Uebel, <i>n. s.</i> evil ; <i>adj.</i> evil, ill. |
| Theil, <i>m. s.</i> , <i>pl.</i> -e, part. | üben, <i>v. a.</i> to exercise, practise. |
| theilen, <i>v. a.</i> to divide. | über, <i>prep.</i> over ; <i>adv.</i> on, upon, be- yond. |
| theils, <i>adv.</i> partly. | überblicken, <i>v. a.</i> to survey ; to over- look. |
| theuer, <i>adj.</i> dear. | überdies, <i>adv.</i> moreover, besides. |
| Thier, <i>n. s.</i> , <i>pl.</i> -e, animal. | überlaufen, <i>v. ir.</i> (<i>separable</i>) to run over ; (<i>inseparable</i>) to importune. |
| Thor, <i>n. s.</i> , <i>pl.</i> -e, gate ; <i>m. s.</i> , <i>pl.</i> -en, fool. | Übermaß, <i>n. s.</i> excess. |
| thöricht, <i>adj.</i> foolish. | übermorgen, <i>adv.</i> day after to-morrow. |
| Thräne, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> -n, tear. | übersehen, <i>v. n.</i> to leap over ; <i>v. a.</i> to translate. |
| thun, <i>v. ir.</i> to do. | Übersetzung, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> -en, translation. |
| Thüre, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> -n, door. | übertreffen, <i>v. ir.</i> to excel. |
| tief, <i>adj.</i> deep. | überzeugen, <i>v. a.</i> to convince, con- vict. |
| Liefe, <i>f. s.</i> <i>pl.</i> n, depth. | übrigens, <i>adv.</i> moreover. |
| Tischler, <i>m. s.</i> joiner, cabinet-maker. | Ufer, <i>n. s.</i> bank, shore. |
| Tochter, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> <i>mod.</i> daughter. | Uhr, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> -en, watch ; -mächer, <i>m.</i> watch-maker. |
| Tod, <i>m. s.</i> death. | umgeben, <i>v. ir.</i> to surround. |
| tödten, <i>v. a.</i> & <i>refl.</i> to kill. | umgehen, <i>v. ir.</i> (<i>separable</i>) to go around ; (<i>insep.</i>) to avoid. |
| Tonne, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> -n, barrel. | umkehren, <i>v. n.</i> (<i>sep.</i>) to return ; <i>v.</i> <i>a.</i> (<i>insep.</i>) to turn up. |
| Tops, <i>m. s.</i> , <i>pl.</i> -e, & <i>mod.</i> pot. | umschlagen, <i>v. n.</i> to overset ; to turn over. |
| tragen, <i>v. ir.</i> to bear, carry. | umwenden, <i>v. ir.</i> to turn ; to invert. |
| tränken, <i>v. a.</i> to water. | ungeachtet, <i>prep.</i> notwithstanding. |
| Traum, <i>m. s.</i> , <i>pl.</i> -e, & <i>mod.</i> dream. | unten, <i>adv.</i> below, beneath. |
| traurig, <i>adj.</i> sad. | untergehen, <i>v. ir.</i> (<i>neut.</i>) to go down, perish ; (<i>act.</i>) to undergo. |
| treffen, <i>v. ir.</i> to hit ; to meet. | unterhaltend, <i>adj.</i> interesting. |
| treiben, <i>v. ir.</i> to drive ; to practice | Unterhaltung, <i>f. s.</i> , <i>pl.</i> -en, conver- sation. |
| treten, <i>v. ir.</i> to tread, step. | unterjochen, <i>v. a.</i> to subdue, sub- jugate. |
| treu, <i>adj.</i> true, faithful ; -los, <i>adj.</i> faithless. | Unterricht, <i>m. s.</i> instruction. |
| triften, <i>v. ir.</i> to drip, drop. | |
| trinfen, <i>v. ir.</i> to drink. | |
| trocken, <i>adj.</i> dry. | |
| Tropfen, <i>m. s.</i> drop. | |
| trügen, <i>v. ir.</i> to deceive. | |
| Eugenb, <i>f. s.</i> virtue ; -haft, <i>adj.</i> vir- tuous. | |
| Tyrann, <i>m. s.</i> , <i>pl.</i> -en, tyrant. | |

unter suchen, *v. a.* to examine.

Unterthan, *m. s.*, *pl.* -en, & *adj.* subject.

unterwegs, *adv.* by or on the way.

Unvorsichtigkeit, *f. s.*, *pl.* -en, carelessness.

Unwahrheit, *f. s.*, *pl.* -en, untruthfulness.

B.

Veilchen, *n. s.* violet.

verabreden, *v. a.* to agree upon.

verbergen, *v. ir.* to conceal.

verbessern, *v. a.* to improve.

verbieten, *v. ir.* to forbid.

verderben, *v. ir.* to spoil; to corrupt.

verbauen, *v. a.* to deserve.

verbrießen, *v. imp. ir.* to displease.

vereinigen, *v. a.* unite, join; *v. refl.* to agree.

verfinstern, *v. n.* to darken.

vergessen, *v. ir.* to forget.

Vergnügen, *n. s.* pleasure, delight.

verhindern, *v. a.* to hinder.

Verkauf, *m. s.*, *pl.* -e, & *mod.* sale.

verlebt, *adj.* perverted, perverse.

verlassen, *v. ir.* to leave; to rely upon.

verläumden, *v. a.* to calumniate.

verlieren, *v. ir.* to loose.

Verlust, *m. s.*, *pl.* -e, loss.

vermögen, *v. ir.* to be able; *n. s.* ability, property.

vermuthen, *v. a.* to suppose, presume.

verrathen, *v. ir.* to betray.

verrücken, *v. a.* to move.

verschieden, *adj.* different.

verschwenden, *v. a.* to squander.

ver schwinden, *v. ir.* to disappear.

versprechen, *v. ir.* to promise; *v. refl.* to misspeak.

ver stehen, *v. ir.* to understand.

versuchen, *v. a.* to attempt.

verteidigen, *v. a.* to defend.

vertrauen, *n. s.* confidence; *v. n.* to trust; *v. a.* to entrust.

vertrocknen, *v. n.* to dry up.

verursachen, *v. a.* to cause.

verwunden, *v. a.* to wound.

Verwunderung, *f. s.* astonishment.

Verwünschung, *f. s.*, *pl.* -en, imprecation.

verzeihen, *v. ir.* to pardon.

Vetter, *m. s.*, *pl.* -n, cousin.

viel, *adj.* & *adv.* much.

vielmehr, *adv.* rather.

Volf, *n. s.*, *pl.* -er, & *mod.* people.

voltreißig, *adj.* populous.

voll, (*comp.* voller), *adj.* full.

vor, *prep.* & *adv.* before, for, from.

vorrig, *adj.* former, last.

vor kommen, *v. ir.* (*separable*) to occur; seem.

Vormittag, *m. s.* forenoon.

vor sehen, *v. ir.* to take care, to foresee.

vorüber, *adv.* over, past.

vortrefflich, *adj.* excellent.

vorwärts, *adv.* forward.

M.

Wachsen, *v. ir.* to grow.

wagen, *v. a.* to venture.

Wahl, *f. s.* choice.

wählen, *v. a.* to choose.

wahnstinnig, *adj.* mad, crazy.

wahrnehmen, *v. ir.* to observe, improve

Wahrheit, *f. s.*, *pl.* -en, truth.

| | |
|--|--|
| wahrscheinlich, <i>adv.</i> probably. | —wohl, <i>though, although; -viel,</i> <i>how much?</i> |
| Waise, <i>f. s., pl. -n,</i> orphan. | wieder, <i>adv.</i> again, anew. |
| Walb, <i>m. s., pl. -er,</i> & <i>mod.</i> wood, | wiebergeben, <i>v. ir.</i> to return. |
| forest. | wiegen, <i>v. a.</i> to weigh; to rock. |
| Wallnuß, <i>f. s.</i> walnut. | wild, <i>adj.</i> wild. |
| Wand, <i>f. s., pl. -e,</i> & <i>mod.</i> wall, par- | Wille(n), <i>m. s., pl. -n,</i> will, purpose. |
| tion. | Wind, <i>m. s., pl. -e,</i> wind. |
| Wanderer, <i>m. s.</i> wanderer, traveler. | winben, <i>v. ir.</i> to wind, twist. |
| wandern, <i>v. n.</i> to wander, travel. | wirfen, <i>v. n.</i> to operate; <i>v. a.</i> to effect. |
| wann, <i>conj. & adv.</i> when. | wirklich, <i>adj.</i> real; <i>adv.</i> really |
| warm, <i>adj.</i> warm. | wissen, <i>v. ir.</i> to know. |
| warten, <i>v. n.</i> to wait. | Wittwe, <i>f. s., pl. -n,</i> widow. |
| warum, <i>adv.</i> why. | wo, <i>adv.</i> where; <i>conj.</i> if, in case. |
| waschen, <i>v. ir.</i> to wash. | Woche, <i>f. s., pl. -n,</i> week. |
| weben, <i>v. ir.</i> to weave. | wofern, <i>conj.</i> if. |
| weder, <i>conj.</i> neither; <i>weber - noch</i> | wofür, <i>adv.</i> for what. |
| neither-nor. | woher, wohin, <i>adv.</i> whence; whither. |
| Weg, <i>m. s., pl. -e,</i> way, path. | Wohl, <i>n. s.</i> welfare; <i>adj.</i> well. |
| wegschicken, <i>v. a.</i> to send away. | wohlseil, <i>adj.</i> cheap. |
| weiblich, <i>adj.</i> female. | wohnen, <i>v. n.</i> to dwell, live. |
| weichen, <i>v. ir.</i> to give way, yield. | Wohnung, <i>f. s., pl. -en,</i> dwelling. |
| weil, <i>conj.</i> while, because. | Wolke, <i>f. s., pl. -n,</i> cloud. |
| Wein, <i>m. s., pl. -e,</i> wine. | Wolle, <i>f. s.</i> wool. |
| weisen, <i>v. ir.</i> to point out, show | wonach, <i>adv.</i> whereafter. |
| weissagen, <i>v. a.</i> to prophesy. | woran, <i>adv.</i> whereat, whereon. |
| weit, <i>adj.</i> distant. far. | worauf, <i>adv.</i> whereon. |
| Welle, <i>f. s., pl. -n,</i> wave. | woraus, <i>adv.</i> out of which. |
| Welt, <i>f. s., pl. -en,</i> world | Wort, <i>n. s., pl. -er,</i> & <i>mod.</i> word. |
| wenden, <i>v. ir.</i> to turn | Wörterbuch, <i>n. s.</i> dictionary. |
| wenig, <i>adj. & adv.</i> little, few. | worüber, <i>adv.</i> whereupon. |
| wenigstens, <i>adv.</i> at least. | wovon, <i>adv.</i> whereof. |
| wenn, <i>conj.</i> when, if; —auch, —gleich, | wundern, <i>v. n. refl.</i> to be astonished |
| —schon, though, although. | wünschen, <i>v. a.</i> to wish. |
| werben, <i>v. ir.</i> to raise soldiers; sue. | Wurm, <i>m. s., pl. -er,</i> & <i>mod.</i> worm |
| werfen, <i>v. ir.</i> to throw, cast. | |
| Werks, <i>n. s., pl. -e,</i> work, deed. | |
| Werth, <i>m. s.</i> value. | 3. |
| weßhalb, <i>adv.</i> why, wherefore. | Zahn, <i>m. s., pl. -e,</i> & <i>mod.</i> tooth. |
| Wetter, <i>n. s.</i> weather. | zärtlich, <i>adj.</i> tender, kind. |
| wie, <i>adv.</i> how; <i>conj.</i> as, like; —auch, | Baum, <i>m. s., pl. -e,</i> & <i>mod.</i> bridle. |

| | |
|--|--|
| <i>Zeichen</i> , <i>n. s.</i> sign. | <i>Südler</i> , <i>m. s.</i> sugar. |
| <i>zeigen</i> , <i>v. a.</i> to show. | <i>zuerst</i> , <i>adv.</i> first, at first. |
| <i>zeihen</i> , <i>v. ir.</i> to accuse. | <i>zufrieden</i> , <i>adj.</i> contented. |
| <i>Zeit</i> , <i>f. s., pl. -en</i> , time. | <i>Zug</i> , <i>m. s., pl. -e</i> , & <i>mod.</i> procession, draught. |
| <i>Zeitung</i> , <i>f. s., pl. -en</i> , newspaper. | <i>z u machen</i> , <i>v. a. (separable)</i> to shut. |
| <i>Zelt</i> , <i>n. s., pl. -en</i> , tent. | <i>Zunge</i> , <i>f. s., pl. -n</i> , tongue. |
| <i>z e r br e chen</i> , <i>v. ir.</i> to break. | <i>zurück</i> , <i>adv.</i> back, backwards; — <i>be-</i> |
| <i>z e r le g en</i> , <i>v. a.</i> to disjoin, dissect. | <i>gleiten</i> , <i>v. (inseparable)</i> to accom- |
| <i>Berlegung</i> , <i>f. s.</i> dissection. | pany back; — <i>geben</i> , <i>v. ir. (separable)</i> |
| <i>z e r re i ß en</i> , <i>v. ir.</i> to tear. | to return; — <i>kehren</i> , <i>v. a. (separable)</i> |
| <i>z e r st ö ren</i> , <i>v. a.</i> to destroy. | to return; — <i>schicken</i> , <i>v. a. (separable)</i> |
| <i>Berstörung</i> , <i>f. s.</i> destruction. | to send back, return. |
| <i>ziehen</i> , <i>v. ir.</i> to draw, march; to move. | <i>z u schließen</i> , <i>v. ir. (separable)</i> to lock up. |
| <i>ziemlich</i> , <i>adj.</i> moderate; <i>adv.</i> tolerably. | <i>Zustand</i> , <i>m. s.</i> state, condition. |
| <i>Zimmer</i> , <i>n. s.</i> room, chamber. | <i>zuweilen</i> , <i>adv.</i> at times. |
| <i>zu</i> , <i>prep.</i> to, at, in, on. | <i>zwar</i> , <i>conj.</i> certainly, indeed. |
| <i>z u bringen</i> , <i>v. ir.</i> to bring to; to pass away (time). | <i>zwingen</i> , <i>v. ir.</i> to force, constrain. |
| | <i>Zwist</i> , <i>m. s., pl. -e</i> , dissension, strife. |

VOCABULARY.

ENGLISH AND GERMAN.

A.

| | |
|--|---|
| Abdicate, <i>v.</i> abdanken. | Also, <i>adv.</i> auch. |
| Abhor, <i>v.</i> verabscheuen; sich grauen. | Alter, <i>v.</i> ändern. |
| Able (to be), <i>v.</i> vermögen, können. | Although, <i>conj.</i> obgleich, obschon. |
| About, <i>prep.</i> um; <i>adv.</i> ungefähr. | Always, <i>adv.</i> immer. |
| Above, <i>prep.</i> über, oben, oberhalb. | Ambassador, <i>s.</i> der Gesandte. |
| According (to), <i>prep.</i> nach. | Amiable, <i>adj.</i> liebenswürdig. |
| Account (on—of), <i>prep.</i> wegen. | Among, <i>prep.</i> unter. |
| Account, <i>s.</i> die Rechnung. | Ancient, <i>adj.</i> alt. |
| Accuse, <i>v.</i> geihen. | Animal, <i>s.</i> das Thier. |
| Accustom, <i>v.</i> sich gewöhnen. | Answer, <i>v.</i> antworten. |
| Acquire, <i>v.</i> erlangen. | Ape, <i>s.</i> der Affe. |
| Action, <i>s.</i> die Handlung. | Appearance, <i>s.</i> der Schein. |
| Admire, <i>v.</i> bewundern. | Apply, <i>v.</i> anwenden, nachsuchen. |
| Afflicted, <i>adj.</i> betrübt. | Army, <i>s.</i> das Heer. |
| After, <i>prep.</i> nach, nachdem; —noon, <i>s.</i> der Nachmittag; —wards, <i>conj.</i> nach=her. | Around, <i>prep.</i> um; all—, rings umher. |
| Again, <i>adv.</i> wieder. | Arrival, <i>s.</i> die Ankunft. |
| Against, <i>prep.</i> gegen, wider. | Arrive, <i>v.</i> ankommen. |
| Aged, <i>adj.</i> alt, bejaht. | Arrow, <i>s.</i> der Pfeil. |
| Agree (upon), <i>v.</i> sich verabreden. | Artist, <i>s.</i> der Künstler. |
| Agreeable, <i>adj.</i> angenehm. | As, <i>conj.</i> wie, als, da. |
| Air, <i>s.</i> die Lüft. | Ascend, <i>v.</i> steigen, hinaufsteigen. |
| Almighty, <i>adj.</i> allmächtig. | Ashes, <i>s.</i> die Asche. |
| All, <i>adj.</i> all; not at all, ganz und gar nicht; all around, rings umher. | Ask, <i>v.</i> fragen, bitten. |
| Almost, <i>adv.</i> beinahe. | Astonished (to be), <i>v.</i> sich wundern. |
| Alone, <i>adv.</i> allein. | At, <i>prep.</i> bei, an, auf, zu. |
| Already, <i>adv.</i> schon. | Attempt, <i>v.</i> versuchen. |
| | Attentive, <i>adj.</i> aufmerksam. |
| | Attract, <i>v.</i> anziehen. |
| | Away, <i>adv.</i> weg, fort. |

B.

Bad, *adj.* schlecht.
 Bag, *s.* der Beutel.
 Baggage, *s.* das Gepäck.
 Bake, *v.* backen.
 Baker, *s.* der Bäcker.
 Bank, *s.* das Ufer.
 Basket, *s.* der Korb.
 Battle, *s.* die Schlacht.
 Beat, *v.* schlagen.
 Beauty, *s.* die Schönheit.
 Because, *conj.* weil.
 Bed, *s.* das Bett.
 Beer, *s.* das Bier.
 Before, *prep.* vor, ehe, bevor.
 Beg, *v.* bitten.
 Begin, *v.* anfangen.
 Beginning, *s.* der Anfang.
 Behave, *v.* sich betragen.
 Behind, *prep.* hinter.
 Believe, *v.* glauben,
 Bell, *s.* die Glocke.
 Belong, *v.* gehören.
 Below, *adv.* unten.
 Bench, *s.* die Bank.
 Bend, *v.* liegen.
 Beside, besides, *prep.* außer, außerdem.
 Betray, *v.* verrathen.
 Between, *prep.* zwischen.
 Bid, *v.* bieten, gebieten.
 Bill, *s.* die Rechnung.
 Bind, *v.* binden.
 Birth-day, *s.* der Geburtstag.
 Bite, *v.* beißen.
 Black, *adj.* schwarz.
 Blame, *v.* tadeln.
 Bless, *v.* segnen.
 Blessing, *s.* der Segen.
 Blow, *v.* blasen.
 Blue, *adj.* blau.

Boat, *s.* das Boot.

Body, *s.* der Körper, Leib.

Boil, *v.* kochen.

Book, *s.* das Buch; —binder, der Buchbinder; —dealer or —seller, der Buchhändler; —store, der Buchladen.

Both, *adv.* beide.

Bottom, *s.* der Boden.

Bough, *s.* der Ast.

Box, *s.* die Büchse.

Brave, *adj.* tapfer.

Bravery, *s.* die Tapferkeit.

Break, *v.* brechen, zerbrechen.

Breakfast, *s.* das Frühstück; *v.* frühstücken.

Breath, *s.* der Atem.

Bridge, *s.* die Brücke.

Bring, *v.* bringen; —along, mitbringen; —forth, gebären; —to light, herausbringen.

Brook, *s.* der Bach.

Broom, *s.* der Besen.

Brother-in-law, *s.* der Schwager.

Brown, *adj.* braun.

Brush, *s.* die Bürste.

Build, *v.* bauen.

Burdensome, *adj.* lästig.

Burn, *v.* brennen, verbrennen.

Burst, *v.* bersten.

But, *conj.* aber, allein, sondern.

Butcher, *s.* der Fleischer, Meßger.

Butter, *s.* die Butter.

By, *prep.* an, aus, bei, von.

C.

Cage, *s.* der Käfig.

Call, *v.* rufen; to be called, heißen.

Calling, *s.* der Beruf.

Calumniate, *v.* verläumden.

| | |
|--|--|
| Cane, s. der Stock. | Comb, s. der Kamm. |
| Capital, s. die Hauptstadt. | Come, v. kommen ; — again, wieder. |
| Captain, s. der Kapitän. [baran liegen. | Comfortable, adj. bequem. |
| Care, take — of, v. pflegen ; — about, | Command, v. befehlen, gebieten. |
| Careless, adj. nachlässig, unvorsichtig. | Commence, v. anfangen, beginnen. |
| Carriage, s. pl. die Kutsche. [sehen. | Communicate, v. mittheilen. |
| Carry, v. tragen ; — through, v. durch- | Compare, v. vergleichen. |
| Castle, s. das Schloß. | Compel, v. zwingen. |
| Catch, v. fangen, greifen. | Complain, v. sich beklagen. |
| Cause, v. verursachen. | Conceal, v. bergen, verborgen. |
| Cautious, adj. vorsichtig. | Concert, s. das Concert. |
| Cavern, s. die Höhle. | Condition, s. der Zustand. |
| Celebrated, adj. berühmt. | Confidence, s. das Vertrauen. |
| Certainly, adv. gewiß ; zwar. | Conquer, v. siegen. [sich bewußt sein. |
| Chair, s. der Stuhl. | Conscious, adj. bewußt ; to be — of, |
| Change, v. wechseln ; sich ändern. | Consequently, adv. folglich, mithin. |
| Charge, s. die Kosten ; v. beladen. | Contented, adj. zufrieden. |
| Chase, v. jagen ; s. die Jagd. | Convince, v. überzeugen. |
| Cheap, adj. wohlfel. | Cook, s. der Koch ; v. kochen. |
| Cheat, s. der Betrüger ; v. betrügen. | Cool, adj. kühl. |
| Cheese, s. der Käse. | Copy, v. abschreiben ; — book, s. das |
| Cherry, s. die Kirsche. | Correct, v. verbessern. |
| Chicken, s. das Hähnchen. | Correspond (to), v. entsprechen. |
| Chiefly, adv. hauptsächlich. | Cost, v. kosten ; -ly, adj. kostbar. |
| Childish, adj. kindisch. | Counsel, v. rathen. |
| Choose, v. wählen. | Country, s. das Land. |
| Church, s. die Kirche. | Couple, s. das Paar. |
| Class, s. die Klasse. | Courage, s. der Mut. |
| Clean, adj. rein. | Cousin, s. der Vetter. |
| Clear, adj. klar, hell. | Cow, s. die Kuh. |
| Climb, v. klimmen. | Crawl, v. kriechen. |
| Cloak, s. der Mantel. | Create, v. schaffen, erschaffen. |
| Clock, s. die Uhr ; Wanduhr. | Creep, v. kriechen. |
| Close, v. schließen, zumachen. | Criminal, s. der Missethäter. |
| Coat, s. der Rock. | Criticise, v. beurtheilen. |
| Coffee, s. der Kaffee. | Cross, s. das Kreuz. |
| Coffin, s. der Sarg. | Cry, v. schreien. |
| Cold, s. die Kälte ; adj. kalt. | Cup, s. die Tasse. |
| Collar, s. der Kragen. | Customary, adv. gewöhnlich. |
| Collier, s. der Köhler. | Cut, v. schneiden. |

D.

- Dance, *v.* tanzen.
 Daughter, *s.* die Tochter.
 Dawn, *v.* tagen.
 Day, *s.* der Tag; to-day, heute; — after
 to-morrow, übermorgen.
 Dear, *adj.* theuer, lieb.
 Deceive, *v.* trügen, betrügen.
 Decision, *s.* die Entscheidung.
 Deed, *s.* die That.
 Defend, *v.* vertheidigen.
 Depart, *v.* abreisen.
 Deplore, *v.* beklagen.
 Depth, *s.* die Tiefe.
 Deserve, *v.* verdienen.
 Design, *s.* die Absicht.
 Destroy, *v.* zerstören.
 Destruction, *s.* die Zerstörung.
 Detain, *v.* aufhalten.
 Dictionary, *s.* das Wörterbuch.
 Die, *v.* sterben.
 Different, *adj.* verschieden.
 Difficult, *adj.* schwer.
 Dig, *v.* graben.
 Dine, *v.* speisen.
 Dinner, *s.* das Mittagessen.
 Directly, *adv.* sofort.
 Dirty, *adj.* schmutzig; *v.* beschmutzen.
 Disappear, *v.* verschwinden.
 Displease, *v.* mißfallen, verbriezen.
 Dissatisfied, *adj.* unzufrieden.
 Divide, *v.* theilen, zerlegen.
 Door, *s.* die Thüre.
 Down, *adv.* ab, herab, hinab.
 Dozen, *s.* das Dutzend.
 Draw, *v.* ziehen.
 Dream, *v.* träumen.
 Dress, *v.* anfleiden; *s.* das Kleid.
 Drink, *v.* trinken; (*of animals*) sausen.
 Drive, *v.* treiben, jagen.

- Dry, *adj.* trocken; *v.* (- up) vertrocknen.
 During, *prep.* während.
 Duty, *s.* die Pflicht.
 Dwell, *v.* wohnen.
 Dwelling, *s.* die Wohnung.

E.

- Eager, *adj.* gierig.
 Early, *adj.* früh.
 Earth, *s.* die Erde.
 Easy, *adj.* leicht.
 Eat, *v.* essen; (*of animals*) fressen.
 Edge, *s.* der Rand.
 Else, *adv.* sonst.
 Emigrant, *s.* der Auswanderer.
 Emperor, *s.* der Kaiser.
 Empire, *s.* das Kaiserthum.
 Empty, *adj.* leer.
 Endeavor, *v.* sich bemühen.
 Enjoy, *v.* genießen; sich erfreuen.
 Enjoyment, *s.* die Freude, der Genuß.
 Enough, *adj.* genug.
 Entertaining, *adj.* unterhaltend.
 Entertainment, *s.* die Unterhaltung.
 Entire, *adv.* ganz.
 Equal, *adj.* gleich.
 Err, *v.* sich irren.
 Esteem, *v.* achten.
 Even, *adv.* selbst, gleich.
 Evening, *s.* der Abend; in the —, des
 Abends.
 Ever, *adv.* je, jemals.
 Evil, *s.* das Übel; —doer, der Ueber-
 thäter.
 Examine, *v.* untersuchen.
 Example, *s.* das Beispiel.
 Excel, *v.* übertreffen.
 Exercise, *s.* die Aufgabe.
 Expect, *v.* erwarten.
 Expenses, *s.* die Kosten.

Experience, *s.* die Erfahrung.
Expression, *s.* die Redensart.
Extremely, *adv.* äußerst.
Eye, *s.* das Auge.

F.

Faithful, *adj.* treu.
Faithless, *adj.* treulos.
Fall, *v.* fallen.
False, *adj.* falsch.
Fame, *s.* der Ruhm.
Farmer, *s.* der Bauer, Landmann.
Fast, *adj.* schnell.
Fatigued, *adj.* müde.
Fear, *s.* die Furcht; *v.* sich fürchten.
Feel, *v.* fühlen; — sad, betrübt sein.
Feeling, *s.* das Gefühl.
Ferment, *v.* gähren.
Fetch, *v.* holen.
Field, *s.* das Feld.
Fight, *v.* fechten, streiten.
Fill, *v.* füllen. [aussehen.
Find, *v.* finden; sich befinden; — fault,
Finish, *v.* beendigen.
First (at), *adv.* erst, zuerst.
Fish, *s.* der Fisch.
Flame, *s.* die Flamme.
Flay, *v.* schinden.
Flax, *s.* der Flachs.
Flock, *s.* die Heerde.
Florin, *s.* der Gulden (a coin).
Flourish, *v.* grünen.
Flow, *v.* fließen, rinnen.
Fly, *s.* die Fliege.
Follow, *v.* folgen.
Fool, *s.* der Thor; —ish, *adj.* thöricht.
Foot, *s.* der Fuß.
For, *prep.* für; *conj.* denn.
Force, *v.* zwingen; *s.* die Kraft.
Forehead, *s.* die Stirne.
Forenoon, *s.* der Vormittag.

Foresee, *v.* vorhersehen.
Forest, *s.* der Wald.
Forget, *v.* vergessen.
Fork, *s.* die Gabel.
Form, *s.* die Gestalt. [ehemals.
Former, *adj.* vorig; —ly, *adv.* früher.
Fortunate, *adj.* glücklich.
Fortune, *s.* das Glück, Vermögen.
Fountain, *s.* die Quelle, der Brunnen.
Fox, *s.* der Fuchs.
Free, *adj.* frei; —dom, *s.* die Freiheit.
Fresh, *adj.* frisch.
Friendship, *s.* die Freundschaft.
Frighten, *v.* erschrecken. [bar.
Fruit, *s.* die Frucht; —ful, *adj.* frucht-
From, *prep.* von, aus.
Furniture, *s.* das Möbel.

G.

Gain, *s.* der Gewinn; *v.* gewinnen.
Gardener, *s.* der Gärtner.
Gate, *s.* das Thor, der Eingang.
Geography, *s.* die Geographie.
Get (up), *v.* auftreten.
Ghost, *s.* der Geist.
Gift, *s.* das Geschenk.
Give, *v.* geben.
Gladly, *adv.* gern.
Glide, *v.* gleiten.
Glimmer, *v.* glimmen.
Glitter, *v.* glänzen.
Glove, *s.* der Handschuh.
Go, *v.* gehen; — for, holen; — out, aus-
gehen; — along or with, mitgehen;
— down (sink), untergehen.
Gold, golden, *adj.* golden.
Good-natured, *adj.* gemüthlich.
Govern, *v.* regieren.
Grave, *s.* das Grab.
Graveyard, *s.* der Kirchhof.
Gray, *adj.* grau.

| | |
|--|---|
| Green, <i>adj.</i> grün; to become —, <i>v.</i> | Hill, <i>s.</i> der Hügel. |
| grünen. | Hinder, <i>v.</i> hindern, verhindern. |
| Grind, <i>v.</i> schleifen. | Hire, <i>v.</i> dingen, mieten. |
| Ground, <i>s.</i> der Boden. | History, <i>s.</i> die Geschichte. |
| Grow better, <i>v.</i> sich bessern. | Hit, <i>v.</i> treffen. |
| Guess, <i>v.</i> ratzen. | Hold, <i>v.</i> halten. |
| Guiltless, <i>adj.</i> schuldlos. | Hole, <i>s.</i> das Loch. |
| Guilty, <i>adj.</i> schuldig. | Home, <i>s.</i> die Heimath. |
| Gun, <i>s.</i> die Büchse, das Gewehr. | Honest, <i>adj.</i> ehrlich. |
| | Honesty, <i>s.</i> die Redlichkeit. |
| | Hope, <i>v.</i> hoffen. |
| | Horror, <i>s.</i> das Grauen. |
| | Horsemarket, <i>s.</i> der Pferdemarkt. |
| Habit, <i>s.</i> die Gewohnheit. | Hour, <i>s.</i> die Stunde. |
| Hair, <i>s.</i> das Haar. | How, <i>adv.</i> wie; — much, wie viel. |
| Half, <i>adj.</i> halb. | However, <i>conj.</i> indessen, jedoch. |
| Ham, <i>s.</i> der Schinken. | Hunger, <i>s.</i> der Hunger. |
| Hand, <i>s.</i> die Hand. | Hungry, <i>adj.</i> hungrig. |
| Hang, <i>v.</i> hängen; —man, <i>s.</i> der Henker. | Hunter, <i>s.</i> der Jäger. |
| Happen, <i>v.</i> geschehen. | |
| Happy, <i>adj.</i> glücklich. | |
| Hard, <i>adj.</i> hart, schwer. | |
| Hardly, <i>adv.</i> kaum. | |
| Hate (hatred), <i>s.</i> der Hass; <i>v.</i> hassen. | |
| Head, <i>s.</i> der Kopf; —ache, Kopfschmerz. | |
| Heal, <i>v.</i> heilen. | |
| Health, <i>s.</i> die Gesundheit. | |
| Healthy, <i>adj.</i> gesund. | |
| Hear, <i>v.</i> hören. | |
| Heart, <i>s.</i> das Herz. | |
| Heat, <i>s.</i> die Hitze. | |
| Heathen, <i>s.</i> der Heide. | |
| Heavy, <i>adj.</i> schwer. | |
| Helmet, <i>s.</i> der Helm. | |
| Help, <i>v.</i> helfen. | |
| Hen, <i>s.</i> die Henne. | |
| Herd, <i>s.</i> die Herde. | |
| Here, <i>adv.</i> hier; —upon, hierauf. | |
| Hero, <i>s.</i> der Held. | |
| Hide, <i>v.</i> verborgen. | |
| Hight, <i>s.</i> die Höhe. | |
| | I. |
| | If, <i>conj.</i> wenn, ob, wosfern. |
| | Imitate, <i>v.</i> nachahmen. |
| | Immediately, <i>adv.</i> sogleich, sofort. |
| | Important, <i>adj.</i> wichtig. |
| | Imprisoned, <i>participle</i> , gefangen. |
| | Improve, <i>v.</i> sich bessern; forschreiten. |
| | In, <i>into</i> , <i>prep.</i> in, an, auf; <i>adv.</i> |
| | hinein. |
| | Induce, <i>v.</i> bewegen. |
| | Inhabitant, <i>s.</i> der Einwohner. |
| | Injure, <i>v.</i> verleghen, beleidigen. |
| | Instance, <i>s.</i> der Augenblick. |
| | Instruct, <i>v.</i> unterrichten. |
| | Instruction, <i>s.</i> der Unterricht. |
| | Intelligence, <i>s.</i> die Nachricht. |
| | Interesting, <i>adj.</i> unterhaltsam. |
| | Introduce, <i>v.</i> einführen. [Dintensafz. |
| | Ink, <i>s.</i> die Tinte; —stand, <i>s.</i> das |

J.

- Jew, *s.* der Jude.
 Joiner, *s.* der Tischler.
 Journey, *s.* die Reise.
 Joy, *s.* die Freude.
 Joyful, *adj.* froh.
 Just, *adj.* gerecht; *adv.* eben; —now, so eben.

K.

- Keep, *v.* halten.
 Kill, *v.* tödten; (butcher) schlachten.
 Kind, *adj.* gütig.
 Kindness, *s.* die Güte.
 Kingdom, *s.* das Königreich.
 Kitchen, *s.* die Küche.
 Knave, *s.* der Schurke.
 Knee, *s.* das Knie.
 Knock, *v.* Klopfen.
 Know, *v.* wissen, kennen.

L.

- Labor, *s.* die Arbeit; *v.* arbeiten.
 Lame, *adj.* lähm.
 Lament, *v.* beschlagen, jammern.
 Land, *s.* das Land.
 Language, *s.* die Sprache.
 Last, *adj.* leicht, vorig.
 Late, *adj.* spät.
 Lately, *adv.* neulich.
 Laugh, *v.* lachen.
 Laughable, *adj.* lächerlich.
 Lay, *v.* legen.
 Lead, *s.* das Blei; —pencil, *s.* der Bleistift.
 Lead, *v.* führen.
 Leaf, *s.* das Blatt.
 Least (at), *adv.* wenigstens.
 Leave, *v.* lassen, verlassen.
 Left, *adj.* linf; to the left, links.

Leg, *s.* das Bein.

Lend, *v.* leihen.

Lesson, *s.* die Lektion, Aufgabe, Lehrstunde.

Let, *v.* lassen.

Lie, *v.* liegen; (tell a falsehood), lügen.

Lift, *v.* heben.

Light, *adj.* leicht; —minded, leichtsinnig.

Lighten, *v.* blassen.

Lightning, *s.* der Blitz.

Likewise, *adv.* gleichfalls, auch.

Linen, *s.* die Leinwand.

Lion, *s.* der Löwe.

Live, *v.* leben, wohnen. [to dwell].

Load, *v.* laden.

Lock, *s.* das Schloß.

Look, *v.* sehen; —like, aussehen (wie).

Looking-glass, *s.* der Spiegel.

Lose, *v.* verlieren.

Loss, *s.* der Verlust.

Love, *v.* lieben.

Lovely, *adj.* liebenswürdig.

Luggage, *s.* das Gepäck.

M.

- Maid, *s.* die Magd, das Mädchen.
 Mainly, *adv.* hauptsächlich.
 Make, *v.* machen.
 Malicious, *adj.* boshaft.
 Mark, *v.* merken; *s.* das Ziel.
 Master, *s.* der Herr, Meister.
 Mean, *v.* meinen.
 Means, *s.* die Mittel.
 Measure, *v.* messen.
 Medal, *s.* die Medaille.
 Meet, *v.* begegnen, treffen.
 Merchant, *s.* der Kaufmann.
 Messenger, *s.* der Bote.
 Metal, *s.* das Metall.
 Mile, *s.* die Meile.

| | |
|--|---|
| Milk, <i>s.</i> milzen. | Niece, <i>s.</i> die Nichte. |
| Miller, <i>s.</i> der Müller. | Night, <i>s.</i> die Nacht. |
| Mind (to have a —), Lust haben. | Noon, <i>s.</i> der Mittag. [nicht. |
| Miss, <i>s.</i> das Fräulein. | Not, <i>adv.</i> nicht; — at all, ganz und gar |
| Mistake, <i>s.</i> der Fehler, Irrthum. | Nothing, <i>adv.</i> nichts. |
| Mistaken (to be), <i>v.</i> sich irren. | Now, <i>adv.</i> jetzt, nun. |
| Misuse, <i>s.</i> mißbrauchen. | Nowhere, <i>adv.</i> nirgendwo, nirgenbs. |
| Mcckery, <i>s.</i> der Spott. | Numerous, <i>adj.</i> zahlreich. |
| Moment, <i>s.</i> der Augenblick. | Nut, <i>s.</i> die Nuß; —tree, der Nuß-Baum. |
| Money, <i>s.</i> das Geld. | O. |
| Monkey, <i>s.</i> der Affe. | Obey, <i>v.</i> gehorchen. |
| Month, <i>s.</i> der Monat. | Obliged, <i>adj.</i> genöthigt. |
| Moon, <i>s.</i> der Mond. | Observe, <i>v.</i> wahrnehmen. |
| More, <i>adv.</i> mehr; —over, überdies. | Occasion, <i>s.</i> die Gelegenheit. |
| Morrow (to—), <i>adv.</i> morgen; day after | Occupation, <i>s.</i> der Beruf. |
| Mortal, <i>adj.</i> sterblich. [—, übermorgen. | Of, <i>prep.</i> von, aus. |
| Moss, <i>adj.</i> das Moos. | Offend, <i>v.</i> beleidigen. |
| Mountain, <i>s.</i> der Berg; (chain of mountains), das Gebirge. | Offer, <i>v.</i> bieten, anbieten. |
| Move, <i>v.</i> röhren, bewegen. | Officer, <i>s.</i> der Officier. |
| Much, <i>adv.</i> viel; how much, wie viel. | Often, <i>adv.</i> oft. |
| N. | |
| Name, <i>s.</i> der Name; <i>v.</i> nennen. | Omnipotent, <i>adj.</i> allmächtig. |
| Narrative, <i>s.</i> die Geschichte, Erzählung. | On, upon, <i>prep.</i> an, auf. |
| Near, <i>prep.</i> nahe, neben, an, bei. | Only, <i>adv.</i> nur. |
| Nearly, <i>adv.</i> beinahe. | Open, <i>v.</i> öffnen; <i>adj.</i> offen. |
| Neck, <i>s.</i> der Hals. | Opposite, <i>prep.</i> gegenüber. |
| Necessary, <i>adv.</i> nöthig. | Or, <i>conj.</i> oder. |
| Need, <i>s.</i> die Noth; <i>v.</i> brauchen. | Order, <i>v.</i> befehlen. |
| Needle, <i>s.</i> die Nadel, Nähnadel. | Orphan, <i>s.</i> die Waise. |
| Neglect, <i>v.</i> vernachlässigen. | Other, <i>adj.</i> ander; —wise, <i>adv.</i> sonst. |
| Neglected, <i>participle.</i> vernachlässigt. | Out, out of, <i>prep.</i> aus. |
| Negligent, <i>adj.</i> nachlässig. | Owe, <i>v.</i> schulden (with Dat.) |
| Neighbor, <i>s.</i> der Nachbar. | Ox, <i>s.</i> der Ochs. |
| Nest, <i>s.</i> das Nest. | P. |
| Never, <i>adv.</i> nie, niemals. | Pack, <i>s.</i> der Pack. |
| Nevertheless, <i>adv.</i> nichts desto weniger. | Page, <i>s.</i> die Seite. |
| Newly, <i>adj.</i> neulich, frisch. | Painter, <i>s.</i> der Maler. |
| Newspaper, <i>s.</i> die Zeitung. | Painting, <i>s.</i> das Gemälde. |
| Next, <i>adj.</i> nächst, folgend; anbere. | Pair, <i>s.</i> das Paar. |

| | |
|---|--|
| Parasol, <i>s.</i> der Sonnenschirm. [Zeitung.] | Prefer, <i>v.</i> vorziehen. |
| Pardon, <i>v.</i> verzeihen. | Present, <i>v.</i> schenken; <i>s.</i> das Geschenk. |
| Parents, <i>s.</i> die Eltern. | Press, <i>v.</i> drücken, bestimmen. |
| Park, <i>s.</i> der Park. [vorbeigehen.] | Pretty, <i>adj.</i> hübsch, artig, ziemlich. |
| Pass (through), <i>v.</i> durchreisen; — (by), | Price, <i>s.</i> der Preis. |
| Pay, <i>v.</i> bezahlen. | Prince, <i>s.</i> der Prinz, Fürst. |
| Pea, <i>s.</i> die Schote. | Prison, <i>s.</i> das Gefängniß. |
| Penny, <i>s.</i> der Pfennig. | Prize, <i>s.</i> der Preis, die Belohnung. |
| People, <i>s.</i> das Volk, die Leute. | Probably, <i>adv.</i> wahrscheinlich. |
| Perceive, <i>v.</i> bemerken. | Profit, <i>s.</i> der Gewinn. |
| Perhaps, <i>adj.</i> vielleicht. | Promise, <i>v.</i> versprechen. |
| Physician, <i>s.</i> der Arzt. | Proper, <i>adj.</i> eigen, passend. |
| Piano, <i>s.</i> das Klavier. | Prophesy, <i>v.</i> Weissagen. |
| Picture, <i>s.</i> das Gemälde, Bild. | Prospect, <i>s.</i> die Aussicht. |
| Piece, <i>s.</i> das Stück. | Prosper, <i>v.</i> gebeihen. |
| Pile, <i>s.</i> der Pfahl. | Punish, <i>v.</i> bestrafen. |
| Pit, <i>s.</i> die Höhle. [einlegen.] | Pupil, <i>s.</i> der Schüler. |
| Place, <i>s.</i> der Ort; <i>v.</i> legen; —(into, hin- | Pure, <i>adj.</i> rein. |
| Plant, <i>s.</i> die Pflanze. | Purse, <i>s.</i> der Beutel, die Börse. |
| Play, <i>v.</i> spielen; <i>s.</i> das Spiel; —ground, | Push, <i>v.</i> stoßen. |
| der Spielplatz; —thing, das Spielzeug. | Put, <i>v.</i> stellen; —on, anziehen. |
| Pleasant, <i>adj.</i> angenehm. | Q. |
| Please, <i>v.</i> gefallen. | Quack, <i>s.</i> der Quacksalber. |
| Pleasure, <i>s.</i> das Vergnügen. | Quality, <i>s.</i> die Eigenschaft, Qualität. |
| Pocket, <i>s.</i> die Tasche; —handkerchief, | Quarrel, <i>v.</i> sich streiten. |
| Poet, <i>s.</i> der Dichter. [das Taschentuch.] | Question, <i>s.</i> die Frage. |
| Point <i>s.</i> die Spitze. | Quick, <i>adj.</i> schnell. |
| Poison, <i>s.</i> das Gift. | Quite, <i>adv.</i> gar. |
| Pond, <i>s.</i> der Teich. | R. |
| Populous, <i>adj.</i> volkreich. | Rabbit, <i>s.</i> das Kaninchen. |
| Portfolio, <i>s.</i> die Brieftasche. | Rail-road, <i>s.</i> die Eisenbahn. |
| Possess, <i>v.</i> besitzen. | Rain, <i>s.</i> der Regen; —bow, der Regen- |
| Post, <i>s.</i> die Post; —man, der Briefbote. | Ray, <i>s.</i> der Strahl. [bogen.] |
| Possible, <i>adj.</i> möglich. | Razor, <i>s.</i> das Rasiermesser. |
| Pour, <i>v.</i> gießen. | Read, <i>v.</i> lesen. |
| Poverty, <i>s.</i> die Armut. | Reason, <i>s.</i> die Vernunft. |
| Praiseworthy, <i>adv.</i> lobenswerth. | Receive, <i>v.</i> erhalten, empfangen. |
| Pray, <i>v.</i> beten, bitten. | Reception, <i>s.</i> der Empfang. |
| Precise(ly), <i>adv.</i> genau. | Recognize, <i>v.</i> erkennen. |
| Precious, <i>adj.</i> kostbar. | Recollect, <i>v.</i> sich bestimmen, sich erinnern. |

| | |
|---|--|
| Recover, <i>v.</i> genesen. | Scream, <i>v.</i> kreischen, schreien. |
| Reign, <i>v.</i> regieren; <i>s.</i> das Reich. | Screw, <i>v.</i> schrauben. |
| Remain, <i>v.</i> bleiben. | Season, <i>s.</i> die Jahreszeit. |
| Remedy, <i>s.</i> das Mittel. | See, <i>v.</i> sehen. |
| Renown, <i>s.</i> der Ruhm. | Seethe, <i>v.</i> sieden. |
| Renowned, <i>adj.</i> berühmt. | Send, <i>v.</i> senden; — away, fortschicken. |
| Repent, <i>v.</i> reuen. | Separate, <i>v.</i> sondern, scheiden. |
| Reply, <i>v.</i> antworten. | Set, <i>v.</i> setzen; (sun), untergehen; — out, <i>v.</i> abreisen. |
| Request, <i>v.</i> sich erbitten or ausbitten. | Shepherd, <i>s.</i> der Schäfer. |
| Resemble, <i>v.</i> gleichen, ausssehen (wie). | Shine, <i>v.</i> scheinen, glänzen. |
| Rest, <i>v.</i> ausruhen; <i>s.</i> die Ruhe. | Shoot, <i>v.</i> schießen. |
| Result, <i>s.</i> der Ertrag. | Short, <i>adj.</i> kurz. |
| Retain, <i>v.</i> behalten. | Shortly, <i>adv.</i> fürslich. |
| Return, <i>v.</i> umkehren, wiedergeben; <i>s.</i> die Rückkehr. | Show, <i>v.</i> zeigen. |
| Reward, <i>v.</i> belohnen; <i>s.</i> die Belohnung. | Shudder, <i>v.</i> schaudern. |
| Riches, <i>s.</i> der Reichtum. | Shut, <i>v.</i> zumachen, schließen. |
| Ride, <i>v.</i> (carriage) fahren; (horseback) reiten. | Sick, <i>adj.</i> frank, unwohl. |
| Ridiculous, <i>adj.</i> lächerlich. | Silent (to be), <i>v.</i> schwiegen. |
| Right, <i>rechts</i> ; to the right, rechts. | Silk or silken, <i>adj.</i> seiden. |
| Ripen, <i>v.</i> reifen. | Silver, <i>s.</i> das Silber. |
| Rise, <i>v.</i> auftreten; (sun) aufgehen. | Since, <i>prep.</i> seit; <i>adv.</i> da. |
| Roast, <i>v.</i> braten. | Sing, <i>v.</i> singen. |
| Rock, <i>v.</i> wiegen. | Sink, <i>v.</i> sinken, untergehen. |
| Room, <i>s.</i> das Zimmer. | Sir, <i>s.</i> Herr. |
| Round, <i>adj.</i> rund. | Sit, <i>v.</i> sitzen. —down, sich niedersezen. |
| Rub, <i>v.</i> reiben, streichen. | Sleep, <i>v.</i> schlafen. |
| Run, <i>v.</i> laufen, rennen; —away, davonlaufen; —over, überlaufen. | Sleeping, <i>participle</i> , schlafend. |
| ■ | |
| Sad, <i>adj.</i> traurig. | Slide, <i>v.</i> gleiten. |
| Sailor, <i>s.</i> der Matrose, Schiffer. | Sling, <i>v.</i> schlingen. |
| Sale, <i>v.</i> verkaufen; <i>s.</i> der Verkauf. | Slipper, <i>s.</i> der Pantoffel. |
| Sand, <i>s.</i> der Sand. | Smell, <i>v.</i> riechen; <i>s.</i> der Geruch. |
| Salt, <i>s.</i> das Salz. | Smelt, <i>v.</i> schmelzen. |
| Say, <i>v.</i> sagen; — prayers, beten. | Sneak (to a place), <i>v.</i> hinschleichen. |
| Scarcely, <i>adv.</i> kaum. | Snort, <i>v.</i> schnauben. |
| Scissors, <i>s.</i> die Schere. | Snow, <i>v.</i> schneien; <i>s.</i> der Schnee. |
| | So, <i>adv.</i> so, also. |
| | Soil, <i>v.</i> beschmutzen, beschmieren. |
| | Soldier, <i>s.</i> der Soldat. |
| | Sometimes, <i>adv.</i> manchmal. |

| | |
|--|---|
| Soon, <i>adv.</i> bald. | Sun, <i>s.</i> die Sonne. |
| Sorrow, <i>s.</i> die Sorge, das Leib. | Swim, <i>v.</i> schwimmen. |
| Sorry (to be), leib thun. | Swine, <i>s.</i> das Schwein. |
| Soul, <i>s.</i> die Seele. | Swing, <i>v.</i> schwingen. |
| Sound, <i>v.</i> klingen, schallen, blasen. | Swear, <i>v.</i> schwören. |
| Sparkle, <i>v.</i> glimmen. | Sweat, <i>s.</i> der Schweiß. |
| Speak, <i>v.</i> sprechen. | Swell, <i>v.</i> schwollen. |
| Spend, <i>v.</i> ausgeben; (- time) zu bringen. | |
| Spin, <i>v.</i> spinnen. | |
| Spirit, <i>s.</i> der Geist. | |
| Spit, <i>v.</i> speien. | T. |
| Spite (in - of), <i>prep.</i> troß, ungeachtet. | Talk, <i>v.</i> reden. |
| Spoil, <i>v.</i> verderben, verwöhnen. | Take, <i>v.</i> nehmen; -(for), halten (für). |
| Spoon, <i>s.</i> der Löffel. | Tea, <i>s.</i> der Thee. |
| Spring, <i>v.</i> springen, quellen; <i>s.</i> die Quelle. | Teacher, <i>s.</i> der Lehrer. |
| Sprout, <i>v.</i> sprießen. | Tear, <i>v.</i> zerreißen. |
| Squander, <i>v.</i> verschwenden. | Tell, <i>v.</i> sagen. |
| Stake, <i>s.</i> der Pfahl. | Tent, <i>s.</i> das Zelt. |
| Stand, <i>v.</i> stehen. | Terror, <i>s.</i> der Schreck, Schrecken. |
| Star, <i>s.</i> der Stern. | Than, <i>conj.</i> als. |
| Stay, <i>v.</i> bleiben. | Theme, <i>s.</i> die Aufgabe. |
| Steal, <i>v.</i> stehlen. | Then, <i>conj.</i> denn; <i>adv.</i> dann, alsdann. |
| Steamboat, <i>s.</i> das Dampfboot. | There, <i>adv.</i> da, dort; -fore, deshalb, |
| Steel, <i>s.</i> der Stahl; -pen, die Stahl- | Thief, <i>s.</i> der Dieb [mithin. |
| Still, <i>adj.</i> still; <i>adv.</i> noch. | Thing, <i>s.</i> das Ding, die Sache. |
| Sting, <i>s.</i> der Stachel. | Think, <i>v.</i> denken, fassen. |
| Stove, <i>s.</i> der Ofen. | Thirsty, <i>adj.</i> durstig. |
| Street, <i>s.</i> die Straße. | Though, <i>conj.</i> obwohl, obwohl. [fenlos |
| Strength, <i>s.</i> die Stärke. | Thoughtless, <i>adj.</i> leichtsinnig, geban- |
| Stretch out, <i>v.</i> ausstrecken. | Thrive, <i>v.</i> gedeihen. |
| Strife, <i>s.</i> der Streit. | Through, <i>prep.</i> durch. |
| Strike, <i>v.</i> schlagen, hauen. | Throw, <i>v.</i> werfen, schmeißen. |
| Strong, <i>adj.</i> stark. | Thus, <i>adv.</i> so, also. |
| Substantive, <i>s.</i> das Hauptwort. | Ticket, <i>s.</i> das Billet. |
| Subdue, <i>v.</i> unterjochen. | Tie, <i>v.</i> binden. |
| Subject, <i>s.</i> der Unterthan. | Time, <i>s.</i> die Zeit, das Mal; in the mean -, <i>adv.</i> indeffen. |
| Succeed, <i>v.</i> gelingen, durchsehen. | Tired, <i>adj.</i> müde. |
| Suck, <i>v.</i> saugen. | To, <i>prep.</i> zu. |
| Suffer, <i>v.</i> leiden, dulden. | Too, <i>adv.</i> zu. |
| | Tomb, <i>s.</i> die Gruft. |

Torment, *s.* die Qual; *v.* foltern.

Track, *s.* die Spur.

Translate, *v.* übersetzen.

Translation, *s.* die Übersetzung.

Travel, *v.* reisen.

Troublesome, *adj.* lästig.

True, *adj.* wahr, treu.

Trunk, *s.* der Koffer.

Trust, *v.* trauen, vertrauen.

Truth, *s.* die Wahrheit.

Turn, *v.* wenden; —over, umkehren.

Tyrant, *s.* der Tyrann.

U.

Ugly, *adj.* häßlich.

Under, *prep.* unter; —take, *v.* unternehmen; —stand, *v.* versiehen.

Undress, *v.* auskleiden.

Unite, *v.* vereinigen.

Until, *adv.* bis.

Up, upon, *prep.* an.

Upset, *v.* umschlagen.

Use, *v.* gebrauchen; (to be of —), nützen; *s.* der Nutzen.

Useful, *adj.* nützlich.

V.

Valley, *s.* das Thal.

Value, *v.* schätzen; *s.* der Werth.

Venture, *v.* wagen.

Victory, *s.* der Sieg.

View, *s.* die Aussicht.

Violet, *s.* das Veilchen.

Virtue, *s.* die Tugend.

Virtuous, *adj.* tugendhaft.

Visit, *s.* der Besuch; *v.* besuchen.

Vocation, *s.* der Beruf.

Voice, *s.* die Stimme.

Volume, *s.* der Raum.

W.

Wait, *v.* warten.

Walk, *v.* spazieren (gehen).

Wall, *s.* die Mauer; —nut, *s.* die Wall-nuß.

Want, *v.* brauchen, bedürfen.

War, *s.* der Krieg.

Wardrobe, *s.* der Kleider-Schrank.

Wash, *v.* waschen, behüten.

Water, *s.* das Wasser; (to—animals), *v.* tränken.

Wave, *s.* die Welle.

Way, *s.* der Weg.

Weak, *adj.* schwach.

Weary, *adj.* müde.

Weather, *s.* das Wetter.

Weave, *v.* weben.

Well, *s.* der Brunnen; *adj.* wohl.

Wheel, *s.* das Rad.

When, *conj.* & *adv.* wann, als.

Whence, *adv.* woher.

Where, *adv.* wo; —upon, worüber; —on, worauf; —in, worin; —of, wovon.

Wine, *s.* der Wein.

Whether, *conj.* ob.

While, *conj.* indem; *prep.* während.

Whistle, *v.* pfeifen.

Whither, *adj.* wohin.

Whole, *adj.* ganz.

Why, *adv.* warum, weshalb.

Wicked, *adj.* boshaft.

Wide, *adj.* breit.

Will, *s.* der Wille.

Win, *v.* gewinnen.

Wind, *s.* der Wind; *v.* winben.

Window, *s.* das Fenster.

Wish, *v.* wünschen.

With, *prep.* mit.

Without, *prep.* ohne.

Wood, *s.* das Holz.

| | |
|--|---|
| Wool, <i>s.</i> die Wolle. | Y. |
| Word, <i>s.</i> das Wort. | Yard, <i>s.</i> die Elle; der Hof. |
| Work, <i>s.</i> das Werk; <i>v.</i> arbeiten; -man, <i>s.</i> der Arbeiter; -table, der Arbeitstisch. | Year, <i>s.</i> das Jahr. |
| World, <i>s.</i> die Welt. | Yesterday, <i>adv.</i> gestern. |
| Worm, <i>s.</i> der Wurm. | Yet, <i>adv.</i> noch; <i>conj.</i> doch. |
| Worth, <i>adj.</i> werth; to be -, gelten. | Yield, <i>v.</i> weichen. |
| Wrestle, <i>v.</i> ringen. | Young, <i>adj.</i> jung; - man, der Jüngling. |
| Wring, <i>v.</i> ringen. | |

National Appellations, Proper Nouns and Adjectives.

| | |
|---------------------------|--------------------------------|
| Adolf (Adolph), Adolphus. | Johann, John. |
| Egypten, Egypt. | Italien, Italy. |
| Egypter, Egyptian. | Italiener, Italian. |
| Afrika, Africa. | Karl, Charles. |
| -Amerika, America. | lateinisch, <i>adj.</i> Latin. |
| Amerikaner, American. | Ludwig, Louis. |
| Asien, Asia. | Luisa, Louise. |
| Baiern, Bavaria. | Marie, Mary. |
| Baier, Bavarian. | München, Munich. |
| Cäsar, Caesar. | Oestreich, Austria. |
| Cöln, Cologne. | Oestreicher, Austrian. |
| deutsch, German. | Preussen, Prussia. |
| Deutschland, Germany. | Preuse, Prussian. |
| Deutscher, a German. | Rom, Rome. |
| Eduard, Edward. | Römer, Roman. |
| Emilie, Emily. | Russland, Russia. |
| Engländer, Englishman. | Russe, Russian. |
| english, English. | Schweden, Sweden. |
| Franfurt, Frankfort. | Schwede, Swede. |
| Franreich, France. | Schweiz, Switzerland. |
| Franzose, Frenchman. | Schweizer, Swiss. |
| französisch, French. | Sophie, Sophy. |
| Franz, Francis. | Spanien, Spain. |
| Friedrich, Frederic. | Spanier, Spaniard. |
| Georg, George. | Türkei (Türkey), Turkey. |
| Griechenland, Greece. | Wien, Vienna. |
| Heinrich, Henry. | Wilhelm, William. |

ADDENDA TO VOCABULARY.

GERMAN AND ENGLISH.

| | |
|---|---|
| abgereist, <i>partic.</i> departed, set out. | Rhein, <i>m. s.</i> the (river) Rhine. |
| Armee, <i>f. s.</i> , <i>pl. -n.</i> army. | Scene, <i>f. s.</i> , <i>pl. -n.</i> scene. |
| Arzt, <i>m. s.</i> , <i>pl. -e.</i> , & <i>mod.</i> , physician. | Schere, <i>f. s.</i> , <i>pl. -n.</i> shears, pair of scissors. |
| Blumenfranz, <i>m. s.</i> , <i>pl. -e.</i> , & <i>mod.</i> , | schimmen, <i>v. n.</i> to gleam, glimmer. |
| garland, wreath. | schwarz, <i>adj.</i> black. |
| Blut, <i>n. s.</i> blood. | Schweiß, <i>m. s.</i> sweat. |
| Brust, <i>f. s.</i> , <i>pl. -e.</i> , & <i>mod.</i> , bosom. | Seele, <i>f. s.</i> , <i>pl. -n.</i> soul. |
| Carthago, Carthage. | Stahlfeber, <i>f. s.</i> , <i>pl. -n.</i> steel-pen. |
| dick, <i>adj.</i> thick, big. | Stock, <i>m. s.</i> , <i>pl. -e.</i> , & <i>mod.</i> , stick, cane. |
| Diebstahl, <i>m. s.</i> , <i>pl. -e.</i> , & <i>mod.</i> , theft. | Strenge, <i>f. s.</i> severity. |
| eben, <i>adv.</i> just, even, exactly. | Tante, <i>f. s.</i> , <i>pl. -n.</i> aunt. |
| Erdbeere, <i>f. s.</i> , <i>pl. -n.</i> strawberry. | Thaler, <i>m. s.</i> German dollar (72 cents). |
| erhöhen, <i>v. a.</i> to raise, lift up. | träumen, <i>v. a. & n.</i> to dream; also, sich träumen, to dream, to indulge in dreaming. |
| erflingen, <i>v. irr.</i> to resound, sound. | Tyrannie, <i>f. s.</i> , <i>pl. -en.</i> tyranny. |
| Fahne, <i>f. s.</i> , <i>pl. -n.</i> flag, colors, stand- | unzweifelhaft, <i>adj.</i> undoubtedly. |
| ard. [friend. | vergießen, <i>v. a. irr.</i> to shed, spill. |
| Freundin, <i>f. s.</i> , <i>pl. Freundinnen.</i> female | Vorhaben, <i>m. s.</i> undertaking, design. |
| früher, <i>adv.</i> formerly. | vortreten, <i>v. n. irr.</i> to step forth, present one's self. |
| gekauft, <i>past partic.</i> bought. | Waffe, <i>f. s.</i> instrument, weapon; scarcely used except in <i>pl.</i> Waffen, arms, armor. |
| gemacht, <i>past partic.</i> made. | Waffenstillstand, <i>m. s.</i> armistice, truce. |
| Glas, <i>n. s.</i> glass. | wandeln, <i>v. n.</i> to walk, wander, travel. |
| Grammatik, <i>f. s.</i> , <i>pl. -en.</i> grammar. | weilen, <i>v. n.</i> to linger, delay. |
| Gras, <i>n. s.</i> grass. | weinen, <i>v. n.</i> to weep, lament. |
| Hafer, <i>m. s.</i> oats. | weiß, (of wissen, see page 120) know. |
| haften, <i>v. n.</i> to cling, stay, remain | wem (see wer). |
| fixed. [to manage. | wen (see wer). |
| handeln, <i>v. n.</i> to act, deal; also <i>v. a.</i> | wer (see p. 86), <i>pron.</i> who. |
| Hof, <i>m. s.</i> , <i>pl. -e.</i> , & <i>mod.</i> , yard, court- | Baum, <i>m. s.</i> , <i>pl. -e.</i> , & <i>mod.</i> , hedge, |
| Köln, see Köln (page 295). [yard. | fence. |
| Kugel, <i>f. s.</i> , <i>pl. -n.</i> ball, bullet. | zerbrochen, <i>past partic.</i> broken. |
| lieben, <i>v. a.</i> to love, like. | zwischen, <i>prep.</i> between, among. |
| Messer, <i>n. s.</i> knife. | |
| nahen, <i>v. n.</i> to draw near. | |
| Papier, <i>n. s.</i> paper. | |
| Pferd, <i>n. s.</i> , <i>pl. -e.</i> horse. [tion. | |
| Phantasie, <i>f. s.</i> , <i>pl. -n.</i> fancy, imagina- | |
| recht, <i>adj.</i> & <i>adv.</i> right, correct; very. | |

ENGLISH AND GERMAN.

| | | |
|--|------------------------------------|---|
| Admirably, <i>adv.</i> | bewundernswürdig, vortrefflich. | Learn, <i>v.</i> lernen. |
| Amusing, <i>adj.</i> | amusant. | Leech, <i>s.</i> der Blutegel. |
| Anything, <i>adj.</i> & <i>pron.</i> | etwas. | Letter, <i>s.</i> der Brief. |
| Apple, <i>s.</i> | der Apfel. | Like, <i>v.</i> lieben. |
| Ass, <i>s.</i> | der Esel. | Mark, <i>s.</i> die Marke. |
| Aunt, <i>s.</i> | die Tante. | Naughty, <i>adj.</i> unartig. |
| Barrel, <i>s.</i> | das Fäß, die Tonne. | Neither—nor, <i>conj.</i> weder—noch. |
| Beautiful, <i>adj.</i> | schön. | Penknife, <i>s.</i> das Federmesser. |
| Become, <i>v.</i> | werden; <i>p. part.</i> geworden; | Poor, <i>adj.</i> arm. |
| Blood, <i>s.</i> | das Blut. [—of, werden aus. | School, <i>s.</i> die Schule. To —, in die Schule; from —, aus (von) der Schule. |
| Bought, <i>past part.</i> | gekauft. | Several, <i>adj.</i> verschiedene, mehrere. — times, verschiedene (mehrere) Mal. |
| Boy, <i>s.</i> | der Knabe. | Sharpen, <i>v. a.</i> schleifen, <i>irr.</i> |
| Broad, <i>adj.</i> | breit. | Ship, <i>s.</i> das Schiff. |
| Broken, <i>p. part.</i> | gebrochen; (into pieces) | Slave, <i>s.</i> der Sklave. |
| Calf, <i>s.</i> | das Kalb. [zerbrochen. | Snake, <i>s.</i> die Schlange. |
| Cautious, <i>adj.</i> (<i>-ly, adv.</i>) | vorsichtig. | Some, <i>adj.</i> & <i>pron.</i> einige; etwas. |
| Charge, <i>v.</i> (= demand), | verlangen, | Son, <i>s.</i> der Sohn. |
| Chronicle, <i>s.</i> | die Chronik. [fordern. | Song, <i>s.</i> das Lied; der Gesang. |
| Clever, <i>adj.</i> | geschickt. | Stick, <i>s.</i> der Stock. |
| Conversation, <i>s.</i> | die Unterhaltung. | Stream, <i>s.</i> der Strom. |
| Demand, <i>v.</i> | fordern; <i>s.</i> die Forderung. | Study, <i>v.</i> studiren, lernen. |
| Diligent, <i>adj.</i> | streichig. | Summer, <i>s.</i> der Sommer. |
| Donkey, <i>s.</i> | der Esel. | Supper, <i>s.</i> das Abendessen. |
| Elegant, <i>adj.</i> | zierlich, anmutig. | Sweet, <i>adj.</i> süß. |
| Empress, <i>s.</i> | die Kaiserin. | Tailor, <i>s.</i> der Schneider. |
| Every, <i>adj.</i> & <i>pron.</i> | jeder, jede, jedes. | Tooth, <i>s.</i> der Zahn. |
| Fine, <i>adj.</i> | fein; (pretty) schön. | Twelve o'clock(noon), Mittag; (night), |
| Friend, <i>s.</i> | der Freund; <i>sem.</i> die Freun- | Uncle, <i>s.</i> der Oheim. [Mitternacht. |
| Garden, <i>s.</i> | der Garten. [din. | Very, <i>adv.</i> sehr. |
| Glass, <i>s.</i> | das Glas. | Weight, <i>s.</i> das Gewicht; (burden), die |
| Good, <i>adj.</i> | gut. | What, <i>pron.</i> was. [Last. |
| Grass, <i>s.</i> | das Gras. | Which, <i>pron.</i> welcher, -e, -es. |
| Hat, <i>s.</i> | der Hut. | White, <i>adj.</i> weiß. |
| Horse, <i>s.</i> | das Pferd. | Who, <i>pron.</i> wer. |
| House, <i>s.</i> | das Haus. At the house | Whom, <i>pron.</i> whom, wen (<i>see p. 86</i>). |
| Key, <i>s.</i> | der Schlüssel. [of, bei. | Wine, <i>s.</i> der Wein. |
| Knife, <i>s.</i> | das Messer. | Wound, <i>s.</i> die Wunde; <i>v.</i> verwunden. |
| Lady, <i>s.</i> | die Dame. | |

ENGLISH GRAMMAR.

CLARK'S DIAGRAM SYSTEM.

Clark's Easy Lessons in Language,

Published 1874. Contains illustrated object-lessons of the most attractive character, and is couched in language freed as much as possible from the dry technicalities of the science.

Clark's Brief English Grammar,

Published 1872. Part I. is adapted to youngest learners, and the whole forms a complete "brief course" in one volume, adequate to the wants of the common school.

Clark's Normal Grammar,

Published 1870, and designed to take the place of Prof. Clark's veteran "Practical" Grammar, though the latter is still furnished upon order. The Normal is an entirely new treatise. It is a full exposition of the system as described below, with all the most recent improvements. Some of its peculiarities are—A happy blending of SYNTHESES with ANALYSES; thorough Criticisms of common errors in the use of our Language; and important improvements in the Syntax of Sentences and of Phrases.

Clark's Key to the Diagrams,

Clark's Analysis of the English Language, .

Clark's Grammatical Chart,

The theory and practice of teaching grammar in American schools is meeting with a thorough revolution from the use of this system. While the old methods offer proficiency to the pupil only after much weary plodding and dull memorizing, this affords from the inception the advantage of *practical Object Teaching*, addressing the eye by means of illustrative figures; furnishes association to the memory, its most powerful aid, and diverts the pupil by taxing his ingenuity. Teachers who are using Clark's Grammar uniformly testify that they and their pupils find it the most interesting study of the school course.

Like all great and radical improvements, the system naturally met at first with much unreasonable opposition. It has not only outlived the greater part of this opposition, but finds many of its warmest admirers among those who could not at first tolerate so radical an innovation. All it wants is an impartial trial to convince the most skeptical of its merit. No one who has fairly and intelligently tested it in the school-room has ever been known to go back to the old method. A great success is already established, and it is easy to prophecy that the day is not far distant when it will be the *only system of teaching English Grammar*. As the System is copyrighted, no other text-books can appropriate this obvious ar great improvement.

Welch's Analysis of the English Sentence,

Remarkable for its new and simple classification, its method of treating connecives, its explanations of the idioms and constructive laws of the language, etc.

MATHEMATICS—Continued.

PECK'S HIGHER COURSE.

Peck's Manual of Algebra,

Bringing the methods of Bourdon within the range of the Academic Course.

Peck's Manual of Geometry,

By a method purely practical, and unembarrassed by the details which rather confuse than simplify science.

Peck's Practical Calculus,

Peck's Analytical Geometry,

Peck's Elementary Mechanics,

Peck's Mechanics, with Calculus,

The briefest treatises on these subjects now published. Adopted by the great Universities; Yale, Harvard, Columbia, Princeton, Cornell, &c.

ARITHMETICAL EXAMPLES.

Reuck's Examples in Denominate Numbers,

Reuck's Examples in Arithmetic,

These volumes differ from the ordinary arithmetic in their peculiarly *practical* character. They are composed mainly of examples, and afford the most severe and thorough discipline for the mind. While a book which should contain a complete treatise of theory and practice would be too cumbersome for every-day use, the insufficiency of *practical* examples has been a source of complaint.

HIGHER MATHEMATICS.

Macnie's Algebraical Equations,

Serving as a complement to the more advanced treatises on Algebra, giving special attention to the analysis and solution of equations with numerical coefficients.

Church's Elements of Calculus,

Church's Analytical Geometry,

Church's Descriptive Geometry, 2 vols.,

These volumes constitute the "West Point Course" in their several departments.

Courtenay's Elements of Calculus,

A standard work of the very highest grade.

Hackley's Trigonometry,

With applications to navigation and surveying, nautical and practical geometry and geodesy.

HISTORY.

Monteith's Youth's History.

A History of the United States for beginners. It is arranged upon the catechetical plan, with illustrative maps and engravings, review questions, dates in parentheses (that their study may be optional with the younger class of learners), and interesting Biographical Sketches of all persons who have been prominently identified with the history of our country.

Willard's United States, School and University Editions.

The plan of this standard work is chronologically exhibited in front of the title-page; the Maps and Sketches are found useful assistants to the memory, and dates, usually so difficult to remember, are so systematically arranged as in a great degree to obviate the difficulty. Candor, impartiality, and accuracy, are the distinguishing features of the narrative portion.

Willard's Universal History.

The most valuable features of the "United States" are reproduced in this. The peculiarities of the work are its great conciseness and the prominence given to the chronological order of events. The margin marks each successive era with great distinctness, so that the pupil retains not only the event but its time, and thus fixes the order of history firmly and usefully in his mind. Mrs. Willard's books are constantly revised, and at all times written up to embrace important historical events of recent date.

Lancaster's English History,

By the Master of the Stoughton Grammar School, Boston. The most practical of the "brief books." Though short, it is not a bare and uninteresting outline, but contains enough of explanation and detail to make intelligible the *cause and effect* of events. Their relations to the history and development of the American people is made specially prominent.

Willis' Historical Reader,

Being Collier's Great Events of History adapted to American school. This rare epitome of general history, remarkable for its charming style and judicious selection of events on which the destinies of nations have turned, has been skillfully manipulated by Prof. Willis, with as few changes as would bring the United States into its proper position in the historical perspective. As reader or text-book it has few equals and no superiors.

Berard's History of England,

By an authoress well known for the success of her History of the United States. The social life of the English people is felicitously interwoven, as in fact, with the civil and military transactions of the realm.

Ricord's History of Rome

Possesses the charm of an attractive romance. The Fables with which this history abounds are introduced in such a way as not to deceive the inexperienced, while adding materially to the value of the work as a reliable index to the character and institutions, as well as the history of the Roman people.

Hanna's Bible History.

The only compendium of Bible narrative which affords a connected and chronological view of the important events there recorded, divested of all superfluous detail.

Summary of History; American, French and English.

A well-proportioned outline of leading events, condensing the substance of the more extensive text-book in common use into a series of statements so brief, that every word may be committed to memory, and yet so comprehensive that it presents an accurate though general view of the whole continuous life of nations.

Marsh's Ecclesiastical History.

Affording the History of the Church in all ages, with accounts of the pagan world during Biblical periods, and the character, rise, and progress of all Religions, as well as the various sects of the worshipers of Christ. The work is entirely non-sectarian, though strictly catholic. A separate volume contains carefully prepared QUESTIONS for class use.

NATURAL SCIENCE.

FAMILIAR SCIENCE.

Norton & Porter's First Book of Science,

By eminent Professors of Yale College. Contains the principles of Natural Philosophy, Astronomy, Chemistry, Physiology, and Geology. Arranged on the Catechetical plan for primary classes and beginners.

Chambers' Treasury of Knowledge,

Progressive lessons upon—*first*, common things which lie most immediately around us, and first attract the attention of the young mind; *second*, common objects from the Mineral, Animal, and Vegetable kingdoms, manufactured articles, and miscellaneous substances; *third*, a systematic view of Nature under the various sciences. May be used as a Reader or Text-book.

NATURAL PHILOSOPHY.

Norton's First Book in Natural Philosophy,

By Prof. NORTON, of Yale College. Designed for beginners. Profusely illustrated and arranged on the Catechetical plan.

Peck's Ganot's Course of Nat. Philosophy,

The standard text-book of France, Americanized and popularized by Prof. PECK, of Columbia College. The most magnificent system of illustration ever adopted in an American school-book is here found. For intermediate classes.

Peck's Elements of Mechanics,

A suitable introduction to Bartlett's higher treatises on Mechanical Philosophy, and adequate in itself for a complete academical course.

Bartlett's SYNTHETIC, AND ANALYTIC, Mechanics,

Bartlett's Acoustics and Optics,

A system of Collegiate Philosophy, by Prof. BARTLETT, of West Point Military Academy.

Steele's 14 Weeks Course in Philos. (see p. 34)

Steele's Philosophical Apparatus,

Adequate to performing the experiments in the ordinary text-books. The articles will be sold separately, if desired. See special circular for details.

G E O L O G Y.

Page's Elements of Geology,

A volume of Chambers' Educational Course. Practical, simple, and eminently calculated to make the study interesting.

Emmons' Manual of Geology,

The first Geologist of the country has here produced a work worthy of his reputation.

Steele's 14 Weeks Course (see p. 34)

Steele's Geological Cabinet,

Containing 125 carefully selected specimens. In four parts. Sold separately, if desired. See circular for details.

Peck's Ganot's Popular Physics.

TESTIMONIALS.

From PROF. ALONZO COLLIN, Cornell College, Iowa.

I am pleased with it. I have decided to introduce it as a text-book.

From H. F. JOHNSON, President Madison College, Sharon, Miss.

I am pleased with Peck's Ganot, and think it a magnificent book.

From PROF. EDWARD BROOKS, Pennsylvania State Normal School.

So eminent are its merits, that it will be introduced as the text-book upon elementary physics in this institution.

From H. H. Lockwood, Professor Natural Philosophy U. S. Naval Academy.

I am so pleased with it that I will probably add it to a course of lectures given to the midshipmen of this school on physics.

From GEN. S. MACKIE, Professor Natural History University of Nashville, Tenn.

I have decided on the introduction of Peck's Ganot's Philosophy, as I am satisfied that it is the best book for the purposes of my pupils that I have seen. combining simplicity of explanation with elegance of illustration.

From W. S. McRAE, Superintendent Vevay Public Schools, Indiana.

Having carefully examined a number of text-books on natural philosophy, I do not hesitate to express my decided opinion in favor of Peck's Ganot. The matter, style, and illustration eminently adapt the work to the popular wants.

From REV. SAMUEL MCKINNEY, D.D., Pres't Austin College, Huntsville, Texas.

It gives me pleasure to commend it to teachers. I have taught some classes with it as our text, and must say, for simplicity of style and clearness of illustration, I have found nothing as yet published of equal value to the teacher and pupil.

From C. V. SPEAR, Principal Maplewood Institute, Pittsfield, Mass.

I am much pleased with its ample illustrations by plates, and its clearness and simplicity of statement. It covers the ground usually gone over by our higher classes, and contains many fresh illustrations from life or daily occurrences, and new applications of scientific principles to such.

From J. A. BANFIELD, Superintendent Marshall Public Schools, Michigan.

I have used Peck's Ganot since 1863, and with increasing pleasure and satisfaction each term. I consider it superior to any other work on physics in its adaptation to our high schools and academies. Its illustrations are superb—better than three times their number of fine print.

From A. SCHUYLER, Prof. of Mathematics in Baldwin University, Berea, Ohio.

After a careful examination of Peck's Ganot's Natural Philosophy, and an actual test of its merits as a text-book, I can heartily recommend it as admirably adapted to meet the wants of the grade of students for which it is intended. Its diagrams and illustrations are unrivaled. We use it in the Baldwin University.

From D. C. VAN NORMAN, Principal Van Norman Institute, New York.

The Natural Philosophy of M. Ganot, edited by Prof. Peck, is, in my opinion, the best work of its kind, for the use intended, ever published in this country. Whether regarded in relation to the natural order of the topics, the precision and clearness of its definitions, or the fullness and beauty of its illustrations, it is certainly, I think, an advance.

227 For many similar testimonials, see current numbers of the *Illustrated Educational Bulletin*.

The National Series of Standard School-Books.

NATURAL SCIENCE—Continued.

C H E M I S T R Y .

Porter's First Book of Chemistry,

Porter's Principles of Chemistry,

The above are widely known as the productions of one of the most eminent scientific men of America. The extreme simplicity in the method of presenting the science, while exhaustively treated, has excited universal commendation.

Darby's Text-Book of Chemistry,

Purely a Chemistry, divesting the subject of matters comparatively foreign to it (such as heat, light, electricity, etc.), but usually allowed to engross too much attention in ordinary school-books.

Gregory's Chemistry, (Organic and Inorganic, each)

The science exhaustively treated. For colleges and medical students.

Steele's Fourteen Weeks Course,

A successful effort to reduce the study to the limits of a *single term*. (See page 34.)

Steele's Chemical Apparatus,

Adequate to the performance of all the important experiments.

B O T A N Y .

Thinker's First Lessons in Botany,

For children. The technical terms are largely dispensed with in favor of an easy and familiar style adapted to the smallest learner.

Wood's Object-Lessons in Botany,

Wood's American Botanist and Florist,

Wood's New Class-Book of Botany,

The standard text-books of the United States in this department. In style they are simple, popular, and lively; in arrangement, easy and natural; in description, graphic and strictly exact. The Tables for Analysis are reduced to a perfect system. More are annually sold than of all others combined.

Wood's Descriptive Botany, \$1.25

A complete Flora of all Plants growing east of the Mississippi River.

Wood's Illustrated Plant Record, 55

A simple form of Blanks for recording observations in the field.

Wood's Botanical Apparatus, 8.00

A portable Trunk, containing Drying Press, Knife, Trowel, Microscope, and Tweezers, and a copy of Wood's Plant Record—the Collector's complete outfit.

Willis's Flora of New Jersey, 1.50

The most useful book of reference ever published for collectors in all parts of the country. It contains also a Botanical Directory, with addresses of living American botanists.

Young's Familiar Lessons in Botany, 1.40

Combining simplicity of diction with some degree of technical and scientific knowledge, for intermediate classes. Specially adapted for the Southwest.

Darby's Southern Botany, 1.40

Embracing general Structural and Physiological Botany, with vegetable products, and descriptions of Southern plants, and a complete Flora of the Southern States.

Steele's 14 Weeks Course in Botany—(see p. 34). . . . 1.00

NATURAL SCIENCE—Continued.

PHYSIOLOGY.

Jarvis' Elements of Physiology,

Jarvis' Physiology and Laws of Health,

The only books extant which approach this subject with a proper view of the true object of teaching Physiology in schools, viz., that scholars may know how to take care of their own health. In bold contrast with the abstract *Anatomies*, which children learn as they would Greek or Latin (and forget as soon), to discipline the *mind*, are these text-books, using the *science* as a secondary consideration, and only so far as is necessary for the comprehension of the *laws of health*.

Hamilton's Vegetable and Animal Physiology,

The two branches of the science combined in one volume lead the student to a proper comprehension of the Analogies of Nature.

Steele's Fourteen Weeks Course,

In the popular style, avoiding technical and purely scientific formulas. It contains beautiful and vivid illustrations, some of them colored, and a blackboard analysis of the skeleton. The sections on diseases and accidents, and their prompt home treatment, give the book great practical value (see p. 34).

ASTRONOMY.

Willard's School Astronomy,

By means of clear and attractive illustrations, addressing the eye in many cases by analogies, careful definitions of all necessary technical terms, a careful avoidance of verbiage and unimportant matter, particular attention to analysis, and a general adoption of the simplest methods. Mrs. Willard has made the best and most attractive *elementary Astronomy* extant.

McIntyre's Astronomy and the Globes,

A complete treatise for intermediate classes. Highly approved.

Bartlett's Spherical Astronomy,

The West Point course, for advanced classes, with applications to the current wants of Navigation, Geography, and Chronology.

Steele's Fourteen Weeks Course,

Reduced to a single term, and better adapted to school use than any work heretofore published. Not written for the information of scientific men, but for the inspiration of youth, the pages are not burdened with a multitude of figures which no memory could possibly retain. The whole subject is presented in a clear and concise form. (See p. 34.)

NATURAL HISTORY.

Carll's Child's Book of Natural History,

Illustrating the Animal, Vegetable, and Mineral Kingdoms, with application to the Arta. For beginners. Beautifully and copiously illustrated.

ZOOLOGY.

Chambers' Elements of Zoology,

A complete and comprehensive system of Zoology, adapted for academic instruction, presenting a systematic view of the Animal Kingdom as a portion of external Nature.

Steele's Fourteen Weeks Course,

Notable for its superb and entertaining illustrations, which include every animal named; blackboard tables of classification and tabular review of the whole animal kingdom; interesting and characteristic facts and anecdotes; directions for collecting and preserving specimens, etc., etc. (See p. 34.)

Jarvis' Physiology and Laws of Health.

TESTIMONIALS.

From SAMUEL B. MCCLANE, Superintendent Public Schools, Keokuk, Iowa.

I am glad to see a really good text-book on this much neglected branch. This is clear, concise, accurate, and eminently adapted to the class-room.

From WILLIAM F. WYERS, Principal of Academy, West Chester, Pennsylvania.

A thorough examination has satisfied me of its superior claims as a text-book to the attention of teacher and taught. I shall introduce it at once.

From H. R. SANFORD, Principal of East Genesee Conference Seminary, N. Y.

"Jarvis' Physiology" is received, and fully met our expectations. We immediately adopted it.

From ISAAC T. GOODNOW, State Superintendent of Kansas—published in connection with the "School Law."

"Jarvis' Physiology," a common-sense, practical work, with just enough of anatomy to understand the physiological portions. The last six pages, on Man's Responsibility for his own health, are worth the price of the book.

From D. W. STEVENS, Superintendent Public Schools, Fall River, Mass.

I have examined Jarvis' "Physiology and Laws of Health," which you had the kindness to send to me a short time ago. In my judgment it is far the best work of the kind within my knowledge. It has been adopted as a text-book in our public schools.

From HENRY G. DENNY, Chairman Book Committee, Boston, Mass.

The very excellent "Physiology" of Dr. Jarvis I had introduced into our High School, where the study had been temporarily dropped, believing it to be by far the best work of the kind that had come under my observation; indeed, the reintroduction of the study was delayed for some months, because Dr. Jarvis' book could not be had, and we were unwilling to take any other.

From PROF. A. P. PRABODY, D.D., LL.D., Harvard University.

* * * I have been in the habit of examining school-books with great care, and I hesitate not to say that, of all the text-books on Physiology which have been given to the public, Dr. Jarvis' deserves the first place on the score of accuracy, thoroughness method, simplicity of statement, and constant reference to topics of practical interest and utility.

From JAMES N. TOWNSEND, Superintendent Public Schools, Hudson, N. Y.

Every human being is appointed to take charge of his own body; and of all books written upon this subject, I know of none which will so well prepare one to do this as "Jarvis' Physiology"—that is, in so small a compass of matter. It considers the pure, simple laws of health paramount to science; and though the work is thoroughly scientific, it is divested of all cumbersome technicalities, and presents the subject of physical life in a manner and style really charming. It is unquestionably the best text-book on physiology I have ever seen. It is giving great satisfaction in the schools of this city, where it has been adopted as the standard.

From L. J. SANFORD, M.D., Prof. Anatomy and Physiology in Yale College

Books on human physiology, designed for the use of schools, are more generally a failure perhaps than are school-books on most other subjects.

The great want in this department is met, we think, in the well-written treatise of Dr. Jarvis, entitled "Physiology and Laws of Health." * * * The work is not too detailed nor too expansive in any department, and is clear and concise in all. It is not burdened with an excess of anatomical description, nor rendered discursive by many zoological references. Anatomical statements are made to the extent of qualifying the student to attend, understandingly, to an exposition of those functional processes which, collectively, make up health; thus the laws of health are enunciated, and many suggestions are given which, if heeded, will tend to its preservation.

* * * For further testimony of similar character, see current numbers of the illustrated Educational Bulletin.

NATURAL SCIENCE.

"FOURTEEN WEEKS" IN EACH BRANCH.

By J. DORMAN STEELE, A. M.

Steele's 14 Weeks Course in Chemistry (New Ed.)

Steele's 14 Weeks Course in Astronomy

Steele's 14 Weeks Course in Philosophy

Steele's 14 Weeks Course in Geology

Steele's 14 Weeks Course in Physiology

Steele's 14 Weeks Course in Zoology

Steele's 14 Weeks Course in Botany

Our Text-Books in these studies are, as a general thing, dull and uninteresting. They contain from 400 to 600 pages of dry facts and unconnected details. They abound in that which the student cannot learn, much less remember. The pupil commences the study, is confused by the fine print and coarse print, and neither knowing exactly what to learn nor what to hasten over, is crowded through the single term generally assigned to each branch, and frequently comes to the close without a definite and exact idea of a single scientific principle.

Steele's Fourteen Weeks Courses contain only that which every well-informed person should know, while all that which concerns only the professional scientist is omitted. The language is clear, simple, and interesting, and the illustrations bring the subject within the range of home life and daily experience. They give such of the general principles and the prominent facts as a pupil can make familiar as household words within a single term. The type is large and open; there is no fine print to annoy; the cuts are copies of genuine experiments or natural phenomena, and are of fine execution.

In fine, by a system of condensation peculiarly his own, the author reduces each branch to the limits of a single term of study, while sacrificing nothing that is essential, and nothing that is usually retained from the study of the larger manuals in common use. Thus the student has rare opportunity to *economize his time*, or rather to employ that which he has to the best advantage.

A notable feature is the author's charming "style," fortified by an enthusiasm over his subject in which the student will not fail to partake. Believing that Natural Science is full of fascination, he has moulded it into a form that attracts the attention and kindles the enthusiasm of the pupil.

The recent editions contain the author's "Practical Questions" on a plan never before attempted in scientific text-books. These are questions as to the nature and cause of common phenomena, and are not directly answered in the text, the design being to test and promote an intelligent use of the student's knowledge of the foregoing principles.

Steele's General Key to his Works, \$1.00

This work is mainly composed of Answers to the Practical Questions, and Solutions of the Problems, in the author's celebrated "Fourteen Weeks Courses" in the several sciences, with many hints to teachers, minor Tables, &c. Should be on every teacher's desk.

Steele's 14 Weeks in each Science.

TESTIMONIALS.

From L. A. BIKLE, President N. C. College.

I have not been disappointed. Shall take pleasure in introducing this series.

From J. F. COX, Pres't. Southern Female College, Ga.

I am much pleased with these books, and expect to introduce them.

From J. R. BRANHAM, Prin. Brownsville Female College, Tenn.

They are capital little books, and are now in use in our institution.

From W. H. GOODALE, Professor Readville Seminary, La.

We are using your 14 Weeks Course, and are much pleased with them.

From W. A. BOLES, Supt. Shelbyville Graded School, Ind.

They are as entertaining as a story book, and much more improving to the mind.

From S. A. SNOW, Principal of High School, Uxbridge, Mass.

Steele's 11 Weeks Courses in the Sciences are a perfect success.

From JOHN W. DOUGHTY, Newburg Free Academy, N. Y.

I was prepared to find Prof. Steele's Course both attractive and instructive. My highest expectations have been fully realized.

From J. S. BLACKWELL, Pres't. Ghent College, Ky.

Prof. Steele's unexampled success in providing for the wants of academic classes, has led me to look forward with high anticipations to his forthcoming issue.

From J. F. COOK, Pres't. La Grange College, Mo.

I am pleased with the neatness of these books and the delightful diction. I have been teaching for years, and have never seen a lovelier little volume than the Astronomy.

From M. W. SMITH, Prin. of High School, Morrison, Ill.

They seem to me to be admirably adapted to the wants of a public school, containing, as they do, a sufficiently comprehensive arrangement of elementary principles to excite a healthy thirst for a more thorough knowledge of those sciences.

From J. D. BARTLEY, Prin. of High School, Concord, N. H.

They are just such books as I have looked for, viz., those of interesting style, not cumbersome and filled up with things to be omitted by the pupil, and yet sufficiently full of facts for the purpose of most scholars in these sciences in our high schools; there is nothing but what a pupil of average ability can thoroughly master.

From ALONZO NORTON LEWIS, Principal of Parker Academy, Conn.

I consider Steele's Fourteen Weeks Courses in Philosophy, Chemistry, &c., the best school-books that have been issued in this country.

As an introduction to the various branches of which they treat, and especially for that numerous class of pupils who have not the time for a more extended course, I consider them invaluable.

From EDWARD BROOKS, Prin. State Normal School, Millersville, Pa.

At the meeting of Normal School Principals, I presented the following resolution, which was unanimously adopted: "Resolved, That Steele's 14 Weeks Courses in Natural Philosophy and Astronomy, or an amount equivalent to what is contained in them, be adopted for use in the State Normal Schools of Pennsylvania." The works themselves will be adopted by at least three of the schools, and, I presume, by them all.

CLEVELAND'S COMPENDIUMS.

TESTIMONIALS.

From the New Englander.
This is the very best book of the kind we have ever examined.

From GEORGE B. EMERSON, Esq., Boston.
The Biographical Sketches are just and discriminating; the selections are admirable, and I have adopted the work as a text-book for my first class.

From PROF. MOSHE COIT TYLER, of the Michigan University.
I have given your book a thorough examination, and am greatly delighted with it; and shall have great pleasure in directing the attention of my classes to a work which affords so admirable a bird's-eye view of recent "English Literature."

From the Saturday Review.
It acquaints the reader with the characteristic method, tone, and quality of all the chief notabilities of the period, and will give the careful student a better idea of the recent history of English Literature than nine educated Englishmen in ten possess.

From the Methodist Quarterly Review, New York.
This work is a transcript of the best American mind; a vehicle of the noblest American spirit. No parent who would introduce his child to a knowledge of our country's literature, and at the same time indoctrinate his heart in the purest principles, need fear to put this manual in the youthful hand.

From REV. C. PEIRCE, Principal, West Newton, Mass.
I do not believe the work is to be found from which, within the same limits, so much interesting and valuable information in regard to English writers and English literature of every age, can be obtained; and it deserves to find a place in all our high schools and academies, as well as in every private library.

From the Independent.
The work of selection and compilation—requiring a perfect familiarity with the whole range of English literature, a judgment clear and impartial, a taste at once delicate and severe, and a most sensitive regard to purity of thought or feeling—has been better accomplished in this than in any kindred volume with which we are acquainted.

POLITICAL ECONOMY.

Champlin's Lessons on Political Economy,

An improvement on previous treatises, being shorter, yet containing everything essential, with a view of recent questions in finance, etc., which is not elsewhere found.

From J. L. BOTHWELL, Prin. Public School No. 14, Albany, N.Y.
I have examined Champlin's Political Economy with much pleasure, and shall be pleased to put it into the hands of my pupils. In quantity and quality I think it superior to anything that I have examined.

From PRES. N. E. COBLEIGH, East Tennessee Wesleyan University.
An examination of Champlin's Political Economy has satisfied me that it is the book I want. For brevity and compactness, division of the subject, and clear statement, and for appropriateness of treatment, I consider it a better text-book than any other in the market.

From the Evening Mail, New York.
A new interest has been imparted to the science of political economy since we have been necessitated to raise such vast sums of money for the support of the government. The time, therefore, is favorable for the introduction of works like the above. This little volume of two hundred pages is intended for beginners, for the common school and academy. It is intended as a basis upon which to rear a more elaborate superstructure. There is nothing in the principles of political economy above the comprehension of average scholars, when they are clearly set forth. This seems to have been done by President Champlin in an easy and graceful manner.

MODERN LANGUAGE.

Illustrated Language Primers,

FRENCH AND ENGLISH.

GERMAN AND ENGLISH.

SPANISH AND ENGLISH.

The names of common objects properly illustrated and arranged in easy lessons.

Ledru's French Fables,

Ledru's French Grammar,

Ledru's French Reader,

The author's long experience has enabled him to present the most thoroughly practical text-books extant, in this branch. The system of pronunciation (by phonetic illustration) is original with this author, and will commend itself to all American teachers, as it enables their pupils to secure an absolutely correct pronunciation without the assistance of a native master. This feature is peculiarly valuable also to "self-taught" students. The directions for ascertaining the gender of French nouns—also a great stumbling-block—are peculiar to this work, and will be found remarkably competent to the end proposed. The criticism of teachers and the test of the school-room is invited to this excellent series, with confidence.

Worman's French Echo,

To teach conversational French by actual practice, on an entirely new plan, which recognizes the importance of the student learning to *think* in the language which he speaks. It furnishes an extensive vocabulary of words and expressions in common use, and suffices to free the learner from the embarrassments which the peculiarities of his own tongue are likely to be to him, and to make him thoroughly familiar with the use of proper idioms.

Worman's German Echo,

On the same plan. See Worman's German Series, page 42.

Pujol's Complete French Class-Book,

Offers, in one volume, methodically arranged, a complete French course—usually embraced in series of from five to twelve books; including the bulky and expensive Lexicon. Here are Grammar, Conversation, and choice Literature—selected from the best French authors. Each branch is thoroughly handled; and the student, having diligently completed the course as prescribed, may consider himself, without further application, *au fait* in the most polite and elegant language of modern times.

Pujol's French Grammar, Exercises, Reader,

These volumes contain Part I, Parts II and III, and Part IV of the Complete Class-Book respectively, for the convenience of scholars and teachers. The Lexicon is bound with each part.

Maurice-Poitevin's Grammaire Francaise,

American schools are at last supplied with an American edition of this famous text-book. Many of our best institutions have for years been procuring it from abroad rather than forego the advantages it offers. The policy of putting students who have acquired some proficiency from the ordinary text-books, into a Grammar written in the vernacular, cannot be too highly commended. It affords an opportunity for finish and review at once; while embodying abundant practice of its own rules.

Joynes' French Pronunciation,

Willard's Historia de los Estados Unidos,

The History of the United States, translated by Professors TOLON and DE TORNO, will be found a valuable, instructive, and entertaining reading-book for Spanish classes.

Pujol's Complete French Class-Book.

TESTIMONIALS.

From PROF. ELIAS PEISSNER, Union College.

I take great pleasure in recommending Pujol and Van Norman's French Class-Book, as there is no French grammar or class-book which can be compared with it in completeness, system, clearness, and general utility.

From EDWARD NORTH, President of Hamilton College.

I have carefully examined Pujol and Van Norman's French Class-Book, and am satisfied of its superiority, for college purposes, over any other heretofore used. We shall not fail to use it with our next class in French.

From A. CURTIS, Pres't of Cincinnati Literary and Scientific Institute.

I am confident that it may be made an instrument in conveying to the student, "in from six months to a year, the art of speaking and writing the French with almost native fluency and propriety."

From HIRAM ORCUTT, A. M., Prin. Glenwood and Tilden Ladies' Seminaries.

I have used Pujol's French Grammar in my two seminaries, exclusively, for more than a year, and have no hesitation in saying that I regard it the best text-book in this department extant. And my opinion is confirmed by the testimony of Prof. F. De Launay and Mademoiselle Marindin. They assure me that the book is eminently accurate and practical, as tested in the school-room.

From PROF. THEO. F. DE FUMAT, Hebrew Educational Institute, Memphis, Tenn.

M. Pujol's French Grammar is one of the best and most practical works. The French language is chosen and elegant in style—modern and easy. It is far superior to the other French class-books in this country. The selection of the conversational part is very good, and will interest pupils; and being all completed in only one volume, it is especially desirable to have it introduced in our schools.

From PROF. JAMES H. WORMAN, Bordentown Female College, N. J.

The work is upon the same plan as the text-books for the study of French and English published in Berlin, for the study of those who have not the aid of a teacher, and these books are considered, by the first authorities, the best books. In most of our institutions, Americans teach the modern languages, and heretofore the trouble has been to give them a text-book that would dispose of the difficulties of the French pronunciation. This difficulty is successfully removed by P. and Van N., and I have every reason to believe it will soon make its way into most of our best schools.

From PROF. CHARLES S. DOD, Ann Smith Academy, Lexington, Va.

I cannot do better than to recommend "Pujol and Van Norman." For comprehensive and systematic arrangement, progressive and thorough development of all grammatical principles and idioms, with a due admixture of theoretical knowledge and practical exercise, I regard it as superior to any (other) book of the kind.

From A. A. FORSTER, Prin. Pinehurst School, Toronto, C. W.

I have great satisfaction in bearing testimony to M. Pujol's System of French Instruction, as given in his complete class-book. For clearness and comprehensiveness, adapted for all classes of pupils, I have found it superior to any other work of the kind, and have now used it for some years in my establishment with great success.

From PROF. OTTO FEDDER, Maplewood Institute, Pittsfield, Mass.

The conversational exercises will prove an immense saving of the hardest kind of labor to teachers. There is scarcely any thing more trying in the way of teaching language, than to rack your brain for short and easily intelligible bits of conversation, and to repeat them time and again with no better result than extorting at long intervals a doubting "oui," or a hesitating "non, monsieur"

For further testimony of a similar character, see special circular, and current numbers of the Educational Bulletin.

Worman's German Grammars.

TESTIMONIALS.

From Prof. R. W. JONES, Petersburg Female College, Va.

From what I have seen of the work it is almost certain I shall introduce it into this institution.

From Prof. G. CAMPBELL, University of Minnesota.

A valuable addition to our school-books, and will find many friends, and do great good.

From Prof. O. H P. CORPREEW, Mary Military Inst., Md.

I am better pleased with them than any I have ever taught. I have already ordered through our booksellers.

From Prof. R. S. KENDALL, Vernon Academy, Conn.

I at once put the Elementary Grammar into the hands of a class of beginners, and have used it with great satisfaction.

From Prof. D. E. HOLMES, Berlin Academy, Wis.

Worman's German works are superior. I shall use them hereafter in my German classes.

From Prof. MAGNUS BUCHHOLTZ, Hiram College, Ohio.

I have examined the Complete Grammar, and find it excellent. You may rely that it will be used here.

From Prof. THOS. W. TOBEY, Paducah Female Seminary, Ky.

The Complete German Grammar is worthy of an extensive circulation. It is admirably adapted to the class-room. I shall use it.

From Prof. ALEX. ROSENKRANTZ, Houston Academy, Texas.

Bearer will take and pay for 3 dozen copies. Mr. Worman deserves the approbation and esteem of the teacher and the thanks of the student.

From Prof. G. MALMENE, Augusta Seminary, Maine.

The Complete Grammar cannot fail to give great satisfaction by the simplicity of its arrangement, and by its completeness.

From Prof. OVAL PIRKEY, Christian University, Mo.

Just such a series as is positively necessary. I do hope the author will succeed as well in the French, &c., as he has in the German.

From Prof. S. D. HILLMAN, Dickinson College, Pa.

The class have lately commenced, and my examination thus far warrants me in saying that I regard it as the best grammar for instruction in the German.

From Prof. SILAS LIVERMORE, Bloomfield Seminary, Mo.

I have found a classically and scientifically educated Prussian gentleman whom I propose to make German instructor. I have shown him both your German grammars. He has expressed his approbation of them generally.

From Prof. Z. TOST, Howland School for Young Ladies, N. Y.

I shall introduce the books. From a cursory examination I have no hesitation in pronouncing the Complete Grammar a decided improvement on the text-books at present in use in this country.

From Prof. LEWIS KISTLER, Northwestern University, Ill.

Having looked through the Complete Grammar with some care I must say that you have produced a good book; you may be awarded with this gratification—that your grammar promotes the facility of learning the German language, and of becoming acquainted with its rich literature.

From Pres. J. P. ROUS, Stockwell Collegiate Inst., Ind.

I supplied a class with the Elementary Grammar, and it gives complete satisfaction. The conversational and reading exercises are well calculated to illustrate the principles, and lead the student on an easy yet thorough course. I think the Complete Grammar equally attractive.

